

①

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,
DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

②

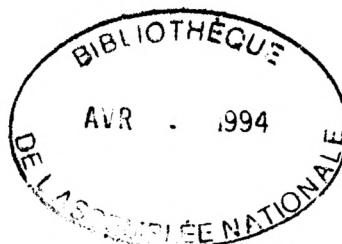
ÉTUDE DES CRÉDITS
1993-1994

③

CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS

ET

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE



ASSEMBLEE NATIONALE
REÇU

'93 AVR 19 12:16

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,
DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION**

**CAHIER EXPLICATIF DES CRÉDITS
1993 - 1994**

PROGRAMME 01 - RECHERCHE ET ENSEIGNEMENT

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Recherche agricole	19 239,2	20 227,8	(988,6)	(4,9)
2. Enseignement agricole	17 654,9	17 865,2	(210,3)	(1,2)
TOTAL	36 894,1	38 093,0	(1 198,9)	(3,1)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	599	634	(35)	(5,5)

DESCRIPTION

Élément 1: Cet élément a pour objectif la recherche, la mise au point et le transfert de nouvelles connaissances sur les ressources, les produits, les techniques, les méthodes, les procédés et les systèmes dans le domaine de l'agro-alimentaire. A partir des besoins et des priorités bien définis, le Ministère coordonne, aide financièrement la recherche, et subventionne la formation et le perfectionnement des chercheurs dans le domaine de l'agriculture, des pêches et de l'alimentation. Il conçoit et réalise des plans de bâtiments et d'équipements ainsi que des travaux de recherche afin d'accroître l'efficacité des productions agricoles, des élevages, de la transformation des aliments et de la qualité des produits agro-alimentaires. Il opère de plus un laboratoire de diagnostic des ennemis des cultures. Aussi, il assure la multiplication des premières générations de cultivars de pommes de terre, de fraisiers, de framboisiers et de céréales. Le transfert des connaissances et des techniques s'effectue à l'aide de programmes particuliers et par la publication de guides, de recommandations et d'avertissements phytosanitaires supportés par la tenue de journées d'information, de colloques et de symposiums sur des sujets spécifiques.

Élément 2: Cet élément a pour objectif de supporter les initiatives qui visent à améliorer la formation en agro-alimentaire ainsi que le regroupement et l'intégration des agricultrices à l'ensemble des structures agricoles. A partir des besoins de formation et d'interventions éducatives, le Ministère oriente et supporte les actions des principaux partenaires en formation par la promotion des carrières en agro-alimentaire, par la diffusion des innovations pédagogiques et par le développement de mesures propices à l'établissement. D'autre part, le Ministère soutient l'enseignement en technologie agricole (formation de niveau collégial). Les instituts de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe et La Pocatière sont chargés de dispenser les programmes d'enseignement. De plus, une subvention est accordée au Collège MacDonald pour financer le coût du programme de formation d'exploitants de fermes.

PROGRAMME 02 - FINANCEMENT AGRICOLE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Gestion interne et soutien	19 519,2	20 019,8	(500,6)	(2,5)
2. Prêts à long terme	45 949,6	44 283,0	1 666,6	3,8
3. Prêts à moyen et court terme	1 333,9	1 829,9	(496,0)	(27,1)
4. Etablissements	21 003,7	22 460,0	(1 456,3)	(6,4)
5. Fonds d'assurance - prêts agricoles et forestiers	7 187,5	7 530,0	(342,5)	(4,5)
TOTAL	94 993,9	96 122,7	(1 128,8)	(1,2)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	355	379	(24)	(6,3)

DESCRIPTION

Élément 1: Cet élément vise à assurer la gestion et l'exécution du programme par une utilisation optimale des ressources humaines, physiques et financières. Temporairement, cet élément inclut le programme de réaménagement foncier.

Élément 2: Cet élément vise à simplifier et rationaliser le régime québécois de financement agricole, à favoriser l'accès des entreprises agricoles à un crédit à long terme répondant à leurs besoins financiers d'établissement, de développement ou de stabilisation, à des fins de formation de capital ou de consolidation de dettes en vue d'une plus grande productivité et/ou d'une amélioration du revenu disponible.

Élément 3: Cet élément vise à favoriser l'accès des entreprises agricoles à un crédit à moyen terme auprès des banques à charte et des caisses d'épargne et de crédit à des conditions satisfaisantes, en vue de financer les investissements fonciers et les achats de capital d'exploitation.

Élément 4: Cet élément vise à favoriser la relève en agriculture en réduisant, pour les jeunes agriculteurs qui s'établissent sur une ferme, le coût de financement à long terme de leurs investissements, en donnant aux exploitants agricoles lors de leur établissement ou d'un agrandissement, l'opportunité de faire les améliorations qui s'imposent pour utiliser pleinement le potentiel de productions de la ferme dans les plus brefs délais.

Élément 5: Cet élément permet au Gouvernement de verser au Fonds un montant à titre de droits d'assurance à l'égard des prêts agricoles forestiers.

PROGRAMME 03 - AIDE À LA PRODUCTION AGRICOLE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Mise en valeur des productions	28 155,0	35 937,1	(7 782,1)	(21,6)
2. Conservation et amélioration des ressources agricoles	6 944,0	10 286,4	(3 342,4)	(32,5)
3. Santé animale	17 747,1	21 678,9	(3 931,8)	(18,1)
4. Administration et services régionaux	36 735,2	38 285,4	(1 550,2)	(4,0)
TOTAL	89 581,3	106 187,8	(16 606,5)	(15,6)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	967	1 037	(70)	(6,7)

DESCRIPTION

Élément 1: Cet élément regroupe divers programmes d'aide financière à la production agricole qui ont pour but de favoriser l'amélioration de la productivité et de la compétitivité de l'agriculture québécoise. De façon plus spécifique, ces programmes ont comme objectifs principaux:

- d'améliorer la capacité de gestion des exploitations agricoles;
- d'améliorer la productivité des exploitations agricoles au plan technologique;
- d'orienter le développement de l'agriculture en fonction des potentialités particulières des diverses régions;
- de favoriser la consolidation ou le développement de certaines productions particulières.

Élément 2: Cet élément s'inscrit dans l'optique de la pratique d'une agriculture durable. Il a pour but d'aménager des infrastructures et d'instaurer des pratiques de gestion de l'eau et des sols en milieu agricole qui, tout en améliorant la productivité des exploitations agricoles, garantissent la conservation des ressources.

Élément 3: Cet élément a pour but de fournir les services professionnels et techniques en santé animale en assurant la prévention et l'amélioration de la santé animale et en participant financièrement au coût des soins vétérinaires.

Élément 4: Par cet élément, le Ministère veut assurer un développement harmonieux de l'agriculture dans toutes les régions du Québec. Par le biais de ses bureaux, le Ministère est présent dans toutes les régions agricoles du Québec et il offre aux producteurs et productrices agricoles et aux organismes du milieu des services conseils et techniques relatifs à la production agricole, à l'exploitation des ressources et à l'accessibilité de l'aide gouvernementale.

PROGRAMME 04 - ASSURANCES AGRICOLES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Assurance-récolte	21 750,0	20 995,8	754,2	3,6
2. Assurance-stabilisation des revenus agricoles	198 519,0	199 034,4	(515,4)	(0,3)
3. Gestion interne et soutien	19 487,5	20 329,3	(841,8)	(4,1)
4. Programmes nationaux tripartites	46 329,8	18 096,3	28 233,5	156,0
TOTAL	286 086,3	258 455,8	27 630,5	10,7
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	373	301	72	23,9

DESCRIPTION

- Élément 1: En vertu de l'article 68 de la loi sur l'assurance-récolte, le Gouvernement verse une contribution égale au montant des cotisations que perçoit la Régie des assurances agricoles du Québec auprès de ses adhérents.
- Élément 2: En vertu de l'article 8 de la loi sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles, le Gouvernement verse une contribution égale au double des cotisations versées à la Régie des assurances agricoles du Québec par les adhérents aux différents régimes.
- Élément 3: En vertu de l'article 2 de la loi sur l'assurance-récolte, la Régie des assurances agricoles du Québec doit administrer l'assurance-récolte et les régimes d'assurance-stabilisation des revenus agricoles.
- Élément 4: En vertu des ententes concernant les programmes nationaux Tripartites, le Gouvernement verse une contribution égale au tiers de la prime; cette prime étant défrayée à parts égales par les producteurs adhérant aux programmes, le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Québec.

PROGRAMME 05 - COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Études économiques	3 025,7	3 043,9	(18,2)	(0,6)
2. Développement des entreprises bioalimentaires	9 747,1	14 262,2	(4 515,1)	(31,7)
3. Contrôle de la qualité des produits	25 361,4	26 299,9	(938,5)	(3,6)
TOTAL	38 134,2	43 606,0	(5 471,8)	(12,5)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	557	594	(37)	(6,2)

DESCRIPTION

Élément 1: Cet élément fournit une expertise approfondie sur l'environnement politico-économique dans lequel évolue le secteur bioalimentaire. Cette expertise permet d'orienter à moyen et long terme les interventions et les politiques de développement de chacun des sous-secteurs de l'industrie bioalimentaire.

Élément 2: Cet élément a pour but d'analyser les besoins des entreprises de transformation et de mise en marché des produits bioalimentaires, de fournir une assistance technique et financière favorisant leur développement et leur adaptation aux défis actuels et futurs de l'industrie bioalimentaire. Par ailleurs, la Direction des services aux agricultrices assure la formation, la recherche et l'information/communication auprès de la clientèle afin de faire reconnaître le travail professionnel des femmes en agriculture.

Élément 3: Cet élément a pour but de concevoir et d'assurer le respect des lois et règlements relatifs à la qualité des produits bioalimentaires. Cette responsabilité exige notamment l'inspection des établissements du circuit bioalimentaire.

PROGRAMME 06 - RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUÉBEC

	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
	3 797,6	4 148,7	(351,1)	(8,5)
TOTAL	3 797,6	4 148,7	(351,1)	(8,5)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	61	64	(3)	(4,7)

DESCRIPTION

Ce programme vise à surveiller, coordonner et renforcer la mise en marché des produits agricoles et alimentaires, accroître le pouvoir de marchandage des producteurs et améliorer la qualité des grains utilisés au Québec.

PROGRAMME 07 - GESTION DU TERRITOIRE AGRICOLE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Commission de protection du territoire agricole du Québec	8 191,4	8 572,9	(381,5)	(4,5)
2. Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole	1 528,6	1 561,1	(32,5)	(2,1)
3. Contribution aux taxes municipales et scolaires sur les fermes	52 425,1	56 880,5	(4 455,4)	(7,8)
TOTAL	62 145,1	67 014,5	(4 869,4)	(7,3)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	146	153	(7)	(4,6)

DESCRIPTION

Élément 1: Cet élément a pour but de préserver la vocation des sols arables. La Commission de la protection du territoire agricole est responsable de l'administration de la loi sur la protection du territoire agricole (zonage agricole).

Élément 2: Cet élément administre un Tribunal indépendant qui a pour fonction d'entendre les appels des décisions de la Commission de protection du territoire agricole.

Élément 3: Cet élément a pour but d'alléger la charge fiscale des exploitations agricoles en remboursant aux agriculteurs une partie du coût des taxes municipales et scolaires.

PROGRAMME 08 - GESTION INTERNE ET SOUTIEN

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Direction	3 336,5	3 343,7	(7,2)	--
2. Soutien administratif et technique	36 978,8	38 568,5	(1 589,7)	(4,1)
TOTAL	40 315,3	41 912,2	(1 596,9)	(3,8)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	337	352	(15)	(4,3)

DESCRIPTION

Élément 1: Cet élément a pour but de doter le Ministère d'un ensemble de politiques générales et opérationnelles et d'orienter les actions du Ministère en accord avec ces politiques en vue d'atteindre les objectifs fixés.

Élément 2: Cet élément a pour but d'assurer la saine gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles du Ministère et de fournir des services de soutien technique et conseil aux unités opérationnelles.

PROGRAMME 09 - COMMISSION DES COURSES DU QUÉBEC

	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
	13 386,1	12 728,0	658,1	5,2
TOTAL	13 386,1	12 728,0	658,1	5,2
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	26	26	--	--

DESCRIPTION

Ce programme vise à promouvoir l'industrie des courses au Québec et à assurer la protection et la sécurité du public lors de la tenue de ces activités.

PROGRAMME 10 - DEVELOPPEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUICULTURE

ÉLÉMENTS	CRÉDITS ('000 \$)		VARIATION	
	1993/1994	1992/1993	\$	%
1. Planification, recherche et administration	5 618,9	6 247,9	(629,0)	(10,1)
2. Contribution à la pêche, l'aquiculture et la transformation	19 861,8	21 128,8	(1 267,0)	(6,0)
TOTAL	25 480,7	27 376,7	(1 896,0)	(6,9)
EFFECTIF TOTAL AUTORISÉ	167	182	(15)	(8,2)

DESCRIPTION

Élément 1: Cet élément a pour but d'analyser la situation dans laquelle évolue l'industrie de la pêche et de l'aquiculture commerciales afin de concevoir des politiques et programmes favorisant son développement. Des programmes de recherche et développement sont mis en oeuvre pour rationaliser et rentabiliser ce secteur.

Élément 2: Cet élément a pour but de concevoir et d'administrer des programmes d'aide financière et de fournir le support technique requis auprès des pêcheurs et industriels de la pêche et de l'aquiculture commerciales. Également, il voit à l'émission des permis de pêche commerciale en eau douce et d'exploitation d'établissements aquicoles et gère certaines installations d'appui à la disposition de l'industrie de la pêche.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et titre du titulaire.

RÉPONSE:

L'organigramme du ministère est joint en annexe.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme.

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur;
- copie du dernier numéro.

RÉPONSE:

Documents en annexe.

TITRE	TIRAGES	COÛT	IMPRIMEUR
Cahiers conf. colloque fraise	1 200	1 300,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. coll. fraise	300	1 050,00	Imp. Stampa
Brochures guide apiculture, traitement et commercialisation du pollen...	2 000	1 465,00	Imp. Laurentide
Guide petits fruits-culture	1 800	2 175,00	Imp. Laurentide
Guides pomme de terre - cultivé	2 500	2 595,00	Reproduction de Québec
Cahiers conf. colloque gestion des fumiers	1 500	5 898,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. coll. pomme de terre	1 400	1 334,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. coll. plantes fourragères	1 200	1 426,00	Héon & Nadeau
Volumes fiches réseau essai plantes ligneuses	500	371,00	Héon & Nadeau
Volumes fiches réseau essai plantes ligneuses	500	399,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. colloque apiculture	1 400	1 727,00	Héon & Nadeau
Bulletins d'information sur le tabac jaune	1 500	812,00	Héon & Nadeau
Cahiers gestion matière organique à la ferme	1 500	812,00	Héon & Nadeau
Brochures bulletins techniques # 17, plantes fourragères - additifs	1 000	511,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. colloque production en pépinière	1 000	1 045,00	Héon & Nadeau
Volumes mauvaises herbes - répression	2 000	4 995,00	Reproduction de Québec
Cahiers conf. coll. journée de recherche Zootechnie	500	1 976,00	Stampa
Cahiers conf. colloque cheval	600	1 539,00	Stampa
Cahiers conf. colloque aviculture	600	1 960,00	Reproduction de Québec
Cahiers conf. colloque bovins laitiers	2 000	3 228,00	Héon & Nadeau
Guides produits de la chèvre	800	1 925,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. colloque formation qualité	1 000	911,00	Héon & Nadeau
Brochures cuisson sous vide (contrôle et surveil.)	1 000	555,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. colloque chaîne du froid...	1 000	1 537,00	Héon & Nadeau

TITRE	TIRAGES	COÛT	IMPRIMEUR
Guides coût non-qualité	1 000	555,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. coll. emballage, carrefour horizons	650,00	929,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. colloque compétitivité	750	1 139,00	Héon & Nadeau
Volumes minoterie et glutemerie	1 000	874,00	Héon & Nadeau
Volumes horticulture ornementale, le marketing en action	700	876,00	Héon & Nadeau
Volumes industrie laitière - ferment lactique	1 000	937,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. colloque mariculture	700	1 103,00	Héon & Nadeau
Guides amélioration génétique	1 000	1 142,00	Héon & Nadeau
Guides salmonidé étang de pêche	1 500	498,00	Héon & Nadeau
Guides salmonidé nutrition	700	287,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. colloque vulgarisation	350	900,00	Stampa
Cahiers conf. coll. 4e conférence perspectives agro-alimentaires	850	661,00	Héon & Nadeau
Cahiers conf. 6e colloque gestion entreprise agricole	825	1 092,00	Logidec

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Agricultural News (mars - avril 1992)	NO DU PROJET: 514001
TIRAGE	4 050	NO REF: (92) 124
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles anglophones.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Agricultural News (juin - juillet 1992)	NO DU PROJET: 514001
TIRAGE	4 000	NO REF: (92) 257
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles anglophones.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	L'agricultrice, une partenaire professionnelle - (brochure)	NO DU PROJET: 531368
TIRAGE	2 500	NO REF: (92) 179
CLIENTÈLE	Agricultrices, responsables régionaux, organismes professionnels.	
COÛT	1 791,00 \$ (CL: 961344)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Laurentide inc.	
TITRE DU PROJET	Aide aux exploitations agricoles - Programme 1990-93 - Edition 1992-93	NO DU PROJET: 531353
TIRAGE	1 500 (brochure) réédition	NO REF: (92) 152
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles et BRA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Atlas des mauvaises herbes - Feuillelet no M-5	NO DU PROJET:
TIRAGE	1 800	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, techniciens et agronomes, conseillers, BRA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Atlas des mauvaises herbes - Feuillelet no M-6	NO DU PROJET:
TIRAGE	1 940	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, techniciens et agronomes, conseillers, BRA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Atlas des mauvaises herbes - Feuillelet no M-7	NO DU PROJET:
TIRAGE	1 600	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, techniciens et agronomes, conseillers, BRA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Atlas des mauvaises herbes - Feuillelet no M-8	NO DU PROJET:
TIRAGE	1 819	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, techniciens et agronomes, conseillers, BRA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Atlas des mauvaises herbes - Feuillelet no M-9	NO DU PROJET:
TIRAGE	1 794	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, techniciens et agronomes, conseillers, BRA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Atlas des mauvaises herbes - Feuillelet no M-10	NO DU PROJET:
TIRAGE	2 100	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, techniciens et agronomes, conseillers, BRA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Autant de façons de goûter le Québec - (brochure) réimpression	NO DU PROJET: 531369
TIRAGE	20 000	NO REF: (92) 181
CLIENTÈLE	Consommateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le bioalimentaire en milieu scolaire - (dépliant) reprographie	NO DU PROJET: 531354
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 146
CLIENTÈLE	Établissements d'enseignement.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide : Les biscuiteries - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531325
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 97
CLIENTÈLE	Industries de transformation.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Bulletin interne - avril 1992 (reprographie)	NO DU PROJET: 432002
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 184
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Bulletin interne (réimpression)	NO DU PROJET: 432002
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 272
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque : La chaîne du froid un dossier brûlant - (brochure)	NO DU PROJET: 531366
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 176
CLIENTÈLE	Transformateurs et industriels de la chaîne bioalimentaire.	
COÛT	1 537,92 \$ (DL: 961316)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Connaissez-vous le chèvre et ses produits - (dépliant) réédition	NO DU PROJET: 531446
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 304
CLIENTÈLE	Éleveurs, producteurs, transformateurs.	
COÛT	223,72 \$ (DL: 961384)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Aucer inc.	
TITRE DU PROJET	Colloque sur le cheval «Connaissez-vous votre cheval» - (brochure)	NO DU PROJET: 531372
TIRAGE	600	NO REF: (92) 163
CLIENTÈLE	Éleveurs, producteurs agricoles et industrie des courses.	
COÛT	1 539,00 \$ (DL: 961320)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Stampé inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Programme : Conservation des ressources et protection de l'environnement	NO DU PROJET: 531332
TIRAGE	15 000 (dépliant)	NO REF: (92) 119
CLIENTÈLE	Producteurs et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Contrôle et surveillance en cuisson sous vide selon l'approche HACCF -	NO DU PROJET: 531407
TIRAGE	1 000 (dépliant)	NO REF: (92) 235
CLIENTÈLE	Industries de transformation et intervenants du milieu.	
COÛT	555,12 \$ (DL: 961345)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	La coordination et les services à la clientèle : une équipe polyvalente	NO DU PROJET: 531403
TIRAGE	2 000 (fiche)	NO REF: (92) 227
CLIENTÈLE	Gestionnaires et fonctionnaires.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	La cuisine régionale - (pochette de presse) réimpression	NO DU PROJET: 531367
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 173
CLIENTÈLE	Établissements d'hôtellerie et de restauration et participants.	
COÛT	1 291,36 \$ (CL: 961354)	
IMPRIMEUR	Cartier photo reproduction	
TITRE DU PROJET	Cultures abritées (Résultats de cultivars de légumes de serre 1991)	NO DU PROJET: 531291
TIRAGE	147 reprographie	NO REF: (92) 53
CLIENTÈLE	Analystes et chercheurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	À la découverte de l'agriculture québécoise (répertoire de conférencier(e)s)	NO DU PROJET: 531433
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 276
CLIENTÈLE	Conseillers en orientation et intervenants du milieu scolaire.	
COÛT	572,40 \$ (CL: 961359)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	La compétitivité «L'enjeu des entreprises de transformation alimentaires du Québec» - (dépliant)	NO DU PROJET: 531358
TIRAGE	4 000 français - 1 000 anglais	NO REF: (92) 159
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, exportateurs, financiers.	
COÛT	907,20 \$ (CL: 961311)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Competitiveness «Stakes for Quebec food processing companies» - (dépliant)	NO DU PROJET: 531358
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 159
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, exportateurs.	
COÛT	907,20 \$ (CL: 961311)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Enquête sur l'industrie de l'horticulture ornementale «fleuristerie»	NO DU PROJET: 531374
TIRAGE	100 reprographie	NO REF: (92) 166
CLIENTÈLE	Analystes et chercheurs en R & D.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Enquête sur l'industrie de l'horticulture ornementale «Jardinerie et aménage	NO DU PROJET: 531375
TIRAGE	100 ment paysager» - reprographie	NO REF: (92) 187
CLIENTÈLE	Analystes et chercheurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	État de la situation problématique et éléments de solution - (brochure)	NO DU PROJET:
TIRAGE	300 reprographie	NO REF:
CLIENTÈLE	Conseil des productions animales.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Évaluation génétique des taureaux de boucherie en station - Tests hiver 91-92	NO DU PROJET: 531454
TIRAGE	450 reprographie	NO REF: (92) 320
CLIENTÈLE	Éleveurs participants.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Des produits et des gens de chez nous...pour vous - Expo-Québec 1992	NO DU PROJET: 111007
TIRAGE	50 000 - (dépliant)	NO REF: (92) 268
CLIENTÈLE	Public.	
COÛT	3 169,00 \$ (CL: 975327)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Litho Chic inc.	
TITRE DU PROJET	Faisabilité de l'utilisation de béton armé de composite dans les planchers	NO DU PROJET: 531389
TIRAGE	172 lattés en agriculture - (brochure)	NO REF: (92) 206
CLIENTÈLE	Agronomes, conseillers, ingénieurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Feuillelet technique sur les légumes - céleri	NO DU PROJET: 531442
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 296
CLIENTÈLE	Membres du CPVQ et producteurs.	
COÛT	400,00 \$ (CL: 975323)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Feuillelet technique sur les légumes - gourgane	NO DU PROJET: 531440
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 298
CLIENTÈLE	Membres du CPVQ et producteurs.	
COÛT	400,00 \$ (CL: 975323)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Feuillelet technique sur les légumes - haricot	NO DU PROJET: 531441
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 297
CLIENTÈLE	Membres du CPVQ et producteurs.	
COÛT	400,00 \$ (CL: 967323)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Fiche technique : Modification de semoir à maïs - (volume)	NO DU PROJET: 531430
TIRAGE	6 000	NO REF: (92) 273
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, techniciens et agronomes.	
COÛT	660,00 \$ (CL: 975321)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Gestion de la matière organique à la ferme - Bulletin d'information	NO DU PROJET: 531406
TIRAGE	1 500 - (volume)	NO REF: (92) 233
CLIENTÈLE		
COÛT	812.43 \$ (DL: 961330)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Grain Corn - Hybrid testing procedures - reprographie	NO DU PROJET: 531428
TIRAGE	120	NO REF: (92) 269
CLIENTÈLE	Compagnies de semences.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Graminées fourragères	NO DU PROJET: 531391
TIRAGE	150	NO REF: (92) 216
CLIENTÈLE	Conseillers agricoles, spécialistes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide agriculture - Récolte, traitement et commercialisation du pollen pour	NO DU PROJET: 531446
TIRAGE	2 000 l'alimentation humaine - (volume)	NO REF: (92) 289
CLIENTÈLE	Producteurs et conseillers agricoles.	
COÛT	1 465.00 \$ (CL: 975352)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Laurentide inc.	
TITRE DU PROJET	Coûts de la non-qualité dans le secteur alimentaire - Guide d'évaluation	NO DU PROJET: 531344
TIRAGE	1 500 - (volume)	NO REF: (92) 131
CLIENTÈLE	Intervenants en contrôle de la qualité.	
COÛT	852.12 \$ (CL: 961308) - 555.12 \$ (CL: 961322)	
IMPRIMEUR	Logidex - Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Céréales de printemps recommandées de cultivars 1992 - (brochure)	NO DU PROJET: 531444
TIRAGE	25 000	NO REF: (92) 294
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	2 815.00 \$ (CL: 961387)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec inc.	
TITRE DU PROJET	Guide des traitements antiparasitaires 1992 - Fraisier - (affiche)	NO DU PROJET: 531413
TIRAGE	7 000 réimpression	NO REF: (92) 241
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	1 638.00 \$ (CL: 961393)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Piché inc.	
TITRE DU PROJET	Guide d'entreposage des herbicides - (affiche)	NO DU PROJET: 531443
TIRAGE	5 400	NO REF: (92) 295
CLIENTÈLE	Producteurs et sericulteurs.	
COÛT	1 200.00 \$ (CL: 975346)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renaissance inc.	
TITRE DU PROJET	Guide d'étiquetage des produits laitiers et succédanés - (cartable)	NO DU PROJET: 531457
TIRAGE	372	NO REF: (92) 323
CLIENTÈLE	Entreprises de transformation.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Hygiène et salubrité dans la manipulations des aliments - (dépliant)	NO DU PROJET: 531318
TIRAGE	3 500 réédition	NO REF: (92) 94
CLIENTÈLE	Établissements alimentaires.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Journées de recherche en zootechnie (dépliant)	NO DU PROJET: 531382
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 202
CLIENTÈLE	Chercheurs, enseignants, agronomes et producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Journées de recherche en zootechnie (cahier de conférence)	NO DU PROJET: 531447
TIRAGE	454	NO REF: (92) 288
CLIENTÈLE	Participants (enseignants, chercheurs, producteurs).	
COÛT	1 976,40 \$ (CL: 961363)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Stampa inc.	
TITRE DU PROJET	Légumineuses fourragères	NO DU PROJET: 531390
TIRAGE	150	NO REF: (92) 217
CLIENTÈLE	Conseillers et techniciens agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	La main d'oeuvre agricole 1990 - (brochure)	NO DU PROJET: 531362
TIRAGE	300	NO REF: (92) 171
CLIENTÈLE	Bureaux de placement, B.R.A.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Mais sucré hatif sur pailles plastique - reprographie	NO DU PROJET: 531380
TIRAGE	200	NO REF: (92) 195
CLIENTÈLE	Céréaliculteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Manipulation de la viande sécuritairement - (dépliant)	NO DU PROJET: 531365
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 175
CLIENTÈLE	Établissements alimentaires.	
COÛT	361,80 \$ (CI: 09426)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renommée inc.	
TITRE DU PROJET	Nettoyage et désinfection dans les établissements alimentaires - (dépliant)	NO DU PROJET: 531317
TIRAGE	3 600	NO REF: (92) 93
CLIENTÈLE	Établissements alimentaires.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Normes techniques et sanitaires et modalités de fonctionnement pour l'éva-	NO DU PROJET:
TIRAGE	100 luation génétique des taureaux de boucherie en station pour le Québec	NO REF:
CLIENTÈLE	Techniciens, agronomes, B.R.A. - (brochure)	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Oléoprotéagineux, résultats d'essais 1991 - reprographie	NO DU PROJET: 531394
TIRAGE	135	NO REF: (92) 213
CLIENTÈLE	Chercheurs, techniciens agricoles, agronomes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Orientations du MAPAQ en matière de condition féminine en milieu agricole	NO DU PROJET:
TIRAGE	483 - 1992-1995	NO REF:
CLIENTÈLE	Interne et externe.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Orientation du MAPAQ en matière de condition féminine en milieu agricole	NO DU PROJET: 531426
TIRAGE	800 - 1992-1995 - (brochure) réimpression	NO REF: (92) 265
CLIENTÈLE	Responsables régionaux de la condition féminine et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Un partenaire de confiance (Programme de recherche et de dév. en partenariat)	NO DU PROJET: 531061
TIRAGE	510 - (brochure) réimpression	NO REF: (92) 163
CLIENTÈLE	Responsables régionaux de la condition féminine et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Un partenaire de confiance (Programme de recherche et de dév. en partenariat)	NO DU PROJET: 531061
TIRAGE	1 000 (dont 500 réimpression)	NO REF: (92) 164
CLIENTÈLE	Responsables régionaux de la condition féminine et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Petits fruits - Culture - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531445
TIRAGE	1 800	NO REF: (92) 290
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs.	
COÛT	2 175,00 \$ (CL: 975351)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Laurentide inc.	
TITRE DU PROJET	Plantes fourragères - Cultivars recommandés en 1992 - (brochure)	NO DU PROJET: 531392
TIRAGE	34 250	NO REF: (92) 215
CLIENTÈLE	Céréaliculteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Plantes et insectes - (feuillet)	NO DU PROJET: 531342
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 96
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Bulletin technique 17 - Plantes fourragères - Additifs et inhibiteurs de	NO DU PROJET: 531273
TIRAGE	1 000 moisissures pour fourrages (volume)	NO REF: (92) 34
CLIENTÈLE	Producteurs et membres du CPVQ.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Sommet sur l'agriculture - (brochure) réimpression - reprographie	NO DU PROJET:211001
TIRAGE	350	NO REF: (92) 293
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Conference on Quebec agriculture - (brochure) - reprographie	NO DU PROJET: 211001
TIRAGE	150	NO REF: (92) 308
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Stratégie industrielle et commerciale (version anglaise) - (brochure)	NO DU PROJET: 531341
TIRAGE	500 reprographie	NO REF: (92) 135
CLIENTÈLE	Transformateurs, investisseurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Théâtre d'été - (dépliant)	NO DU PROJET: 531401
TIRAGE	5	NO REF: (92) 224
CLIENTÈLE	Interne.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Deux trousse d'exploration pour le primaire - (dépliant)	NO DU PROJET: 531397
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 216
CLIENTÈLE	Élèves et professeurs du primaire.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Vente de terres agricoles du domaine public - (dépliant) réimpression	NO DU PROJET: 531449
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 307
CLIENTÈLE	Les gouvernants municipaux et intervenants.	
COÛT	223.72 \$ (DL: 961366)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Auger inc.	
TITRE DU PROJET	Trois documents vidéo pour le primaire - (dépliant)	NO DU PROJET: 531396
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 219
CLIENTÈLE	Élèves et enseignants du primaire.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Voies d'eau engazonnées - (volume)	NO DU PROJET: 531429
TIRAGE	10 000 volumes	NO REF: (92) 270
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	650.00 \$ (CL: 975321)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec inc.	
TITRE DU PROJET	Le Sillon de mars 1992	NO DU PROJET: 411009
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 157
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Le Sillon de mai 1992	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 266
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT	1 073,54 (CL: 961357	
IMPRIMEUR	Imprimerie Laurentide inc.	
TITRE DU PROJET	Le Sillon de juin 1992	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 266
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	2e Salon québécois du cheval - (dépliant)	NO DU PROJET: 531405
TIRAGE	4 000	NO REF: (92) 229
CLIENTÈLE	Producteurs et visiteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Des reproducteurs porcins de qualité - (dépliant)	NO DU PROJET: 531388
TIRAGE	3 000	NO REF: (92) 206
CLIENTÈLE	Éleveurs, finisseurs, transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Plan d'action 1992-1993 Une profession pour les femmes : l'agriculture	NO DU PROJET: 531370
TIRAGE	1 000 - (dépliant)	NO REF: (92) 182
CLIENTÈLE	Productrices et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Rapport annuel 1991-1992 Région 12	NO DU PROJET: AUCUN
TIRAGE	100	NO REF: AUCUN
CLIENTÈLE	Membres de l'Assemblée nationale et gestionnaires.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Registre des champs (Bleuetière)	NO DU PROJET: AUCUN
TIRAGE	500	NO REF: AUCUN
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le blitz agricole - (bulletin trimestriel)	NO DU PROJET: 531458
TIRAGE	40	NO REF: (92) 333
CLIENTÈLE	Chercheurs, analystes, technologistes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le colmatage des systèmes d'irrigation goutte à goutte-Bulletin technique 18	NO DU PROJET: 531464
TIRAGE	1 400 - reprographie	NO REF: (92) 344
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Des services et des actions...Pour une agriculture durable - (dépliant)	NO DU PROJET: 531469
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 359
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	622,50 \$ (CL: 975301)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Idéale inc.	
TITRE DU PROJET	Recueil des méthodes microbiologiques	NO DU PROJET: 531470
TIRAGE	175	NO REF: (92) 358
CLIENTÈLE	Inspections, laboratoires privés, laboratoires ville.	
COÛT	415,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Les fêtes gourmandes internationales - (dépliant) reprographie	NO DU PROJET: 221001
TIRAGE	3 600	NO REF: (92) 357
CLIENTÈLE	Public visiteur.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Carrefour bioalimentaire - (périodique)	NO DU PROJET: 531387
TIRAGE	3 750	NO REF: (92) 369
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, investisseurs, délégations du Québec à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Lauréats du Lys d'Or 1992 - (dépliant)	NO DU PROJET: 332001
TIRAGE	700	NO REF: (92) 535
CLIENTÈLE	Industrie laitière.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Agricultural News (août - septembre 1992)	NO DU PROJET: 514001
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 374
CLIENTÈLE	Producteurs anglophones	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Vers une carrière en agro-alimentaire - (brochure)	NO DU PROJET: 531474
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 364
CLIENTÈLE	Établissements d'enseignement, ITA, étudiants.	
COÛT	5 255,00 \$ (DL: 987902)	
IMPRIMEUR	Groupe Québecor inc.	
TITRE DU PROJET	Les besoins de formation de mon entreprise - (brochure)	NO DU PROJET: 531478
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 375
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	1 745,00 \$ (CL: 975312)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Symposium sur les bovins laitiers 1992 - (dépliant)	NO DU PROJET: 531477
TIRAGE	16 500	NO REF: (92) 376
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, membres du CPAQ.	
COÛT	1 130,00 \$ (CL: 975314)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Diagnostic financier de votre entreprise - (brochure)	NO DU PROJET: 531482
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 382
CLIENTÈLE	Industries de transformation.	
COÛT	1 768,00 \$ (CL: 987960)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	À la découverte des régions du Québec - (dépliant)	NO DU PROJET: 221001
TIRAGE	120 000 (12 dépliant, 10 000 copies chacun)	NO REF: (92) 357
CLIENTÈLE	Visiteurs (Fêtes gourmandes).	
COÛT	4 812,80 \$ (DL: 975304)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Auger inc.	
TITRE DU PROJET	Rapport annuel 1991-1992 Direction régionale du Nord de Montréal	NO DU PROJET: 531485
TIRAGE	150 (page couverture)	NO REF: (92) 401
CLIENTÈLE	Organismes socio-économiques de la région.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	4e Conférence des perspectives agro-alimentaires - (volume)	NO DU PROJET: 531490
TIRAGE	850	NO REF: (92) 412
CLIENTÈLE	Participants: producteurs, transformateurs, investisseurs.	
COÛT	661,30 \$ (DL: 975382)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Colloque sur la vulgarisation agricole au-delà des techniques - (dépliant)	NO DU PROJET: 531489
TIRAGE	10 000	NO REF: (92) 411
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	815,00 \$ (CL: 975376)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Paul Veilleux ltée	
TITRE DU PROJET	Le Calendrier des événements (page couverture) reprographie	NO DU PROJET: 534002
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 423
CLIENTÈLE	Intervenants du milieu.	
COÛT	205,00 \$ (CI)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Lucar inc.	
TITRE DU PROJET	Des gens et des produits de chez nous...Pour vous - (dépliant)	NO DU PROJET: 111007
TIRAGE	50 600	NO REF: (92) 413
CLIENTÈLE	Public présent à Expo-Québec 92.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Pomme de terre - Résultats d'essais régionaux 1991 (page couverture)	NO DU PROJET: 531496
TIRAGE	130 - reprographie	NO REF: (92) 424
CLIENTÈLE	Chercheurs, conseillers agricoles et technologistes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le Sillon de septembre 1992	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 419
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et des organismes.	
COÛT	1 490,00 \$ (CL: 975350)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Piché inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Colloque sur la pomme de terre - (dépliant)	NO DU PROJET: 531505
TIRAGE	3 000	NO REF: (92) 433
CLIENTÈLE	Producteurs et transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Classement provincial O.M.A. - (page couverture)	NO DU PROJET: 311010
TIRAGE	400	NO REF: (92) 441
CLIENTÈLE	Entreprises agricoles participantes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Préparation des repas à la cabane à sucre - (dépliant) réédition	NO DU PROJET: 531499
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 440
CLIENTÈLE	Acériculteurs et restaurateurs.	
COÛT	440,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Paul Veilleux ltée	
TITRE DU PROJET	Rapport annuel «Concours de l'Ordre du mérite agricole 1991»	NO DU PROJET: 312101
TIRAGE	500	NO REF: (92) 292
CLIENTÈLE	Entreprises participants et intervenants du milieu.	
COÛT	4 477,68 \$ (CL: 961358)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Laurentide inc.	
TITRE DU PROJET	Innovation pédagogique: cinq outils développés au MAPAQ - (dépliant)	NO DU PROJET: 531492
TIRAGE	500 - reprographie	NO REF: (92) 417
CLIENTÈLE	Congressistes CIDEFA.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Carrefour bioalimentaire - (périodique)	NO DU PROJET: 531421
TIRAGE	2 750	NO REF: (92) 455
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, investisseurs, délégations à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Activités et réalisations de la Direction de la recherche et du développement	NO DU PROJET: 531512
TIRAGE	500 en agro-alimentaire 1991-1992 - Un partenaire de confiance - (brochure)	NO REF: (92) 450
CLIENTÈLE	Chercheurs, producteurs, organismes du milieu.	
COÛT	1 420,00 \$ (DL: 975384)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Feuillet technique sur l'ouvre-sillons et roues tasseuses pour semoirs en	NO DU PROJET: 531484
TIRAGE	2 500 en lignes.	NO REF: (92) 367
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Problématique de la formation professionnelle dans l'industrie québécoise de	NO DU PROJET: 531456
TIRAGE	2 105 la transformation bioalimentaire - (brochure) reprographie	NO REF: (92) 410
CLIENTÈLE	Établissements d'enseignement, industrie de la transformation.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Le couple, partenaire et gestionnaire de l'entreprise agricole (formateur)	NO DU PROJET: 531502
TIRAGE	800 - (page couverture) reprographie	NO REF: (92) 435
CLIENTÈLE	Producteurs et productrices et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le couple, partenaire et gestionnaire de l'entreprise agricole (participants)	NO DU PROJET: 531502
TIRAGE	800 - (page couverture) reprographie	NO REF: (92) 435
CLIENTÈLE	Producteurs et productrices et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Répertoire des banques de données informatisées sur la clientèle du MAPAQ	NO DU PROJET: 531519
TIRAGE	215 - (brochure) page couverture, imprimerie.	NO REF: (92) 428
CLIENTÈLE	Personnel du ministère.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque sur les productions avicoles - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 531513
TIRAGE	608	NO REF: (92) 464
CLIENTÈLE	Éleveurs, transformateurs participant au colloque.	
COÛT	1 960,00 \$ (CL: 967934)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec inc.	
TITRE DU PROJET	Horticulture ornementale - Le marketing en action - (dépliant) imprimerie	NO DU PROJET: 531516
TIRAGE	5 500	NO REF: (92) 469
CLIENTÈLE	Serriculteur, industries et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Étude d'ambiance dans une étable solaire - (brochure) imprimerie	NO DU PROJET: 531520
TIRAGE	550	NO REF: (92) 475
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, technologistes et conseillers agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Les achats du MAPAQ - (dépliant)	NO DU PROJET: 531504
TIRAGE	150	NO REF: (92) 434
CLIENTÈLE	Gestionnaires.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Évaluation des porcs commerciaux - Analyse et synthèse des résultats	NO DU PROJET: 531508
TIRAGE	500 - (page couverture)	NO REF: (92) 445
CLIENTÈLE	Éleveurs, finisseurs, transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Transfert de l'entreprise agricole - (page couverture) imprimerie	NO DU PROJET: 531527
TIRAGE	165	NO REF: (92) 484
CLIENTÈLE	Relève agricole.	
COÛT	374,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Vitray inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Colloque sur la gestion des fumiers - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 531538
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 509
CLIENTÈLE	Producteurs et productrices agricoles, membres du CPAQ.	
COÛT	5 898,00 \$ (DL: 975397)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	La vulgarisation agricole au-delà des techniques: les dimensions oubliées.	NO DU PROJET: 531541
TIRAGE	365 - (volume) reprographie	NO REF: (92) 503
CLIENTÈLE	Conseillers, conseillères, technologistes, agronomes.	
COÛT	900,00 \$ (CL: 987931)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Stampa inc.	
TITRE DU PROJET	Réunion générale CPAQ - (dépliant)	NO DU PROJET: 531546
TIRAGE	3 000	NO REF: (92) 522
CLIENTÈLE	Membres du Conseil des productions animales, producteurs et productrices agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Structures d'entreposage des fumiers, lisiers et purins -(page couverture)	NO DU PROJET: 531548
TIRAGE	515 reprographie	NO REF: (92) 525
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles, conseillers et agronomes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Plan d'action - Direction régionale Nord-de-Montréal - (brochure)	NO DU PROJET: 531537
TIRAGE		NO REF: (92) 511
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Trousse d'exploration érable à sucre - (page couverture)	NO DU PROJET: 531539
TIRAGE	300	NO REF: (92) 507
CLIENTÈLE	Enseignants du primaire.	
COÛT	398,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Idéale inc.	
TITRE DU PROJET	Guide sur le porc - (formulaire) reprographie	NO DU PROJET: 531569
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 571
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles et éleveurs porcins.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Les petits fruits - Manuel de l'observateur fascicule 2	NO DU PROJET: 531547
TIRAGE	550	NO REF: (92) 523
CLIENTÈLE	Les avertisseurs dans les champs et autres.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Végétaux d'ornement - Québec Vrai - Un choix judicieux - imprimerie	NO DU PROJET: 531551
TIRAGE	10 000 (dépliant) 1 000 (affiche)	NO REF: (92) 536
CLIENTÈLE	FIMOQ et le grand public.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Chronologie de l'industrie laitière - (brochure) imprimerie	NO DU PROJET: 531552
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 534
CLIENTÈLE	Producteurs laitiers, industries de transformation.	
COÛT	1 485,00 \$ (DL: 987906)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Orientations du MAPAQ en matière de condition féminine	NO DU PROJET: 531368
TIRAGE	1 000 - (brochure) réimpression	NO REF: (92) 540
CLIENTÈLE	Agricultrices et responsables régionaux.	
COÛT	2 085,00 \$ (CL: 987914)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Journal région 2 - (page titre) imprimerie	NO DU PROJET: 531555
TIRAGE	25 000	NO REF: (92) 542
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles de la région 2.	
COÛT	758,00 \$ (CL: 987961)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Canada inc.	
TITRE DU PROJET	Une profession pour les femmes - Plan d'action 92-93	NO DU PROJET: 531557
TIRAGE	800 - (dépliant) réimpression	NO REF: (92) 539
CLIENTÈLE	Agricultrices, instituts de technologie agro-alimentaire, conseillers régionaux.	
COÛT	320,00 \$ (CL: 987914)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	«L'accueil...Ce nous tient à coeur» - (dépliant) imprimerie	NO DU PROJET: 531560
TIRAGE	3 500	NO REF: (92) 550
CLIENTÈLE	Personnel du ministère	
COÛT	206,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Piché inc.	
TITRE DU PROJET	Agricultural News (oct./nov.) - (bulletin) imprimerie	NO DU PROJET: 514001
TIRAGE	4 000	NO REF: (92) 544
CLIENTÈLE	Producteurs anglophones	
COÛT	1 480,00 \$ (CL: 987929)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Idéale inc.	
TITRE DU PROJET	Le Sillon (novembre) - (bulletin) imprimerie	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 543
CLIENTÈLE	Personnel du ministère.	
COÛT	1 675,00 \$ (CL: 987918)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Lucar inc.	
TITRE DU PROJET	Actions Sommet - (brochure)	NO DU PROJET: 211001
TIRAGE	6 000	NO REF: (92) 561
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et des organismes.	
COÛT	1 460,00 \$ (CL: 987932)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Piché inc.	
TITRE DU PROJET	Les pages jaunes de la formation agricole - (brochure) reprographie	NO DU PROJET: 531561
TIRAGE	267	NO REF: (92) 558
CLIENTÈLE	ITA, Bureau de renseignements agricoles et établissements.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Une présence active au MAPAQ - (dépliant) imprimerie	NO DU PROJET: 442003
TIRAGE	5 300	NO REF: (92) 556
CLIENTÈLE	Le personnel du MAPAQ.	
COÛT	425,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Del-Ca inc.	
TITRE DU PROJET	Réseau d'essais des plantes ligneuses ornementales: sommaire des résultats	NO DU PROJET: 531496
TIRAGE	500 sur la multiplications des végétaux introduits dans le réseau en 1992	NO REF: (92) 424
CLIENTÈLE	Membres du Conseil des productions végétales et bureaux de renseignements agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Répertoire des banques de données informatisées sur la clientèle du MAPAQ	NO DU PROJET: 531511
TIRAGE	250 - réimpression	NO REF: (92) 573
CLIENTÈLE	Gestionnaires du ministère et organismes.	
COÛT	934,00 \$ (CL: 987930)	
IMPRIMEUR	Reprographie de la Capitale inc.	
TITRE DU PROJET	Sommet sur l'agriculture québécoise - (brochure) réimpression	NO DU PROJET: 211001
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 585
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, industriels, associations socio-économiques.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Légumes de serre - Guide sur l'utilisation de la lutte biologique...(affiche)	NO DU PROJET: 531580
TIRAGE	4 500 - imprimerie	NO REF: (92) 589
CLIENTÈLE	Serriculteurs et producteurs agricoles, membres du CPVQ.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Carrefour bioalimentaire - (périodique)	NO DU PROJET: 531421
TIRAGE	2 700	NO REF: (92) 601
CLIENTÈLE	Gestionnaires MAPAQ et des organismes, entreprises industrielles, commissaires industriels, organismes professionnels et délégations à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	«Connaissez-vous la chèvre et ses produits» - (dépliant)	NO DU PROJET: 531448
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 582
CLIENTÈLE	Producteurs et public en général.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	20 ^e Anniversaire du Réseau des laboratoires de pathologie animale MAPAQ -	NO DU PROJET: 531497
TIRAGE	2 000 - (dépliant) reprographie	NO REF: (92) 426
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, conseillers agricoles, agronomes et préposés à la R & D.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Productrices et producteurs protégez-vous. - (feuillet technique) imprimerie	NO DU PROJET: 531573
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 576
CLIENTÈLE	Productrices et producteurs agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	La Compétitivité - (volume) - imprimerie	N ^O DU PROJET: 531577
TIRAGE	750	NO REF: (92) 586
CLIENTÈLE	Producteurs et industriels de la chaîne bioalimentaire.	
COÛT	1 139,25 \$ (DL: 987936)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Rapport annuel d'activité CORPAQ - (page couverture) - reprographie	N ^O DU PROJET: 531582
TIRAGE	150	NO REF: (92) 595
CLIENTÈLE	Membres du conseil de la Corpag.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Vers une agriculture durable, vision 2 000 - (dépliant)	N ^O DU PROJET: 531585
TIRAGE	8 000	NO REF: (92) 526
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	610,00 \$ (CL: 987935)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renaissance inc.	
TITRE DU PROJET	Pomme de terre - culture - (guide) - imprimerie	N ^O DU PROJET: 531586
TIRAGE	2 500	NO REF: (92) 607
CLIENTÈLE	Producteurs et transformateurs.	
COÛT	2 595,00 \$ (CL: 987997)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Emballage: Carrefour des horizons - (brochure) réédition:	N ^O DU PROJET: 531590
TIRAGE	650	NO REF: (92) 606
CLIENTÈLE	Entreprises de transformation.	
COÛT	929,50 \$ (DL: 987951)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Colloque sur la fraise de l'avenir - (dépliant) imprimerie	N ^O DU PROJET: 531588
TIRAGE	3 050	NO REF: (92) 605
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs.	
COÛT	1 050,00 \$ (CL: 094603)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Stampa	
TITRE DU PROJET	Norme MAPAQ 92-01	N ^O DU PROJET: 531589
TIRAGE	550	NO REF: (92) 608
CLIENTÈLE	Industriels.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	6 ^e Colloque sur la gestion de l'entreprise agricole - (dépliant)	N ^O DU PROJET: 531592
TIRAGE	15 000	NO REF: (92) 597
CLIENTÈLE	Producteurs et intervenants du milieu.	
COÛT	1 090,00 \$ (CL: 987943)	
IMPRIMEUR	Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	«L'accueil, ça nous tient à coeur» - (affiche) imprimerie	N ^O DU PROJET: 531559
TIRAGE	345	NO REF: (92) 549
CLIENTÈLE	Gestionnaires.	
COÛT	923,00 \$ (CL: 987938)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Le Renouveau inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Compte rendu: Séminaire sur la valorisation des algues du Québec	NO DU PROJET:
TIRAGE	200 le 1 ^{er} septembre 1992.	NO REF:
CLIENTÈLE	Scientifiques, industriels, agents de développement industriels, enseignants et public intéressé.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide cheval 1992 - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531595
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 611
CLIENTÈLE	Éleveurs et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le Sillon (décembre) - (bulletin) imprimerie	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 613
CLIENTÈLE	Personnel du MAPAQ et organismes.	
COÛT	1 810,00 \$ (CL: 987946)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Lucar inc.	
TITRE DU PROJET	Description géographique du Québec - (page couverture) imprimerie	NO DU PROJET: 531596
TIRAGE	300	NO REF: (92) 614
CLIENTÈLE		
COÛT	255,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Litho Chic inc.	
TITRE DU PROJET	Des services et des actions pour une agriculture durable - (dépliant)	NO DU PROJET: 531599
TIRAGE	3 000 - réimpression	NO REF: (92) 620
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Oléoprotéagineux, cultivars recommandés 1993 - (dépliant)	NO DU PROJET: 531600
TIRAGE	3 500	NO REF: (92) 627
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Pomme de terre, cultivars recommandés 1993 - (brochure) imprimerie	NO DU PROJET: 531601
TIRAGE	3 000	NO REF: (92) 626
CLIENTÈLE	Producteurs et membres du CPVQ.	
COÛT	650,00 \$ (CL: 967984)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Laurentide inc.	
TITRE DU PROJET	O.M.A. 1993 - (dépliants) réimpression	NO DU PROJET: 311010
TIRAGE	2 500	NO REF: (92) 641
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	375,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renommée inc.	
TITRE DU PROJET	O.M.A. lauréates et lauréats de 1890 à 1992 - (brochure) réimpression	NO DU PROJET: 312101
TIRAGE	550	NO REF: (92) 647
CLIENTÈLE	Producteurs, organismes agricoles et intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Évaluation génétique des béliers en station - (page couverture) reprographie	NO DU PROJET: 531615
TIRAGE	300	NO REF: (92) 667
CLIENTÈLE	Éleveurs et conseillers agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Mauvaises herbes - répression - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531616
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 666
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Caractéristiques et emploi de cultures lactiques en industrie laitière	NO DU PROJET: 531618
TIRAGE	1 000 - (volume) imprimerie	NO REF: (92) 664
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, chercheurs.	
COÛT	937,00 \$ (DL: 987995)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	«Des services et des actions...pour vous à vous d'en profiter» - (dépliant)	NO DU PROJET: 531619
TIRAGE		NO REF: (92) 663
CLIENTÈLE	Producteurs et productrices région 03	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide: Amélioration génétique - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531226
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 568
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	1 142,00 \$ (DL: 987910)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	La brebis hybride prolifique - Fiche d'élevage - (affiche plastifiée)	NO DU PROJET: 531295
TIRAGE	1 000 - imprimerie	NO REF: (92) 55
CLIENTÈLE	Éleveurs.	
COÛT	2 650,00 \$ (CL: 987950)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Vitray inc.	
TITRE DU PROJET	Protection des sorties de raies de courage - (feuillet)	NO DU PROJET: 531336
TIRAGE	10 000	NO REF: (92) 115
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	1 100,00 \$ (CL: 975321)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec inc.	
TITRE DU PROJET	Aménagement des sites d'abreuvement - (feuillet)	NO DU PROJET: 531334
TIRAGE	10 000	NO REF: (92) 117
CLIENTÈLE	Producteurs et éleveurs.	
COÛT	708,00 \$ (CL: 975322)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	La bande de protection riveraine - (feuillet) imprimerie	NO DU PROJET: 531335
TIRAGE	10 000	NO REF: (92) 116
CLIENTÈLE	Producteurs et propriétaires riverains.	
COÛT	708,00 \$ (CL: 975322)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Colloque : La compétitivité - (dépliant)	NO DU PROJET: 531358
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 159
CLIENTÈLE	Producteurs et industriels de la chaîne bioalimentaire.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque : Mariculture - Québec - (brochure) reprographie	NO DU PROJET: 531363
TIRAGE	200	NO REF: (92) 176
CLIENTÈLE	Pêcheurs et transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque : Mariculture - Québec - (dépliant)	NO DU PROJET: 531363
TIRAGE	200	NO REF: (92) 177
CLIENTÈLE	Pêcheurs et transformateurs, <i>biologistes</i>	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Bulletin interne - réimpression	NO DU PROJET: 432002
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 314
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT	33.60 \$ (CI: 09436)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renommée inc.	
TITRE DU PROJET	Colloque sur la pomme de terre «Mon client, je l'emballer»	NO DU PROJET:
TIRAGE	1 400	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs et transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque sur la production en pépinière - (volume) reprographie et imprimerie	NO DU PROJET: 531140
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 414
CLIENTÈLE	Serriculteurs, producteurs, intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Programme «Colloque sur le cheval» - (dépliant) imprimerie	NO DU PROJET: 531343
TIRAGE	7 000	NO REF: (92) 132
CLIENTÈLE	Éleveurs, secteur des courses.	
COÛT	745.20 \$ (CL: 961303)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	5e Colloque (1992) sur la gestion de l'entreprise agricole - (volume)	NO DU PROJET: 531255
TIRAGE	1 000 reprographie	NO REF: (92) 628
CLIENTÈLE	Producteurs et professionnels du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	À la conquête des marchés - INNOVATIONS III - réédition	NO DU PROJET: 531417
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 245
CLIENTÈLE	Industries de transformation.	
COÛT	995.84 \$ (CL: 961334)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Colloque sur les plantes fourragères - reprographie	NO DU PROJET: 531346
TIRAGE	1 200	NO REF: (92) 129
CLIENTÈLE	Céréaliculteurs, transformateurs.	
COÛT	1 426,90 \$ (DL: 935476)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	La politique de délivrance des permis de transformation de produits marins	NO DU PROJET: 531408
TIRAGE	1 000 (français) 300 (anglais) Une question d'équilibre - (brochure)	NO REF: (92) 234
CLIENTÈLE	Pêcheurs et transformateurs.	
COÛT	2 975,00 \$ (CL: 975326)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Pomme de terre - Résultats des essais régionaux 1991 - reprographie	NO DU PROJET: 531393
TIRAGE	174	NO REF: (92) 214
CLIENTÈLE	Conseillers et techniciens agricoles, agronomes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Commercial fisheries and aquaculture performances in 1991 and outlook	NO DU PROJET: 531360
TIRAGE	200 - (brochure)	NO REF: (92) 167
CLIENTÈLE	Pêcheurs et transformateurs.	
COÛT	298,08 \$ (DL: 961307)	
IMPRIMEUR	Groupe Québecor inc. - Imprico	
TITRE DU PROJET	Pommier - Guide des traitements antiparasitaires 1992 - (affiche) réimpression	NO DU PROJET: 531320
TIRAGE	6 000	NO REF: (92) 92
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, investisseurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Profil des exploitations agricoles 1991 - (brochure)	NO DU PROJET: 531361
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 170
CLIENTÈLE	Industriels, investisseurs, analystes.	
COÛT	247,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Lucar inc.	
TITRE DU PROJET	La protection des rives en milieu agricole - (brochure)	NO DU PROJET: 531381
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 199
CLIENTÈLE	Producteurs, éleveurs et transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	La qualité dans mon entreprise - Diagnostic éclair - (brochure)	NO DU PROJET: 531348
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 128
CLIENTÈLE	Entreprises de transformation.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Rapport annuel 1991 - Ordre du mérite agricole - (brochure)	NO DU PROJET: 312101
TIRAGE	500	NO REF: (92) 292
CLIENTÈLE	Participants au concours, producteurs et intervenants.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Céréales d'automne - Cultivars recommandés en 1992 - (brochure)	NO DU PROJET: 531415
TIRAGE	3 500	NO REF: (92) 243
CLIENTÈLE	Céréaliculteurs.	
COÛT	1 107,00 \$ (CL: 961365)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Recueil de données historiques sur les pêches - (brochure)	NO DU PROJET: 531438
TIRAGE	200	NO REF: (92) 285
CLIENTÈLE	Pêcheurs, transformateurs, chercheurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Regroupement des bergers du Témiscamingue - (dépliant)	NO DU PROJET: 531427
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 267
CLIENTÈLE	Éleveurs.	
COÛT	206.80 \$ (DL: 961394)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Auger inc.	
TITRE DU PROJET	Programme - Rencontre des cadres intermédiaires - (brochure)	NO DU PROJET: 431001
TIRAGE	100	NO REF: (92) 223
CLIENTÈLE	Gestionnaires du ministère.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Répertoire des lauréats - mise à jour - Ordre du mérite agricole	NO DU PROJET: 525100
TIRAGE	500 - (brochure) réédition	NO REF: (92) 197
CLIENTÈLE	Participants et intervenants.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Répertoire des traitements antiparasitaires 1992 - Légumes et pomme de terre	NO DU PROJET: 531292
TIRAGE	556	NO REF: (92) 52
CLIENTÈLE	Producteurs et conseillers agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Des reproducteurs porcins de qualité - Génétique + Santé - (dépliant)	NO DU PROJET: 531388
TIRAGE	3 000	NO REF: (92) 206
CLIENTÈLE	Éleveurs, finisseurs, transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Réseau d'essais des plantes ligneuses ornementales - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 531395
TIRAGE	500	NO REF: (92) 212
CLIENTÈLE	Producteurs et membres du CPVQ.	
COÛT	399.06 \$ (DL: 961331)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Sommet sur l'agriculture - (brochure) réimpression - reprographie	NO DU PROJET: 211001
TIRAGE	300 brochures	NO REF: (92) 147
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, et organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Profil de l'industrie - Pêche et aquiculture - (volume)	NO DU PROJET: 531456
TIRAGE	300	NO REF: (92) 324
CLIENTÈLE	Pêcheurs, transformateurs, investisseurs, analystes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Programme souvenir VVCF 1992 - (brochure)	NO DU PROJET: 322101
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 343
CLIENTÈLE	Personnes participantes.	
COÛT	828,00 \$ (CL: 961391)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renommée inc.	
TITRE DU PROJET	Le Sillon	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (92) 331
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT	1 530,00 \$ (CL: 961368)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Lucar inc.	
TITRE DU PROJET	Spécial Sommet - (brochure)	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	8 000	NO REF: (92) 346
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, investisseurs, organismes du milieu.	
COÛT	2 148,00 \$ (CL: 975311)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Paul Veilleux ltée	
TITRE DU PROJET	La technologie agricole au petit écran - (dépliant)	NO DU PROJET: 531462
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 341
CLIENTÈLE	Producteurs et public en général.	
COÛT	850,00 \$ (CL: 975325)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renaissance inc.	
TITRE DU PROJET	Manipulons la viande sécuritairement - (dépliant) réimpression	NO DU PROJET: 531365
TIRAGE	3 000	NO REF: (92) 347
CLIENTÈLE	Établissements alimentaires.	
COÛT	310,20 \$ (DL: 961365)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Auger inc.	
TITRE DU PROJET	Carrefour bioalimentaire	NO DU PROJET: 531367
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 205
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, investisseurs, délégations du Québec à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Concours de labour - (dépliant)	NO DU PROJET: 534002
TIRAGE	5 000	NO REF: (92) 351
CLIENTÈLE	B.R.A. producteurs et candidats.	
COÛT	329,00 \$ (DL: 975302)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Auger inc.	
TITRE DU PROJET	Formation qualité - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 531469
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 360
CLIENTÈLE	Participants au colloque.	
COÛT	911,00 \$ (DL: 975333)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Cahier de conférence «Symposium sur les bovins laitiers 1992» - (volume)	NO DU PROJET: 531477
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 375
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, membres CPAQ.	
COÛT	3 228,00 \$ (DL: 975368)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	À la découverte des régions du Québec - (dépliant)	NO DU PROJET: 221001
TIRAGE	4 000	NO REF: (92) 357
CLIENTÈLE	Visiteurs (Fêtes Gourmandes).	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	À la découverte des régions du Québec - (dépliant) réimpression	NO DU PROJET: 531352
TIRAGE	1 400	NO REF: (92) 381
CLIENTÈLE	Personnel du MAPAQ et des régions.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Les atouts d'un bon service à la clientèle - (affiche)	NO DU PROJET: 531298
TIRAGE	300	NO REF: (92) 61
CLIENTÈLE	Unités administratives du MAPAQ et organismes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le cheval, un champion à découvrir son achat son entretien - (dépliant)	NO DU PROJET: 531405
TIRAGE	4 000	NO REF: (92) 229
CLIENTÈLE	Éleveurs, producteurs agricoles, organismes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	L'agriculture biologique en harmonie - (affiche)	NO DU PROJET: 531290
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 46
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs, B.R.A.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Investir au Québec - (brochure)	NO DU PROJET: 531480
TIRAGE	3 000 (français) 5 000 (anglais)	NO REF: (92) 384
CLIENTÈLE	Investisseurs, industriels, délégations du Québec à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Marine Product Processing Plant Licensing Policy - Maintaining balance	NO DU PROJET: 531408
TIRAGE	300 - (brochure)	NO REF: (92) 388
CLIENTÈLE	Pêcheurs, transformateurs, intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque sur la production porcine - (dépliant)	NO DU PROJET: 531481
TIRAGE	11 000	NO REF: (92) 383
CLIENTÈLE	Éleveurs, finisseurs, transformateurs.	
COÛT	940,00 \$ (CL: 975328)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renaissance inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
 Principales publications éditées par la Direction des communications
 au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Sommaire des résultats sur la multiplication des végétaux introduits dans le	NO DU PROJET: 531495
TIRAGE	500 - réseau en 1992 - (volume)	NO REF: (92) 425
CLIENTÈLE	Producteurs, chercheurs, technologistes.	
COÛT	371,25 \$ (DL: 987911)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Tabac jaune, culture et protection, édition 1992 - (volume)	NO DU PROJET: 531494
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 420
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	1 270,00 \$ (DL: 975337)	
IMPRIMEUR	Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Colloque sur la gestion des fumiers - (dépliant)	NO DU PROJET: 531486
TIRAGE	6 500	NO REF: (92) 408
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque sur l'apiculture - (dépliant)	NO DU PROJET: 531483
TIRAGE	3 000	NO REF: (92) 386
CLIENTÈLE	Producteurs agricoles.	
COÛT	440,00 \$ (CL: 975331)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renaissance inc.	
TITRE DU PROJET	Politique Ministérielle - Délivrance des permis d'exploitation	NO DU PROJET: 531408
TIRAGE	300 d'établissement de préparation de produits marins - (programme)	NO REF: (92) 234
CLIENTÈLE	Entreprises de transformation de produits marins.	
COÛT	1 486,00 \$ (CL: 975326)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Departmental licensing policy - To operate a marine product processing plant	NO DU PROJET: 531408
TIRAGE	300 - (programme)	NO REF: (92) 388
CLIENTÈLE	Entreprises de transformation de produits marins.	
COÛT	1 486,00 \$ (CL: 975326)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Mesures de la capacité portante des sols agricoles - (page couverture)	NO DU PROJET: 531498
TIRAGE	200	NO REF: (92) 431
CLIENTÈLE	Conseillers et technologistes agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	20e Anniversaire du réseau des laboratoires de pathologie animale	NO DU PROJET: 531497
TIRAGE	2 000 - (dépliant) reprographie	NO REF: (92) 426
CLIENTÈLE	Producteurs, chercheurs, intervenants du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque sur les productions agricoles - (dépliant)	NO DU PROJET: 531501
TIRAGE	6 000	NO REF: (92) 436
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	665,00 \$ (CL: 975357)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Paul Veilleux ltée	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Résultats et recommandations du REPLOQ: Malus baccata	NO DU PROJET: 531535
TIRAGE	2 000	NO REF: (92) 500
CLIENTÈLE	Producteurs et conseillers agricoles.	
COÛT	995,00 \$ (CL: 975378)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Colloque sur la production porcine 1992	NO DU PROJET: 531524
TIRAGE	850	NO REF: (92) 488
CLIENTÈLE	Productrices et producteurs de porc.	
COÛT	1 990,00 \$ (CL: 987916)	
IMPRIMEUR	Logidec inc.	
TITRE DU PROJET	Élevage des salmonidés - L'étang de pêche - (brochure)	NO DU PROJET: 531526
TIRAGE	1 500	NO REF: (92) 485
CLIENTÈLE	Chercheurs, conseillers, et enseignants.	
COÛT	725,00 \$ (CL: 975375) - 498,00 \$ (CL: 975372)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc. - Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Élevage de salmonidés - (brochure) reprographie	NO DU PROJET: 531526
TIRAGE	700	NO REF: (92) 486
CLIENTÈLE	Chercheurs, conseillers et enseignants.	
COÛT	287,00 \$ (DL: 975373)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Colloque sur l'apiculture - (volume) reprographie et imprimerie	NO DU PROJET: 531528
TIRAGE	1 400	NO REF: (92) 491
CLIENTÈLE	Productrices et producteurs de miel, conseillers et conseillères agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Situation de l'industrie serricole - (brochure) imprimerie	NO DU PROJET: 531529
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 492
CLIENTÈLE	Propriétaires de serres, industriels, technologistes du milieu.	
COÛT	1 437,55 \$ (DL: 987996)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Répertoire des publications du MAPAQ - (page couverture)	NO DU PROJET: 534002
TIRAGE		NO REF: (92) 501
CLIENTÈLE	Public en général.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide Apiculture - Récolte, traitement et commercialisation du pollen pour	NO DU PROJET: 531446
TIRAGE	2 000 l'alimentation humaine - (volume) imprimerie	NO REF: (92) 289
CLIENTÈLE	Producteurs et productrices.	
COÛT	1 465,00 \$ (CL: 975352)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Laurentide inc.	
TITRE DU PROJET	Pêches et aquiculture commerciales - Profil de l'industrie 1991	NO DU PROJET: 531456
TIRAGE	250 - (page couverture) imprimerie	NO REF: (92) 513
CLIENTÈLE	Professionnels des secteurs et transformateurs.	
COÛT	343,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Le Sillon - janvier 1993 - imprimerie	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	5 100	NO REF: (92) 657
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT	715,00 \$ (CL: 987969)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Colibri inc.	
TITRE DU PROJET	Agricultural News - (journal) imprimerie	NO DU PROJET: 514001
TIRAGE	4 000	NO REF: (92) 650
CLIENTÈLE	Producteurs anglophones	
COÛT	1 290,00 \$ (CL: 987999)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Profil sectoriel de l'industrie bioalimentaire au Québec - (page couverture)	NO DU PROJET: 531479
TIRAGE	1 000 (français) 500 (anglais)	NO REF: (92) 385
CLIENTÈLE	Entreprises de transformation, investisseurs, intervenants du milieu.	
COÛT	640,00 \$ (CL: 987964) - 1 170,72 \$ (DL: 987967) - 1 170,72 \$ (DL: 987977)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Québecor Mont-Royal (brochures) Litho Chic inc (couvertures)	
TITRE DU PROJET	6 ^e Colloque sur la gestion de l'entreprise agricole - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 531592
TIRAGE	825	NO REF: (92) 654
CLIENTÈLE	Producteurs et organismes du milieu.	
COÛT	1 092,00 \$ (CL: 987973)	
IMPRIMEUR	Logidec inc.	
TITRE DU PROJET	Problématique de la formation professionnelle dans l'industrie québécoise	NO DU PROJET: 531606
TIRAGE	1 600 - (page couverture) réimpression.	NO REF: (92) 642
CLIENTÈLE	Établissements d'enseignement et organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Élevage de salmonidés - Guide amélioration génétique - (volume)	NO DU PROJET: 531607
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 643
CLIENTÈLE	Industriels agricoles et transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	5 ^e Conférence des perspectives agro-alimentaire québécoises - (dépliant)	NO DU PROJET: 531612
TIRAGE	15 600 - imprimerie	NO REF: (92) 661
CLIENTÈLE	Producteurs, industriels, investisseurs.	
COÛT	1 170,00 \$ (CL: 987976)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renaissance inc.	
TITRE DU PROJET	Mais-Grain, hybrides recommandés en 1993 - (brochure) imprimerie	NO DU PROJET: 531613
TIRAGE	9 000	NO REF: (92) 659
CLIENTÈLE	Céréiculteurs et producteurs agricoles.	
COÛT	1 220,00 \$ (CL: 987983)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Guide d'indon - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531614
TIRAGE	1 000	NO REF: (92) 669
CLIENTÈLE	Éleveurs et transformateurs.	
COÛT	1 857,00 \$ (CL: 094670)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Le Renouveau (1986) inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Commercial fisheries and aquaculture performances in 1992 and outlook	NO DU PROJET: 531693
TIRAGE	200 - (brochure) page couverture	NO REF: (93) 135
CLIENTÈLE	Pêcheurs, entreprises de transformation, médias, organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Pêches et aquiculture commerciales - Bilan 1992 et perspectives - (brochure)	NO DU PROJET: 531693
TIRAGE	700 - page couverture	NO REF: (93) 136
CLIENTÈLE	Pêcheurs, entreprises de transformation, médias, organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Produits de la chèvre - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 531692
TIRAGE	800	NO REF: (93) 137
CLIENTÈLE	Éleveurs, transformateurs.	
COÛT	1 925,60 \$ (DL: 094660)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Rapport annuel OMA 1992 - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 312101
TIRAGE	600	NO REF: (93) 138
CLIENTÈLE	Entreprises agricoles participantes, organismes agricoles et commanditaires.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Fraisier - guide 1993 distrait antipar et herbicides - (affiche) imprimerie	NO DU PROJET: 531695
TIRAGE	6 500	NO REF: (93) 141
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Québec-Vrai Végétaux d'ornements - (dépliant) imprimerie	NO DU PROJET: 531694
TIRAGE	10 000	NO REF: (93) 143
CLIENTÈLE	Public en général.	
COÛT	740,00 \$ (CL: 094668)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Litho Chic	
TITRE DU PROJET	Laboratoire de chimie - (dépliant)	NO DU PROJET: 531672
TIRAGE	7 500	NO REF: (93) 155
CLIENTÈLE	Producteurs et productrices agricoles	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide: Salé - séché - (volume)	NO DU PROJET: 531673
TIRAGE	500	NO REF: (93) 156
CLIENTÈLE	Tous les transformateurs et les inspecteurs du poisson salé séché au Québec	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Pépinière - Culture en conteneurs - Irrigation - (volume)	NO DU PROJET: 531674
TIRAGE	1 600	NO REF: (93) 157
CLIENTÈLE	Conseillers, conseillères et pépiniéristes	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Stabilisation des sorties de drains - (feuilleton)	NO DU PROJET: 531337
TIRAGE	10 000	NO REF: (92) 114
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	708,00 \$ (CL: 975322)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Mieux connaître la Direction de la formation et de la main-d'oeuvre en	NO DU PROJET: 531549
TIRAGE	1 000 bioalimentaire - (dépliant) imprimerie	NO REF: (92) 527
CLIENTÈLE	Relève, transformateurs, établissements d'enseignement.	
COÛT	400,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Colibri inc.	
TITRE DU PROJET	Le savoir-faire en agro-alimentaire au service de l'industrie	NO DU PROJET: 531564
TIRAGE	4 000 pochettes	NO REF: (92) 555
CLIENTÈLE	Industriels.	
COÛT	2 393,00 \$ (CL: 987957)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Vitray inc.	
TITRE DU PROJET	Le savoir-faire en agro-alimentaire au service de l'industrie - (couverture)	NO DU PROJET: 531640
TIRAGE	1 000 pochettes	NO REF: (93) 40
CLIENTÈLE	Industriels.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Affiche OMA 1993 - réimpression	NO DU PROJET: 312101
TIRAGE	1 500	NO REF: (93) 25
CLIENTÈLE	Producteurs des régions concernées.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Sillon - février 1993	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (93) 10
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et organismes.	
COÛT	1 490,00 \$ (CL: 967998)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Colibri inc.	
TITRE DU PROJET	Colloque Mariculture - (volume)	NO DU PROJET: 531363
TIRAGE	700	NO REF: (93) 06
CLIENTÈLE	Biologistes, producteurs, agronomes.	
COÛT	1 103,90 \$ (DL: 967975)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	
TITRE DU PROJET	Incidences fiscales au moment du partage d'actifs - (brochure)	NO DU PROJET: 531558
TIRAGE	2 500 - (brochure) réimpression	NO REF: (93) 22
CLIENTÈLE	Producteurs, relève.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Répertoire des traitements antiparasitaires 1993 - (page couverture)	NO DU PROJET: 531622
TIRAGE	450 - reprographie	NO REF: (93) 05
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Pomme de terre - Traitements antiparasitaires - (affiche)	NO DU PROJET: 531627
TIRAGE	4 000 - imprimerie	NO REF: (93) 19
CLIENTÈLE	Producteurs, transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Transfert entreprise agricole - (dépliant)	NO DU PROJET: 531629
TIRAGE	5 000	NO REF: (93) 16
CLIENTÈLE	Producteurs, relève, futurs exploitants.	
COÛT	640,00 \$ (CL: 094658)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	Guide mouton - Agdex 430 - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531631
TIRAGE	1 500	NO REF: (93) 21
CLIENTÈLE	Éleveurs et membres du CPAQ.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	La demande ou le renouvellement d'un permis de préparation d'aliments...	NO DU PROJET: 531620
TIRAGE	50 000 (français) 5 000 (anglais) - (dépliant) réédition	NO REF: (93) 01
CLIENTÈLE	Établissements de restauration et d'hôtellerie, traiteurs.	
COÛT	849,00 \$ (CL: 987974) - 1 363,00 \$ (DL: 987978) - 540,00 \$ (CL: 094607)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc - Imprimerie Auger inc - Imprimerie La Renommée inc	
TITRE DU PROJET	The Quebec Bio-Food Industry. Performances en 1992 and outlook.	NO DU PROJET: 531479
TIRAGE	200 - (page couverture) imprimerie	NO REF: (92) 625
CLIENTÈLE	Industriels, investisseurs, délégations à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Manuel de l'observateur - Fascicule 1	NO DU PROJET: 531547
TIRAGE	550	NO REF: (92) 523
CLIENTÈLE	Les avertisseurs dans les champs et autres.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Nettoyage et désinfection dans les établissements alimentaires	NO DU PROJET: 531634
TIRAGE	1 000 - (brochure) réédition	NO REF: (93) 28
CLIENTÈLE	Établissements d'alimentation, restaurants, hôtels, traiteurs.	
COÛT	795,00 \$ (CL: 094604)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renommée inc.	
TITRE DU PROJET	Hygiène et salubrité dans la manipulation des aliments	NO DU PROJET: 531635
TIRAGE	1 000 - (brochure) réédition	NO REF: (93) 29
CLIENTÈLE	Établissements d'alimentation, restaurants, hôtels, traiteurs.	
COÛT	900,00 \$ (CL: 094605)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renommée inc.	
TITRE DU PROJET	Les produits de l'érable à longueur d'année - (dépliant) - réimpression	NO DU PROJET: 121007
TIRAGE	6 000	NO REF: (93) 67
CLIENTÈLE	Consommateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Miser sur ses ressources pour mieux réussir - (dépliant)	NO DU PROJET:
TIRAGE	1 000	NO REF:
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Préparation des repas à la cabane à sucre - (dépliant) réimpression	NO DU PROJET: 531638
TIRAGE	1 000 - réédition	NO REF: (93) 30
CLIENTÈLE	Établissements de restauration, traiteurs et propriétaires d'érablières.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Journée portes ouvertes - Station d'épreuves pour les taureaux de boucherie	NO DU PROJET: 531639
TIRAGE	1 000 - (dépliant) reprographie	NO REF: (93) 31
CLIENTÈLE	Éleveurs, producteurs, organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Un choix stratégique: le bioalimentaire québécois - (brochure et formulaire)	NO DU PROJET: 531637
TIRAGE	3 000 français - 5 000 anglais - Imprimerie	NO REF: (93) 32
CLIENTÈLE	Transformateurs, industriels, investisseurs, délégations à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Mais-grain - Résultats d'essais 1991-92 - (page couverture)	NO DU PROJET: 531650
TIRAGE	120	NO REF: (93) 34
CLIENTÈLE	Conseillers agricoles, agronomes et dirigeants du CPVQ.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Légumineuses fourragères - Résultats 1992 - (page couverture)	NO DU PROJET: 531649
TIRAGE	130	NO REF: (93) 35
CLIENTÈLE	Conseillers agricoles, agronomes et dirigeants du CPVQ.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Graminées fourragères - Résultats 1992 - (page couverture)	NO DU PROJET: 531648
TIRAGE	130	NO REF: (93) 36
CLIENTÈLE	Conseillers agricoles, agronomes et dirigeants du CPVQ.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Céréales de printemps 1992 - Rapport-Résultats 1992 - (page couverture)	NO DU PROJET: 531647
TIRAGE	125	NO REF: (93) 37
CLIENTÈLE	Conseillers agricoles, agronomes et dirigeants du CPVQ.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Pommier - Guide des traitements antiparasitaires 1993 - (affiche)	NO DU PROJET: 531644
TIRAGE	6 000 - imprimerie	NO REF: (93) 41
CLIENTÈLE	Propriétaires de vergers et organismes concernés.	
COÛT	2 105,00 \$ (CL: 094666)	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renaissance inc.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Guide - Concours local «Maisons fleuries» - (brochure) réédition	NO DU PROJET: 321013
TIRAGE	1 800 - reprographie	NO REF: (93) 48
CLIENTÈLE	Municipalités participantes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Qui fait quoi - (brochure) réédition	NO DU PROJET: 531652
TIRAGE	700	NO REF: (93) 49
CLIENTÈLE	Interne.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	S'établir en agriculture sans la parenté: Mission possible - (brochure)	NO DU PROJET: 531651
TIRAGE	2 500 - imprimerie	NO REF: (93) 52
CLIENTÈLE	Finissants des instituts, relève, futurs exploitants.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Statistiques 1989-92 - La relève à la formation agricole - (brochure)	NO DU PROJET: 531657
TIRAGE	500 - reprographie	NO REF: (93) 57
CLIENTÈLE	Organismes agricoles, syndicats, établissements d'enseignement.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Finale provinciale agri-génie - (dépliant)	NO DU PROJET: 531658
TIRAGE	2 500	NO REF: (93) 58
CLIENTÈLE	Relève et jeunes producteurs.	
COÛT	515,00 \$ (CL: 094623)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Idéale inc.	
TITRE DU PROJET	Finale provinciale agri-génie - (affiche)	NO DU PROJET: 531658
TIRAGE	250	NO REF: (93) 59
CLIENTÈLE	Relève et jeunes producteurs.	
COÛT	378,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie Idéale inc.	
TITRE DU PROJET	Finale provinciale agri-génie - (page couverture)	NO DU PROJET: 531658
TIRAGE	200	NO REF: (93) 60
CLIENTÈLE	Relève et jeunes producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Bulletin Actions-Sommet	NO DU PROJET: 211001
TIRAGE	6 000	NO REF: (93) 46
CLIENTÈLE	Personnel du MAPAQ et organismes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Orientations du ministère en matière de conditions féminines 1992-95	NO DU PROJET: 531366
TIRAGE	- (brochure) version anglaise	NO REF: (93) 02
CLIENTÈLE	Associations régionales d'agricultrices et organismes concernés.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Essai d'un nettoyeur hydraulique de drains (Résumé du rapport de l'étude)	NO DU PROJET:
TIRAGE	250 - (brochure) reprographie	NO REF:
CLIENTÈLE	Chercheurs, conseillers et technologistes agricoles, agronomes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Essai d'un nettoyeur de drains hydraulique - (brochure) reprographie	NO DU PROJET:
TIRAGE	25	NO REF:
CLIENTÈLE	Chercheurs, conseillers et technologistes agricoles, agronomes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Programme aide aux exploitations agricoles - (brochure) imprimerie -	NO DU PROJET: 532001
TIRAGE	47 100 - page couverture	NO REF: (92) 646
CLIENTÈLE	Producteurs et éleveurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque sur la fraise de l'avenir - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 551588
TIRAGE	300	NO REF: (93) 68
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Achieving Excellence - (affiche) imprimerie	NO DU PROJET: 531533
TIRAGE	7 500	NO REF: (92) 495
CLIENTÈLE	Industriels, transformateurs, délégations du Québec à l'étranger.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Violence et Médias - (affiche)	NO DU PROJET: 442002
TIRAGE	250	NO REF: (92) 599
CLIENTÈLE	Interne.	
COÛT	490,00 \$	
IMPRIMEUR	Imprimerie La Renommée inc.	
TITRE DU PROJET	Humidificateur à rideau d'eau - (brochure)	NO DU PROJET: 531410
TIRAGE	250	NO REF: (92) 232
CLIENTÈLE	Chercheurs, conseillers et technologistes agricoles, agronomes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque sur la gestion de l'eau - (dépliant)	NO DU PROJET: 531670
TIRAGE	6 000	NO REF: (93) 78
CLIENTÈLE	Producteurs et organismes agricoles.	
COÛT	645,00 \$ (CL: 094640)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Bourg-Royal inc.	
TITRE DU PROJET	Carrefour bioalimentaire - (périodique)	NO DU PROJET: 531421
TIRAGE	2 900	NO REF: (93) 76
CLIENTÈLE	Transformateurs, industriels, investisseurs, médias.	
COÛT		
IMPRIMEUR		

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Programme d'échange de personnel universités - MAPAQ - (dépliant) imprimerie	NO DU PROJET: 531663
TIRAGE	1 000	NO REF: (93) 77
CLIENTÈLE	Professionnels du MAPAQ et des universités.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	La Minoterie et la glutennerie - (guide) reprographie	NO DU PROJET: 531671
TIRAGE	1 000	NO REF: (93) 79
CLIENTÈLE	Intervenants du milieu céréalier.	
COÛT	874,00 \$ (DL: 094661)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée.	
TITRE DU PROJET	Pépinière taille de formation - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531669
TIRAGE	1 600	NO REF: (93) 81
CLIENTÈLE	Propriétaires de pépinières et organismes du milieu.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide d'utilisation des services de laboratoire - (volume)	NO DU PROJET: 531672
TIRAGE	500	NO REF: (93) 90
CLIENTÈLE	Chercheurs, analystes, producteurs et industriels.	
COÛT	2 286,00 \$ (CL: 094664)	
IMPRIMEUR	Logidec Edition électronique	
TITRE DU PROJET	Bioclips - (journal) réimpression	NO DU PROJET: 531578
TIRAGE	12 000	NO REF: (93) 91
CLIENTÈLE	Médias, organismes agricoles, industriels et investisseurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	L'agriculture une partenaire professionnelle - (affiche) imprimerie	NO DU PROJET: 531673
TIRAGE	1 000	NO REF: (93) 93
CLIENTÈLE	Associations d'agricultrices - B.R.A.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Programme d'évaluation génétique à domicile pour l'amélioration des bovins de	NO DU PROJET: 531675
TIRAGE	850 - boucherie - (brochure) page couverture, reprographie.	NO REF: (93) 96
CLIENTÈLE	Éleveurs, finisseurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Les produits de l'érable à longueur d'année - (dépliant) réimpression	NO DU PROJET: 534002
TIRAGE	3 000	NO REF: (93) 98
CLIENTÈLE	Consommateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Le Sillon (mars 1993)	NO DU PROJET: 411001
TIRAGE	4 500	NO REF: (93) 101
CLIENTÈLE	Personnel du ministère et des organismes.	
COÛT	1 524,00 \$ (CL: 094657)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Sociale ltée.	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Cultures abritées - Résultats de légumes de serre 1992 - (page couverture)	NO DU PROJET: 531682
TIRAGE	188 - reprographie	NO REF: (93) 112
CLIENTÈLE	Agronomes, conseillers et technologistes agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Cultures abritées - Résultats d'essais de cultivars et de régie d'espèces	NO DU PROJET: 531683
TIRAGE	188 - florales cultivées en serre. (page couverture) reprographie	NO REF: (93) 113
CLIENTÈLE	Agronomes, conseillers et technologistes agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Des produits et des gens de chez nous...pour vous. - (dépliant) imprimerie	NO DU PROJET: 535001
TIRAGE	5 000	NO REF: (93) 118
CLIENTÈLE	Public interne et externe.	
COÛT	715,00 \$ (CL: 094656)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Litho-Chic inc.	
TITRE DU PROJET	Service d'aide à la recherche d'une entreprise agricole - (dépliant)	NO DU PROJET: 531688
TIRAGE	200 à 1 000	NO REF: (93) 124
CLIENTÈLE	Futurs exploitants, organismes agricoles, agronomes.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Mauvaises herbes - Répression - (volume) imprimerie	NO DU PROJET: 531616
TIRAGE	2 000	NO REF: (93) 126
CLIENTÈLE	Producteurs.	
COÛT	4 995,00 \$ (CL: 094665)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Reproduction de Québec enr.	
TITRE DU PROJET	L'entaille - (feuille) reprographie	NO DU PROJET: 531661
TIRAGE	20	NO REF: (93) 69
CLIENTÈLE	Conseillers agricoles.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Les produits de l'érable un plaisir à goûter...toute l'année - (dépliant)	NO DU PROJET: 531686
TIRAGE	5 000 - reprographie	NO REF: (93) 117
CLIENTÈLE	Propriétaires d'érablières, établissements de restauration.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Guide de jugement VVCF 1993 - (page couverture) réimpression	NO DU PROJET: 321013
TIRAGE	700	NO REF: (93) 119
CLIENTÈLE	Comités municipaux d'embellissement et membres du jury.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque horticulture ornementale - (volume) reprographie	NO DU PROJET: 531687
TIRAGE	700	NO REF: (93) 127
CLIENTÈLE	Producteurs, serriculteurs, pépiniéristes.	
COÛT	876,40\$ (DL: 094656)	
IMPRIMEUR	Imprimerie Héon et Nadeau ltée	

ÉTUDE DE CRÉDITS--- PUBLICATIONS
Principales publications éditées par la Direction des communications
au cours de la période du 1er avril 1992 au 31 mars 1993

TITRE DU PROJET	Les besoins technologiques de votre entreprise - (brochure)	NO DU PROJET: 531708
TIRAGE	2 500	NO REF: (93) 162
CLIENTÈLE	Entreprises industrielles et commerciales	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Colloque industrie de l'érable - (dépliant)	NO DU PROJET: 531713
TIRAGE	2 500	NO REF: (93) 171
CLIENTÈLE	Producteurs, industriels, vendeurs, acheteurs, transformateurs.	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET	Règlements généraux VVCF 93 - (brochure) reprographie	NO DU PROJET: 321011
TIRAGE	2 500	NO REF: (93) 173
CLIENTÈLE	Municipalités du Québec	
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET		NO DU PROJET:
TIRAGE		NO REF:
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET		NO DU PROJET:
TIRAGE		NO REF:
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET		NO DU PROJET:
TIRAGE		NO REF:
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET		NO DU PROJET:
TIRAGE		NO REF:
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET		NO DU PROJET:
TIRAGE		NO REF:
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET		NO DU PROJET:
TIRAGE		NO REF:
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		
TITRE DU PROJET		NO DU PROJET:
TIRAGE		NO REF:
CLIENTÈLE		
COÛT		
IMPRIMEUR		

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1992.

- endroit et date du voyage;
- but du voyage;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE:

Liste annexée.

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Vancouver	11-04-92 au 14-04-92	Piloter et organiser la participation des exposants du pavillon québécois au 'Grocery Showcase West'.	1420.75	Carole Lechasseur	Conseillère
Avignon, France	20-04-92 au 03-05-92	La promotion de la cuisine régionale du Québec par la restauration familiale pour accomoder les visiteurs et la vente des produits du Québec tels homards, sirop d'érable, crevettes nordiques, etc. au total 30 produits.	0.00	Marcel Tremblay	Conseiller régional
Halifax	29-04-92 au 01-05-92	Rencontre du comité NISA.	1031.20	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier
Ottawa	01-04-92	Participer à la rencontre du comité sur l'accord de libre-échange nord-américain (CALENA) sur les négociations commerciales.	573.70	Henri-Louis Gagnon	Responsable désigné

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Boston	12-04-92 au 14-04-92	Organiser et piloter un groupe de 10 à 12 entreprises québécoises participant à une promotion des exportations dans l'exposition 'Northeast foodservice show'.	945.96	Jean-Pierre Potvin	Conseiller en marketing
Nicholasville Kentucky	24-04-92 au 29-04-92	Participer au 8 ^e symposium sur la biotechnologie en alimentation animale pour discuter des points d'intérêt avec différents intervenants. Dépenses payées par Probiotech Inc. sauf frais de logement.	574.25	Dany Cinq-Mars	Agronome
Edmonton	14-04-92 au 15-04-92	Sous-comité sur le GATT du comité national NISA.	1703.20	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier
Ottawa	01-05-92	Réunion du groupe de travail sur le tribunal d'appel sur l'industrie laitière.	573.90	René Cormier	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	12-04-92 au 13-04-92	Réunion du groupe de travail sur le prix des ingrédients laitiers.	699.65	René Cormier	Responsable de dossier
Toronto	22-04-92 au 23-04-92	Comité des signataires du plan national tripartite de stabilisation du prix des pommes.	800.95	Claire Fillion	Responsable de dossier
Ottawa	12-04-92 au 14-04-92	Comité directeur de la gestion de l'offre.	1567.00	Guy Jacob Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre Sous-ministre adjoint
France	30-05-92 au 09-06-92	A la demande de Ville de Bécancour et à titre de membre du comité de développement du Parc agro-alimentaire de Bécancour, explorer les avenues possibles dans la transformation des céréales (méthanol, éthanol, gruau d'avoine), dans la trituration de la fève soya et du canola, la déshydratation de la luzerne pour établissement éventuel dans le parc de Bécancour. Tous les frais payés par la Ville de Bécancour.	0.00	Richard Morin	Spécialiste de référence

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Edmonton, Régina, Winnipeg, Calgary	24-05-92 au 31-05-92	Etude d'un projet de loi sur le machinisme agricole. Etudier les implications administratives et budgétaires auprès des ministères de l'Alberta, la Saskatchewan et le Manitoba. Etudier le degré de contentement des agricul- teurs, marchands et grossistes.	2295.05	Jean-Guy Choinière	Médiateur de plaintes
Paris, Normandie, France	17-06-92 au 25-06-92	Mission dans le cadre de la coopération franco-québécoise dans le domaine de la valorisation de l'industrie du cidre. Transport payé par le MAI. Le gouvernement français accorde 100,00\$ par jour.	991.95	Luc Vallée	Conseiller en développement
Ottawa	10-05-92 au 12-05-92	Conférence: L'évaluation de programmes et la culture de service.	1703.55	Raymond Verreault Jean-René Bibeau	Conseiller en gestion Conseiller en gestion
Charlottetown	30-05-92 au 03-06-92	Participer à la réunion annuelle du Conseil consultatif national des bovins de boucherie pour les programmes d'évaluation génétique à domicile, en station et par la progéniture ainsi que la vulgarisation de ces programmes. Réunion des responsables techniques d'un centre de traitement des données du PEG-boeuf.	1434.00	Roger Bergeron	Responsable de division

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Charlottetown	24-05-92 au 27-05-92	Participer à la réunion annuelle du conseil consultatif national sur l'amélioration génétique des ovins pour orienter les normes techniques et le fonctionnement des programmes de contrôle d'aptitudes des ovins.	1300.15	Alicja Zybko	Responsable de division
Ottawa	07-05-92	Réunion du comité sur les mesures d'aides spéciales dans le porc.	574.14	Louis Vallée	Chef de service
Ottawa	20-05-92 au 21-05-92	Réunion de l'office canadien de commercialisation des oeufs (OCCO).	703.70	Henri-Louis Gagnon	Responsable de dossier
Ottawa	18-05-92 au 21-05-92	Comité de gestion des approvisionnements. Office canadien de commercialisation du poulet.	670.00	Michel Bergevin	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Toronto	14-05-92 au 15-05-92	Rencontre des sous-ministres adjoints aux politiques.	881.88	Marc Dion	Directeur de direction
Boston	13-05-92 au 15-05-92	Participer, comme représentant du Ministère, à un jury de sélection du titulaire du poste d'attaché agro-alimentaire de la délégation du Québec à Boston.	874.96	Jean-Pierre Potvin	Conseiller en marketing
Paris, France	30-05-92 au 06-06-92	Mission dans le cadre de la commission permanente de la coopération franco-québécoise dans le domaine du contrôle analytique de la fraîcheur et de l'innocuité des produits de la pêche. Transport payé par le MAI. 3500 FF versés par le gouvernement français.	1189.10	Gilles Lamontagne	Technicien en laboratoire
Paris	27-06-92 au 04-07-92	Invitation par le MAI à participer à une séance de travail avec le MAE de France sur la coopération franco-québécoise en science et technologie. Transport payé par le MAI. 3500 FF versés par le MAE.	963.95	Diane Gendron	Conseillère

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	25-05-92 au 27-05-92	Réunion du comité canadien de gestion des approvisionnements de lait et du secrétariat.	873.90	René Cormier	Responsable de dossier
Toronto	25-05-92	Comité fédéral-provincial des avantages-nets.	580.00	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier
Ottawa	26-05-92	Réunion du comité sur les mesures d'aide spéciale dans le porc.	534.55	Louis Vallée	Chef de service
Edmonton	11-08-92 au 16-08-92	Réunion de l'Accord NASDA/provinces (National Association of States Department of Agriculture).	2437.00	Raymond Cloutier	Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	14-06-92 au 16-06-92	Rencontre du comité de la sécurité du revenu en horticulture.	723.25	Alain Blais	Responsable de dossier
Ottawa	02-06-92 au 04-06-92	Comité directeur de la gestion de l'offre. Réunion des sous-ministres de l'agriculture.	1821.40	Guy Jacob Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre Sous-ministre adjoint
Saskatoon, Saskatchewan	24-05-92 au 25-05-92	Réunion du groupe de travail sur le transport.	1577.00	Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre adjoint
Ottawa	26-05-92	Réunion du comité sur l'accord de libre-échange nord-américain. Réunion du comité sur les négociations commerciales multilatérales.	593.90	Raymond Cloutier	Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Woodstock, Ontario	24-06-92 au 26-06-92	Assister à 'Rural Routes '92'. Conférences, visites et ateliers qui permettront aux participants de voir et de partager des méthodes et des techniques réussies.	665.00	David Fisk	Conseiller régional
Ottawa	31-05-92 au 03-06-92	Assister au colloque 'Salubrité des aliments 2000' relié de façon évidente au secteur d'intervention.	1180.33	Lucie Trudel	Agente d'information
Washington	26-07-92 au 29-07-92	Piloter, conseiller et aider les 8 exposants du Québec impliqués dans le '38th Annual International Summer Fancy Food & Confection Show'.	1560.00	Jean-Guy Douville	Conseiller en marketing
Ottawa	15-06-92	Représenter le Québec à une réunion du sous-comité fédéral-provincial chargé d'établir les exigences minimales de construction et d'exploitation s'appliquant aux établissements d'abattage et de transformation de viande qui désirent s'engager dans le commerce interprovincial de viande.	640.00	Jeannine Gauthier	Coordonnatrice au développement

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Guelph	06-07-92 au 10-07-92	Représenter le MAPAQ sur le bureau de direction et l'assemblée générale de l'Association canadienne des producteurs de semence.	0.00	Richard Morin	Spécialiste de référence
Mexico	29-06-92 au 11-07-92	Piloter des manufacturiers québécois lors des rencontres avec des importateurs et distributeurs de produits agro-alimentaires. La mission fait partie de suivi des missions préalables au Mexique et aux envois d'échantillons que le MAPAQ et le MAI ont réalisés en 1991 pour pénétrer ces marchés.	4582.20	Luis M. Basso	Conseiller économique
Ottawa	05-06-92	Rencontre des sous-ministres adjoints aux politiques.	560.50	Marc Dion	Directeur de direction
Ottawa	11-06-92	Rencontre du groupe de travail sur le transport de grain de l'Ouest.	675.00	Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre adjoint

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Toronto	15-06-92 au 16-06-92	Réunion des sous-ministres de l'agriculture sous le thème 'Vision du futur'.	966.80	Guy Jacob	Sous-ministre
Ottawa	25-06-92	Réunion du groupe technique du secrétariat du comité canadien de gestion des approvisionnements du lait.	573.90	René Cormier	Responsable de dossier
Ottawa	26-06-92	Participer à la rencontre du comité sur l'accord de libre- échange nord-américain (CALENA) sur les négociations commerciales.	573.70	Henri-Louis Gagnon	Responsable de dossier
Ottawa	21-07-92 au 23-07-92	Réunion du comité canadien des approvisionnements de lait (CCGAL).	848.95	René Cormier	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	15-07-92	Participer à la réunion du comité sur l'accord de libre-échange nord-américain (CALENA) sur les négociations commerciales.	570.50	Raymond Cloutier	Chef de service
Fort Myers, Floride	15-11-92 au 21-11-92	Assister au troisième symposium sur la production de légumes: semences, production de transplants et reprise au champ. Tous les coûts sont assumés par M. Sauriol.	0.00	Pierre Sauriol	Conseiller régional
Toronto	19-07-92 et 20-07-92	Sous-comité sur les programmes de sécurité du revenu en horticulture.	871.95	Claire Fillion	Responsable de dossier
St-Louis, Missouri	26-09-92 au 02-10-92	Session de formation, comprise dans le contrat de vente de système d'identification microbienne automatisée, VITEK. Nous avons fait l'acquisition de cet appareil en mars 1992 et cette formation est essentielle à l'utilisation de l'appareil. Les coûts de transport et de logement seront assumés par la Compagnie Biomérieux.	304.10	Pierrette Cardinal	Microbiologiste

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Manchester, Angleterre	02-08-92 au 09-08-92	Démonstration d'appareils analytiques afin d'évaluer les performances de 2 spectromètres de masse offerts par des manufacturiers en vue de la location ou de l'achat de ce type d'instrument afin de garantir la précision et l'exactitude des résultats analytiques touchant la présence de contaminants chroniques dans les aliments. Les dépenses sont assumées par VG Instruments et Kratos Analytical.	0.00	François Houde Réal Paquin	Spécialiste en s. phys. Spécialiste en s. phys.
Baltimore, Maryland	11-09-92 au 13-09-92	Piloter et aider les 4 exposants du Québec à l'exposition 'Natural Product Expo East'. Rencontrer des acheteurs, des distributeurs et des courtiers potentiels américains et agir en tant qu'agent de liaison avec notre attaché commercial à la Délégation du Québec à New-York pour nos exposants québécois.	1243.10	Jean-Guy Douville	Conseiller en marketing
Montpellier, Vermont	22-07-92 au 24-07-92	Participer à une réunion sur les aspects techniques de l'analyse isotopique pour la détermination de l'authenticité d'un lot de sirop d'érable québécois. Cette rencontre fait suite à un embargo et un rappel de produit signifié par l'Attorney General du Vermont à la compagnie Spring Tree Corporation, importatrice de sirop produit et emballé au Québec.	1014.10	Jocelyne Dagenais	Directrice de direction
Ottawa	22-07-92 et 23-07-92	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres adjoints aux politiques.	701.68	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Malborough, Boston, Mass. Bar Harbour, Maine	13-09-92 au 19-09-92	Piloter un groupe de 8 entreprises au Fine Food Exposition de Marlborough (lundi et mardi) Une journée à la Délégation de Boston (mercredi) Participer à deux comités de WBANA (Wild Blueberry Ass. of North-America) à Bar Harbour Maine (jeudi et vendredi).	1805.10	Jean-Pierre Potvin	Conseiller en marketing
Ottawa	24-07-92	Rencontre fédérale-provinciale avec le sous-ministre des Pêches et Océans Canada pour discussion sur la gestion de la pêche.	1140.00	Guy Jacob Louis Bernard	Sous-ministre Sous-ministre adjoint
Paris, Larochele, France	12-09-92 au 19-09-92	Mission dans le cadre de la Commission permanente franco-qubécoise dans le domaine de l'agriculture durable et la protection de l'environnement en culture intensive, accompagné d'un industriel québécois. Transport payé par le MAI et allocation du MAE de France.	950.00	Marcel Michaud	Conseiller régional
Autriche, Hongrie, G.Bretagne, Irlande, Pays-Bas, Belgique	8 jours et 11 jours	Agir à titre de juge international délégué par le Québec dans le cadre du concours européen de fleurissement 'Entente florale' dont le Québec fait partie. Tous les frais de séjour sont à la charge des pays hôtes.	8000.00	René Deschênes	Professeur-spécialiste en horticulture

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
St-Jean	26-08-92 au 30-08-92	Réunion du Comité fédéral provincial de l'inspection agro-alimentaire.	1509.40	Yvan Rouleau	Sous-ministre adjoint
Ottawa	11-08-92 AU 13-08-92	Réunion du sous-comité de la sécurité du revenu en horticulture.	886.68	Claire Fillion	Responsable de dossier
Ottawa	05-08-92	Participer à la réunion du Comité sur l'Accord de libre-échange nord américain (CALENA) sur les négociations commerciales.	591.02	Raymond Cloutier	Chef de service
Toronto	18-08-92	Rencontre bilatérale entre les ministres de l'agriculture de l'Ontario et du Québec.	405.60	Jean-Yves Lavoie Guy Jacob Marc Dion	Sous-ministre adjoint Sous-ministre Directeur de direction

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Paris (France)	27-10-92 au 07-11-92	Mission dans le cadre de la coopération franco-qubécoise pour la coordination des projets en agroalimentaire et participer à l'organisation des journées de bioalimentaire à Rennes et Paris. Transport payé par le MAI et 3500 FF payés par le gouvernement français.	1568.50	Diane Gendron	Conseillère en coopération économique
Ottawa	18-08-92	Participer à une réunion regroupant toutes les instances canadiennes de décisions sur les problèmes de dosage des antibiotiques dans le lait dans le but de contrer la mauvaise publicité qu'engendreraient les enquêtes journalistiques en cours.	575.17	Michel Houle	Coordonnateur
Ottawa	02-09-92 et 03-09-92	Réunion des sous-ministres adjoints aux politiques.	747.11	Marc Dion	Directeur de direction
Toronto	18-09-92	Participer aux discussions du conseil exécutif de l'Institut national de la nutrition (INN) afin d'établir des priorités d'action pour la prochaine année. Mme Seoane représente les membres du secteur public au conseil exécutif. Tous les frais sont assumés par l'INN.	0.00	Nicole A. Seoane	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	03-09-92	Rencontre des sous-ministres adjoints aux politiques. Révision des politiques du transport. Préparation de l'après-GATT.	675.00	Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre adjoint
Paris, Rennes, France	24-10-92 au 05-11-92	Piloter une mission de participation du Québec (12 entre- prises) aux journées franco-québécoises du bioalimentaire à Rennes. Cette mission est axée sur le maillage d'entrepri- ses québécoises et françaises et sera précédée de la visite du Salon international de l'alimentation (SIAL).	4725.00	Sylvie Laniel	Conseillère en marketing
Ottawa	20-09-92 et 24-09-92	Office canadien de commercialisation du poulet. Réunion du comité de gestion des approvisionnements pour fixer contingent global de 1993. Rencontre spéciale de l'office canadien de commercialisation du poulet pour étudier les demandes provinciales de quotas additionnels à partir de la réserve.	696.43	Michel Bergevin	Responsable de dossier
Ottawa	23-09-92 et 24-09-92	Réunion de l'office canadien de commercialisation des oeufs.	696.43	Henri-Louis Gagnon	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	19-10-92 au 22-10-92	Réunion fédérale provinciale des vétérinaires de la réglementation. Réunion du comité d'experts de l'hygiène vétérinaire. Réunion du CCCHV - Comité consultatif canadien sur l'hygiène vétérinaire.	768.55	Denis Sanfaçon	Directeur de direction
Ottawa	31-08-92 au 01-09-92	Rencontre du comité de sécurité du revenu en horticulture.	721.68	Claire Filion	Responsable de dossier
Hollande	30-08-92 au 14-09-92	Vérifier sur place les modes de gestion intégrée des surplus de fumier. Dans la perspective de la mise en place dans la région de Lanaudière d'un organisme de gestion des surplus de fumier et de la levée du moratoire, il importe d'inventorier tous les modèles de gestion des surplus de fumier. Transport payé par le MAI. 1 000,00 \$ payé par le MAPAQ. Le solde défrayé par M. Nolet.	2750.00	Lauréat Nolet	Conseiller régional
Ottawa	19-10-92	Représenter le Québec à une réunion du sous-comité fédéral-provincial chargé d'établir les exigences minimales de construction et d'opération s'appliquant aux établissements d'abattage et de transformation de viandes qui désirent s'engager dans le commerce interprovincial de viandes.	640.00	Jeannine Gauthier	Coordonnatrice au développement

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Albany, N.Y.	27-08-92 au 28-08-92	Participer à une réunion sur les aspects techniques et scientifiques de l'analyse isotopique pour la détermination de l'authenticité d'un lot de sirop d'érable québécois.	1065.00	André Cameron Réal Paquin	Adjoint exécutif Chef de module
Alger, Algérie	18-09-92 au 25-09-92	Dans le cadre de l'entente Canada-Algérie sur le développement des productions avicoles, participer à l'évaluation de la production du dindon en Algérie, des possibilités d'expansion et d'introduction des lignées du Québec. Agir à titre de consultants et d'expert technique sur la régie des troupeaux et sur l'insémination artificielle. Toutes les dépenses sont défrayées par Agriculture Canada.	0.00	Roger Turcotte	Responsable de la division aviculture
Alden, Wacesca, Grandisland, Merlin, Thamesville	14-09-92 au 20-09-92	Visites de producteurs qui cultivent sur billons, de parcelles de démonstration, de machinerie utilisée pour faire des billons et visite d'une ferme où le maïs est cultivé en semi-direct. Tous les frais sont assumés par le Syndicat de gestion agricoles Iberville-Missisquoi.	0.00	Georges Govaerts	Agronome
Hasselt, Belgique	10-09-92 au 16-09-92	Agir à titre de juge international délégué par le Québec dans le cadre du concours européen de fleurissement 'Entente florale' dont le Québec fait partie. Il représentera le Québec lors de la cérémonie de remise de prix le 12 septembre 1992 à Hasselt en Belgique à ce même titre. Les frais de séjour sont à la charge des pays hôtes.	0.00	René Deschênes	Professeur

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	14-09-92 au 16-09-92	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres.	1858.60	Guy Jacob Marc Dion	Sous-ministre Directeur de direction
Toronto	22-09-92	Visite du Canadien seafood and frozen food show dans le but de me familiariser avec le marché canadien actuel des poissons et fruits de mer ainsi qu'en préparation d'une activité commerciale à organiser à Montréal.	570.00	Richard Lepage	Analyste du secteur
Ottawa	17-09-92	Réunion du comité fédéral-provincial des politiques de commerce agricole. Sujet principal: processus de mise en oeuvre des accords du GATT.	596.02	Raymond Cloutier	Chef de service
Toronto	25-09-92	Membre d'un sous-comité du comité fédéral-provincial de l'inspection agro-alimentaire (CFPAII).	752.00	Yvan Rouleau	Sous-ministre adjoint

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Volterra, Italie	11-10-92 au 18-10-92	Assurer le MAPA d'une expertise hors de tout doute dans le domaine complexe de l'analyse des dioxines et des furanes dans les aliments au moyen d'une reconnaissance de cette expertise par l'Organisation Mondiale de la santé (OMS). Tous les frais, sauf le transport par avion, sont payés par le bureau régional de la Toscane, Italie.	1680.00	François Houde	Spécialiste en sciences physiques
Ottawa	24-09-92 et 25-09-92	Comité national tripartite stabilisation du prix des pommes. Sous-comité de sécurité du revenu en horticulture.	746.43	Claire Filion	Responsable de dossier
Newport, Vermont	23-10-92 et 24-10-92	Accompagner des entreprises en production laitière pour les sensibiliser aux conditions de production et au coût de production du lait dans l'état du Vermont, de façon à bien assurer un suivi auprès des entreprises participantes.	415.00	Gaétan Bonneau Richard Dessureault Léo Sarrazin Gilles Larochelle Sylvie Tremblay Rodrigue Roy Alain Sarrazin	Conseiller régional Responsable du bureau Technicien Responsable du bureau Technicienne Technicien Ingénieur
Ottawa	05-10-92 au 06-10-92	Réunion du comité national de l'horticulture.	736.45	Claire Filion	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Edmonton	21-10-92 au 25-10-92	Participer à la réunion annuelle du conseil consultatif national sur l'amélioration génétique des porcs pour orienter les normes techniques et le fonctionnement des programmes de contrôle d'aptitudes des porcs.	2258.00	Yvonne Richard	Responsable - division porcine
Yamoussoukro, Côte d'Ivoire Afrique	02-11-92 au 27-11-92	Participer au séminaire international de perfectionnement sur le traitement de la documentation agricole. Tous les frais sont assumés par l'Agence de coopération culturelle et technique, École internationale de Bordeaux et par le Centre technique de coopération agricole et rurale.	0.00	Yolande Lampron	Chef de division
Toronto	01-10-92 au 02-10-92	Rencontre du comité du compte de stabilisation du revenu net (CSRN).	837.20	Claire Fillion	Responsable de dossier
Secaucus, New-Jersey	20-10-92 et 22-10-92	Piloter et aider 7 exposants du Québec à l'exposition '92 Eastern Dairy, Deli Bakery Association Taste Show'. Rencontrer des acheteurs, des courtiers et des distributeurs potentiels américains et agir en tant qu'agent de liaison avec notre attaché commerciale à la Délégation du Québec à New-York.	1216.00	Jean-Guy Douville	Conseiller en marketing

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
France	26-10-92 au 04-11-92	Prononcer une conférence dans le cadre des journées bioalimentaires à Rennes, sur le secteur bioalimentaire québécois, et rencontres avec des homologues français sur les moyens mis en place par les gouvernements pour soutenir les entreprises. Rencontre avec des représentants de Arilait pour développer un réseau de R et D en industrie laitière. Transport payé par MAI et 3 500 FF versés par la France.	1598.40	Mishèle Bérubé	Directrice de direction
Swasson, France	15-11-92 au 29-11-92	Développer un nouveau marché pour nos produits acéricoles et ainsi favoriser l'écoulement de nos surplus de sirop d'érable. Former sur place une vingtaine de représentants européens sur la transformation du sirop d'érable et créer ainsi un réseau d'acheteurs de sirop et de distribution européen des produits de l'érable. M. Lambert agira à titre de formateur sur la transformation des produits de l'érable.	3590.00	Nil Lambert	Spécialiste provincial en acériculture
Chicago	14-11-92 au 19-11-92	Piloter et organiser la participation des exposants du pavillon québécois lors du 'Private Label Trade Show'. Le Ministère aura 4 kiosques à cette exposition d'envergure internationale.	2328.11	François Gaudreau	Conseiller
Saskatoon	29-09-92 au 30-09-92	Représenter le ministère au comité des céréales et oléagineux de l'association SECAN. Tous les frais sont payés par l'association SECAN.	0.00	Richard Morin	Conseiller de référence

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Saskatoon	22-11-92 au 24-11-92	Première conférence canadienne de l'agro-alimentaire sur le thème de la compétitivité internationale: 'Gagner à l'échelle mondiale'. Panelliste de l'atelier sur la commercialisation de la science et de la technologie.	1621.70	Diane Vincent	Sous-ministre adjointe
Ottawa	09-10-92	Réunion du comité sur l'accord de libre-échange CAN/USA et réunion du comité sur l'accord de libre-échange nord-américain.	596.02	Raymond Cloutier	Chef de service
Saskatoon	22-11-92 au 25-11-92	Conférence sur la compétitivité en agro-alimentaire.	2112.88	Alain Rioux	Responsable de dossier
Ottawa	27-10-92	Réunion du comité sur les mesures d'aide spéciale dans le porc.	551.67	Louis Vallée	Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Toronto	31-10-92 au 03-11-92	Piloter et organiser la participation des exposants du pavillon québécois au Grocery showcase.	1477.45	Carole Lechasseur	Conseillère
Danemark, Hollande Allemagne	15-11-92 au 26-11-92	Piloter une délégation issue de la Table de concertation de l'industrie porcine qui désire rencontrer des intervenants européens afin de bénéficier de leurs expériences dans la commercialisation des produits du porc.	5410.00	Richard Roy	Conseiller en marketing
Ottawa	16-10-92	Rencontre d'évaluation de la visite des Australiens, avec le ministère des Affaires extérieures.	512.18	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier
Ottawa	19-10-92	Réunion du comité sur les négociations commerciales multilatérales.	587.02	Raymond Cloutier	Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	08-10-92	Rencontre sous-ministre d'Agriculture Canada.	575.82	Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre adjoint
Moncton, Nouveau-Brunswick	08-11-92 au 09-11-92	Gérons l'avenir. Conférence sur la gestion de l'entreprise agricole. M. Belzile prononcera une conférence sur les négociations du GATT et les propositions de réforme en agriculture. Les dépenses sont payées par les organisateurs de cette conférence.	0.00	Bertaud Belzile	Responsable de dossier
Ottawa	23-10-92	Consultations Canada/Québec, différend canado-américain sur les exportations de lait UHT à Porto Rico vs mémoire canadien concernant la plainte contre les États-Unis au Groupe de travail spécial créé en vertu du chapitre 18 de l'ALE. Cette rencontre fixe par écrit les positions et arguments à être défendus par le Canada ou le Québec dans ce dossier.	1168.84	Gilles Y. Côté André Simard	Responsable de dossier Directeur de direction
Ottawa	19-11-92	Réunion de l'Office canadien de commercialisation du poulet.	596.02	Michel Bergevin	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Winnipeg	30-11-92 au 02-12-92	Réunion du comité national CSRN (Compte de stabilisation du revenu net).	1434.00	Claire Fillion	Responsable de dossier
Saskatoon	05-12-92 au 11-12-92	Assurer le MAPAQ d'une expertise dans le domaine des résidus d'antibiotiques aminoglycosides dans le lait et les produits carnés.	2059.10	Yves Babin	Spécialiste en sciences physiques
Toronto	18-11-92	Comité fédéral-provincial des avantages nets.	649.20	Suzelle Morin	Agronome
Toronto	10-11-92	Représenter le MAPAQ au 'Advanced technologie for the Canadian meat industry committee (ATCMIC) du conseil des viandes du Canada.	753.00	Jean-Marie Bélanger	Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	10-11-92	Rencontre sous-ministre Agriculture Canada.	575.82	Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre adjoint
Ottawa	25-11-92 et 26-11-92	Réunion de l'Office canadien de commercialisation des oeufs (OCCO).	696.43	Henri-Louis Gagnon	Responsable de dossier
Ottawa	19-11-92	Réunion du comité fédéral/provincial des politiques de commerce agricole.	596.02	Alain Rioux	Responsable de dossier
Ottawa	26-11-92 au 28-11-92	Représenter le MAPAQ sur le bureau de direction de l'Association canadienne des producteurs de semence.	0.00	Richard Morin	Conseiller de référence

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	16-12-92 au 18-12-92	Représenter le Québec au comité FIL-Canada pour l'adoption définitive des méthodes d'analyses pour le paiement du lait. L'uniformité d'approche envisagée oblige à défendre la méthodologie développée et appliquée au Québec. La vision divergente d'autres provinces aurait un impact significatif sur le programme appliqué et les ressources si elle était acceptée.	792.30	Yves Babin	Spécialiste en sciences physiques
Moscou	27-11-92 au 02-12-92	Préparer une mission du ministre du MAPAQ. Examiner avec des représentants du ministère de l'Agriculture russe les possibilités de coopération et d'exportation pour le secteur agroalimentaire québécois.	3714.00	Bernard Gaudreau	Chef de service
Toronto	16-11-92	Participer à une réunion sur la révision réglementaire organisée par Agriculture Canada.	757.00	André W. Cameron	Adjoint exécutif
Ottawa	26-11-92 au 27-11-92	Rencontre du comité de surveillance et de gestion de la Loi sur les transports de grains de l'ouest (LTGO).	721.68	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	13-12-92 au 15-12-92	Séances de discussion sur l'évolution constante de l'industrie laitière canadienne. Réunion du Secrétariat du comité canadien de gestion des approvisionnements de lait.	1499.45	René Cormier Raymond Cloutier	Responsable de dossier Chef de service
Chazy, New-York	09-12-92	Visiter des fermes laitières américaines qui sont efficaces et qui ont un potentiel concurrentiel pour la production du lait sur notre marché.	176.00	Hubert McClelland Louise Sliger Louis Laterreur	Agronome Agronome Technicien agricole
Winnipeg	10-12-92 au 12-12-92	Rencontre du comité de surveillance et de gestion de la loi sur les transports de grain de l'Ouest (LTGO).	1549.20	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier
Ottawa	11-12-92	Réunion du comité sur l'accord de libre-échange nord-américain.	120.00	Raymond Cloutier	Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Grand Rapids Michigan	18-01-93 au 22-01-93	Présenter 3 conférences à la 26e conférence annuelle des producteurs maraîchers des Grands Lacs. Tous les coûts sont assumés par 'The Michigan Vegetable Council'.	0.00	Pierre Sauriol	Conseiller régional
Ottawa	07-12-92	Réunion du comité 'Programme national tripartite de stabilisation' - pommes.	596.02	Claire Filion	Responsable de dossier
Winnipeg	16-12-92 au 18-12-92	Réunion du sous-comité des programmes de sécurité du revenu en horticulture.	1445.20	Claire Filion	Responsable de dossier
Toronto	17-12-92	Conférence des sous-ministres adjoints aux politiques.	1067.08	Diane Vincent Marc Dion	Sous-ministre adjointe Directeur de direction

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Danemark, Hollande Allemagne	09-01-93 au 19-01-93	Dans le cadre du plan stratégique pour le redressement et le développement de notre industrie porcine, analyser les éléments du marketing-mix permettant d'augmenter la consommation per capita de porc. Piloter une délégation issue de la Table de concertation de l'industrie porcine.	5410.00	Gilles Beaulé	Coordonnateur-conseil
Ottawa	19-10-92	Représenter le Québec à une réunion du sous-comité fédéral-provincial chargé d'établir les exigences minimales de construction et d'opération s'appliquant aux établissements d'abattage et de transformation de viandes qui désirent s'engager dans le commerce interprovincial de viandes.	640.00	Gaëtan Busque	Directeur de direction
Ottawa	14-12-92 au 15-12-92	Consultation nationale sur l'industrie laitière.	797.45	Diane Vincent	Sous-ministre adjointe
Ottawa	10-12-92 au 11-12-92	Rencontre avec M. Pierre Blais, ministre délégué à l'Agriculture.	828.48	Jean-Yves Lavoie	Sous-ministre adjoint

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Randolph, Mass.	02-02-93 au 03-02-93	Organiser et piloter un groupe de plus de 25 entreprises du Québec participant à une promotion des exportations à l'exposition 'Best of Canada'.	807.63	Jean-Pierre Potvin	Conseiller en marketing
Taiwan	8 jrs	Participer à une mission d'industriels afin de développer l'industrie de la transformation de poissons au Québec.	4156.33	Louis Bernard	Sous-ministre adjoint
Mexico	16 JRS	Piloter le voyage et fournir l'assistance technique pour l'exécution d'une étude d'opportunité commerciale d'un regroupement d'entreprises intéressées par la mise en place d'un bureau de ventes au Mexique: amorcer les négociations pour la réalisation d'une promotion en magasins chez la chaîne de Hypermarchés Gigante et participer à la première réunion de la Private Label Association.	5615.75	Luis Basso	Conseiller économique
Ottawa	05-01-93	Réunion du comité sur les négociations commerciales multilatérales (principalement sur la question agricole).		Diane Vincent Raymond Cloutier	Sous-ministre adjointe Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Banff, Alberta	04-02-93 au 05-02-93	Représenter le ministère au bureau de direction et à l'assemblée générale de l'Association SECAN. Tous les frais sont payés par l'Association SECAN.	0.00	Richard Morin	Conseiller de référence
Ottawa	26-01-93 au 28-01-93	Réunion du comité canadien de gestion des approvisionnements de lait.	846.02	René Cormier	Responsable de dossier
Ottawa	20-01-93 au 21-01-93	Réunion de l'Office canadien de commercialisation du poulet.	736.02	Michel Bergevin	Responsable de dossier
Ottawa	07-01-93	Plainte antidumping du Pérou concernant les exportations de lait en poudre canadien.	580.42	Gilles Y. Côté	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Calgary	17-01-93 au 22-01-93	Assemblée annuelle de la Fédération canadienne des producteurs de lait. Révision de la politique laitière canadienne. Élaboration d'une position de la Fédération canadienne des producteurs de lait.	2580.20	René Cormier	Responsable de dossier
Edmonton	25-01-93 au 27-01-93	Rencontre des sous-ministres adjoints aux politiques.	1996.50	Marc Dion	Directeur de direction
Ottawa	21-01-93	Comité fédéral/provincial sur les négociations commerciales.	591.02	Raymond Cloutier	Chef de service
Ottawa	27-01-93 et 28-01-93	Office canadien de commercialisation des oeufs (OCCO).	736.02	Henri-Louis Gagnon	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Montréal	27-01-93 au 29-01-93	Recruter et piloter un groupe de 5 acheteurs de la Nouvelle-Angleterre participant à une promotion des exportations au Salon 'Gourmet Québec'. Participer aux rendez-vous à l'interne du MAPAQ avec les autres attachés agroalimentaires (DGEU).	768.40	Victoria Daniloff	Attachée commerciale à New-York
Wenatchee, Washington State	20-02-93 au 26-02-93	Assister au congrès IDFTA qui consiste en deux jours de conférences techniques et deux jours de visites de vergers, haute densité.	1738.00	Pierre Philion	Conseiller régional
Orono, Maine	06-04-93 au 09-04-93	Assister au colloque annuel des intervenants impliqués dans la recherche sur le bleuet nain semi-cultivé par le WABANA (Wild blueberry du Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve).	974.80	Joseph Savard	Technicien agricole
Burlington, Vermont	01-02-93	Participer à une rencontre de l'Institut international du sirop d'érable dans le but de développer des liens avec l'industrie américaine, soit une des priorités définies par le comité spécial sur l'industrie de l'érable.	169.20	André Morin	Secrétaire du comité spécial

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Toronto	17-02-93	Participer aux discussions du Conseil exécutif de l'institut national de la nutrition (I.N.N.) afin de faire le bilan des activités de l'année et des priorités. Tous les frais sont payés par l'I.N.N.	0.00	Nicole A. Seoane	Responsable des programmes de promotion
Ottawa	29-01-93	Plainte antidumping du Pérou concernant les exportations de lait en poudre canadien.	580.42	Gilles Y. Côté	Responsable de dossier
Ottawa	22-01-93	Négociations du GATT.	578.74	Diane Vincent	Sous-ministre adjointe
Moncton	25-02-93 et 25-02-93	Rencontre du comité fédéral-provincial sur l'aide au transport des céréales fourragères.	822.20	Jean-Guy Dionne	Responsable de dossier

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	08-02-93 au 11-02-93	Réunion du comité fédéral-provincial des pêches de l'Atlantique. Réunion des sous-ministres de l'agriculture.	1258.74	Guy Jacob	Sous-ministre
Ottawa	29-03-93	Réunion sur l'incidence des nouvelles dispositions d'étiquetage nutritionnel aux États-Unis.	527.58	Jean Dalati	Conseiller en réglementation
Ottawa	11-02-93	Réunion fédérale-provinciale des sous-ministres de l'agriculture.	561.23	Diane Vincent	Sous-ministre adjointe
Ottawa	22-02-93 au 24-02-93	Diverses rencontres de coordination avec Agriculture Canada, l'Agence canadienne de coopération internationale et le ministère des Affaires extérieures.	619.90	Richard R. Bourdeau	Coordonnateur

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	11-02-93 et 12-02-93	Rencontre des sous-ministres et des sous-ministres adjoints.	909.00	Marc Dion	Directeur de direction
Tokyo, Nagoya, Osaka Kyoto, Japon	06-03-93 au 19-03-93	Piloter une mission de participation du Québec à la foire internationale Foodex'93, à deux Solo Food Shows respectivement au nouveau consulat canadien à Nagoya et au consulat général du Canada à Osaka, avec possibilité d'extension à Kyoto.	9607.30	Gérald Côté	Conseiller économique
Ottawa	18-02-93	Rencontre préparatoire aux audiences du 1 ^{er} mars et préparation du mémoire supplémentaire du Canada aux membres du groupe spécial.	763.65	Gilles Y. Côté Gaëtan Busque Michel Houle	Responsable de dossier Directeur de direction Responsable de dossier
Ottawa	05-03-93	Réunion fédérale-provinciale sur l'inspection des fruits et légumes.	586.40	Jocelyne Dagenais	Directrice de direction

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Washington	27-02-93 au 03-03-93	Litige commercial Canada/États-Unis Lait UHT Porto Rico. Rencontre préparatoire le 28 février concernant le plaidoyer oral du Canada devant le Groupe spécial. Assistance et conseils auprès du gouvernement fédéral lors de la tenue des audiences Groupe spécial d'experts de lait L'ALE pour solutionner le différend.	3169.96	Gilles Côté Gaétan Busque	Responsable de dossier Directeur de direction
Ottawa	03-03-93 au 04-03-93	Rencontre du comité du plan national tripartite de stabi- lisation du prix des pommes (PNTSPP).	575.25	Claire Fillion	Responsable de dossier
Ottawa	10-03-93	Réunion du comité national de l'horticulture.	621.60	Alain Blais	Responsable de dossier
Toronto	10-03-93 et 11-03-93	Réunion des membres du comité consultation externe de l'inspection des aliments. Tous les frais sont remboursés par le Fédéral.	0.00	Jean-Marc Bergeron	Sous-ministre adjoint

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Agriculture

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	23-03-93 au 27-03-93	Assemblées annuelles conjointes de l'Office canadien de commercialisation du poulet, de l'Office canadien de commercialisation des oeufs et de l'Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet à chair. Réunions du comité de gestion des approvisionnements et du Conseil d'administration de l'Office canadien de commercialisation du poulet et des oeufs.	1286.00	Michel Bergevin Henri-Louis Gagnon	Responsable de dossier Responsable de dossier
Ottawa	11-03-93 et 12-03-93	Réunion du comité fédéral-provincial des politiques de commerce agricole (CFPPCA). Réunion du comité de l'accord de libre-échange (CALE).	798.00	Raymond Cloutier	Chef de service
Vienne, Autriche	16-03-93 au 20-03-93	Dans le cadre du concours 'Entente florale internationale', participer à titre de représentant du Québec à la première rencontre des juges internationaux.	2376.28	René Deschênes	Professeur

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>
Marmilhat, Paris, Poligny, France	04-05-92 au 25-05-92	Poursuivre les échanges professionnels et culturels entre les institutions françaises et l'institut agro-alimentaire de St-Hyacinthe en effectuant un voyage pédagogique avec un groupe d'élèves du département de technologie alimentaire. La différence entre les coûts réels et les coûts indiqués sera défrayée par les activités d'autofinancement du Groupe Alimenterre.
Danemark, Ecosse Angleterre	03-05-92 au 14-05-92	Voyage d'étude Européen sur le logement alternatif et le bien-être animal en collaboration avec des collègues de l'Ontario et de l'Alberta. Rencontrer les scientifiques des universités, des stations expérimentales et des agriculteurs pour rapporter au Québec la technologie de pointe.
France	27-04-92 au 17-05-92	Dans le cadre d'une mission acceptée par la commission permanente franco-québécoise, procéder à l'évaluation des jumelages réalisés avec des lycées en France et explorer de nouvelles avenues de collaboration. Avion payé par le MAI et transports locaux assumés par les Affaires étrangères en France. 7000 FF payés par le gouvernement français.
France	29-05-92 au 06-06-92	Mission dans le cadre de la commission permanente de coopération France-Québec dans le domaine d'une stratégie d'établissement de politiques de main-d'oeuvre dans le secteur agricole. Transport payé par le MAI et 3500 FF déboursés par le gouvernement français.

<u>COUT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
5000.00	Réjean Deschênes Luce Lamothe Germain Ménard	Professeur Professeur Professeur
2995.00	Gaëtan Gingras	Chef de file provincial
2950.20	Gilles J. Gauthier	Directeur de direction
1097.95	Céline Payer	Responsable des dos- siers de l'immigration

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Guadalajara Monterrey, Mexique	12-05-92 au 21-05-92	Participer et donner des conférences sur la fabrication du yogourt et sur les différentes techniques existantes ou de pointe dans l'industrie laitière. Les coûts de séjour et des billets d'avion sont assumés par les responsables mexicains.	200.00	Sylvie Turgeon	Chercheure en technologie laitière
Guadalajara, Monterrey, Mexique	12-05-92 au 21-05-92	Participer et donner des conférences sur les différentes techniques existantes ou de pointe dans l'industrie laitière. Tous les frais sont assumés par les responsables mexicains.	0.00	Robert Vaillancourt	Professeur
Kingston	21-06-92 au 10-07-92	Stage de formation 'Programs for public executives'.	13590.00	Jean Hébert	Directeur de direction
Paris, Lyon	12-09-92 au 26-09-92	Mission de jumelage d'institutions d'enseignement horticole, encadrer un groupe d'étudiants en horticulture en voyage pédagogique au Lycée horticole de Lyon. Etablir des échanges avec les professeurs et techniciens des programmes d'horticulture afin de diversifier nos pratiques, augmenter nos connaissances et améliorer le service à notre clientèle.	2000.00	Suzanne Richer Bastien Gisèle Guertin	Professeur Technicienne

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>
Paris, France	23-05-92 au 13-06-92	Mission dans le cadre de la coopération franco-québécoise dans le domaine des couverts végétaux et des processus d'érosion. Participation à un congrès international sur l'érosion des sols agricoles. Transport payé par le MAI et 3 500 FF par semaine versés par le gouvernement français pour la mission. Dépenses payées par l'Université Laval pour le congrès.
Bordeaux, Montpellier, France	23-05-92 au 31-05-92	Faire le point sur le projet de coopération ETS 14(92) avec les partenaires français. Préparer la phase II du projet ETS 14(92). Rencontrer les chercheurs dans le domaine de l'automatisation-robotique agricole. Etablir des contacts avec des entreprises françaises oeuvrant dans le domaine. Tous les frais sont assumés par le ministère des Affaires étrangères français.
Paris, France	29-05-92 au 06-06-92	Mission dans le cadre de la coopération franco-québécoise dans le domaine du développement de modèles de prévision en protection des végétaux. 3500 FF versés par le gouvernement français. Transport payé par le MAI.
Paris, Versailles, Angers, France	07-06-92 au 17-06-92	Mission dans le cadre de la coopération franco-québécoise dans le domaine de la détection de bactéries phytopathogènes à l'aide de sondes nucléiques et de l'amplification enzymatique de l'ADN. Présentation d'une communication scientifique à la 8e conférence internationale sur les bactéries phytopathogènes (ICPPB). 2500 FF versés par le gouvernement français. Transport payé par le MAI.

<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
2077.50	Claude Bernard	Agronome
0.00	Hervé Bernier	Chargé de projets
289.85	Léon Tartier	Agronome
1497.60	Richard Hogue	Biologiste

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Paris, Dijon, France	13-06-92 au 20-06-92	Mission dans le cadre de la coopération franco-québécoise dans le domaine des nouvelles méthodes de recherche sur l'interaction du milieu et des champignons pathogènes du sol en vue d'un contrôle intégré des maladies des plantes. Cette mission vise à mettre en place une coopération entre la France et le Québec dans ce domaine. Transport payé par le MAI. 3500 FF versés par le gouvernement français.	873.95	Barbara Otrysko	Responsable du projet
Ottawa	19-05-92 au 20-05-92	Représenter le MAPAQ au sein du groupe de travail sur la fumonisine.	257.30	Jean Noreau	Chimiste
Wanham, Alberta	16-06-92 au 04-07-92	Accompagner le champion provincial étudiant de l'institut de technologie agro-alimentaire de La Pocatière à titre d'entraîneur au concours canadien de labour.	2626.90	Martin Brisson	Professeur
South Deerfield	19-05-92 au 20-05-92	Vérifier l'état phytosanitaire de plants de cultivars de framboisiers multipliés in vitro dans une ferme spécialisée, Nourse Farm. Les plants produits serviront à la multiplication de plants fondation I, à la base du programme de certification du fraisier et du framboisier du ministère.	189.75	Alain Garneau	Spécialiste en horticulture

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Winnipeg	02-07-92 au 05-07-92	Assister à l'assemblée annuelle de l'association des programmes de diplômes en agriculture du Canada (CSDAP annual meeting).	1095.15	Jean-Marc Bêlanger	Directeur de direction
Frédéricton, N.B.	18-07-92 au 14-07-92	Participer à la 76 ^e assemblée annuelle de Potato association of america (PAA). Participer à la réunion de la section pathologie et présider une séance de communications scientifiques. Présenter M. Généreux lors de la cérémonie où il recevra le titre de membre honoraire à vie.	966.85	Barbara Otrysko	Responsable des recherches
Winnipeg, Calgary	07-09-92 au 12-09-92	Mission exploratoire en technologie du génie rural pour prendre connaissance des programmes de formation en technologie du génie rural dans le cadre de la révision des programmes. 2000,00 \$ seront financés par la Direction générale de l'enseignement collégial (DGEC) et le reste par les participants.	870.00	Richard Dupêré Richard Deslandes	Professeur Professeur
Toronto	29-06-92 au 01-07-92	Participer à une rencontre du 'Food network board of governors' en remplacement de M. Guy Jacob, sous-ministre.	804.00	Bernard Aurouze	Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Cornell, N.Y. South Deerfield, Mass.	17-06-92 au 19-06-92	Effectuer un second échantillonnage des plants de framboisiers qui ont été multipliés et acclimatés chez Nourse Farm, en vue d'obtenir une confirmation de la présence du champignon responsable, du pourridiè des racines du framboisier.	784.20	Alain Garneau Pierre Thibodeau Lucie Laverdière	Spécialiste en horticulture Agronome Technicienne de lab.
Frédéricton, N.B.	19-07-92 au 21-07-92	Participer au Seventy-sixth annual meeting of the potato association of America à titre de conférenciers. Assister à des conférences.	759.40	Raymond-Marie Duchesne Jean-Guy Parent	Responsable-stratégie Responsable-trav. rech.
Wallonie, Bruxelles	04-09-92 au 12-09-92	Mission dans le cadre de commission permanente Québec-Communauté française de Belgique dans le domaine de la protection des sols et des végétaux contre les pollutions terrestres et atmosphériques. Transport payé par le MAI. 100,00 \$ par jour versés par le MAI.	1518.10	Marton Tabi	Chef de service
New-York	19-08-92 au 21-08-92	Perfectionnement. Assister au 'Insects and diseases on trees and shrubs'.	558.88	Daniel Brière	Professeur

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS L

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>
Ploufragan, France Amsterdam, Hollande	13-09-92 au 25-09-92	Mission scientifique dans le cadre des activités de la commission permanente de coopération franco-québécoise. Présentation d'un poster scientifique du Centre de recherche avicole de Deschambault au XIXe World's Poultry Congress, Amsterdam. Avion payé par le MAI et 3500 FF versés par le gouvernement français.
Paris, Lyon, France	12-09-92 au 26-09-92	Perfectionnement: diversifier nos pratiques, augmenter les connaissances et améliorer le service à notre clientèle. Tous les frais sont défrayés à même le budget résiduel généré par le projet de coopération internationale au Burkina Faso, financé par L'ACCC.
Brandford, Ontario	13-10-92 au 14-10-92	Participer, comme membre régulier et représentant du Ministère, à une rencontre officielle du conseil des gouverneurs du centre de recherche et de développement sur les aliments d'Agriculture Canada de St-Hyacinthe. Les coûts de séjour et du billet d'avion sont assumés par la Fondation du Conseil des Gouverneurs du CRDA.
Ridgetown, Welland, Guelph, Ontario	28-09-92 au 02-10-92	Visiter des maisons d'enseignement qui dispensent de l'enseignement coopératif (alternance travail-études) en gestion d'entreprise agricole en vue d'éclairer la démarche d'implantation en cours à l'ITA de St-Hyacinthe pour offrir cette formule d'enseignement-apprentissage en gestion de l'entreprise agricole dès septembre 1992. Les frais sont assumés par le secrétariat des aff. intergouvernementales.

<u>COUT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
2269.05	Paul Villeneuve	Chercheur en physiologie avicole
0.00	Daniel Brière	Professeur
0.00	Jean Hébert	Directeur de direction
0.00	Monique St-Arnaud Marc Dallaire Raymond Blouin Lise Lapierre	Chef de département Chef de département Dir. de département Conseillère pédagogique

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ningbo, Zhejiang, Chine	18-10-92 au 01-11-92	Réponse à un appel d'offre lancé par l'ACCC pour réaliser une intervention en soutien à la formation auprès de 3 collèges chinois. Mission de planification afin d'arrimer la proposition originale aux objectifs précis visés par la partie chinoise. Tous les frais inhérents à ce voyage sont payés par l'Agence canadienne de développement international (ACDI).	0.00	Jean-Marc Bélanger Alain Lapostole	Directeur de direction Chef de département
Stowe, Vermont	20-10-92 et 21-10-92	Représenter le Québec à la rencontre annuelle du groupe de travail du Nord-Est américain sur la protection des cultures fruitières de l'est de l'Amérique du Nord, organisée par la 'New England, New-York, Canadien Fruit Pest management conference'. Présenter le rapport de la situation phyto-sanitaire au Québec en 1992.	359.85	Gérald Chouinard	Responsable des projets de recherche
Ithaca, New-York	08-11-92 au 12-11-92	Participer à la conférence annuelle sur la lutte intégrée organisée par l'État de New-York et l'université Cornell. Me documenter sur les plus récents développements dans le domaine de la phytoprotection.	759.40	Josée Boisclair	Responsable de laboratoire
Ottawa	07-10-92 au 09-10-92	Réunion du groupe des intervenants sur la situation du virus Y nécrotique de la pomme de terre.	995.50	Barbara Otrysko	Responsable des recherches

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ontario	10-10-92 au 13-10-92	Visites éducatives de pépinières et de jardins botaniques. Échanges avec une école d'horticulture (Niagara).	0.00	René Deschênes	Professeur
Painsville, Ohio	20-10-92 au 23-10-92	Participer au 'The first annual international maple extension specialists conference' et au '1992 annual meeting of the north american maple syrup council et de l'international maple syrup institute'. Représenter le MAPAQ et participer aux rencontres.	1516.55	Gaston B. Allard	Spécialiste en acériculture
Ottawa	02-11-92 au 05-11-92	Participer à la rencontre d'automne de l'ACRCP/CAPCO.	557.50	Pierre Lavigne	Représentant du MAPAQ
Ottawa	09-11-92 au 10-11-92	Atelier sur la stratégie de recherche laitière et de transfert de technologie (CRAC).	1491.34	Diane Vincent Jean Hébert	Sous-ministre adjointe Directeur de direction

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Régina	26-11-92 au 30-11-92	Invité comme membre du jury pour le concours 'Jeune agriculteur d'Élite du Canada'. Tous les frais sont à la charge de 'Jeunes fermiers d'Élite du Canada'.	0.00	Hugh Peckham	Professeur
Burford et Toronto	17-11-92 au 20-11-92	Accompagnateur d'un groupe de 15 étudiants en troisième année du programme Gestion d'entreprise agricole.	980.20	Mario Vincent	Professeur
Ottawa	24-11-92 au 25-11-92	Participation du Québec à l'élaboration des orientations et du mandat d'un comité consultatif national de la défense des végétaux (quarantaine des plantes) qui interviendrait sur toute question ayant des répercussions à l'échelle nationale.	715.10	Gilles Émond	Chef de service
Guelph	25-01-93 au 26-01-93	Participer aux échanges devant donner lieu à un réseau canadien de recherche sur les aliments (Food Network). L'objectif de cette rencontre est de définir des critères et des modalités de fonctionnement de cet important réseau canadien.	824.65	Jean Hébert	Directeur de direction

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	07-01-93 au 08-01-93	Rencontre avec Brian Morrissey, s.m.a. de la recherche, Agriculture Canada, et la direction générale de la recherche. Visite de ferme expérimentale.	1351.54	Yvan Rouleau Jean Hébert	Sous-ministre adjoint Directeur de direction
Ottawa	11-01-93 au 12-01-93	Réunion d'information en regard de la mise en oeuvre du 'Programme d'homologation des usages mineurs à la demande des utilisateurs' (HUMDU/URMUR).	322.55	Pierre Lavigne	Coordonnateur pour le Québec
Ottawa	09-03-93 et 10-03-93	Discussions et informations en regard de la mise en oeuvre du 'Programme d'homologation des usages mineurs à la demande des utilisateurs' (HUMDU/URMUR).	294.95	Pierre Lavigne	Coordonnateur pour le Québec
Toronto	17-02-93 au 19-02-93	Participation du Québec à une réunion d'harmonisation pour élaborer un plan d'intervention réglementaire pour lutter contre le scarabée japonais.	1028.65	Gilles Émond	Cadre-conseil

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Recherche et enseignement

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Burkina Faso	13-03-93 au 04-04-93	Dans le cadre d'un projet de l'ACDI, fournir un appui à la Direction de la formation professionnelle et des stages (DFPS) du ministère de l'agriculture et de l'élevage du Burkina Faso. Poursuivre les interventions de formation dans les domaines de la gestion des ressources humaines, le développement et la formation sur mesure. Tous les frais sont payés par l'ACDI.	0.00	Gilles Vézina Jacques Brodeur	Directeur de direction Professeur

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Pêches et aquiculture commerciales

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Nouadhibou Mauritanie	25-04-92 au 30-04-92	Participer à l'animation d'un séminaire sur la pêche artisanale en Afrique de l'ouest. Tous les frais sont défrayés par le Centre international d'exploitation des océans (C.I.E.O.).	0.00	J.-Paul Lussiaà-Berdou	Conseiller en politiques et programmes
Moncton	04-05-92 au 05-05-92	Réunion de 2 groupes de travail sur les engins mobiles de 45 pieds, l'un du Nord et l'autre du Sud du Golfe. Préparer la recommandation finale pour la rationalisation de la pêche des morutiers de moins de 45 pieds.	1550.00	Laval Poulin Guy Marci	Chef de service Conseiller en politiques et programmes
Halifax	14-05-92 au 15-05-92	Réunion du comité fédéral-provincial des pêches de l'Atlantique (CFPPA). Politique fédérale-provinciale de coordination/réforme du ministère des Pêches et des Océans.	1815.00	Louis Bernard Laval Poulin	Sous-ministre adjoint Chef de service
Vancouver, C.B.	31-05-92 au 04-06-92	Participer à titre de président à la 9 ^e réunion annuelle de l'association aquicole du Canada (A.A.C.). Les frais de transport estimés à 1 616,00 \$ seront assumés par l'A.A.C.	733.60	Yves Bastien	Agent de développement

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Pêches et aquiculture commerciales

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Tracadie, N.B.	26-05-92	Faire autoriser les prises accidentelles de hareng lors de la pêche au maquereau. Expliquer les programmes d'aide pour le développement du maquereau. Fait suite à la réunion du comité consultatif sur les pélagiques qui a eu lieu à Moncton les 25 et 26 avril 1992.	850.00	Guy Marcil	Conseiller en politiques et programmes
St-Jean, T.N.	22-06-92 au 23-06-92	Réunion du comité consultatif pour la gestion de la pêche hauturière de la crevette.	1169.00	J.-Paul Lussiaà-Berdou	Conseiller en politiques et programmes
Caraquet, N.B.	31-05-92 au 06-06-92	Visites de contrôle dans les usines du secteur de Caraquet afin d'identifier les pêcheurs québécois qui débarquent leurs produits marins à l'extérieur du Québec.	2315.20	Valmore Blanchette Augustin Packwook	Tech. en équipement Tech. en équipement
Caraquet	11-06-92 au 12-06-92	Réunion du groupe de travail - QI pour les engins mobiles de morue de 45' du Nord du Golfe. Faire valoir le point de vue du Québec dans l'établissement du QI. S'assurer que la solution mise en place respectera les intérêts des pêcheurs québécois.	920.00	J.-Paul Lussiaà-Berdou	Conseiller en politiques et programmes

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Pêches et aquiculture commerciales

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
St-Jean, T.N.	28-06-92 et 29-06-92	Participer à une réunion comme membre du conseil d'adminis- tration de l'Office canadien du poisson salé (représentant du gouvernement du Québec).	1169.00	Pierre J. Vagneux	Conseiller en politi- ques et programmes
Charlottetown	21-09-92 et 22-09-92	A titre de président de l'Association aquicole du Canada (A.A.C.), présider une réunion du comité d'organisation de la prochaine réunion annuelle de l'A.A.C. Tous les frais sont assumés par l'A.A.C.	0.00	Yves Bastien	Agent de développement
Charlottetown, IPE	05-10-92 au 07-10-92	Assister à la 47 ^e convention annuelle du conseil canadien des pêches.	3023.35	Louis Bernard Yvon Bougie	Sous-ministre adjoint Adjoint exécutif
St-Jean, T.N.	21-10-92 et 22-10-92	Participer à une réunion comme membre du conseil d'admi- nistration de l'Office canadien du poisson salé. (Représentant du gouvernement du Québec).	1144.00	Pierre J. Vagneux	Conseiller en politi- ques et programmes

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Pêches et aquiculture commerciales

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Charlottetown	04-12-92 au 06-12-92	A titre de président de l'Association aquicole du Canada (A.A.C.), présider la réunion mi-mandat du conseil d'administration de l'Association. Transport payé par l'Association aquicole du Canada (AAC).	1131.00	Yves Bastien	Agent de développement
St-Andres's, N.B.	25-11-92 au 28-11-92	Participation à un atelier 'Canadian char culture conference' portant sur la production de l'omble chevalier au Canada.	1101.15	Pierre Dubé	Chef de division
Halifax	24-11-92 au 25-11-92	Réunion du comité consultatif du poisson de fond de l'Atlantique. Discuter d'un projet de plan de pêche pour les poissons de fond dans l'Atlantique canadien en 1993.	947.00	J.-Paul Lussiaà-Berdou	Conseiller en politiques et programmes
Port-au-choix, T.N.	18-11-92 au 20-11-92	Situation d'urgence. Le V/M V.A.S.C.S. est en défectuosité mécanique. Le représentant du ministère est donc requis d'être sur les lieux obligatoirement et immédiatement.	519.70	Jimmy Joncas	Technicien en architecture navale

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Pêches et aquiculture commerciales

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Moncton, N.B.	17-12-92 et 18-12-92	Participer à une réunion du comité du hareng du golfe St-Laurent.	800.00	Guy Marcil	Conseiller en politiques et programmes
Moncton, N.B.	14-01-93 AU 15-01-93	Participer à une réunion du comité du hareng du golfe St-Laurent.	850.00	Guy Marcil	Conseiller en politiques et programmes
Halifax	13-01-93 au 14-01-93	Réunion du groupe de travail du comité fédéral-provincial des pêches de l'Atlantique.	1025.00	J.-Paul Lussiaà-Berdou	Conseiller en politiques et programmes
St-Jean, T.N.	21-01-93 et 22-01-93	Participation à une réunion comme membre du Conseil d'administration de l'Office canadien du poisson salé (représentant du gouvernement du Québec).	1241.00	Pierre J. Vagneux	Conseiller en politiques et programmes

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Pêches et aquiculture commerciales

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	08-02-93 et 09-02-93	Réunion du comité fédéral-provincial des pêches de l'Atlantique et rencontre avec Pêches et Océans.	768.00	Laval Poulin	Chef de service
Moncton, N.B.	15-02-93 et 16-02-93	Réunion du comité consultatif du crabe des neiges semi-hauturier du Golfe, en vue d'élaborer un plan de pêche pour la saison 93. Défendre la position du Québec en vue de maximiser les retombées pour le Québec dans le contexte d'une pêche durable.	834.00	Pierre J. Vagneux	Conseiller en politiques et programmes
Moncton	18-02-93 et 19-02-93	Participer au comité consultatif du hareng de l'Atlantique.	1025.00	Guy Marcil	Conseiller en politiques et programmes
Boston	16-03-93 et 17-03-93	Participer à l'exposition Boston Seafood Show. Visite industrielle. Transport payé par MAI.	1970.00	Louis Bernard Guylain Thorne Jean Hébert Laval Poulin	Sous-ministre adjoint Attaché politique Directeur de cabinet Chef de service

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Pêches et aquiculture commerciales

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Moncton	16-03-93 et 17-03-93	Réunion sur la gestion de la pêche des poissons de fond avec engins fixes dans le Golfe en 1993.	780.00	J.-Paul Lussiaà-Berdou	Conseiller en politiques et programmes
Halifax	23-03-93 et 24-03-93	Le but de la réunion est de formuler des recommandations en vue de préparer le plan de gestion de la pêche du thon rouge, de l'espadon et des requins de 1993.	1100.00	J.-Paul Lussiaà-Berdou	Conseiller en politiques et programmes

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Régie des marchés agricoles

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Harrisburg, Pennsylvania	25-07-92 au 30-07-92	Participer à la réunion annuelle de l'International association of milk control agencies à titre de membre de l'exécutif et de conseiller juridique.	2357.00	Gilles Prigent	Président
Kalispell, Montana	18-07-92 au 22-07-92	A titre de conseiller en concertation auprès de l'industrie québécoise, profiter de la rencontre annuelle de tous les directeurs marketing des États-Unis pour enrichir notre connaissance du fonctionnement de leurs structures et du rôle des gouvernements dans ces structures.	2490.00	Yves A. Proulx	Conseiller en consultation
Niagara-on-the-Lake	08-09-92 au 12-09-92	Participer à une rencontre regroupant les dirigeants de l'Ontario agricultural product marketing commission pour discuter des dossiers en litige relativement à la mise en marché des produits agricoles visés par les plans conjoints.	1340.00	Gilles Prigent	Président
Guelph et Toronto	09-11-92 au 11-11-92	23 ^e assemblée semestrielle du conseil des grains du Canada.	1990.17	Fernand Beaudet Hubert Melanson	Vice-président Directeur de direction

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Régie des marchés agricoles

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Guelph Toronto	06-12-92 au 08-12-92	Participer à une rencontre regroupant les dirigeants de l'Ontario Agricultural Product Marketing Commission afin de discuter des dossiers d'intérêt commun et également donner un suivi à la réunion de septembre 1992 en rapport avec les différents dossiers en litige relativement à la mise en marché des produits agricoles visés par les plans conjoints.	739.70	Gilles Prêgent	Président
San Diego, Californie	04-03-93 au 08-03-93	Participer à la réunion de l'International Association of Milk Control Agencies à titre de membre de l'exécutif et de conseiller juridique.	2174.80	Gilles Prêgent	Président

LISTE DES VOYAGES EFFECTUÉS HORS QUÉBEC DEPUIS LE 1^{er} AVRIL 1992

Tribunal d'appel en matière de
protection du territoire agricole

<u>ENDROIT</u>	<u>DURÉE</u>	<u>NATURE DU VOYAGE</u>	<u>COÛT</u>	<u>NOM</u>	<u>TITRE</u>
Ottawa	24-05-92 au 27-05-92	Assister à la 8 ^e conférence annuelle du conseil des tribunaux administratifs canadiens.	2332.00	Louis-A. Cormier Michel Monat	Vice-président Membre

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des dépenses en publicité.

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1992-1993 et les prévisions pour 1993-1994;
- ventilation des dépenses par type de média.

RÉPONSE:

PUBLICITÉ PAR MANDAT

	SOMMES DÉPENSÉES EN 1992-1993		SOMMES DEMANDÉES DANS LE PROGRAMME DE PUBLICITÉ 1993-1994
	Quotidiens Hebdomadaires Mensuels	Radio	
Secteur agriculture	87,4		439,0
Secteur recherche et enseignement	4,6	1,5	16,3
Secteur pêches	30,6		40,8
	<hr/>		<hr/>
	124,1		496,1

PUBLICITÉ OBLIGATOIRE

	SOMMES DÉPENSÉES EN 1992-1993	SOMMES DEMANDÉES DANS LE PROGRAMME DE PUBLICITÉ 1993-1994
Secteur agriculture	67,7	69,5

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1992-1993 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent.

- liste et coût;
- copie du questionnaire et du résultat.

RÉPONSE:

<u>LISTE</u>	<u>COÛT</u>
POMME DE TERRE	4 980 \$
CHARCUTERIE QC VRAI	4 900 \$
VEAU LOURD	4 980 \$
SIROP D'ÉRABLE	9 600 \$
MIEL QC VRAI	4 900 \$
SIGLE QC VRAI	5 700 \$
SIGNE QC VRAI	5 700 \$
LÉGUME DE SERRE	5 500 \$
METS ETHNIQUES	5 190 \$

- copie du questionnaire et du résultat

Documents annexés

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des contrats de moins de 25 000,00 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1er avril 1992 au 31 mars 1993 en indiquant:

- le nom du professionnel(le) ou de la firme;
- l'objet;
- le coût.

RÉPONSE:

Liste ci-annexée.

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
<u>Secteur Agriculture</u>		
Les Animations Drouin Inc.	Réaliser l'infographie du document vidéo intitulé "Modifications et calibration d'épandeur".	5 000,00 \$
	Cinq (5) séquences infographiques différentes.	
Prince Reynald	Développer une méthodologie simplifiée pour effectuer: - la mise en plan des ouvrages d'aplanissement de terrains agricoles - le calcul des pentes moyennes - le traçage d'un plan topographique - le traçage des coupes longitudinales et transversales	4 000,00 \$
Cinégraphe Inc.	Effectuer trois journées et demi de tournage pour le vidéogramme intitulé "Modifications et calibrage d'épandeur".	3 023,60 \$
Transimage	Effectuer le montage du document vidéo "La conformation des chevaux" pendant 3 jours.	3 610,00 \$
La Fédération des Producteurs maraichers du Québec	Réaliser un projet de recherche sur les cultivars de laitue pommée en sol organique pour le marché de la transformation.	5 000,00 \$
Tardif Isabelle	Réaliser certaines tâches dans le cadre de l'enquête sur les recommandations alimentaires.	2 000,00 \$
Bureau de traduction Atlas	Faire la traduction du Profil sectoriel de l'industrie bioalimentaire au Québec - édition 1992.	3 264,00 \$
Tanguay Johanne	Apporter le support nécessaire à la production des rapports méthodologiques et des résultats de l'enquête réalisée auprès des producteurs laitiers et des éleveurs de chevaux.	3 736,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Les Études de marché Créatec Inc.	Réaliser un focus groupe pour évaluer l'impact du sigle de certification des produits bioalimentaires québécois auprès des consommateurs et consommatrices.	5 700,00 \$
Infras International Inc.	Effectuer par entrevue de groupe, une étude sur l'évaluation et la connaissance des perceptions et attitudes à l'égard du veau lourd dans le but de repositionner le produit.	4 980,00 \$
Saine Marketing	Effectuer par entrevue de groupe et par test de goût une étude sur l'évaluation et la connaissance des perceptions et attitudes des consommateurs dans le domaine de la charcuterie.	4 900,00 \$
Infras International Inc.	Effectuer par entrevue de groupe une étude sur l'évaluation et la connaissance des perceptions et attitudes à l'égard de la pomme de terre du Québec dans le but de repositionner le produit.	4 980,00 \$
Laliberté, Lanctôt, Coopers & Lybrant	Effectuer des sessions d'analyse de l'impact des récents bouleversements contextuels sur les principaux intervenants du secteur de la distribution alimentaire.	5 000,00 \$
Saine Marketing	Réaliser une étude qualitative dans le domaine du miel.	4 900,00 \$
Bazoge Benoît	Effectuer auprès du personnel cadre et professionnel de la Direction du développement des marchés un séminaire de formation en stratégie d'entreprise.	3 600,00 \$
Bureau de traduction Atlas Enr.	Traduire un texte du français vers l'anglais (cahier des charges 1992 - Organisme pour le contrôle de l'intégrité des produits biologiques).	3 360,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Mallette Major Martin	Tracer un portrait du positionnement des produits d'érable sur les marchés extérieurs et analyser les pratiques commerciales en vigueur pour les produits d'érable et développer une stratégie d'implantation et d'expansion de ce secteur.	6 270,00 \$
Dancause et Ass.	Présenter des propositions quant aux moyens à prendre afin de mettre en valeur des produits bioalimentaires québécois.	500,00 \$
Laliberté, Lanctôt, Coopers & Lybrand	Présenter des propositions quant aux moyens à prendre afin de mettre en valeur des produits bioalimentaires québécois.	500,00 \$
Mallette Major Martin	Évaluer qualitativement et quantitativement le marché de la consommation des produits de l'érable sur les marchés extérieurs et, à partir de comportements des consommateurs, trouver des créneaux pour les entreprises du secteur acéricole.	4 830,00 \$
Creamark Inc.	Effectuer par entrevue de groupe et par test de goût, une étude sur l'évaluation et la connaissance des perceptions et attitudes des consommateurs dans le domaine des produits de l'érable. Déterminer les éléments sur lesquels intervenir pour amener une demande accrue du sirop d'érable.	9 600,00 \$
Saine Marketing	Effectuer deux groupes de discussion auprès des différentes communautés ethniques de Montréal afin de déterminer leurs habitudes de consommation et d'achat des aliments.	5 190,00 \$
Infras International Inc.	Effectuer par entrevues de groupe, une étude sur l'évaluation et la connaissance des perceptions et attitudes à l'égard des légumes de serre.	5 500,00 \$
Les études de marché Créatec Inc.	Réaliser un focus group auprès de différents intervenants afin de vérifier la perception du sigle Québec Vrai.	5 700,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Bergeron Jean François	Établir un modèle démographique d'estimation et de prédiction du secteur équin au Québec.	9 500,00 \$
Raymond, Chabot Martin Paré & Cie	Préparer et présenter un séminaire sur l'évaluation d'un projet d'entreprise et sur son suivi après une offre de subvention.	1 300,00 \$
Gouin Daniel Mercier	Présider le comité de concertation de l'industrie laitière québécoise dans son exercice de réflexion et d'élaboration d'une stratégie de développement de l'industrie laitière.	5 000,00 \$
Bouchard Thérèse	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	910,00 \$
Champagne Michelle	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	532,00 \$
Courcy Raymonde	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	682,00 \$
Brouillette Dominique	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	516,00 \$
Ducharme Monique	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	540,00 \$
Gauvin Suzanne	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	822,00 \$
Godin Marthe	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	504,00 \$
Plante Louise	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	1 136,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Tessier Marie Claude	Juge participant à l'évaluation sensorielle des produits laitiers soumis au Concours du Lys d'Or.	600,00 \$
Nantel Dr Albert	Réaliser des études toxicologiques sur l'évaluation du risque et sur l'impact de la contamination des aliments en regard de la santé humaine.	2 500,00 \$
A.P.G. Inc.	Réaliser des modifications de l'application servant à la gestion du programme du "Concours d'amélioration des produits laitiers-Le Lys d'Or".	6 720,00 \$
Roy, Bourassa et Ass.	Assurer l'exploitation des systèmes faisant l'objet d'un traitement le soir (opération du terminal lourd).	9 990,00 \$
Langlois Fabien	Agir comme membre du comité chargé de la gestion du programme d'indemnisation pour les producteurs désignés dans le dossier du lait de consommation et de transformation.	10 000,00 \$
Services informatiques Paris	Apporter des modifications au progiciel "ACTION" requises pour mettre en oeuvre les opérations du SYGBEC-REVENUS.	2 500,00 \$
Sibel Inc.	Défrayer la réorganisation de l'aménagement des mini-ordinateurs et compléter l'installation du "réseau local du 200".	9 975,00 \$
Systèmes intégrés Bellevue Inc.	Permettre la réorganisation du cablage des contrôleurs 3270 du 200 chemin Ste-Foy.	9 975,00 \$
Sibel Inc.	Permettre le réaménagement du cablage des infrastructures de télécommunication et des mini-ordinateurs du projet BAK.	9 975,00 \$
Roy, Bourassa et Ass.	Assurer l'exploitation des systèmes faisant l'objet d'un traitement de soir.	4 036,50 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Groupe-Conseil TDA Inc.	Préparer des plans et devis pour le remplacement de deux (2) réservoirs souterrains à la Station de recherche sur la pomme de terre à Les Buissons.	5 000,00 \$
Hamel, Beaulieu & Ass.	Préparer les documents d'appel d'offres pour l'isolation d'une conduite souterraine de vapeur.	3 000,00 \$
Lebel, Laquerre ingénieurs conseils	Réaliser des plans et devis pour la fourniture et l'installation d'une génératrice à Deschambault.	3 200,00 \$
Laberge Jacques, architecte	Faire la surveillance pour le remplacement de fenêtres à l'I.T.A. de St-Hyacinthe.	1 000,00 \$
Estimaconcept M.B. Inc.	Dessiner des plans et croquis pour la mécanique pour l'I.T.A. La Pocatière.	475,00 \$
Les Consultants B.P.R.	Faire une étude et préparer plans et devis pour la ventilation du laboratoire et condensation dans le manège à l'I.T.A. de La Pocatière.	9 975,00 \$
Cima +	Préparer plans et devis pour les corrections et ajouts de contrôle aux chaufferies de l'I.T.A. La Pocatière.	2 000,00 \$
Sirois Jocelyn, architecte	Préparer plans et devis pour la réfection des 2 entrées de l'I.T.A. de La Pocatière.	3 045,00 \$
Sirois Jocelyn, architecte	Rembourser les frais encourus pour s'adjoindre un membre O.I.Q. pour donner avis sur les détails des barres d'armatures, du type et du dimensionnement de béton des 2 fondations et empattement des escaliers.	800,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Hamel Beaulieu	Faire une étude d'opportunité et de contrainte pour rendre le bloc "E" conforme à l'élevage de volailles, à l'I.T.A. de St-Hyacinthe.	8 000,00 \$
Division 15-16 Inc.	Dessiner des plans et croquis pour la mécanique et l'électricité pour la gestion des immeubles et des contrats.	880,00 \$
Cima +	Préparer plans et devis pour faire un réseau électrique d'urgence et faire des recommandations pour tous les équipements désuets à l'I.T.A. de La Pocatière.	9 900,00 \$
Duclos et Baril, architectes	Faire l'étude du (SAS bloc D) à l'I.T.A. de St-Hyacinthe, analyse d'alternative et proposition d'un mode de correction.	3 450,00 \$
Optel PML Inc.	Réaliser un cadre de gestion de télécommunications téléphoniques.	9 995,00 \$
O.E. Inc.	Fournir l'assistance lors de la mise en place du nouveau réseau local.	9 995,00 \$
O.E. Inc.	Fournir l'assistance sur le réseau Novell (dépannage sur réseau Novell).	5 000,00 \$
Direction générale Télécommunication DGT	Faire l'étude d'un réseau de distribution intégré au 200.	9 990,00 \$
B C G T Inc.	Fournir l'assistance au personnel de la Direction des ressources informationnelles dans le cadre du projet d'échange de document informatisé.	7 800,00 \$
O.E. Inc.	Fournir l'assistance au personnel de la Direction des ressources informationnelles dans la gestion du réseau local (Novell).	9 995,00 \$
Optel PML Inc.	Participer à la définition des orientations technologiques du réseau de télécommunication du MAPAQ.	2 500,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Optel PML Inc.	Participer à l'évaluation et à la proposition d'un choix d'équipements visant à combler les besoins technologiques au MAPAQ.	9 000,00 \$
Cabinet de traduction Dialangue Inc.	Fournir des services de traduction dans le cadre de la publication du Bulletin agricole de novembre 1992.	2 054,09 \$
Dôme Communications Inc.	Fournir des services conseils relatifs au concours, Villes, villages et campagnes fleuries. Faire l'évaluation de ce concours et la formulation de recommandations à l'intention du Ministre et de la Direction des communications.	9 900,00 \$
Mille-Vidéo	Fournir des services de tournage dans le cadre de la production du document vidéo "Lauréats du concours de l'Ordre du Mérite agricole 1992".	9 068,15 \$
Les Consultants B.P.R.	Préparer plans et devis pour remplacement de réservoirs souterrains de divers bâtiments.	9 300,00 \$
Savoie Danièle	Faire du traçage de plans sur système "Autocad".	5 850,60 \$
Beaulieu Gérald	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	6 167,26 \$
Charlebois Denis Z	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	6 492,64 \$
Dequoy Raymond	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	4 488,65 \$
Dionne Jean-Paul	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	4 880,28 \$
Laflamme Raymond	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	4 789,96 \$
Léger Pierre	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	2 724,91 \$
Mélançon Ephrem	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	5 087,43 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Paquet Bertrand	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	5 724,55 \$
Paquin Jean-Guy	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	4 778,87 \$
Petitclerc Jean-Paul	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	3 684,26 \$
Saint-Arnaud Hilaire	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	5 522,88 \$
Vermette Jean-Paul	Juge dans le cadre du concours de l'Ordre du Mérite agricole.	4 636,06 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

Secteur Recherche et Enseignement

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Agroprotection des Laurentides	Effectuer la cueillette de données qui permettront d'évaluer l'efficacité de la méthode de détection du Botrytis et sa résistance aux fongicides en fraisières.	3 000,00 \$
Dépistage écologique de la Mauricie Inc.	Effectuer la cueillette de données qui permettront d'évaluer l'efficacité de la méthode de détection du Botrytis et sa résistance aux fongicides en fraisières.	3 000,00 \$
Réseau de lutte intégrée Orléans Inc.	Effectuer la cueillette de données qui permettront d'évaluer l'efficacité de la méthode de détection du Botrytis et sa résistance aux fongicides en fraisières.	3 000,00 \$
Réseau de lutte intégrée Orléans Inc.	Établir un projet de recherche sur l'utilisation du brûleur au propane pour la culture de la pomme de terre.	2 500,00 \$
Réseau de lutte intégrée Orléans Inc.	Évaluer en grandes parcelles l'efficacité du bio-collector contre le doryphore de la pomme de terre selon un protocole expérimental.	2 500,00 \$
Meca International Inc.	Réaliser des plans de la nouvelle configuration du système à 8 vaches (physiographe) Station de recherche en zootechnie à Deschambault.	1 320,00 \$
GRIL département de sciences biologiques Université de Montréal	Faire l'analyse de nitrates (751 échantillons) à l'aide d'un auto-analyseur pour la Station de recherche en phytotechnie de St-Hyacinthe.	1 126,50 \$
Réseau de lutte intégrée d'Orléans	Effectuer la cueillette et la transmission de données météorologiques et biologiques dans les crucifères pour la région 02.	1 500,00 \$
Réseau de recherche et de dépistage du sud de Montréal	Effectuer la cueillette et la transmission de données météorologiques et biologiques dans la région 07.	1 500,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Agrilus Inc.	Effectuer la cueillette et la transmission de données météo et biologiques d'un poste d'observation à Dunham.	1 990,00 \$
Département de génie rural Université Laval	Faire la relation entre l'épaisseur de la glace et les conditions locales dans les fosses à lisier pour les régions de la Chaudière de Yamaska et de l'Assomption.	2 000,00 \$
Denis Jacques	Établir les plans et devis d'un système de distribution des fourrages en balles rondes en se basant sur la technique des soigneurs se déplaçant sur rail pour la distribution des moulées et grains dans les étables laitières et la rédaction d'un guide technique sur la ventilation.	9 999,00 \$
Département du génie rural Université Laval	Réaliser un projet de recherche sur l'évaluation des performances mécaniques de deux (2) presses à balles rondes.	13 750,00 \$
Ferland Juliette	Préparer un guide technique sur la ventilation et le chauffage des bâtiments agricoles.	3 300,00 \$
Département de génie rural Université Laval	Réaliser un projet de recherche sur la conception d'une nouvelle charrue à versoirs pouvant effectuer un labour superficiel, et adaptée aux exigences de l'agriculture durable.	9 500,00 \$
Département de génie rural Université Laval	Réaliser un projet de recherche sur l'agression chimique et la porosité du béton par le lisier de porc.	2 500,00 \$
Beaudry Mme Michèle	Réaliser un travail d'édition sur cinq (5) guides de l'atelier pépinière du Conseil des productions végétales du Québec.	2 000,00 \$
Durand Mme Julie	Coordonner les activités reliées à l'analyse des résultats de l'évaluation des cultivars de céréales de printemps.	1 200,00 \$
Le Groupe Karma Inc.	Faire la production d'un document audiovisuel intitulé: "Le Service de zootechnie de Deschambault".	9 980,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Télé-Université du Québec	Réaliser des travaux de recherche et de développement devant favoriser une meilleure interprétation de la valeur descriptive des variables biologiques et environnementales mesurées lors de l'étude d'espèces végétales ou d'anomalies affectant les plantes cultivées.	6 000,00 \$
Université du Québec à Rimouski	Effectuer des analyses afin d'identifier les sources florales d'échantillons de pollen.	1 600,00 \$
Université de Montréal	Réaliser une recherche sur "L'implication du système immunitaire maternel dans la mortalité embryonnaire bovine précoce.	5 000,00 \$
Pépinière A. Massé Inc.	Réaliser une étude portant sur l'évaluation de l'efficacité de fumignants pour éradiquer ou diminuer la présence du champignon responsable du pourridié des racines de framboisiers.	9 800,00 \$
Université du Québec à Montréal	Réaliser une recherche sur "l'effet de l'ozone et stress hydriques et le développement de deux insectes ravageurs des érablières."	16 000,00 \$
Université de Montréal	Réaliser une recherche sur "l'influence de l'alimentation en période de lactation sur la santé et les performances reproductrices de la truie.	15 000,00 \$
Université Laval	Effectuer certaines analyses nutritionnelles sur des produits spécifiquement destinés aux personnes âgées.	9 418,50 \$
Baron et Cadoret	Effectuer une opération de subdivisions cadastrales de trois parcelles de terrain situées en la municipalité de Pointe-aux-Outardes.	3 675,00 \$
Pépinière A. Massé Inc.	Réaliser une étude portant sur deux aspects: 1- L'évaluation du potentiel de cultivars de framboisiers à résister au pourridié des racines. 2- Mesurer l'influence du billonnage du sol sur le développement du champignon responsable de cette maladie.	9 900,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Université de Montréal	Réaliser une recherche sur "l'influence de l'alimentation en période de lactation sur la santé et les performances reproductrices de la truie."	23 000,00 \$
Université McGill	Réaliser une recherche portant sur "les variétés d'orge destinées au maltage".	4 000,00 \$
Université de Montréal	Poursuivre une recherche portant sur "l'influence du taux de l'azote alimentaire et de la vitesse de digestive sur la prévalence des problèmes de reproduction et l'avoilement chez la chèvre laitière".	21 000,00 \$
Université Laval	Réaliser des travaux de recherche portant sur "la modélisation des performances de production porcine au Québec en fonction des conditions de l'environnement".	20 000,00 \$
Université de Montréal	Réaliser des travaux de recherche portant sur "l'effet d'un taux sérique élevé d'urée dans le sang sur la prévalence des avortements chez la chèvre".	23 500,00 \$
Univesité Laval	Réaliser des travaux de recherche portant sur "l'optimisation des conditions de production d'un concentré de protéines de lactosérum dénaturées thermiquement et essais de réincorporation dans la fabrication d'un caillé de type cheddar.	10 000,00 \$
Union des producteurs agricoles	Effectuer une étude en vue d'obtenir des avis pertinents et des propositions concrètes qui permettront aux fédérations de l'UPA d'avoir accès aux crédits d'impôts à la recherche et au développement.	9 900,00 \$
Université de Montréal	Réaliser une recherche sur "l'utilisation d'antigènes hautement purifiés dans le diagnostic sérologique de la pleuropneumonie porcine."	10 000,00 \$
Université de Montréal	Réaliser une recherche sur "la caractérisation et le stérotypage des réovirus aviaires isolés au Québec".	9 950,00 \$
Université Laval	Poursuivre une recherche portant sur "l'évaluation d'un prototype québécois d'appareil à osmose inversé pour la concentration des fluides laitiers.	22 800,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Université de Montréal	Réaliser une recherche sur "la mise en place d'un système de surveillance de la santé animale environnementale à l'aide de biomarqueurs.	15 000,00 \$
Université de Montréal	Réaliser une recherche sur le développement d'un vaccin contre l'influenza atypique du porc et l'étude de son efficacité.	9 950,00 \$
Université de Sherbrooke	Réaliser une étude sur la caractérisation des espèces de phytophthora responsables du pourridié des racines du framboisier au Québec.	13 000,00 \$
Université Laval	Réaliser une recherche portant sur la production de nouvelles fleurs coupées et l'étude sur la tenue en vase.	20 700,00 \$
Balios technologies Inc.	Réaliser une recherche sur "l'implantation de technologies issues de l'automatique et de la robotique dans les entreprises".	9 000,00 \$
Université Laval	Réaliser une recherche portant sur l'évaluation de cultivars de crucifères.	16 905,00 \$
Groupe Bio-contrôle	Réaliser des travaux de recherche portant sur l'étude de la race bivolte de la pyrale du maïs et l'évaluation de l'efficacité de phéromones utilisées pour le piégeage de cet insecte en vue d'améliorer la clé synchro-pyrale.	9 500,00 \$
Monitrol Inc.	Réaliser une recherche portant sur "l'automatisation de la ventilation des grains."	9 950,00 \$
Productions Écolo-max Inc.	Cueillir selon les protocoles expérimentaux établis les données qui permettront d'évaluer l'efficacité de la méthode de détection du Botrytis et de sa résistance aux fongicides en fraisières et de valider le modèle d'estimation des populations de punaises ternes en fraisière.	3 000,00 \$
Cadieux Mme Lucie	Élaborer une partie du guide pédagogique et des notes de cours pour le cours "Agricultrice et gestionnaire".	500,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Chabot Raymond	Réaliser des travaux de prises de données de dépistage pour une culture de concombre d'automne en serre et faire la rédaction d'un rapport avec le responsable du ministère.	2 750,00 \$
Caron Guylaine, avocate	Dispenser le cours intitulé "Droit rural et fiscalité".	1 200,00 \$
St-Jacques Denis	Dispenser un cours en droit rural.	1 100,00 \$
Les Consultants Gehy Inc.	Préparer une étude exploratoire sur la capacité des services mécaniques dans les usines alimentaires.	2 000,00 \$
Les Consultants Gehy Inc.	Réaliser des plans et devis en vue de l'éventuel fourniture d'une unité de réfrigération pour l'usine laitière.	4 090,00 \$
Les Serres du St-Laurent	Réaliser la prise de données sur un projet de mise au point de tomate de serre.	1 750,00 \$
Epix	Dispenser de la formation en gestion de la maintenance préventive.	1 200,00 \$
Firme Ghislain Lambert Enr.	Dispenser les cours suivants: - Construction horticole - Devis, cahier des charges - Menuiserie et construction	9 000,00 \$
Firme Sansfaçon et Tremblay	Procéder à l'évaluation et révision des programmes réguliers de l'institution (ITA St-Hyacinthe).	5 200,00 \$
Tanguay Claude	Assister le concessionnaire de la cafétéria dans la présentation d'un programme de prévention en vue d'en assurer la conformité aux exigences de la C.S.S.T.	540,00 \$
Bell Nordic Inc.	Élaborer, adapter et procurer la formation en Gestion de la production et des opérations assistées par ordinateur adapté à l'industrie de transformation agro-alimentaire du Québec.	4 500,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Tardif Isabelle	Réaliser diverses tâches suite à l'enquête sur le secteur laitier: - évaluer les résultats complémentaires - développer les méthodes d'estimations appropriées à l'évaluation - analyser les résultats complémentaires - rédiger le rapport préliminaire - rédiger le rapport complet	2 500,00 \$
Theulier Marie-Agnès	Rédiger un document promotionnel en français pour les immigrants investisseurs du secteur bioalimentaire: - dépôt d'un plan détaillé, recherches documentaires, rédaction et choix des photographies.	9 950,00 \$
Belleau Carol	Rédiger dix (10) articles sur l'ensemble de la problématique de la formation de l'industrie de la transformation bioalimentaire, sur les problématiques particulières de la formation dans divers secteurs industriels et à partir d'information sur l'état de la situation en matière de formation agricole.	3 000,00 \$
Bureau de traduction Atlas	Traduire en anglais des documents reliés aux conférences dans les écoles primaires.	2 300,00 \$
Laliberté, Lanctôt, Coopers & Lybrand	Procéder à l'étude de l'industrie bioalimentaire québécoise en vue de dégager les problématiques de formation et de développement de la main-d'oeuvre.	9 975,00 \$
Éthier Isabelle	Procéder aux travaux d'analyse et recommandations reliés à l'étude sur le secteur de la production agricole, à partir d'un portrait du secteur des services à la production agricole.	3 500,00 \$
Benoît Dominique	Tracer le profil de la relève agricole ayant bénéficié des aides à l'établissement pour la période de l'année 1991-1992 à partir d'un recueil de statistiques fourni par l'OCAQ.	1 500,00 \$
Usher Heather	Organiser des conférences dans les écoles primaires anglophones des régions de Montréal, Sherbrooke et Hull.	1 800,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Morin Marlyne	Réaliser certains travaux dans le cadre de l'enquête sur le secteur laitier: - mettre en place des procédures de validation - développer les méthodes d'estimations appropriées - analyser les résultats de l'enquête - mettre en place une structure de suivi	2 500,00 \$
Schmitt Frank	Finaliser et rendre disponible à l'ensemble des douze (12) régions agricoles du Québec, la programmation concernant l'Explorateur (test auto-diagnostic des compétences en gestion).	3 200,00 \$
Transimage	Réaliser le tournage et le montage d'une vidéocassette intitulée "De la mer à la table"	7 650,00 \$
Formaqual	Procéder à la recherche et à la cueillette de données sur la main-d'oeuvre des services à la production agricole.	9 975,00 \$
Roy Daniel	Procéder à l'analyse des besoins de formation dans le secteur de l'horticulture légumière et fruitière.	7 500,00 \$
Éthier Isabelle	Réaliser diverses activités à partir d'un rapport méthodologique sur la main-d'oeuvre en horticulture ornementale.	3 500,00 \$
Landry Sylvie	Évaluer l'impact des outils et des activités de valorisation de l'agro-alimentaire dans le réseau des écoles primaires. Planifier et organiser des sessions de formation sur l'agro-alimentaire.	9 800,00 \$
Quintal Patrick	Préparer la scénarisation du vidéogramme intitulé "De la mer à la table".	2 300,00 \$
Caron Raymonde	Préparer les répertoires de conférences pour les écoles primaires dans le cadre de la valorisation de l'agro-alimentaire auprès des jeunes dans les commissions scolaires.	5 700,00 \$
Agraf	Faire la réalisation et la conception de l'affiche "Agriculture biologique".	3 000,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Dionne Julien	Fournir des soins professionnels de santé animale.	2 800,00 \$
Gilbert Benoît	Réaliser divers projets reliés au secteur de la main-d'oeuvre agricole.	4 800,00 \$
Mille-Vidéo	Réaliser le tournage d'un vidéogramme intitulé "La Sève d'Or".	5 500,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
<u>Secteur Pêches et Aquiculture</u>		
Communicart	Faire la traduction des six (6) numéros annuels du journal "Aquipêche".	5 000,00 \$
Biologie Aménagement BSL Inc.	Procéder à des analyses physico-chimiques de l'eau de mer à la nurserie de Havre Aubert et au laboratoire de Havre aux Maisons durant la saison estivale.	2 450,00 \$
Université Laval	Fournir un rapport en statistiques avancées et appliquées à la biologie.	5 000,00 \$
Roche Ltée Groupe conseil	Préparer le matériel expérimental pour l'ensemencement de 12 000 pétoncles et en faire le suivi.	4 768,00 \$
Légaré André & Ass.	Réaliser une étude sectorielle et de marché portant sur la problématique actuelle et les perspectives de développement du hareng au Québec.	3 300,00 \$
Centre spécialisé des pêches	Préparer un dossier synthèse des informations sur les espèces marines sous-exploitées ainsi que participer à l'élaboration d'une banque de données informatisées des informations recueillies.	4 975,00 \$
Université Laval Département de la recherche	Réaliser des essais d'alimentation d'écrevisses juvéniles selon différentes cédules de nourrissage.	4 282,77 \$
Centre spécialisé des pêches	Récolter des données scientifiques dans le but de vérifier la possibilité d'une activité de pêche commerciale à l'anguille au Lac-à-la-Croix.	9 550,00 \$
Stratem Inc.	Statuer sur l'état d'avancement des projets de fabrication de chitine dans l'Est du Canada.	3 000,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Sinfibec	Dispenser un programme de formation sur mesure couvrant certains aspects financiers de l'analyse de dossiers liés au domaine des pêches.	5 000,00 \$
Communicart	Dispenser un programme de formation sur mesure en anglais à certains membres du personnel des pêches.	9 440,00 \$
Tremblay, Rodrigue & Ass. arpenteurs-géomètres	Faire l'opération de subdivisions cadastrales sur une partie en front du lot 892 du Golfe St-Laurent. La limite Ouest de cette partie en front sera située à trois (3) mètres du soutènement existant.	1 391,50 \$
Pêches et Océans Canada	Rembourser les frais relatifs à l'embauche d'une firme spécialisée pour réaliser des rapports statistiques dans les délais exigés par notre Ministère.	5 320,00 \$
Société Radio-Canada	Participer à la production de neuf (9) émissions documentaires de la série "La mer à voir 2".	8 700,00 \$
Les Consultants Savage et Thibault Inc.	Rechercher les raisons d'un important affouillement des matériaux de remblai autour des caissons et au-dessus des conduites de la prise d'eau en mer de Grande-Rivière et suggérer des solutions correctives.	4 912,32 \$
Les Consultants Savage et Thibault Inc.	Réaliser la préparation des plans et devis des travaux de correction et la surveillance de la réalisation des ouvrages à la prise d'eau en mer de Grande-Rivière.	9 290,00 \$
Génilab BSLG Inc.	Faire le contrôle de la qualité des matériaux et de leur pose dans le cadre du projet "Centre aquicole marin Grande-Rivière".	1 950,00 \$
Génilab BSLG Inc.	Réaliser une étude géotechnique préliminaire dans le cadre du projet "Réaménagement du Centre de service pour bateaux de pêche, Rivière-au-Renard".	785,00 \$

<u>NOM</u>	<u>OBJET</u>	<u>MONTANT</u>
Sercodex	Faire la surveillance des travaux et d'approbation des dessins d'atelier, suite à un contrat de plomberie et d'électricité pour la gestion des eaux de procédés de l'usine de Havre-Aubert.	5 000,00 \$
Gesco Inc.	Faire la vérification de la qualité des matériaux sur la pompe # 1 des puits de pompage de Cap-aux-Meules, analyser les solutions concernant le renouvellement des pompes, moteurs et colonnes de raccordement des pompes, faire des recommandations concernant l'achat de nouvelles pompes.	7 000,00 \$
Bourque Jules	Agir à titre de membre du comité sur l'approvisionnement des usines de transformation de poisson.	3 424,00 \$
Boucher Alain	Agir à titre de membre du comité sur l'approvisionnement des usines de transformation de poisson.	1 748,51 \$
Delaney Donald	Agir à titre de membre du comité sur l'approvisionnement des usines de transformation de poisson.	3 401,03 \$
Fortier André	Agir à titre de membre du comité sur l'approvisionnement des usines de transformation de poisson.	981,06 \$
Lelièvre Georges	Agir à titre de membre du comité sur l'approvisionnement des usines de transformation de poisson.	2 144,57 \$
Roy Gilles	Agir à titre de membre du comité sur l'approvisionnement des usines de transformation de poisson.	1 178,38 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Le montant global, pour l'année 1992-1993 de chacune des dépenses suivantes:

- la photocopie;
- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas.
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement: a) au Québec b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE:

Ministère excluant O.C.A.Q., R.A.A.Q., C.P.T.A.Q. et C.C.Q.

	<u>RECHERCHE</u>	<u>PÊCHES</u>	<u>AUTRES</u>	<u>TOTAL</u>
Photocopie	81 747,71 \$	20 005,80 \$	193 518,53 \$	295 272,04 \$
Télécopie	17 372,00 \$	20 950,00 \$	163 218,00 \$	201 540,00 \$
Frais de transport	244 041,85 \$	256 481,14 \$	3 013 398,67 \$	3 513 921,66 \$
Frais héberg., repas	148 467,39 \$	156 035,06 \$	1 833 256,98 \$	2 137 759,43 \$
Frais divers	7 406,47 \$	7 784,00 \$	91 454,27 \$	106 644,74 \$
Congrès, coll...				
Au Québec	19 749,18 \$	29 642,98 \$	333 817,41 \$	383 209,57 \$
Hors Québec	42 320,88 \$	2 254,95 \$	32 650,04 \$	77 225,87 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

En regard des programmes de type Air Miles, Aéroplan, Canadian plus, etc, quel est le nombre de points-bonis, et autres ristournes du même type, ainsi que leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes ...

a) qui ont été touchés

b) qui ont été retournés

... par l'utilisateur au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor.

RÉPONSE:

Ne s'applique pas considérant que la directive du Conseil du trésor est inapplicable.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?

- quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs (en indiquant le nom des clubs)?

RÉPONSE:

Aucune dépense de cette nature n'a été acquittée par le ministère.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1992-1993.

RÉPONSE:

Liste annexée.

Nombre et répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des
communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois pour 1992-1993

Agriculture, Pêcheries et Alimentation: SOUS-MINISTÉRIAT DE LA RECHERCHE ET DE L'ENSEIGNEMENT

<u>Catégories d'emplois</u>	<u>Nombre total</u>	<u>Personnel masculin</u>	<u>Personnel féminin</u>	<u>Personnes handicapées</u>	<u>Communautés culturelles</u>
Professionnels	119	99	20	2	12
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	171	81	90	3	3
Ouvriers	85	80	5	5	2
Enseignants	118	98	20	-	12
Cadres intermédiaires	10	10	-	-	1
Cadres supérieurs	24	23	1	-	5
	—	—	—	—	—
TOTAL	527	391	136	10	35

Nombre et répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois pour 1992-1993

Agriculture, Pêcheries et Alimentation: SOUS-MINISTÉRIAT DES PÊCHES ET DE L'AQUICULTURE COMMERCIALES

<u>Catégories d'emplois</u>	<u>Nombre total</u>	<u>Personnel masculin</u>	<u>Personnel féminin</u>	<u>Personnes handicapées</u>	<u>Communautés culturelles</u>
Professionnels	44	34	10	-	6
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	76	30	46	-	3
Ouvriers	11	10	1	-	1
Enseignants	-	-	-	-	-
Cadres intermédiaires	6	6	-	-	-
Cadres supérieurs	10	10	-	-	1
	—	—	—	—	—
TOTAL	147	90	57	0	11

Nombre et répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois pour 1992-1993

Agriculture, Pêcheries et Alimentation EXCLUANT les sous-ministériats de la Recherche et de l'Enseignement et des Pêches et de l'Aquiculture commerciales

<u>Catégories d'emplois</u>	<u>Nombre total</u>	<u>Personnel masculin</u>	<u>Personnel féminin</u>	<u>Personnes handicapées</u>	<u>Communautés culturelles</u>
Professionnels	586	478	108	6	33
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	1 063	490	573	26	17
Ouvriers	18	18	-	2	1
Enseignants	-	-	-	-	-
Cadres intermédiaires	43	35	8	-	-
Cadres supérieurs	88	81	7	-	2
TOTAL	1 798	1 102	696	34	53

Nombre et répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des
communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois pour 1992-1993

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION EXCLUANT les sous-ministériats de la Recherche et de l'Enseignement et des Pêches et de l'Aquiculture
commerciales et INCLUANT la Commission des courses du Québec, la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec et le Tribunal d'appel en
matière de protection du territoire agricole

<u>Catégories d'emplois</u>	<u>Nombre total</u>	<u>Personnel masculin</u>	<u>Personnel féminin</u>	<u>Personnes handicapées</u>	<u>Communautés culturelles</u>
Professionnels	600	490	110	5	33
Personnel de bureau, techniciens et assimilés	1 116	512	604	27	17
Ouvriers	18	18	-	2	1
Enseignants	-	-	-	-	-
Cadres intermédiaires	43	35	8	-	-
Cadres supérieurs	94	87	7	-	2
Autres	20	18	2	2	-
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
TOTAL	1 891	1 160	731	36	53

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1992-1993 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles:

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de la dite location;
- la durée du bail.

RÉPONSE:

Ne s'applique pas.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1992-1993 à des firmes de communication ou de relations publiques en indiquant:

- le nom de la firme;
- l'objet du contrat;
- la durée du contrat;
- le coût du contrat.

RÉPONSE:

Aucun contrat.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1992-1993 en indiquant:

- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;
- b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
- c) pour l'année 1993-1994, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

RÉPONSE:

Liste annexée.

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.00.3301 Description du code : Permis de monte pour étalon				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur la protection sanitaire des animaux Article(s) : L.R.Q. c. P-42 / a.21 <input checked="" type="checkbox"/> Règlement : sur la surveillance des étalons Article(s) : <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou ___ décision administrative : 668-90 du 16 mai 1990				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 03 Élément : 03 Unité administrative : Direction de la santé animale Interlocuteur : Denis Sanfaçon Téléphone : 646-2519				IV - Date de la dernière révision du tarif : _____ # de décret : _____ V - MESURE PROPOSÉE <input type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Autre <input checked="" type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification Actuelle \$ Proposée \$		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$) 1993-1994 Pleine année		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
Permis de monte pour un étalon, afin de le classer		20\$/an	20\$/an non-taxable	300	-	-	6 000 \$	Prévisions 1993-1994: 6 000,00 \$
TOTAL	206 100						6 000 \$	6 000 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.59.3301 Description du code : Mélanges et vente d'aliments médicamenteux				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur la protection sanitaire des animaux Article(s) : L.R.Q. c. P-42 \ a. 55.2 <input checked="" type="checkbox"/> Règlement : sur les prémélanges médicamenteux et les aliments médicamenteux destinés aux animaux <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou ___ décision administrative : 728-87 du 8 mai 1987, modifié par le décret				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 03 Élément : 03 Unité administrative : Direction de la santé animale Interlocuteur : Téléphone :				IV - Date de la dernière révision du tarif : novembre 1992 # de décret : V - MESURE PROPOSÉE <input checked="" type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification Actuelle \$ Proposée \$		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$) 1993-1994 Pleine année		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
Permis de vente, de fourniture ou de préparation d'un prémélange médicamenteux ou d'un aliment médicamenteux Permis de préparation d'un aliment médicamenteux Permis de préparation d'un prémélange médicamenteux ou d'un aliment médicamenteux Permis de vente ou de fourniture d'un prémélange médicamenteux ou d'un aliment médicamenteux Moins: Permis aux anciens taux de avril 1992 à novembre 1992	Coût d'inspection et d'émission de permis	50\$ 75\$/an	75\$/an	250 210	3 000 \$	3 000 \$	15 750 \$	- Clause d'indexation automatique ajustée au 1 ^{er} janvier de chaque année, selon IPC du 30 septembre précédent.
5\$ 20\$/an		20\$/an	900 670	4 600 \$	4 600 \$	13 400 \$	- Lorsque le coût est inférieur ou égal à 35 \$, il est augmenté ou diminué au multiple de 0,25\$ le plus près. Lorsque le coût est supérieur à 35 \$, il est augmenté ou diminué au dollars le plus près.	
- 25\$/an		25\$/an	100 50	1 250 \$	1 250 \$	1 250 \$	- Indexé à compter du 01-04-1993.	
- 50\$/an		50\$/an	125 100	1 250 \$	1 250 \$	5 000 \$ 35 400 \$	- Pour 1993-1994, nous prévoyons une augmentation du volume des permis.	
		Non-taxable		5 400 \$	5 400 \$	(5 400)\$	- La deuxième parution de La Gazette officielle va se faire en novembre 1992.	
TOTAL	398 100			1 375 1 030	15 500 \$	15 500 \$	30 000 \$	45 500 \$ Prévisions 1993-1994:

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.90.3301 Description du code : Inséminateurs				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi de la protection sanitaire des animaux Article(s) : L.R.Q. 19, C.1 <input type="checkbox"/> Règlement : Article(s) : <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou <input type="checkbox"/> décision administrative : 2642 du juillet 1987 modifié par le décret -88 du 11 mai 1988				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 03 Élément : 03 Unité administrative : Direction de la santé animale Interlocuteur : Denis Sanfaçon Téléphone : 646-2519				IV - Date de la dernière révision du tarif : # de décret : V - MESURE PROPOSÉE <input checked="" type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Permis de prélèvement de sperme		2 000\$/an	2 500\$/an	1	500 \$	500 \$	2 000 \$	- Clause d'indexation automatique ajustée au 1 ^{er} avril de chaque année, selon IPC du 30 septembre précédent.
Permis général d'insémination		50\$/an	75\$/an	275	6 875 \$	6 875 \$	13 750 \$	- Ces coûts sont diminués ou augmentés au dollars le plus près, si la fraction est inférieure ou supérieure à 0,50\$
Permis restreint d'insémination		25\$/an	40\$/an	300	4 500 \$	4 500 \$	7 500 \$	- Indexé à compter du 1 ^{er} avril 1993.
Permis de possession de sperme à la ferme		25\$/an	40\$/an	115	1 725 \$	1 725 \$	2 875 \$	- La deuxième parution dans La Gazette officielle va se faire pour le 1 ^{er} avril 1993.
Permis de commerce restreint		25\$/an	40\$/an	10	150 \$	150 \$	250 \$	
			<u>Non taxable</u>					
Moins: Permis aux anciens taux de avril 1992 à août 1992.								
	Coût d'inspection et d'émission de permis.							
TOTAL		161 650		701	13 750 \$	13 750 \$	26 375 \$	40 125 \$
								Prévisions 1993-1994:

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.04.3204 Description du code : Études de dossiers				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les terres publiques agricoles Article(s) : L.R.Q., c.T-7.1 Loi sur les bureaux d'enregistrement Article(s) : L.R.Q., c.B-9 <input type="checkbox"/> Règlement : Loi modifiant la Loi favorisant la réforme du cadastre Article(s) : L.R.Q., R.3.1. québécois et d'autres dispositions <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou <input type="checkbox"/> décision administrative : Décret 4-90 du 10 janvier 1990 (article 25) Décret 1227-91 du 4 septembre 1991				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 03 Élément : 02 Unité administrative : Service de la gestion des terres Interlocuteur : Robert Bussièrès Téléphone : 643-2403				IV - Date de la dernière révision du tarif : 4 septembre 1991 et 23 juin 1992 # de décret : 1227-91 V - MESURE PROPOSÉE <input type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input checked="" type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Honoraires pour l'enregistrement: - Par dossier	Non applicable	42\$/dossier	<u>Non-taxable</u> 70\$/dossier	100	2 800 \$	2 800 \$	4 200 \$	
								prévisions 1993-1994:
TOTAL	N.A.				2 800 \$	2 800 \$	4 200 \$	7 000 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.94.1024.1026.1028 Description du code : Homologation de chantiers maritimes				III - DISPOSITIONS HABILITANTES Loi habilitante : _____ Article(s) : _____ Règlement : _____ Article(s) : _____ Décret ou <u>x</u> décision administrative : _____				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 10 Élément : 02 Unité administrative : Directions régionales aux pêches maritimes Interlocuteur : Monique Preston Téléphone : 368-7632				IV - Date de la dernière révision du tarif : 1 ^{er} avril 1992 # de décret : _____ V - MESURE PROPOSÉE <input type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Autre <input checked="" type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification Actuelle \$ Proposée \$		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$) 1993-1994 Pleine année		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
Certificat d'accréditation de chantiers maritimes: - Pour les chantiers construisant des bateaux de pêche d'une longueur inférieure à 15.24 M (50 pieds) et utilisant un matériau de construction donné - Pour les chantiers construisant des bateaux de pêche d'une longueur supérieure à 15.24 M (50 pieds) et utilisant un matériau de construction donné - Pour chaque matériau additionnel	Non applicable	265\$/2 ans 530\$/2 ans 212\$/2 ans	265\$/2 ans 530\$/2 ans 212\$/2 ans	6 3 2	- - -	- - -	1 590 \$ 1 590 \$ 424 \$	- Certificat d'accréditation renouvelable à tous les 2 ans. - Avant de recevoir un certificat, l'entreprise a une période probatoire de 12 mois. - Selon le responsable, il n'y a pas lieu d'envisager une augmentation pour la prochaine année. Prévisions 1993-1994:
TOTAL	N.A.			11	-	-	3 604 \$	3 604 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.95.1024-1026-1028 Description du code : Pêche commerciale			III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les pêcheries Article(s) : <input checked="" type="checkbox"/> Règlement : Règlement de pêche du Québec Article(s) : <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou ___ décision administrative : 1347-82 du 9 juin 1982					
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 10 Élément : 02 Unité administrative : Directions régionales des pêches maritimes Interlocuteur : Monique Preston Téléphone : 368-7632			IV - Date de la dernière révision du tarif : 9 juin 1982 # de décret : 1347-82 V - MESURE PROPOSÉE ___ Clause d'indexation automatique déjà en vigueur ___ Indexation du tarif en fonction de l'inflation ___ Ajustement en fonction des coûts de gestion ___ Nouvelle tarification ___ Mesure 1992-1993 non réalisée <input checked="" type="checkbox"/> Autre ___ Maintien du tarif à son niveau actuel					
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Divers permis de pêche commerciale pour les espèces anadromes, catadromes et d'eaux douces:		<u>Non taxable</u>	<u>Non taxable</u>					
1. Seine pour poisson-appât			Idem					
a) pour chaque 30 cm		1,00\$/an		2	-	-	50 \$	
b) droit minimum		25,00\$/an						
2. Bourolle pour poisson-appât								
a) chacune		10,00\$/an						
b) droit minimum		25,00\$/an						
3. Nasse pour poisson-appât								
a) chacune		10,00\$/an						
b) droit minimum		25,00\$/an						
4. Épuisette pour poisson-appât								
Chacune		25,00\$/an						
5. Carrelet pour poisson-appât								
Chacun		25,00\$/an						
6. Ligne dormant								
a) les 100 premiers hameçons		2,00\$/an		47	-	-	94 \$	
b) chaque groupe supplémentaire de 100 hameçons		1,00\$/an		238	-	-	238 \$	
7. Seine pour l'éperlan								
Chacune		3,00\$/an		37	-	-	111 \$	
8. Seine pour les espèces autres que l'éperlan et le poisson-appât								
Par brassé de longueur de filet		0,10\$/an		815	-	-	82 \$	
9. Verveux								
a) Chacun		1,00\$/an			-	-	8 863 \$	
b) Chaque brassé de longueur de filet		0,10\$/an						

Le gestionnaire responsable de l'activité a mandaté le chef du bureau régional de Québec pour analyser la situation dans le secteur des permis de pêche, afin de soumettre des propositions pour l'exercice 1994-1995.

La tarification peut prendre de 12 à 18 mois, compte tenu que le M.L.C.P. et le Fédéral sont impliqués par la Loi sur les pêcheries.

VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
10. Filet maillant pour l'éperlan aux Iles-de-la-Madeleine Chaque brasse de longueur de filet		0,02\$/an 1 filet= 15 brasses= 0,30 \$	Idem	5 354 Filets	-	-	1 606 \$	
11. Filet maillant pour l'éperlan, ailleurs qu'aux Iles-de-la-Madeleine Chacun		2,00\$/an		131	-	-	262 \$	
12. Filet maillant pour l'omble de fontaine anadrome Chaque brasse de longueur de filet		0,05\$/an					407 \$	
13. Filet maillant pour les espèces autres que l'éperlan et l'omble de fontaine anadrome Chaque brasse de longueur de filet		0,10\$/an					3 548 \$	
14. Filet à poche ou à réservoir pour l'éperlan Chacun		3,00\$/an		95	-	-	570 \$	
15. Trappe Chaque brasse de longueur de guideau		0,10\$/an			-		3 749 \$	
16. Cage à anguilles Chacune		1,00\$/an		300	-	-	300 \$	
17. Casier à écrevisses Chacun		0,50\$/an		800	-	-	400 \$	
18. Exploitation d'engins de pêche non immatriculés		2,00\$/an					0 \$	
19. Aide-pêcheur		1,00\$/an		900	-	-	900 \$	
20. Permis expérimental		200,00\$/an		16	-	-	2 006 \$	Sauf pour les Inuits: coût 1,00 \$ selon la convention de la Baie James
21. Immatriculation		3,00\$/an		325	-	-	975 \$	
Permis spéciaux: 1. Permis de pêche d'alimentation pour les indiens et les inuits 2. Permis de pêche à des fins scientifiques, de gestion ou d'éducation		sans objet sans objet						
Permis d'aquiculture en milieu terrestre		50,00\$/an		169	-	-	8 450 \$	
Permis d'aquiculture en milieu aquatique		50,00\$/an		16	-	-	800 \$	
								Prévisions 1993-1994:
TOTAL	90 000 \$				-	-	33 411 \$	33 411 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.60.5301 Description du code : Vente à l'encan				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur la protection sanitaire des animaux Article(s) : L.R.Q., c.P-42, s.45 <input checked="" type="checkbox"/> Règlement : sur la vente aux enchères d'animaux vivants Article(s) : P-42, r 4 <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou ___ décision administrative : 1135-87 du 22 juillet 1987				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 05 Élément : 03 Unité administrative : Direction de la coordination et services à la clientèle Interlocuteur : Jacques Landry Téléphone : 643-0423				IV - Date de la dernière révision du tarif : 22 juillet 1987 # de décret : 1135-87 V - MESURE PROPOSÉE ___ Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input checked="" type="checkbox"/> Nouvelle tarification ___ Indexation du tarif en fonction de l'inflation ___ Mesure 1992-1993 non réalisée <input checked="" type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion ___ Autre ___ Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
Les droits exigibles pour la délivrance ou le renouvellement du permis d'exploitation d'un établissement pour la vente aux enchères d'animaux vivants.	13 938 \$	Actuelle \$ 100\$/an <u>Non-taxable</u>	Proposée \$ 300\$/an <u>Non-taxable</u>	23	4 600 \$	4 600 \$	2 300 \$	- Date d'émission des permis est le 1er juillet - La nouvelle tarification devrait entrer en vigueur le 1er janvier 1993 par règlement Prévion 1993-1994
TOTAL	13 938			23	4 600 \$	4 600 \$	2 300 \$	6 900 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.D1.5301 Description du code : Transformation de produits carnés				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments Article(s) : L.R.Q., c.P-29 _____ Règlement : Article(s) : _____ Décret ou _____ décision administrative :				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 05 Élément : 03 Unité administrative : Direction de la coordination et services à la clientèle Interlocuteur : Jacques Landry Téléphone : 643-0423				IV - Date de la dernière révision du tarif : _____ # de décret : _____ V - MESURE PROPOSÉE _____ Clause d'indexation automatique déjà en vigueur _____ Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input checked="" type="checkbox"/> Nouvelle tarification _____ Ajustement en fonction des coûts de gestion _____ Autre _____ Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII-Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX-Volume	X-Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Permis aux établissements de transformation de produits carnés:		<u>Non-taxable</u>	<u>Non-taxable</u>					
A- Abattoir général	52 302 \$	350\$/an	357\$/an	69	24 633 \$	24 633 \$	--	- Modifier et rédiger une nouvelle réglementation dans le secteur des produits carnés pour ajouter ces nouvelles catégories de permis et diminuer les catégories déjà existantes dans le code 03-09-89
- Abattoir de volailles et lapins	12 886 \$	350\$/an	357\$/an	17	6 067 \$	6 067 \$	--	- Pré-publier le nouveau règlement dans la Gazette officielle
B- Viandes . Préparation	151 600 \$	350\$/an	357\$/an	200	71 400 \$	71 400 \$	--	- Publier le règlement afin que les permis entrent en vigueur au 1er janvier 1994
. Entrepôt				286	102 100 \$	102 100 \$	--	- Des rencontres régionales devront être tenues pour informer la nouvelle clientèle (majoration des coûts de 25%)
MOINS: 40% de l'objectif optimal pour les contraintes d'implantation			357\$/an	(172)	(61 404 \$)			- Réalisation de l'objectif optimal pour 1993-1994 est fixé à 40%
* Hypothèse: I.P.C. = 2% en 1993-1994				114	40 696 \$			
F- Produits de la pêche en eau douce								
- Préparation et conserverie		350\$/an	357\$/an	25	8 925 \$	8 925 \$	--	- La prépublication doit se faire durant le mois de novembre 1992
								- La publication du règlement devrait avoir lieu pour le 1er avril 1993
								Prévision 1993-1994
TOTAL	216 788 \$			139	49 621 \$	111 025 \$	--	111 025 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.D2.5301 Description du code : Transf., Conser., Commer. des produits végétaux				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments Article(s) : L.R.Q., c.P-29 <input type="checkbox"/> Règlement : Article(s) : <input type="checkbox"/> Décret ou <input type="checkbox"/> décision administrative :				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 05 Élément : 03 Unité administrative : Direction de la coordination et services à la clientèle Interlocuteur : Jacques Landry Téléphone : 643-0423				IV - Date de la dernière révision du tarif : _____ # de décret : _____ V - MESURE PROPOSÉE <input type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Permis aux établissements de transformation, de conservation et de commercialisation des produits végétaux: K- Produits d'origine végétale - conditionnement et préparation - entrepôt-grossiste								<u>Revenus prévus en 1994-1995</u> 350 \$ = 413 700 \$ 350 \$ = <u>205 800 \$</u> 619 500 \$ réaliser à 50% <u>X 50%</u> 309 750 \$
TOTAL				1 770				

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____ DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.D3.5302 Description du code : Restauration et vente au détail d'aliments				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments Article(s) : L.R.Q., c.P-29 (art.40) <input type="checkbox"/> Règlement : sur les aliments Article(s) : 9 <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou <input type="checkbox"/> décision administrative : Décrets 1572-91 et 1573-91 du 20 novembre 1991				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 05 Élément : 03 Unité administrative : Service de la gestion des permis Interlocuteur : Jacques Landry Téléphone : 643-0423				IV - Date de la dernière révision du tarif : 1er janvier 1992 # de décret : 1573-91 V - MESURE PROPOSÉE <input type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input checked="" type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Permis d'exploitation d'un lieu pour la préparation d'aliments aux fins de vente au détail de restauration: - Permis de catégories "Annuel" (Plus de 183 jours) - Permis de catégories "Saisonnier" (Moins de 183 jours) - Permis de catégories "Sans but lucratif" Moins: Contraintes d'implantation - Établissements qui n'opèrent plus - Établissements non-assujettis - Établissements délinquants n'ayant pas répondu à nos envois Permis 1993-1994 - Préparation générale (annuel + saisonnier) - Maintenir chaud et froid - Sans but lucratif MOINS: Établissements délinquants prévus pour 1993-1994		<u>Non-taxable</u> 215\$/an 150\$/an 20\$/an 215\$/an 215\$/an 215\$/an	<u>Non-taxable</u> 175\$/an 175\$/an 20\$/an 175\$/an 125\$/an 20\$/an 175\$/an 125\$/an	31 600 9 000 2 300 42 900 (4 200) (6 000) (4 637) 28 063 40 600 9 680 2 300 52 580 (4 920) (4 000)	(1 264 000) 225 000 \$ -- (1 039 000) 903 000 \$ 1 290 000 \$ 997 000 \$ 3 190 000 \$ (1 039 000) 903 000 \$ 1 290 000 \$ 997 000 \$ 3 190 000 \$ (1 039 000) 1 210 000 \$ -- (861 000 \$) (500 000 \$)	(1 264 000) 225 000 \$ -- (1 039 000) 903 000 \$ 1 290 000 \$ 997 000 \$ 3 190 000 \$ (1 039 000) 903 000 \$ 1 210 000 \$ 997 000 \$ 3 190 000 \$ (1 039 000) 1 210 000 \$ -- (861 000 \$) (500 000 \$)	6 794 000 \$ 1 350 000 \$ 46 000 \$ 8 190 000 \$ (903 000 \$) (1 290 000 \$) (997 000 \$) 5 000 000 \$ 7 105 000 1 210 000 46 000 8 361 000 (861 000) (500 000)	- Ces présentes modifications s'inspirent des recommandations de la table de concertation mise en place en décembre 1991 - Modification du règlement du MAPAQ afin de permettre la mise en application dès janvier 1993, de l'émission des nouveaux permis - Exclusion des garderies de la clientèle du MAPAQ et prise en charge unique par l'Office de garde à l'enfance - Par contre, le MAPAQ continue à faire les inspections à partir de la liste d'établissement de l'Office - Abolition des permis du MTO et intégration de certaines dispositions du MTO dans le régime du MAPAQ sont prévues pour le 1er janvier 1994 Prévion 1993-1994 1993-1994
TOTAL	829 070 \$			43 660	2 000 000 \$	2 000 000 \$	5 000 000 \$	7 000 000

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

AMENDÉ LE 20 NOVEMBRE 1992

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF				III - DISPOSITIONS HABILITANTES				
Code de revenu : 03.09.89.5301				<input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments Article(s) : L.R.Q., c.P-29				
Description du code : Abattoir et atelier				<input checked="" type="checkbox"/> Règlement : sur les aliments Article(s) :				
				<input checked="" type="checkbox"/> Décret ou <input type="checkbox"/> décision administrative : 2282-75 du 14 juin 1975 modifié par le décret 1819-87 du 2 décembre 1987				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF				IV - Date de la dernière révision du tarif : 2 décembre 1987 # de décret : 1819-87				
Ministère : 080 Programme : 05 Élément : 03				V - MESURE PROPOSÉE				
Unité administrative : Direction de la coordination et services à la clientèle				<input checked="" type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification				
Interlocuteur : Jacques Landry Téléphone : 643-0423				<input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input checked="" type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée				
				<input checked="" type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Autre				
				<input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Permis d'abattoir d'animaux:		<u>Non-taxable</u>	<u>Non-taxable</u>					- Date d'émission des permis est le 1er janvier
- A-1 (bovine et porcine)	3 030 \$	250\$/an	350\$/an	5	500 \$	500 \$	1 250 \$	- La nouvelle tarification par règlement devrait entrer en vigueur à la fin janvier 1993
- A-1B (bovine)	5 454 \$	125\$/an	350\$/an	9	2 025 \$	2 025 \$	1 125 \$	
- A-1P (porcine)	606 \$	125\$/an	350\$/an	1	225 \$	225 \$	125 \$	
- A-2 (chevaline)	--	250\$/an	350\$/an	-	--	--	--	- Nous sommes obligés d'envoyer les renouvellements à l'ancien tarif pour 1993
- A-3 (volailles, lapins, cailles)	2 424 \$	250\$/an	350\$/an	4	400 \$	400 \$	1 000 \$	
- A-4 (faisans, pintades, perdrix)	1 818 \$	50\$/an	300\$/an	3	750 \$	750 \$	150 \$	
Permis d'atelier d'équarrissage:								
- fondoir	3 030 \$	350\$/an	350\$/an	5	--	--	1 750 \$	
- relais	1 212 \$	125\$/an	300\$/an	2	350 \$	350 \$	250 \$	
- conserverie animale	606 \$	350\$/an	350\$/an	1	--	--	350 \$	
- dépôt	3 030 \$	250\$/an	300\$/an	5	250 \$	250 \$	1 250 \$	
- désossement	3 636 \$	350\$/an	350\$/an	6	--	--	2 100 \$	
- viande crue	606 \$	150\$/an	300\$/an	1	150 \$	150 \$	150 \$	
- préparation générale	1 818 \$	350\$/an	350\$/an	3	--	--	1 050 \$	
- préparation spéciale	8 484 \$	250\$/an	300\$/an	14	700 \$	700 \$	3 500 \$	
Permis d'atelier de préparation, de conditionnement, de transformation pour fins de vente en gros:								
- découpage de viande hachée jumelée	1 818 \$	50\$/an	75\$/an	3	75 \$	75 \$	150 \$	
- découpe et viande hachée C-1	39 996 \$	125\$/an	300\$/an	66	11 550 \$	11 550 \$	8 250 \$	
- préparation de pizza C-1	606 \$	50\$/an	300\$/an	1	250 \$	250 \$	50 \$	
- conserves de viande	3 636 \$	250\$/an	300\$/an	6	300 \$	300 \$	1 500 \$	
- charcuterie générale	109 686 \$	250\$/an	300\$/an	181	9 050 \$	9 050 \$	45 250 \$	
- charcuterie générale jumelée	1 212 \$	100\$/an	75\$/an	2	(50 \$)	(50 \$)	200 \$	
- préparation de viande chevaline	--	50\$/an	300\$/an	-	--	--	--	
- préparation de viande lièvre	606 \$	50\$/an	215\$/an	1	165 \$	165 \$	50 \$	

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.97.5301 Description du code : Préparation ou mise en conserve du poisson				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments Article(s) : <input type="checkbox"/> Règlement : Article(s) : <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou <input type="checkbox"/> décision administrative : 1055-82 du 5 mai 1982 modifié par le décret 1313-87 du 26 août 1987				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 05 Élément : 03 Unité administrative : Direction de la coordination et services à la clientèle Interlocuteur : Jacques Landry Téléphone : 643-0423				IV - Date de la dernière révision du tarif : 26 août 1987 # de décret : 1313-87 V - MESURE PROPOSÉE <input checked="" type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input checked="" type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input checked="" type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Permis d'exploitation d'usine de préparation des produits marins: - salage ou séchage - frais, congelés ou semi-conserves - atelier de conditionnement - atelier de saurissage - conserverie de produits marins - établissement jumelé	3 030 \$ 49 692 \$ 9 090 \$ 606 \$ 4 242 \$ 6 060 \$	<u>Non-taxable</u> 200\$/an 200\$/an 200\$/an 200\$/an 200\$/an	<u>Non-taxable</u> 350\$/an 350\$/an 300\$/an 215\$/an 350\$/an 75\$/an	5 82 15 1 7 10	750 \$ 12 300 \$ 1 500 \$ 15 \$ 1 050 \$ (1 250 \$)	750 \$ 12 300 \$ 1 500 \$ 15 \$ 1 050 \$ (1 250 \$)	1 000 \$ 16 400 \$ 3 000 \$ 200 \$ 1 400 \$ 2 000 \$	- Date d'émission des permis est le 1er janvier - La nouvelle tarification par règlement devrait entrer en vigueur à la fin janvier 1993 - Nous sommes obligés d'envoyer les renouvellements à l'ancien tarif pour 1993
Permis d'acquéreur de produits marins	8 484 \$	100\$/an	250\$/an	14	2 100 \$	2 100 \$	1 400 \$	
TOTAL	81 204 \$			134	16 465 \$	16 465 \$	25 400 \$	41 865 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

AMENDÉ LE 20 NOVEMBRE 1992

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.01.26.6005 Description du code : Véhicules automobiles				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur les produits laitiers et leurs succédanés Article(s) : L.R.Q., c.P-30 art 42, par f <input checked="" type="checkbox"/> Règlement : modifiant le règlement sur le transport de lait et de la crème des producteurs Article(s) : <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou décision administrative : 115-79 du 15 janvier 1979 modifié par les décrets 863-89 du 7 juin 1989, 1604-91 du 27 novembre 1991				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 06 Élément : 00 Unité administrative : Régie des marchés agricoles Interlocuteur : Marcel Bergeron Téléphone : 1 (514) 873-4024				IV - Date de la dernière révision du tarif : 1er janvier 1992 # de décret : V - MESURE PROPOSÉE <input checked="" type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Permis émis pour: Transport du lait en vrac, dans un camion ou avec une remorque: i. jusqu'à 16 000 kilogrammes ii. de 16 001 à 24 000 kilogrammes iii. de 24 001 kilogrammes et plus	32 579 \$		<u>Non-taxable</u>					Tarif ajusté au 1er janvier de chaque année, à compter du 1er janvier 1993, selon le taux d'augmentation de l'I.P.C. pour la période se terminant le 30 septembre précédent <u>Prévision 1993-1994</u> 8 494 \$ 8 774 \$ 18 564 \$
		61 \$	62 \$	137	137 \$	137 \$	8 357 \$	
		81 \$	82 \$	107	107 \$	107 \$	8 667 \$	
		101 \$	102 \$	182	182 \$	182 \$	18 382 \$	
TOTAL	32 579 \$				426 \$	426 \$	35 406 \$	35 832 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF

Code de revenu : 03.09.88.6005

Description du code : Mise en marché

III - DISPOSITIONS HABILITANTES

☒ Loi habilitante : Loi sur les produits laitiers et leurs succédanés
Loi sur la mise en marché des produits agricolesArticle(s) : L.R.Q., c.P-30 art.42, par f
art. 40☐ Règlement :

Article(s) :

☒ Décret ou ☐ décision administrative : 862-89 du 07-06-89 modifié par 816-91 du 25 sept. 1991, 1368-89 du 23 août 1989
163-89 du 15 février 1989 modifié par 463-91 du 10 avril 1991, 530-74 du 13
fév.1974

II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF

Ministère : 080

Programme : 06

Élément : 00

Unité administrative : Régie des marchés agricoles

Interlocuteur : Marcel Bergeron

Téléphone : 1 (514) 873-4024

IV - Date de la dernière révision du tarif : 1er janvier, 1er juin, 1er avril 1992 # de décret :

V - MESURE PROPOSÉE

☒ Clause d'indexation automatique déjà en vigueur
☐ Indexation du tarif en fonction de l'inflation
☐ Ajustement en fonction des coûts de gestion☐ Nouvelle tarification
☐ Mesure 1992-1993 non réalisée
☐ Autre
☐ Maintien du tarif à son niveau actuel

VI - Nature du tarif	VII-Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX-Volume	X-Revenus additionnels (en \$) 1993-1994 Pleine année		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)	
		Actuelle \$	Proposée \$						
Permis émis pour:			<u>Non-taxable</u>					<u>Date de révision:</u>	<u>avec l'I.P.C. du:</u>
- fabricant de succédanés	1 743 \$	557\$/an	564 \$	7	49 \$	49 \$	3 899 \$	1er janvier	30 septembre
- vendeur en gros de succédanés	8 718 \$	56\$/an	57 \$	223	223 \$	223 \$	12 488 \$	1er janvier	30 septembre
- distributeur de lait, de lait modifié et de crème:									
- distributeur-vendeur	8 366 \$	25\$/an	25 \$	1 129			28 225 \$	1er juin	NIL
- distributeur-livreur	2 789 \$	15\$/an	15 \$	389			5 835 \$	1er juin	NIL
Permis d'exploitation de fabrique laitière:	9 590 \$								
- plus d'un million de litres de lait		581\$/an	588 \$	69	483 \$	483 \$	40 089 \$	1er avril	31 décembre
- moins d'un million de litres de lait		116\$/an	117 \$	23	23 \$	23 \$	2 668 \$	1er avril	31 décembre
- coupe ou l'emballage de fromage, de beurre ou d'autres produits laitiers ou sur la fabrication de produits laitiers sans transformation de lait		116\$/an	117 \$	59	59 \$	59 \$	6 844 \$	1er avril	31 décembre
Permis émis pour:									
- poste de classification d'oeufs	4 095 \$	63\$/an	64 \$	61	61 \$	61 \$	3 843 \$	1er juillet	31 mars
								- augmentation des tarifs de 1993-1994 est basé sur l'I.P.C. du 30 septembre 1992	
								Prévision 1993-1994	
TOTAL	35 301 \$			1 960	898 \$	898 \$	103 891 \$	104 789 \$	

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF

Code de revenu : 03.09.87.6000

Description du code : Commercialisation des grains

III - DISPOSITIONS HABILITANTES

☒ Loi habilitante : Loi sur les grains

Article(s) : L.R.Q., chap.G-1, art 58

☒ Règlement : sur les grains

Article(s) :

☒ Décret ou ☐ décision administrative : 1882-83 du 21 septembre 1983

Décision 5597 et 5598 du 8 mai 1992

II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF

Ministère : 080

Programme : 06

Élément : 00

Unité administrative : Régie des marchés agricoles

Interlocuteur : Hubert Melanson

Téléphone : (418) 833-5143

IV - Date de la dernière révision du tarif : 22 avril 1992

de décret :

V - MESURE PROPOSÉE

☒ Clause d'indexation automatique déjà en vigueur☐ Indexation du tarif en fonction de l'inflation☐ Ajustement en fonction des coûts de gestion☒ Nouvelle tarification☐ Mesure 1992-1993 non réalisée☐ Autre☐ Maintien du tarif à son niveau actuel

VI - Nature du tarif	VII-Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification		IX-Volume	X-Revenus additionnels (en \$)		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
		Actuelle \$	Proposée \$		1993-1994	Pleine année		
Droits exigibles pour la délivrance ou le renouvellement de:			<u>Non-taxable</u>					
- permis de marchands de grain		80\$/an	81\$/an					
- permis de centre régional		80\$/an	81\$/an	205	205 \$	205 \$	16 400 \$	- Clause d'indexation automatique au 1er août de chaque année selon le taux d'augmentation de l'I.P.C. pour la période se terminant le 31 mars précédent
- permis de centre de séchage		80\$/an	81\$/an					
<u>Plus:</u> Objectif de revenus additionnels concernant les certificats touchant les ordonnances sur la garantie de solvabilité financière des acheteurs de grains et de bovins								
- acheteurs de grains		50\$/an	50\$/an	136	--	--	6 800 \$	
- acheteurs de bovins		--	50\$/an	68	3 400 \$	3 400 \$	--	- Clause d'indexation automatique au 1er avril de chaque année selon le taux d'augmentation de l'I.P.C. pour la période se terminant le 31 décembre précédent
- acheteurs de veaux d'embouche		50\$/an	50\$/an	64	3 200 \$	3 200 \$	--	
								Prévision 1993-1994
TOTAL	64 611 \$			473	6 805 \$	6 805 \$	23 200 \$	30 005 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF Code de revenu : 03.09.04.7201 Description du code : Étude de dossiers				III - DISPOSITIONS HABILITANTES <input checked="" type="checkbox"/> Loi habilitante : Loi sur la protection du territoire agricole Article(s) : L.R.Q., c.P-41.1, a.80, par8 Règlement : Article(s) : <input checked="" type="checkbox"/> Décret ou <input type="checkbox"/> décision administrative : 128-91 du 6 février 1991				
II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF Ministère : 080 Programme : 07 Élément : 02 Unité administrative : Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole Interlocuteur : Francine Lemelin Téléphone : 646-3047				IV - Date de la dernière révision du tarif : 7 mars 1991 # de décret : 128-91 du 6 février 1991 V - MESURE PROPOSÉE <input type="checkbox"/> Clause d'indexation automatique déjà en vigueur <input type="checkbox"/> Nouvelle tarification <input type="checkbox"/> Indexation du tarif en fonction de l'inflation <input type="checkbox"/> Mesure 1992-1993 non réalisée <input checked="" type="checkbox"/> Ajustement en fonction des coûts de gestion <input type="checkbox"/> Autre <input type="checkbox"/> Maintien du tarif à son niveau actuel				
VI - Nature du tarif	VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)	VIII - Tarification Actuelle \$ Proposée \$		IX - Volume	X - Revenus additionnels (en \$) 1993-1994 Pleine année		XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)	XII - Remarques (Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)
Droits par toute personne qui interjette appel au Tribunal d'appel en vertu de l'article 21.04 de la Loi: - par dossier		90\$/dossier	95\$/dossier	480	2 400 \$	2 400 \$	43 200 \$	- Révision du règlement par décret - Entrée en vigueur à la date du décret
TOTAL		36 480 \$			2 400 \$	2 400 \$	43 200 \$	Prévision 1993-1994 45 600 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: _____

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

- a) Liste du personnel du cabinet du ministre et de la suite sous-ministérielle en 1992-1993 en indiquant pour chaque individu:
- la date de l'entrée en fonction;
 - la date du départ, s'il y a lieu;
 - le titre de la fonction;
 - le port d'attache;
 - la classification;
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés.
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par le cabinet pour l'exercice 1992-1993.
- c) Le nombre total d'employés au cabinet.

RÉPONSE:

Documents annexés.

Liste du personnel du cabinet du Ministre de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation (1992-1993)

<u>Nom</u>	<u>Entrée en fonctions</u>	<u>Date du départ</u>	<u>Titre de fonction</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Classification</u>	<u>Traitement</u>
Alain, Marc	90-10-09		Employé de soutien	Québec	-----	25 750 \$
Baribeau Bédard, Stéphane	92-12-09		Employé de soutien	Trois-Rivières O.	-----	20 875
Blais, Lucille	90-10-09		Attachée politique	Louiseville	-----	38 625
Brousseau, Dyanne	90-10-09		Attachée politique	Québec	-----	39 140
Bruyère, Cécile	90-10-09		Attachée politique	Québec	-----	45 320
Collard, Sylvie	90-10-09		Employée de soutien	Louiseville	-----	24 720
Côté, Jacques	91-01-21	92-09-11	Attaché politique	Québec	-----	33 000
De Montigny, Diane	90-10-09		Employée de soutien	Québec	-----	32 445
Desrosiers, Sylvie	90-10-09		Employée de soutien	Québec	-----	25 235
Diamond, Jean-Paul	90-10-09		Attaché politique	Louiseville	-----	45 320
Fillion, Pierre	90-10-09		Attaché de presse	Québec	-----	46 350
Gagnon, Denyse	91-09-03		Employée de soutien	Québec	-----	14 935
Gagnon, Monique	92-11-23		Employée de soutien	Québec	-----	24 000
Grondin, Izabel	92-04-06		Employée de soutien	Québec	-----	20 600

Liste du personnel du cabinet du Ministre de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation (1992-1993)

- 2 -

<u>Nom</u>	<u>Entrée en fonctions</u>	<u>Date du départ</u>	<u>Titre de fonction</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Classification</u>	<u>Traitement</u>
Lacoursière, Pierre	90-10-09		Directeur adjoint	Québec	-----	58 710 \$
Lavaute, Nathalie	92-01-29	92-08-20	Employée de soutien	Louiseville	-----	12 584
Lefebvre, Lucienne	90-10-09		Employée de soutien	Louiseville	-----	12 360
Plante, Guylaine	90-10-09	92-11-02	Employée de soutien	Québec	-----	26 000
Plourde, Sylvie	90-10-09		Employée de soutien	Louiseville	-----	21 630
Quenneville, Lyne	93-02-01		Attachée politique	Québec	-----	38 000
Rancourt, André	90-10-09		Employé de soutien	Trois-Rivières O.	-----	13 390
Rioux, Diane	92-06-01	92-11-13	Attachée politique	Trois-Rivières O.	-----	36 000
Savard, Manon	90-10-09		Employée de soutien	Québec	-----	26 265
Tousignant, Charlotte	90-10-09		Employée de soutien	Trois-Rivières O.	-----	11 845
Tremblay, Jean-Guy	90-10-09		Directeur	Québec	-----	73 130
Verrette, André	92-03-16		Attaché politique	Québec	-----	49 440

22 dossiers actifs

Montant total des salaires et honoraires: 736 010,65 \$

D.R.H. 93-03-15

Liste du personnel du cabinet du Ministre délégué à l'Agriculture,
aux Pêcheries et à l'Alimentation (1992-1993)

<u>Nom</u>	<u>Entrée en fonctions</u>	<u>Date du départ</u>	<u>Titre de fonction</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Classification</u>	<u>Traitement</u>
Barrette, Christian	91-05-21		Attaché de presse	Québec	-----	48 925 \$
Benoît, Manon	91-04-29		Employée de soutien	Danville	-----	23 175
Boivin, Johanne	90-10-08		Employée de soutien	Québec	-----	36 050
Domingue, Roger	90-10-08	93-02-19	Attaché politique	Danville	-----	41 200
Doyon, Maxime	90-10-08		Attaché politique	Danville	-----	46 305
Dupuis, Marie-France	90-10-08		Employée de soutien	Québec	-----	26 780
Fortin, Ginette	93-02-22		Employée de soutien	Québec	-----	32 000
Fradette, Diane	91-07-08		Attachée politique	Québec	-----	36 050
Grandmont, Sylvie	93-02-22		Employée de soutien	Danville	-----	26 000
Grondin, Izabel	91-08-12	92-04-03	Employée de soutien	Québec	-----	13 000
Hébert, Jean	91-02-15		Directeur	Québec	-----	75 000
Labrecque, Jean	92-11-23		Attaché politique	Danville	-----	38 000
Leclerc, Lorraine	91-04-15		Employée de soutien	Québec	-----	24 720

Liste du personnel du cabinet du Ministre délégué à l'Agriculture,
aux Pêcheries et à l'Alimentation (1992-1993)

- 2 -

<u>Nom</u>	<u>Entrée en fonctions</u>	<u>Date du départ</u>	<u>Titre de fonction</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Classification</u>	<u>Traitement</u>
Messervier-Pratte, Chantale	90-10-08		Attachée politique	Danville	-----	36 050 \$
Michaud, Sylvie	90-10-29		Employée de soutien	Québec	-----	14 420
Paine, Andréa-Carolyne	91-04-11	92-06	Attachée politique	Québec	-----	38 000
Thorne, Guylain	91-11-04		Attaché politique	Québec	-----	29 355
Tremblay, Anick	91-02-19		Attachée politique	Québec	-----	42 000

16 dossiers actifs

Montant total des salaires et honoraires: 512 318,51 \$

D.R.H. 93-03-15

Liste du personnel de la Suite sous-ministérielle du Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation (1992-1993)

<u>Nom</u>	<u>Entrée en fonctions au gouvernement</u>	<u>Date du départ</u>	<u>Titre de fonction</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Classification</u>	<u>Traitement</u>
Bergeron, Jean-Marc	93-01-18		Sous-ministre adjoint	Québec	Administrateur d'État	91 200 \$
Bernard, Louis	83-09-01		Sous-ministre adjoint	Québec	Administrateur d'État	101 352
Boivin, Hortense	74-01-14		-----	Québec	Secrétaire principale	33 896
Boucher, Sylvain	85-09-09		Adjoint exécutif	Québec	Agent de recherche et de planification socio- économique	52 931
Bougie, Yvon	85-06-03		Adjoint exécutif	Québec	Agent de recherche et de planification socio- économique	56 957
Boutin, Luc	63-09-30		Secrétaire du ministère	Québec	Agent de recherche et de planification socio- économique	56 957
Brousseau, Guylaine	91-09-30	92-09-25	-----	Québec	Agente de secrétariat occasionnelle	30 075
Butler, Monique	64-08-17		-----	Québec	Secrétaire principale	33 896
Cameron, André	77-06-23		Adjoint exécutif	Québec	Agent de développement industriel	56 957
Cantin, Jocelyn	75-01-13		Adjoint exécutif	Québec	Agent de recherche et de planification socio- économique	56 957

Liste du personnel de la Suite sous-ministérielle du Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation (1992-1993)

- 2 -

<u>Nom</u>	<u>Entrée en fonctions au gouvernement</u>	<u>Date du départ</u>	<u>Titre de fonction</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Classification</u>	<u>Traitement</u>
Côté, Odette	86-11-05		-----	Québec	Agente de secrétariat	27 869 \$
Desbiens, Carmen	71-06-23		-----	Québec	Agente de secrétariat	27 869
Hubert, Danielle	88-07-15		Adjointe exécutive	Québec	Agente de recherche et de planification socio- économique	48 876
Jacob, Guy	86-03-10		Sous-ministre	Québec	Administrateur d'État	125 110
Lafond, Julie	74-04-08		-----	Québec	Secrétaire principale	33 896
Laforest, Michelle	74-10-21		-----	Québec	Téléphoniste-réception- niste	21 843
Lavoie, Jean-Yves	77-05-02	93-01-05	Sous-ministre adjoint	Québec	Administrateur d'État	101 235
Leblanc, Fabienne	76-09-20		-----	Québec	Technicienne en adminis- tration	36 690
Lemieux, Robert	80-06-09		Sous-ministre adjoint	Québec	Administrateur d'État	101 243
Levesque, Charlotte	76-04-01		-----	Québec	Secrétaire principale	33 896
Miville-Déchêne, Marcel	70-01-28		Directeur général des services à la gestion	Québec	Cadre supérieur	85 875
Pelletier, Nancy	70-09-28		-----	Québec	Secrétaire principale	33 896

...3

Liste du personnel de la Suite sous-ministérielle du Ministère de l'Agriculture,
des Pêcheries et de l'Alimentation (1992-1993)

- 3 -

<u>Nom</u>	<u>Entrée en fonctions au gouvernement</u>	<u>Date du départ</u>	<u>Titre de fonction</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Classification</u>	<u>Traitement</u>
Richard, France	92-05-14	92-08-21	-----	Québec	Agente de secrétariat occasionnelle	27 066
Rouleau, Yvan	82-05-13		Sous-ministre adjoint	Québec	Administrateur d'État	101 352
Royer, Ghislaine	78-11-01		-----	Québec	Téléphoniste-réception- niste	21 843
Sainte-Marie, Luce	91-05-06			Québec	Agente de secrétariat	26 007
Vallée, Odette	86-10-07		-----	Québec	Agente de secrétariat	27 869
Vincent, Diane	81-06-01		Sous-ministre adjointe	Québec	Administratrice d'État	87 396

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des contrats donnés en 1992-1993 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre en indiquant:

- le nom de l'organisme ou de la personne concernés;
- le coût;
- l'objet.

RÉPONSE:

Ne s'applique pas.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des crédits périmés, par programmes et par éléments, pour l'exercice financier 1992-1993.

RÉPONSE:

Liste annexée.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS POUR L'EXERCICE FINANCIER 1992-1993

('000 \$)

PROGRAMME /ÉLÉMENT	IDENTIFICATION	CRÉDITS PÉRIMÉS 1992-1993
1	Recherche et Enseignement	
1	Recherche agricole	215,5
2	Enseignement agricole	85,0
2	Financement agricole	
1	Gestion interne et soutien	16,6
2	Prêts à long terme	62,7
3	Prêts à moyen et court terme	150,0
4	Établissements	426,1
5	Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers	233,1
3	Aide à la production agricole	
1	Mise en valeur des productions	2 627,4
2	Conservation et amélioration des ressources agricoles	580,0
3	Santé animale	425,0
4	Administration et services régionaux	1 225,0
4	Assurances agricoles	
1	Assurance-récolte	-
2	Assurance-stabilisation des revenus agricoles	7 343,7
3	Gestion interne et soutien	-
4	Programmes nationaux tripartites	-
5	Commercialisation des produits bioalimentaires	
1	Études économiques	100,0
2	Développement des entreprises bioalimentaires	1 715,6
3	Contrôle de la qualité des produits	776,1
6	Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	95,2
7	Gestion du territoire agricole	
1	Commission de protection du territoire agricole du Québec	62,3
2	Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole	-
3	Contribution aux taxes municipales et scolaires sur les fermes	-
8	Gestion interne et soutien	
1	Direction	75,0
2	Soutien administratif et technique	272,5
9	Commission des courses du Québec	146,6
10	Développement des pêches et de l'aquiculture	
1	Planification, recherche et administration	185,0
2	Contribution à la pêche, l'aquiculture et la transformation	<u>2 174,5</u>
TOTAL		<u>18 992,9</u>

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1992-1993 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.

RÉPONSE:

Liste annexée.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
VENTILATION DÉTAILLÉE DES TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT DU CANADA EN 1992-1993
MISE À JOUR 18 MARS 1993

<u>NOM DE L'ENTENTE/VOLET/NATURE</u>	<u>MODE DE SUBVENTION</u>	<u>DATE</u>	<u>MONTANT</u>	<u>TOTAL</u>
1 - <u>Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement de l'agro-alimentaire</u>				
Volet 2: Innovations technologiques et initiatives nouvelles	- Type financement: conjoint	13 avril 1992	52 764,03 \$	
Nature: Aide financière aux chercheurs universitaires dans le secteur agro-alimentaire	- Engagements approuvés par le Comité de gestion de l'Entente	4 septembre 1992	17 323,14	
	- Dépenses effectuées par le Min. de l'Agriculture sur ses crédits	16 novembre 1992	86 970,93	
	- Remboursement par le gouvernement du Canada de 50% de la dépense	5 janvier 1993	22 420,00	
		17 mars 1993	<u>33 101,95</u>	212 580,05 \$
2 - <u>Entente auxiliaire Canada-Québec sur la conservation des sols</u>				
Volet 2: Développement technologique	- Type financement: conjoint	13 avril 1992	44 083,58 \$	
Nature: Aide financière à différents projets de mise au point relatifs à la conservation des sols	- Engagement approuvé par le Comité de gestion de l'Entente	4 septembre 1992	6 804,17	
	- Dépenses effectuées par le Min. de l'Agriculture sur ses crédits	16 novembre 1992	<u>14 286,41</u>	65 174,16
	- Remboursement par le gouvernement du Canada de 50% de la dépense			
3 - <u>Entente Canada-Québec sur la conservation des ressources et de la protection de l'environnement</u>				
Volet: Conservation des ressources et protection de l'environnement	- Type financement: intégral	2 décembre 1992	777 762,93 \$	
Nature: Aide financière à la mise en place de programmes à l'adoption de pratiques agricoles de conservation et à la lutte contre la dégradation des sols et des cours d'eau en milieu agricole	- Engagement approuvé par le Comité de gestion de l'Entente	22 janvier 1993	857 573,84	
	- Dépenses effectuées par le Min. de l'Agriculture sur ses crédits	3 mars 1993	<u>223 884,01</u>	1 792 444,69
	- Remboursement par le gouvernement du Canada de 100% de la dépense			

4 - Entente Canada-Québec relative au transport de la main-d'oeuvre agricole

<p>Volet: Transport de la main-d'oeuvre agricole Nature: Aide financière au transport de la main-d'oeuvre sur le site des exploitations agricoles</p>	<p>- Type financement: conjoint - Engagement approuvé par le Comité de gestion de l'Entente - Dépenses effectuées par le Min. de l'Agriculture sur ses crédits - Remboursement par le gouvernement du Canada de 40% de la dépense</p>	<p>18 janvier 1993</p>	<p>296 046,55</p>
--	--	------------------------	-------------------

5 - Programme canadien d'indemnisation des propriétaires d'animaux morts de la rage

<p>Volet: Animaux morts de la rage Nature: Remboursement par le gouvernement du Canada des indemnisations versées par le MAPAQ aux propriétaires d'animaux morts de la rage</p>	<p>- Type financement: conjoint - Engagement approuvé par le ministère de l'Agriculture - Dépenses effectuées par le Min. de l'Agriculture - Remboursement par le gouvernement du Canada de 40% de la dépense</p>	<p>12 novembre 1992</p>	<p>32 060,00</p>
--	--	-------------------------	------------------

<p>Total des transferts obtenus du gouvernement du Canada en date du 18 mars 1993 pour l'année financière 1992-1993</p>	<p><u>2 398 305,45 \$</u></p>
--	--------------------------------------

(1) Les commissions, organismes et autres régies relevant directement du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation ne sont pas considérés dans ce tableau.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

VENTILATION DÉTAILLÉE DES TRANSFERT À RECEVOIR DU GOUVERNEMENT DU CANADA EN 1992-1993

MISE À JOUR 31 MARS 1993

<u>NOM DE L'ENTENTE/VOLET/NATURE</u>	<u>MODE DE SUBVENTION</u>	<u>DATE</u>	<u>MONTANT</u>	<u>TOTAL</u>
1 - <u>Entente auxiliaire Canada-Québec sur le développement de la pêche</u>				
Volet 1: Développement des infrastructures Nature: Aide à la modernisation et à la construction des infrastructures portuaires, des usines de salaison, des centres de services et des infrastructures portuaires connexes.	- Type financement: conjoint - Engagement approuvé par le Comité de gestion de l'Entente - Dépenses effectuées par le Min. de l'Agriculture sur ses crédits - Remboursement par le gouvernement du Canada de 50% de la dépense	31 mars 1993	853 303,00 \$	853 303,00 \$

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

La liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1992-1993.

RÉPONSE:

Liste annexée.

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET
DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 1992-1993**

BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Administration régionale Kativik Case postale 9 Kuujjuaq JOM 1C0	7 290,00 \$
Affaires agricoles 5170, rue St-Denis Montréal H2J 2M2	10 000,00 \$
Association des capitaines-propriétaires de la Gaspésie C.P. 9 Rivière-au-Renard GOE 2A0	5 200,00 \$
Association des pêcheurs de la Basse Côte-Nord Case postale 140 La Tabatière GOG 1T0	2 330,00 \$
Association des pêcheurs commerciaux du Lac St-Pierre 27, rue Principale Notre-Dame-de-Pierreville JOG 1G0	7 462,50 \$
Association des pêcheurs côtiers d'Aganish-Natashquan Inc. Case postale 39 Natashquan GOG 2E0	4 380,00 \$
Association québécoise de l'industrie de la pêche 1458, rue Maguire Sillery G1T 1Z4	6 025,45 \$
Bourbeau, Alain 815, rue Notre-Dame Champlain GOX 1C0	10 000,00 \$
Centre spécialisé des pêches Case postale 220 Grande-Rivière GOC 1V0	2 000,00 \$
Congrès de l'Association des technologistes en pêche de l'Atlantique 1992 Centre spécialisé des pêches CÉGEP de la Gaspésie et des Îles 167, La Grande-Allée est, C.P. 220 Grande-Rivière GOC 1V0	4 000,00 \$
Congrès de l'Ordre des agronomes du Québec 1993 1105 rue Savard ouest Alma G8B 1Z8	2 000,00 \$
Corporation des agronomes de la région Abitibi-Témiscamingue 1, rue Notre-Dame - C.P. 940 Ville-Marie JOZ 3W0	175,00 \$

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET
DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 1992-1993**

BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Corporation professionnelle des diététistes du Québec a/s Mme Francine Labrie Hôpital St-François d'Assise 10, rue de l'Espinay - Loc. C.2622 Québec G1L 3L5	1 000,00 \$
16 ^e colloque Génie rural Faculté des sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation Département du Génie rural Université Laval Québec G1K 7P4	1 000,00 \$
Les Éditions Berger 1233, route 112 Eastman J0E 1P0	4 000,00 \$
Fédération des sociétés d'horticulture et d'écologie du Québec 4545, ave Pierre-de-Coubertin C.P. 1000 - Succ. M Montréal H1V 3R3	5 000,00 \$
Faculté des sciences de l'Agriculture et de l'Alimentation a/s M. Jean-Pierre Wampach Département d'économie rurale Université Laval Ste-Foy G1K 7P4	1 000,00 \$
Fédération de l'agriculture biologique du Québec 555, boul. Roland Therrien Longueuil J4H 3Y9	6 250,00 \$
Fédération des producteurs acéricoles du Québec 555, boul. Roland Therrien Longueuil J4H 3Y9	5 000,00 \$
Fédération des producteurs de bovins du Québec 555, boul. Roland Therrien Longueuil J4H 3Y9	10 000,00 \$
Fédération des producteurs de lait du Québec 555, boul. Roland Therrien Longueuil J4H 3Y9	1 000,00 \$
Fédération régionale de l'UPA de la Mauricie 230, rue Vachon Cap-de-la-Madeleine G8T 8Y2	4 100,00 \$
Fédération de l'UPA C.P. 610 - 970 rue Larivière Rouyn-Noranda J9X 4K5	8 000,00 \$
Fromagerie Tournevent Inc. 7004, rue Hince Chester ville G0P 1J0	2 000,00 \$

**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET
DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 1992-1993**

BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Garderie Le Petit Village du 200 Direction de la santé animale 200, chemin Sainte-Foy, 9 ^e étage Québec G1R 4X6	2 000,00 \$
Horti-Centre du Québec 1449, avenue William Sillery G1S 4G5	5 000,00 \$
Le Regroupement des pêcheurs professionnels du Sud de la Gaspésie Case postale 992 Grande-Rivière G0C 1Y0	7 726,46 \$
Les horticulteurs Paquet Inc. 762, route 275 St-Côme-de-Beauce G0M 1J0	8 445,60 \$
Léo Ricard & Fils Inc. 393, Grande-Ligne St-Alexis J0K 1T0	1 156,50 \$
Normandin, Daniel 1093, route 116 St-André-d'Acton J0H 1A0	10 000,00 \$
Sarrazin, Lise 132, rang Ste-Catherine St-Jean-de-Matha J0K 2S0	10 000,00 \$
Société Makivik 650, 32 ^e avenue - 6 ^e étage Lachine H8T 1Y4	5 000,00 \$
Syndicat des Métallos C.P. 566 Cap-aux-Meules G0B 1B0	2 500,00 \$
Syndicat de gestion agricole de Lévis 186, rue Commerciale - C.P. 459 St-Henri G0R 3E0	10 000,00 \$
Syndicat de gestion agricole de Dorchester 288, rang du Bras St-Isidore G0S 2S0	10 000,00 \$
Syndicat de gestion agricole de Montmagny 353, boul. Taché ouest Montmagny G5V 3R8	5 000,00 \$
Syndicat des producteurs de chèvres du Québec 555, boul. Roland Therrien Longueuil J4H 3Y9	10 000,00 \$
Union des producteurs agricoles 555, boul. Roland Therrien Longueuil J4H 3Y9	10 000,00 \$

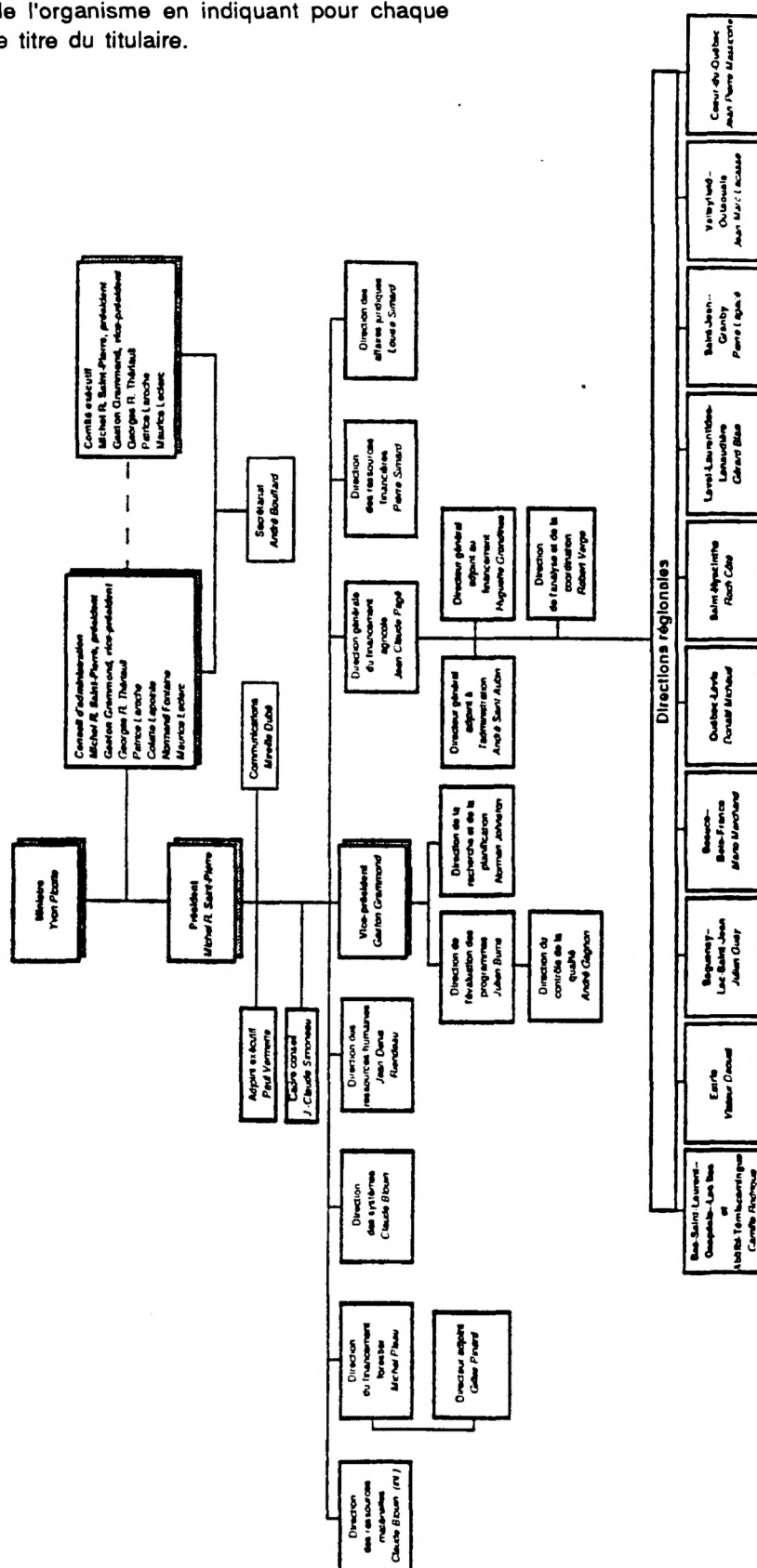
**LISTE DES SUBVENTIONS VERSÉES À MÊME LE BUDGET
DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE POUR L'ANNÉE 1992-1993**

BÉNÉFICIAIRE	MONTANT
Université Laval Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation Département d'économie rurale Cité Universitaire - Québec G1K 7P4	5 000,00 \$
Villeneuve, Magella 164, rang St-Joseph St-Marc-sur-Richelieu J0L 2E0	8 300,00 \$

OFFICE DU CRÉDIT AGRICOLE

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 1: L'organigramme de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.



OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 2: Liste des publications régulières de l'organisme.

Publication	Tirage	Coût	Distribution	Imprimeur
Rapport annuel de l'Office du crédit agricole du Québec	2500	3 410,00 \$	Assemblée Nationale Tribune de la presse Personnel de l'Office Sous-ministres,présidents, directeurs d'organismes gouvernementaux Organismes agricoles (UPA, div.fédérations,etc) Institutions financières Institutions étrangères de financement agricole Direction générale des publications gouvernementales	Sélectionné par le service de la coordination des projets d'édition
Rapport annuel du Fonds d'assurance-prêts agricoles et forestiers.	1000	1 237,00 \$	Assemblée Nationale Tribune de la presse Personnel de l'Office Sous-ministres,présidents, directeurs d'organismes gouvernementaux Organismes agricoles (UPA, div.fédérations,etc) Institutions financières Institutions étrangères de financement agricole Direction générale des publications gouvernementales	Sélectionné par le service de la coordination des projets d'édition
Total pour l'organisme	3500	4 647,00 \$		

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 3: Liste des voyages hors-Québec depuis le 1er avril 1992.

Fonctionnaires	Endroit du voyage	Dates	Raison du voyage	Coût
Michel R.-Saint-Pierre,président	Nîmes (France)	16 au 20 mai 1992	Réunion annuelle du Comité Central de la Confédération internationale du Crédit agricole.	2 559,09 \$
Michel R.-Saint-Pierre,président Gaston Grammond,vice-président Jean-Claude Pagé,directeur général du financement agricole	Mississauga(Ontario)	18 au 21 octobre 1992	Conférence annuelle sur le financement agricole.	4 368,54 \$
Julien Burns,directeur de la recherche et de la planification	Toronto (Ontario)	23 et 24 novembre 1992	Congrès annuel de la fondation canadienne pour la vérification intégrée.	1 393,01 \$
Total pour l'organisme		3 voyages		8 320,64 \$

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 4: Liste des dépenses en publicité

	1992/1993 Réal	1993/1994 Prévu
Ventilation par type de média:		
a)parution dans les imprimés seulement annonces publicitaires dans les journaux et magazines agricoles	10 800,00 \$	42 000,00 \$
b)avis et appels de candidatures dans les grands quotidiens principalement	3 500,00 \$	10 000,00 \$
c)honoraires du ministère des Communi- cations.	560,00 \$	3 000,00 \$
Total pour l'organisme	14 860,00 \$	55 000,00 \$

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

29/3/93

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 5: Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1992-1993 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent.

Description	Coût
Sondage maison effectué pour les directions régionales de Saint-Hyacinthe et de Saint-Jean-Granby.	300,00 \$
Pré-test du Sondage sur la satisfaction de la clientèle effectué pour l'ensemble de l'organisme (300 copies expédiées)	1 300,00 \$
Total pour l'organisme	1 600,00 \$

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 6: Liste des contrats de moins de 25,000.\$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1er avril 1992 au 31 mars 1993 en indiquant:

le nom du professionnel(le) ou de la firme
l'objet
le coût

Nom du professionnel(le) ou de la firme	L'objet du contrat	Coût
Typoform Inc	Annonce	30,00 \$
Mono-Lino Inc	Production d'un logo	38,00 \$
Services de données Asselin Inc	Saisie de données	427,03 \$
Caractéra production graphique	Sorties "postscript"	25,00 \$
Bell Canada Ltée	Accès réseau INET 2000	1 328,12 \$
Pierre Vilaire et ass.ltée	Notes sténographiques	152,00 \$
L'Equipe du formulaire L.T.inc	Prêt à photographier, composition montage	835,65 \$
Société québécoise d'information juridique	Accès banques de données SOQUIJ	1 944,24 \$
Composition Ste-Foy Inc	60 vélox	55,00 \$
Henri-Paul Proulx et ass.(huissier)	Frais de signification	36,00 \$
Filion et associés	Frais de signification avis 60 j	101,10 \$
Gravure universelle Inc	Plaques avec logo de l'OCA	376,00 \$
Photocarthèque Québécoise	Contrat service numérisation de la cartographie	16 666,00 \$
Plasti-Lam Québec Inc.	Affiches à plastifier	99,82 \$
Services Inter-Bureau	Manutention de mobilier et réparations	5 341,68 \$
Société Immobilière du Québec	Installation de câble	120,00 \$
Compagnie canadienne de tableaux noirs Ltés	Installation de tableaux	110,00 \$
Pro-copies Inc	Laser interface	43,00 \$
Gespro informatique Inc	Evaluation des modifications au système micro de la LFA	9 887,50 \$
Les services linguistiques Muir-Bouchard	Traduction anglaise certificat	589,70 \$
Sérigraphie Serid'art Inc	Impression sur pochettes	108,00 \$
Reliure alternative Inc	Reliure de documents	57,50 \$
Couture ,Tremblay	Conception graphique, montage sérigraphie	5 280,00 \$
Fonds du bureau de la statistique du Québec	Service conseil conception méthodologie pour un sondage	496,00 \$
Le Pica	Conception, réalisation de la mosaïque du Conseil d'administration et production cartes de Noel	2 347,00 \$
Interaction ressources	Animation journée réflexion sur l'agriculture	1 250,00 \$
Total pour l'organisme page 1		47 744,34 \$

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Nom du professionnel(le) ou de la firme	L'objet du contrat	Coût
Pro-page communications graphiques Inc.	Compostion montage impression Journal l'Occasion	4 445,00 \$
Claire Lamy	Diapositives,photographies d'archives	375,00 \$
A.Bergeron Ebenistes Inc.	Réparation table et bureau	140,00 \$
Le groupe Aztec	Installation disque rigide	910,44 \$
Couleur Désign	Affiche du nouveau logo de la SFA	155,00 \$
Décor du logis	Installation cadre et mosaïque	320,00 \$
Olive Communications	Conception-prêt à photographier	500,00 \$
Dufour-Arseneau	Transcription notes sténographique	129,00 \$
Pixel concept	Impression diapositives	240,00 \$
Société informatique Oracle du Québec Inc	Honoraires	1 200,00 \$
Paquebot	Création logo Société Financement agricole	800,00 \$
Belles-pages Enr	Revision linguistique	137,50 \$
Ginette Lachance	Revision linguistique,corrections	962,50 \$
Létourneau et Associés	Honoraires	9 986,00 \$
Fonds des approvisionnements et services- acquisitions de biens	Frais de services pour commandes négociées	5 368,07 \$
FSGAQ	Honoraires pour recherches sur banque de données Agritel	125,00 \$
Milles images Enr	Conception,réalisation ,mise en pag	1 805,20 \$
BCGD conception graphique	Conception réalisation maquette	405,00 \$
Allégro communication	Création logo Société financement agricole	800,00 \$
Groupe CDJ	Nettoyage de classeurs	63,00 \$
Parent,Roberto	Production cassettes	47,76 \$
Sonia Gaudrault	Calligraphie	150,00 \$
Pré-impression TF	Sortie lino (annonce)	30,00 \$
Fréchette,Jean	Copies d'index-photopies et frais de télécopieur	97,52 \$
Fontaine,Normand	Honoraires(membre du Conseil d'administration temps partiel)	7 025,00 \$
Lapointe,Colette	Honoraires(membre du Conseil d'administration temps partiel)	7 225,00 \$
Centre de formation et de consultation GOGITO	Stage	75,00 \$
Fonds des registres(divers comtés)	Copies d'actes,avis 60 jours	394,00 \$
Total de l'organisme page 2		95 252,33 \$
Grand total		142 996,67 \$

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 7:Le montant,pour l'année 1992-93,de chacune des dépenses suivantes:
photocopie;
télécopie(fax),si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
le remboursement des frais de transport;
le remboursement des frais d'hébergement;
le remboursement des frais de repas;
l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès,des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement:
a)au Québec b)à l'extérieur du Québec

	Agricole	Forestier
Coûts reliés à la photocopie	41 761,31 \$	734,03 \$
Coûts reliés à la télécopie	32 684,20 \$	0,00 \$
Frais de transport	262 616,79 \$	11 131,15 \$
Frais de subsistance	149 331,61 \$	20 084,55 \$
Perfectionnement-au Québec	225 066,67 \$	1 959,24 \$
-hors Québec	5 761,55 \$	0,00 \$
<hr/>		
Total pour l'organisme	717 222,13 \$	33 908,97 \$

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

29/3/93

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 8:En regard des programmes de type Air-Miles,Aéroplan,Canadian plus, etc
quel est le nombre de points-boni,et autres ristournes du même type,ainsi que
la valeur monétaire,reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes...
a)qui ont été touchés
b)qui ont été retournés
...par l'utilisateur à l'organisme payeur en application avec la directive du Conseil du trésor

	Agricole				Forestier			
	Bonis touchés		Bonis retournés		Bonis touchés		Bonis retournés	
	Utilisat./Organisme		Utilisat./Organisme		Utilisat./Organisme		Utilisat./Organisme	
Nombre de points bonis	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres ristournes	0	0	0	0	0	0	0	0

Total pour l'organisme

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 9: Pour chacun des ministères et organismes publics et parapublics sous leur autorité,combien de personnes,dont la cotisation fut payé par l'employeur,sont membres de clubs privés (club d'affaires,clubs sociaux,club de golf ou autres)et à laquelle somme s'élève le montant global payé por ces coti
Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs(en indiqua le nom des clubs).

Financement agricole		Financement forestier	
Fonction	Nom du Club	Fonction	Nom du Club

Aucune cotisation de ce type

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 10:Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin,des personnes handicapées et des communautés culturelles(de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence)pour chaque catégorie d'emplois(cadres,professionnels,fonctionnaires,etc...) pour l'année 1992-1993.

Catégories	Femme	Homme	Total	Personnes handicapées	Communautés culturelles
Haute direction	0	5	5	0	0
Cadre supérieur	2	23	25	0	0
Cadre intermédiaire	2	3	5	0	0
Fonctionnaire	108	61	169	2	1
Professionnel	34	114	148	1	3
Agent(e) de la paix	0	0	0	0	0
Enseignant(e)	0	0	0	0	0
Ouvrier	0	0	0	0	0
Total	146	206	352	3	4

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

29/3/93

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 11: Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1992-1993 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles:

- a) l'emplacement de la location;
- b) la superficie du local loué;
- c) le coût de la location au mètre carré;
- d) le coût total de la dite location;
- e) la durée du bail

Emplacement de la location	Superficie louée	Coût au mètre carré	Coût total	Durée du bail
----------------------------	------------------	---------------------	------------	---------------

Aucune location de ce type

Total pour l'organisme	0,00 \$	0,00 \$
------------------------	---------	---------

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 12:La liste des contrats,quelque soit le montant,attribués en 1992-1993 à des firmes de communcations ou de relations publiques en indiquant:

- a)le nom de la firme
- b)l'objet du contrat
- c)la durée du contrat
- d)le coût du contrat

Nom de la firme	Objet du contrat	Durée du contrat	Coût du contrat
-----------------	------------------	------------------	-----------------

Aucun contrat de ce type

Total pour l'organisme	0,00 \$
------------------------	---------

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Question 13: La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1992-1993 en indiquant:

- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;
- b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
- c) pour l'année 1993-1994, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

Exercice	Tarification	Revenus
1992/1993	Aucune	Aucun
1993/1994	Frais d'ouverture de 200,00\$ du dossier	606 000,00 \$

Direction des ressources financières
Service de la gestion financière et budgétaire

29/3/93

Sondage sur la satisfaction de la clientèle 1993 • 1994

Numéro de questionnaire :

--	--	--	--	--	--

Date :

--	--	--	--	--	--

CONFIDENTIALITÉ

Seul le responsable du sondage prendra connaissance de vos réponses. Le numéro qu'il a écrit plus haut ne servira qu'à des fins de classement. Cela lui permettra de rayer les noms de sa liste à mesure que les questionnaires lui seront retournés et de récommuniquer avec vous au besoin. Votre nom ne figurera jamais sur le questionnaire.

Qui peut remplir le questionnaire ?

Ce questionnaire peut être rempli par le propriétaire* s'il assistait à l'entrevue avec le conseiller, ou par la personne qui le représentait à cette occasion. Dans le cas d'une entreprise de groupe, une personne désignée, parmi celles qui étaient présentes à l'entrevue, peut remplir le questionnaire.

Pour toutes questions ou commentaires relatifs à ce sondage, vous pouvez joindre M. René Genest au numéro (418) 646 2860 ou par écrit à l'adresse suivante :

Office du crédit agricole du Québec
Direction des communications
1020, route de l'Église
Sainte-Foy, Québec
G1V 4P2

* La forme masculine utilisée dans ce questionnaire représente autant les femmes que les hommes et n'a pour but que d'alléger le texte.

Informations générales

1. Est-ce votre première demande de financement auprès de l'Office ?

1

2

☐

☐

oui

non
2. Quel était le but de votre visite ?

1

2

3

☐

☐

☐

demande de prêt

subvention à l'établissement

demande d'ouverture de crédit
3. Quel est votre type d'entreprise ?

1

2

☐

☐

propriétaire unique

entreprise de groupe (indivis, exploitants conjoints, société, compagnie)
4. Quelle est votre production principale ?

10

20

40

50

60

☐

☐

☐

☐

☐

grandes cultures

laitière

bovine

porcine

avicole

71

85

86

09

☐

☐

☐

☐

ovine

maraîchère

en serre

autres, précisez
5. Votre demande a-t-elle été

1

2

3

☐

☐

☐

acceptée par l'Office ?

refusée par l'Office ?

retirée volontairement ?

Échelle de mesure : Pour bien répondre au sondage, il est important que vous gardiez constamment en tête l'échelle de mesure. N'hésitez pas à la consulter de nouveau au besoin.

- PAS DU TOUT SATISFAIT : cet aspect n'est pas du tout ce que j'aimerais qu'il soit.

- PEU SATISFAIT : cet aspect n'est pas tout à fait ce que j'aimerais qu'il soit.

- SATISFAIT : cet aspect est ce que j'espérais qu'il soit.

- TRÈS SATISFAIT : cet aspect est mieux que ce que j'espérais qu'il soit.

- EXTRÊMEMENT SATISFAIT : cet aspect est beaucoup mieux que ce que j'espérais qu'il soit.

Accueil

Nous désirons mesurer ici votre satisfaction de l'accueil que vous avez reçu du personnel de l'Office.

6. La facilité d'obtenir un rendez-vous avec une personne de l'Office.

7. Le délai pour obtenir un rendez-vous avec la personne de mon choix.

8. La ponctualité du personnel de l'Office à mon rendez-vous.

9. La qualité de l'accueil du personnel de l'Office.
- PAS DU TOUT SATISFAIT

PEU SATISFAIT

SATISFAIT

TRÈS SATISFAIT

EXTRÊMEMENT SATISFAIT

0

1

2

3

4

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

☐

Commentaires, suggestions ou points sur lesquels vous aimeriez vous exprimer :

Conseiller et conseillère

Nous désirons mesurer ici votre satisfaction à l'égard du groupe-conseil de l'Office.

- 10. La préparation du conseiller pour mon entrevue.
- 11. L'attention qu'a apportée le conseiller à ma demande.
- 12. La disponibilité du conseiller à m'aider dans ma démarche.
- 13. La qualité des conseils financiers que m'a donnés le conseiller.
- 14. L'explication, par le conseiller, des étapes nécessaires au traitement de ma demande.

	PAS DU TOUT SATISFAIT	PEU SATISFAIT	SATISFAIT	TRÈS SATISFAIT	EXTRÊMEMENT SATISFAIT
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Commentaires, suggestions ou points sur lesquels vous aimeriez vous exprimer :

L'Office comme organisme

Nous désirons mesurer ici votre satisfaction à l'égard des relations qu'entretient l'Office avec vous.

- 15. Le respect des étapes du traitement de ma demande, telles qu'elles ont été planifiées.
- 16. La reconnaissance de mon rôle de dirigeant d'entreprise par l'Office.
- 17. Le traitement équitable de mon type de production agricole par l'Office.
- 18. La pertinence, pour mon entreprise, des programmes de financement de l'Office.
- 19. L'efficacité de l'Office comme organisme d'intervention en agriculture.

	PAS DU TOUT SATISFAIT	PEU SATISFAIT	SATISFAIT	TRÈS SATISFAIT	EXTRÊMEMENT SATISFAIT
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
0	1	2	3	4	
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Commentaires, suggestions ou points sur lesquels vous aimeriez vous exprimer :

Questions sociodémographiques

Cette partie nous fera connaître certaines caractéristiques qui vous sont propres, en tant qu'agriculteur, de même que certains aspects liés à votre entreprise. Cette information ne servira qu'à des fins statistiques.

20. Quel est votre sexe ?

- 1 ☐ masculin
2 ☐ féminin

21. Dans quel groupe d'âge vous situez-vous ?

- 1 ☐ 29 ans et moins
2 ☐ 30 à 39 ans
3 ☐ 40 à 49 ans
4 ☐ 50 ans et plus

22. Quelle est votre scolarité (selon la dernière année complétée) ?

- 1 ☐ primaire
2 ☐ secondaire
3 ☐ collégiale et technique
4 ☐ universitaire

23. Avez-vous déjà reçu une formation scolaire en agriculture ?

- 1 ☐ oui
2 ☐ non

24. Nombre d'années d'expérience en agriculture ?

25. Dans quelle tranche de revenu annuel brut votre entreprise se situe-t-elle ?

- | | |
|---|---|
| 1 <input type="radio"/> moins de 25 000 \$ | 6 <input type="radio"/> 250 000 \$ à 349 999 \$ |
| 2 <input type="radio"/> 25 000 \$ à 49 999 \$ | 7 <input type="radio"/> 350 000 \$ à 549 999 \$ |
| 3 <input type="radio"/> 50 000 \$ à 99 999 \$ | 8 <input type="radio"/> 550 000 \$ à 749 999 \$ |
| 4 <input type="radio"/> 100 000 \$ à 149 999 \$ | 9 <input type="radio"/> plus de 750 000 \$ |
| 5 <input type="radio"/> 150 000 \$ à 249 999 \$ | |

Nous désirons vous remercier de votre collaboration et vous assurer que l'Office, dans son désir de toujours mieux servir les producteurs agricoles du Québec, tiendra compte de votre opinion et de vos commentaires.



Office du
crédit agricole
du Québec
Direction des communications

Février 1995

St-Hyacinthe, le

Ferme du cultivateur
St-Prospère (Québec)
JOE 1P0

Cher client,

La satisfaction totale du client est notre objectif à l'Office du crédit agricole du Québec et concerne tout notre personnel. Depuis quelques années, le service à la clientèle est pour nous une idée fixe et un projet collectif.

Vu l'importance que nous attribuons à l'atteinte de cet objectif, nous vous prions de bien vouloir nous aider à évaluer la courtoisie de notre personnel et la qualité de notre service. Nous vous demandons de remplir le questionnaire ci-joint et de nous le retourner dans l'enveloppe affranchie fournie.

Aucune réponse ne sera remise à votre conseiller en financement et ne sera versée à votre dossier. De plus, si vous préférez, vous pourrez garder l'anonymat.

Nous sommes heureux que vous fassiez partie de notre clientèle et nous vous remercions de bien vouloir nous consacrer quelques minutes de votre temps pour répondre à ce questionnaire.

Roch Côté
Directeur régional

RC/dp
p.j.

2690, boulevard Lafrancoise
Saint-Hyacinthe (Québec)
J0S 4Y6
Téléphone (514) 773-6060
Télécopie (514) 773-3578

SONDAGE SUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE

1- Pour chacune des questions suivantes, veuillez encercler le chiffre qui reflète le mieux votre opinion.

	Peu adéquat					Très adéquat				
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A- Courtoisie et amabilité du personnel de secrétariat										
B- Courtoisie et amabilité du (de la) conseiller(ère)										
C- Le (la) conseiller(ère) a-t-il (elle) été à l'écoute de votre besoin?										
D- Comment jugez-vous la compétence de votre conseiller(ère)?										
E- Le (la) conseiller(ère) vous a-t-il (elle) fourni les informations demandées?										
F- Comment jugez-vous le délai pour :										
- obtenir une entrevue										
- le retour de vos appels téléphoniques										
- l'obtention du certificat?										

2- Croyez-vous que les documents que l'on vous a demandés étaient nécessaires à l'étude de votre demande? OUI NON

Si non, quel document n'était pas requis: _____

3- Votre prêt rencontre-t-il vos besoins? OUI NON

4- Votre conseiller(ère) vous a-t-il (elle) appelé pour vous expliquer votre certificat de prêt? OUI NON

5- Qu'est-ce qui vous a le plus satisfait? _____

6- Commentaires : _____

Votre nom: _____
(facultatif)

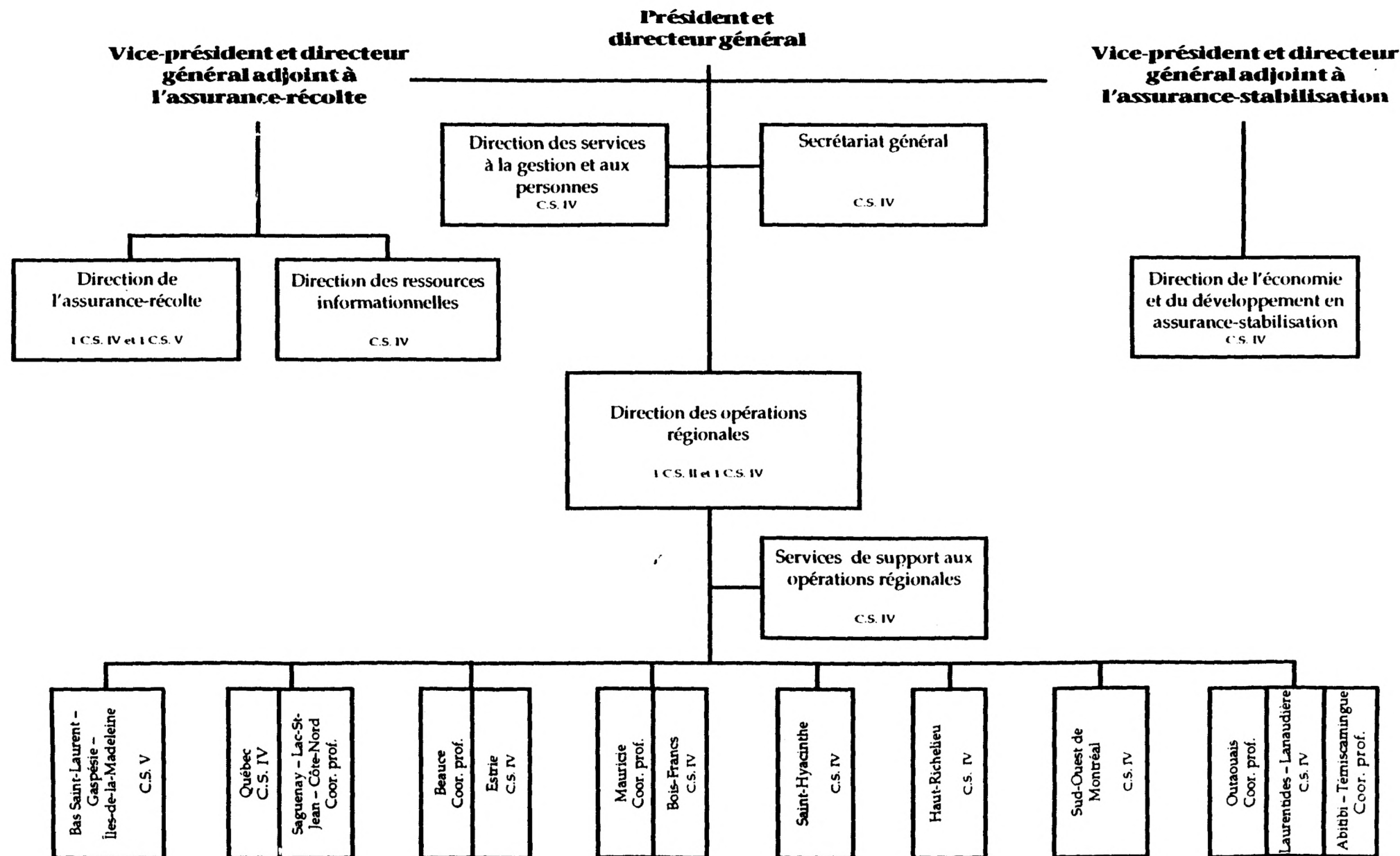
Merci, nous apprécions grandement votre participation.

COMPILATION DE SONDAGE - DIRECTION RÉGIONALE DE ST-HYACINTHE

DATE DU RAPPORT: 26-5-92		NOMBRE DE SONDAGES EXPÉDIÉS: 72	
		NOMBRE DE SONDAGE RECUS: 38	
		TAUX DE PARTICIPATION: 52,78%	
		TAUX D'IDENTIFICATION: 73,68%	
QUESTIONS 1 (A à F)			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		9,05	
% CLIENT:	11,51%	17,43%	71,05%
A-COURTOISIE ET AMABILITE DU PERSONNEL DE SECRETARIAT			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		8,58	
% CLIENT:	21,05%	26,32%	52,63%
B-COURTOISIE ET AMABILITE DU (DE LA) CONSEILLER(ERE)			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		9,37	
% CLIENT:	0,00%	21,05%	78,95%
C-LE(LA) CONSEILLER(ERE) A T'IL(ELLE) ETE A L'ECOUTE DE VOTRE BESOIN?			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		9,24	
% CLIENT:	10,53%	10,53%	78,95%
D-COMMENT JUGEZ-VOUS LA COMPETENCE DE VOTRE CONSEILLER(ERE)?			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		9,24	
% CLIENT:	10,53%	15,79%	73,68%
E-LE(LA) CONSEILLER(ERE) VOUS A-T-IL FOURNI LES INFORMATIONS DEMANDEES?			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		9,32	
% CLIENT:	2,63%	13,16%	84,21%
F-COMMENT JUGEZ-VOUS LE DELAI POUR: OBTENIR UNE ENTREVUE:			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		8,95	
% CLIENT:	13,16%	10,53%	76,32%
F-COMMENT JUGEZ-VOUS LE DELAI POUR: LE RETOUR DE VOS APPELS TELEPHONIQUES			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		9,32	
% CLIENT:	2,63%	15,79%	81,58%
F-COMMENT JUGEZ-VOUS LE DELAI POUR: L'OBTENTION DU CERTIFICAT:			
CATEGORIES:	-7	8	+9
MOYENNE:		8,38	
% CLIENT:	21,05%	26,32%	52,63%
2-CROYEZ VOUS QUE LES DOCUMENTS DEMANDÉS ÉTAIENT NÉCESSAIRES?			
POURCENTAGE DE OUI: 94,74%			
3-VOTRE PRÊT RENCONTRE-IL VOS BESOINS?			
POURCENTAGE DE OUI: 92,11%			
4-VOTRE CONSEILLER (ERE) VOUS A-T-IL (ELLE) APPELÉ POUR VOUS EXPLIQUEZ VOTRE CERTIFICAT DE PRÊT?			
POURCENTAGE DE OUI: 76,32%			

**RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES
DU QUÉBEC**

PLAN D'ORGANISATION ADMINISTRATIVE SUPÉRIEURE



Approuvé le 23 janvier 1992


 Guy Blanchet,
Président et directeur général

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC

BLANCHET, Guy	Président et directeur général
POTVIN, Jacques	Directeur des services à la gestion et aux personnes
LAFRANCE, Jean-Marc	Secrétaire général
DUBÉ, Gilles	Directeur général adjoint aux opérations régionales
LAVOIE, Claude	Adjoint au directeur général adjoint aux opérations régionales
MORIN, Gilbert	Directeur du service support aux opérations régionales
BÉDARD, Gérard	Directeur régional Bas St-Laurent--Gaspésie--Iles-de-la-Madeleine
GIRARD, Claude	Directeur régional Québec--Saguenay--Lac St-Jean--Côte-Nord
DORÉ, Gaétan	Directeur régional Beauce--Estrie
CARON, Guy	Directeur régional Mauricie--Bois-Francs
LÉVESQUE, Yves	Directeur régional St-Hyacinthe
ABDELNOUR, Edmond	Directeur régional Haut-Richelieu
PELLETIER, Marc-Henri	Directeur régional Sud-Ouest de Montréal
LEMAY, Rock	Directeur régional Outaouais--Laurentides--Lanaudière--Abitibi-Témiscamingue
FORTIN, Claude	Vice-président et directeur général adjoint à l'assurance-stabilisation
FORTIN, Pierre	Directeur à l'économie et au développement en assurance-stabilisation
BERNIER, Conrad	Vice-président et directeur général adjoint à l'assurance-récolte
LEVESQUE, Rénald	Directeur de l'assurance-récolte
DUPONT, René	Adjoint au directeur de l'assurance-récolte
MAILHOT, Jean-Pierre	Directeur des ressources informationnelles

1993-03-18

Études des crédits 1993-1994

Réponse du Service des communications

Jacques Potvin, responsable

No. des questions

2. Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme

RAAQORD

Tirage : 600 copies, vingt pages, cinq fois par année

Coût : 9000 \$

Distribution : ensemble du personnel, organismes du milieu agricole

Imprimeur : actuellement, Imprimerie Saint-Romuald

RAAQORD EXPRESS

Tirage : 500 copies recto verso, bimensuel

Coût : 1000 \$

Distribution : ensemble du personnel

Imprimeur : seule l'entête est imprimée par le soumissionnaire le plus avantageux, le texte est photocopie

AGRI-REVENU

Tirage : 450 copies recto verso, bimestriel

Coût : 300 \$

Distribution : ensemble du personnel et certains organismes externes

Imprimeur : le bulletin est photocopie

VOYAGES HORS-QUÉBEC1992-1993

<u>DATE</u>	<u>DESTINATION</u>	<u>NOMS</u>	<u>MONTANT (\$)</u>	<u>BUT DU VOYAGE</u>
20 avril au 2 mai 1992	France (Paris, Rouen, Lille)	Dubé, Gilles, directeur	7 450 \$	- Stage de perfectionnement Séminaire démarches qualité dans les services publics
23 avril 1992	Toronto	Hasty, Claude	597 \$	- Comité national tripartite de stabilisation du prix des pommes
27 au 30 avril 1992	Halifax	Bernier, Conrad, vice-prés. et dir. gén. adj. Paul-Hus, Mathilde	2 357 \$	- Comité d'implantation RARB
29 et 30 avril 1992	Régina	Fortin, Claude, vice-prés. et dir. gén. adj. Malo, Gaétan	3 085 \$	- Comité national tripartite porcs
11 et 12 mai 1992	Toronto	Paul-Hus, Mathilde	790 \$	- Comité de mise en oeuvre du RARB
25 et 26 mai 1992	Moncton	Couture, Richard, chef de service	968 \$	- Perfectionnement de l'institut de la gestion financière
25 et 29 mai 1992	Ottawa	Lévesque, Rénald, directeur	146 \$	- Comité sur l'assurance des cultures horticoles
25 au 29 mai 1992	Saskatoon	Bernier, Conrad, vice-prés. et dir. gén. adj.	1 882 \$	- Comité d'implantation du RARB

<u>DATE</u>	<u>DESTINATION</u>	<u>NOMS</u>	<u>MONTANT (\$)</u>	<u>BUT DU VOYAGE</u>
14 mai au 30 juin 1992	France	Caron, Guy, directeur	1 000 \$	- Stage de recherche (maîtrise à l'ENAP)
15 au 17 juin 1992	Frédéricton	Bernier, Conrad, vice-prés. et dir. gén. adj.	939 \$	- Comité d'implantation du RARB
15 juin 1992	Ottawa	Lévesque, Rénald, directeur	487 \$	- Assurance-récolte en horticulture
16 septembre 1992	Ottawa	Malo, Gaétan	399 \$	- Plan national tripartite porcs
18 au 23 septembre 1992	Vancouver	Paul-Hus, Mathilde	1 993 \$	- Comité de mise en oeuvre du RARB
24 septembre 1992	Ottawa	Hasty, Claude	364 \$	- Comité national tripartite pommes
13 et 14 octobre 1992	Ottawa	Blanchet, Guy, Pdg	714 \$	- Conférencier au ministère Énergie, mines & ressources - Projet qualité
16 octobre 1992	Ottawa	Gagnon, Marc-A, chef de service	537 \$	- Rencontre pour le dossier droits compensateurs
28 octobre 1992	Ottawa	Fortin, Claude, vice-prés. et dir. gén. adj. Malo, Gaétan	977 \$	- Comité national tripartite porcs

Défrayé par le MAI

<u>DATE</u>	<u>DESTINATION</u>	<u>NOMS</u>	<u>MONTANT (\$)</u>	<u>BUT DU VOYAGE</u>
22 au 25 novembre 1992	Saskatoon	Blanchet, Guy, Pdg Fortin, Claude, vice-prés. et	3 298 \$	- Conférence canadienne de l'agro-alimentaire sur la compétitivité canadienne
2 décembre 1992	Ottawa	Malo, Gaétan	512 \$	- Réunion du sous-comité technique pour les porcs
7 décembre 1992	Ottawa	Hasty, Claude	546 \$	- Comité national, plan national tripartite pommes
16 et 17 décembre 1992	Washington	Gagnon, Marc-A, chef de service	954 \$	- Assister le procureur du Gouvernement du Québec sur sa plaidoirie devant le panel de libre-échange
13 janvier 1993	Ottawa	Hasty, Claude	584 \$	- Comité national tripartite oignons
23 au 28 janvier 1993	Calgary	Fortin, Claude, vice-prés. et dir. gén. adj. Malo, Gaétan	3 034 \$	- Comité national tripartite porcs
26 au 28 janvier 1993	Ottawa	Bernier, Conrad, vice-prés. et dir. gén. adj.	906 \$	- Comité national RARB
27 et 28 janvier 1993	Ottawa	Paul-Hus, Mathilde	639 \$	- Comité national de mise en oeuvre du RARB
2 février 1993	Ottawa	Hasty, Claude	576 \$	- Comité national tripartite miel

<u>DATE</u>	<u>DESTINATION</u>	<u>NOMS</u>
4 mars 1993	Ottawa	Hasty, Claude
20 au 23 mars 1993	Saskatoon	Hasty, Claude
30 mars au 4 avril 1993	Vancouver	Bernier, Conrad, dir. gén. adj.

Budget, achats et rémunération
1993-03-19

taxcron\Etucre93.cppi

MONTANT (\$)

BUT DU VOYAGE

591 \$ - Comité Plan national tri-
partite pommes

1 527 \$ - Comité Plan national tri-
partite miel

vice-prés. et 3 564 \$ - Comité national de mise en
oeuvre du RARB

4. Liste des dépenses en publicité

SOMMES DÉPENSÉES EN PLUBLICITÉ POUR L'EXERCICE FINANCIER 1992-1993 : 16 900 \$

Détail :

Publicité par mandat : 6 200 \$

Médias écrits seulement

Publicité obligatoire : 10 700 \$

Médias écrits seulement

PRÉVISIONS DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ POUR 1993-1994 : 13 500 \$

Détail :

Publicité par mandat : 6 000 \$

Médias écrits seulement

Publicité obligatoire : 7 500 \$

Médias écrits seulement

5. Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1992-1993

Liste : Étude sur la satisfaction de la clientèle

Coût : 12 171 \$

**ÉTUDE SUR LA SATISFACTION DE
LA CLIENTÈLE DE LA RÉGIE DES
ASSURANCES AGRICOLES**

SOM

OCTOBRE 1992

SOM

969, route de l'Église, bur. 300

Sainte-Foy (Québec)

G1V 3V4

Téléphone : (418) 653-8225

Télécopieur : (418) 653-4896

1453, City Councilors, bur. 790

Montréal (Québec)

H3A 2E6

Téléphone : (514) 982-6077

Télécopieur : (514) 982-8097

252, avenue Sainte-Anne

Chicoutimi (Québec)

G7J 2M4

Téléphone : (418) 543-3053

Télécopieur : (418) 543-7075

INTRODUCTION

SOM, société d'experts-conseils en sondage et recherche socio-économique présente ici les résultats d'une étude conduite auprès de l'ensemble des agriculteurs du Québec inscrits aux fichiers des assurés de la Régie des assurances agricoles du Québec (RAAQ) pour l'année 1991.

Le 9 avril 1991, le Conseil du trésor adoptait une politique gouvernementale concernant l'amélioration des services offerts aux citoyens. La même année, le gouvernement du Québec, représenté par M. Robert Bourassa, signait la Charte de la qualité totale et se faisait l'ardent promoteur des programmes de qualité totale en entreprise. Parallèlement, à l'automne 1991, la Régie des assurances agricoles du Québec mettait sur pied un comité spécialement mandaté sur ce thème du service à la clientèle et qui doit proposer un plan d'action à la fin de 1992. Le mandat confié à ce comité par la direction de la Régie consiste à mesurer la satisfaction de la clientèle actuelle et à élaborer des recommandations afin d'apporter les améliorations souhaitables.

C'est dans cette optique que s'inscrit le présent rapport. On y décrit les résultats d'une vaste consultation qui a été conduite auprès de l'ensemble des agriculteurs assurés à la Régie. Dans un premier temps, on décrit la méthodologie utilisée de même que le modèle d'évaluation retenu. Dans un second temps, on présente le profil des agriculteurs qui ont participé à l'enquête autant en termes de pratique d'exploitation qu'au niveau de leur familiarité avec les activités de la Régie. On décrit aussi leur profil personnel.

Le troisième chapitre aborde le coeur de la question et fait état de l'évaluation des différentes composantes des services offerts par la Régie selon le modèle évaluatif Gagné-Langevin. Finalement, le dernier chapitre regroupe les considérations des agriculteurs en regard de leurs attentes et de leurs suggestions pour l'amélioration des programmes en place.

Les grands résultats sont synthétisés dans les conclusions et recommandations qui terminent ce rapport. L'ensemble des résultats détaillés question par question pour tous les principaux segments des répondants apparaît en annexe sous pli séparé. SOM est très heureuse d'avoir pu collaborer à la réalisation de cette étude pour le compte de la RAAQ et remercie

chaleureusement tous les membres du comité pour leur excellente collaboration et leur participation indispensable sans laquelle la réalisation de cette consultation n'aurait pas été possible.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	3
CHAPITRE 1 - LA MÉTHODOLOGIE	6
1.1 Le modèle Gagné-Langevin	7
1.2 La chronologie de la démarche	10
1.3 Le schéma d'analyse	11
1.4 Le déroulement de l'enquête	13
CHAPITRE 2 - LE PROFIL DE LA CLIENTÈLE	17
2.1 La familiarité avec les services de la Régie	18
2.2 Le profil de production et les relations avec la Régie	21
2.3 Le profil personnel	24
CHAPITRE 3 - LA SATISFACTION	27
3.1 L'accessibilité	28
3.2 L'accueil	30
3.3 La clarté des ententes	32
3.4 Le produit	34
3.5 La livraison	38
3.6 La rétroaction	41
3.7 L'évaluation globale	43
CHAPITRE 4 - LES ENTENTES ET LES SUGGESTIONS	
4.1 L'attitude face à de nouvelles modalités	47
4.2 Les améliorations souhaitées	48
4.3 Les autres commentaires et suggestions	50
4.4 Les raisons pour s'assurer à l'assurance- récolte	52
4.5 Les raisons de participer à l'assurance- stabilisation	52
CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS	55

CHAPITRE 1
LA MÉTHODOLOGIE

1. LA MÉTHODOLOGIE

1.1 Le modèle Gagné-Langevin

Pour l'évaluation des services dispensés par la Régie des assurances agricoles du Québec (RAAQ), un modèle évaluatif formel a été utilisé, soit le modèle Gagné-Langevin. Ce modèle d'évaluation a été spécifiquement développé pour les entreprises et les organismes qui désirent adopter une «approche clients» et qui désirent posséder les outils pour évaluer leur efficacité dans ce contexte. C'est un modèle qui est largement utilisé pour l'évaluation des services dans certaines grandes entreprises de même que par plusieurs agences fédérales.

Dans le cadre de ce modèle, un service comporte trois composantes principales :

- 1- un client,
- 2- un dispensateur,
- 3- une zone de contact, c'est-à-dire un temps et un lieu où la transaction entre le dispensateur et le client prend place.

Dans le cadre de ce modèle, les clients peuvent être des clients ultimes ou des clients intermédiaires qui doivent à leur tour rendre des services à d'autres clients. Ainsi, dans les grandes organisations, certains services sont dispensés à des clients externes à l'organisation alors que d'autres services ont principalement pour clients d'autres entités de l'organisation.

Pour le présent mandat, les services évalués sont ceux qui s'adressent directement à la clientèle externe, les agriculteurs. En fait, ce sont essentiellement les services dispensés par la Régie dans le cadre de l'assurance-récolte individuelle ou collective et de l'assurance-stabilisation qui ont été évalués.

Dans le modèle Gagné-Langevin donc, un service n'est pas une entité administrative mais plutôt une transaction entre un client et un dispensateur de ce service spécifique. Ainsi, lorsque nous évaluons les services rendus au sujet de l'assurance-stabilisation nous n'évaluons pas des entités administrative mais nous évaluons plutôt des transactions qui comportent trois éléments :

- 1- un agriculteur assuré,
- 2- un dispensateur : la RAAQ,
- 3- un ensemble de processus via lesquels ces services sont rendus.

L'avantage de l'utilisation du modèle Gagné-Langevin est qu'il vise justement l'établissement d'un diagnostic qui repose sur l'identification des aspects qui fonctionnent bien et de ceux qui nécessitent des améliorations sur la foi de l'opinion des clients ou des usagers du service. Pour ce faire, le modèle Gagné-Langevin identifie six composantes fondamentales sur lesquelles doit porter l'évaluation. Selon ce modèle, les six composantes de l'évaluation d'un service sont les suivantes :

1. L'accessibilité

La première composante à évaluer est l'accessibilité du service. Cette dimension vise à établir dans quelle mesure le client peut avoir facilement accès au service dont il a besoin. Pour ce faire, il faut par exemple, que le dispensateur soit clairement identifié, que les mécanismes pour le rejoindre soient connus et faciles et que la ressource soit disponible et bien située. Bref, il faut que l'accès au service ne présente aucune difficulté pour le client.

2. L'accueil

La deuxième dimension évaluée est l'accueil ou la qualité du contact entre le dispensateur et le client. À ce niveau, on doit mesurer des éléments tels que la courtoisie, la considération, le tact et l'intérêt que le dispensateur démontre pour le client. Cette composante du service implique des ressources en contact avec le client qui soient compétentes et serviables.

3. Le contrat

Le contrat est le processus par lequel le client et le dispensateur définissent leurs attentes respectives. C'est à cette étape que le client définit ce qu'il attend de l'organisme qui dispense les services et inversement que le dispensateur fait connaître au client les

conditions sous lesquelles il consent à rendre ledit service. Le résultat de cette démarche est un «contrat verbal ou écrit» qui définit les besoins du client et la façon dont le dispensateur entend y répondre.

4. Le produit

Dans la terminologie adoptée ici, le produit réfère à la nature particulière du service à rendre. On pourrait dire que ce qui distingue les services entre eux, c'est qu'ils sont des «produits différents». Dans ce contexte, le produit est donc sensiblement équivalent à la définition même du service. L'évaluation du produit comporte l'évaluation de différentes dimensions comme la pertinence du service rendu, l'exhaustivité de celui-ci, c'est-à-dire son aptitude à répondre entièrement aux attentes du client, l'utilité des résultats ou d'autres critères pertinents d'évaluation en fonction de la nature même de la transaction.

5. La livraison

La livraison réfère à la façon dont le service est rendu ou, plus spécifiquement, à la façon dont le service se termine. L'évaluation de la livraison implique des éléments tels que l'évaluation des délais, le respect des échéanciers prévus et la satisfaction quant aux décisions rendues et la façon dont elles sont véhiculées.

6. La rétroaction

La dernière dimension évaluée dans le cadre du modèle Gagné-Langevin concerne la rétroaction. L'évaluation de la rétroaction repose sur des dimensions telles que la possibilité pour le client de faire reprendre ou corriger des services qui ne sont pas à sa satisfaction, d'obtenir de l'information sur l'état de son dossier ou d'autres éléments d'échange d'information ou de suivi a posteriori.

Dans le cadre de cette recherche, les services évalués l'ont été selon ce modèle, c'est-à-dire que les six composantes d'une transaction de service ont été évaluées à l'aide d'une batterie de questions mesurant le niveau de satisfaction des clients sur une échelle de Likert à quatre niveaux :

- 1- Très satisfait
- 2- Satisfait
- 3- Insatisfait
- 4- Très insatisfait

Il y bien sûr, de plus, dans chaque cas, un certain nombre de clients qui n'ont pas fourni d'évaluation et d'autres qui ont indiqué que la dimension évaluée n'était pas pertinente par rapport à leur situation ou qu'ils n'étaient pas en mesure de l'évaluer.

La démarche s'est faite en trois temps. Dans un premier temps, on a recueilli un certain nombre d'indicateurs permettant de mesurer le niveau de familiarité du client avec les services de la RAAQ de même que son profil de producteur. Dans un second temps, on a évalué à l'aide des échelles de Likert décrites ci-dessus chacune des six composantes du modèle Gagné-Langevin. Dans un troisième temps, on a demandé aux clients une évaluation générale de leurs attentes à l'endroit des services de la RAAQ.

Parallèlement, les clients répondants étaient invités à soumettre leurs commentaires et leurs suggestions à l'appui de leur évaluation.

1.2 La chronologie de la démarche

Les grandes étapes de la démarche depuis l'implication de SOM dans ce dossier sont les suivantes.

1. *Élaboration du questionnaire (3 juin - 3 juillet 1992)*

La version actuelle du questionnaire a été élaborée par le comité au cours d'une série de réunions tenues essentiellement en juin à partir de documents antérieurs préparés par les membres.

2. Pré-test (début juillet)

Un pré-test de l'outil a été effectué auprès de 25 producteurs de la région de Longueuil au début de juillet 1992.

3. Sondage

Les questionnaires d'enquête ont été expédiés aux agriculteurs sélectionnés à la fin août. Les premiers retours postaux ont été reçus le 1er septembre et on a accepté les questionnaires jusqu'au 22 octobre. La saisie informatique des données s'est terminée le 27 octobre et le traitement informatique s'est fait la même semaine pour dépôt de la première version du rapport le 4 novembre.

1.3 Le schéma d'analyse

Pour l'analyse de la satisfaction, nous avons adopté un schéma uniforme qui facilitera les comparaisons et permettra au lecteur de se retrouver rapidement.

Comme toutes les mesures de satisfaction ont été faites selon une échelle de Likert unique, l'analyse des résultats a également été normalisée à ce niveau. Dans un processus de transaction de service, il n'est que normal d'être satisfait. Par contre, on peut considérer comme un grand succès, qu'un grand nombre de clients se disent très satisfaits alors qu'un nombre important d'insatisfaits ou de très insatisfaits est symptomatique d'un problème.

Ainsi, pour chacune des dimensions évaluées, on a illustré parallèlement sous forme de diagramme en bâton, le nombre de clients qui se disent très satisfaits et ceux qui se disent insatisfaits ou très insatisfaits. Les résultats ainsi illustrés peuvent prendre la forme des diagrammes 1, 2 ou 3.

Un diagramme semblable au diagramme 1 indique que la dimension évaluée est neutre. Peu de gens se montrent très satisfaits de cet aspect et pratiquement personne également ne s'en montre insatisfait. Généralement, il s'agira d'un aspect par rapport auquel les clients se montrent indifférents, peu sensibles.

Diagramme 1
EXEMPLE DE «TYPES PURS» DE DIAGRAMMES
ILLUSTRANT LE NIVEAU DE SATISFACTION
(Aspect peu sensible, peu controversé)

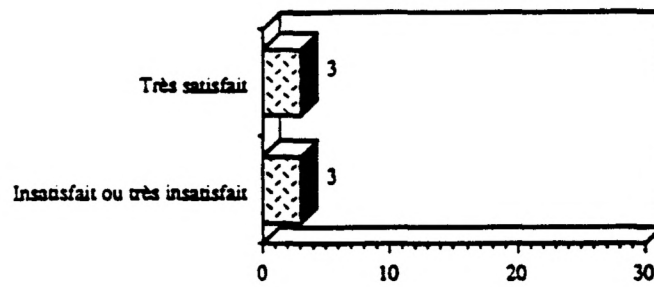
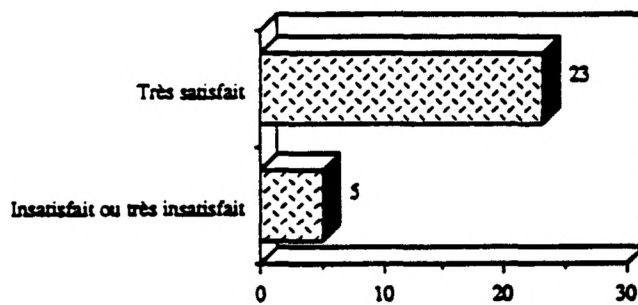


Diagramme 2
(Aspect contrasté)

2a) Point fort



2b) Point faible

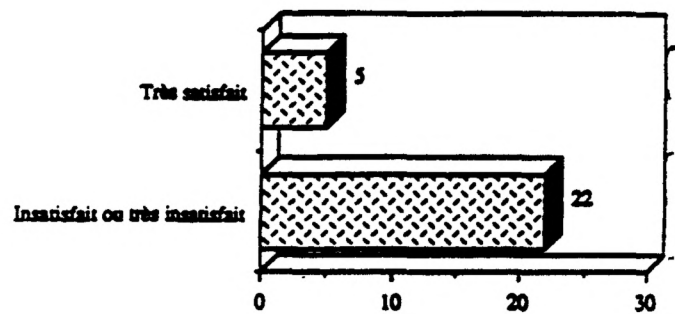
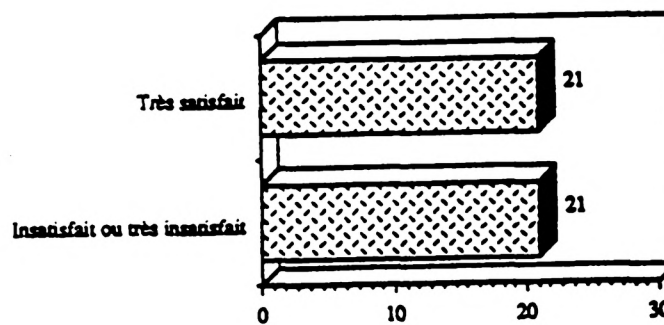


Diagramme 3
(Aspect sensible, controversé)



Les résultats qui se présentent sous la forme du diagramme 2 indiquent respectivement un haut niveau de satisfaction et un haut niveau d'insatisfaction par rapport à l'aspect évalué. Si c'est le modèle 2a, alors cet aspect est un point fort du service, par contre, si c'est le modèle 2b, c'est un point faible qui mérite une attention particulière.

Finalement, le diagramme 3 illustre un aspect controversé. On rencontre un bon nombre de gens qui se disent très satisfaits et un bon nombre également qui se disent insatisfaits. Dans un tel cas, contrairement au diagramme 1, il s'agit d'un aspect très sensible du service au sujet duquel on s'enthousiasme ou on s'irrite facilement. Ce type d'aspect méritera toujours une attention particulière et nécessitera une grande flexibilité du dispensateur pour être amélioré.

Parallèlement à l'analyse des composantes aspect par aspect, on utilisera les commentaires exprimés pour expliquer qu'est-ce qui occasionne le niveau élevé de satisfaction, d'insatisfaction ou de sensibilité exprimée.

L'ensemble des éléments déterminants, c'est-à-dire ceux par rapport auxquels on retrouve les plus hauts niveaux de satisfaction et d'insatisfaction, seront repris à la fin de façon à dégager synthétiquement les points forts et les points faibles des services évalués.

1.4 Le déroulement de l'enquête

La population sondée est constituée de l'ensemble des agriculteurs assurés à la RAAQ en 1991. De façon à permettre d'obtenir des résultats utiles pour chacune des directions régionales, l'échantillon initial a été stratifié de façon non proportionnelle afin d'obtenir au moins 100 répondants par région soit au total 1 300 répondants. Ainsi, initialement, pour chacune des régions, la RAAQ a expédié approximativement 250 questionnaires à un échantillon d'agriculteurs sélectionnés selon une procédure informatisée de sélection aléatoire parmi l'ensemble des agriculteurs éligibles de la région.

Même si le nombre espéré de 100 répondants n'a pas toujours été intégralement atteint, dans l'ensemble, on a pratiquement atteint l'objectif de 1 300 répondants. En conséquence, le taux de réponse obtenu se situe à tout près de 40 %. C'est un taux de réponse qui est acceptable pour un sondage postal mais qui n'est bien sûr pas l'idéal dans un contexte

d'évaluation où l'on recherche généralement des taux de réponse supérieurs à 50 %. En effet, avec un taux de réponse inférieur à 50 %, il existe de plus grandes possibilités que l'échantillon ne soit pas totalement représentatif de la population sondée c'est-à-dire que les non-répondants aient des opinions un peu différentes des répondants. Toutefois, compte tenu du mode de cueillette et de rappel utilisé, de la période d'enquête, de l'envergure du questionnaire et de la faible scolarité moyenne de la population cible, c'est un résultat normal.

Le tableau suivant précise la répartition de la population sondée de même que de l'échantillon des répondants. Par la même occasion, on y précise quelle est la marge d'erreur sur les proportions estimées sous l'hypothèse que les répondants constituent un échantillon représentatif de l'ensemble des agriculteurs, c'est-à-dire que la non-réponse n'a pas induit de biais particulier.

Comme on le voit, la marge d'erreur par région se situe généralement autour de 10 %, ce qui correspond au niveau de précision visé initialement, alors que la marge d'erreur pour l'ensemble des répondants s'élève approximativement à 2,8 % dans le pire des cas c'est-à-dire pour une proportion estimée à 50 %.

Tableau 1.4
RÉPARTITION DES AGRICULTEURS ASSURÉS ET DES
RÉPONDANTS SELON LES RÉGIONS

	Nombre d'agriculteurs¹	Nombre de répondants²	Taux de réponse	Marge d'erreur³
1- Rimouski	2 199	87	35	10,5
2- Québec	3 113	118	47	9,1
3- St-Joseph (Beauce)	1 841	90	36	10,3
4- Nicolet	2 408	115	46	9,1
5- Sherbrooke	1 919	93	37	10,2
6- Saint-Hyacinthe	2 169	90	36	10,4
7- Longueuil	2 219	112	45	9,2
8- Buckingham	1 402	77	31	11,1
9- Amos	707	81	32	10,5
10- Charlemagne	1 838	87	35	10,5
11- Cap-de-la-Madeleine	1 029	82	33	10,6
12- Alma	1 173	102	41	9,5
13- Iberville	1 721	96	38	10,0
Indéterminé	---	42	---	---
Total	23 738	1 272	39	2,8

Les marges d'erreur indiquées valent pour les proportions estimées pour l'ensemble des répondants mais il faudra porter attention, dans les résultats présentés, au fait que certaines questions ne s'adressent qu'à un sous-ensemble de répondants, ce qui a pour effet d'accroître la marge d'erreur sur ces résultats.

Pour la production des résultats d'ensemble, les données ont bien sûr été pondérées par l'importance respective de chacune des régions. Ainsi pour chaque individu, le poids

¹ Selon les statistiques d'inscription fournies par la Régie.

² Nombre de dossiers utilisables au moment de la clôture de la cueillette.

³ Marge d'erreur échantillonnale maximale au niveau de confiance de 95 % pour une proportion estimée avec l'ensemble des répondants.

correspond au rapport entre le nombre d'agriculteurs de sa région et le nombre de répondants à l'enquête soit la colonne 1 sur la colonne 2 du tableau précédent.

En bref, compte tenu du grand nombre de répondants et de toutes les procédures de contrôle de la qualité mises en oeuvre pour la validation et le traitement des données, le sondage permet des résultats d'une assez bonne fiabilité. Toutefois, cette fiabilité est bien sûr limitée du fait que le taux de réponse est inférieur à 40 %.

CHAPITRE 2

LE PROFIL DE LA CLIENTÈLE

2. LE PROFIL DE LA CLIENTÈLE

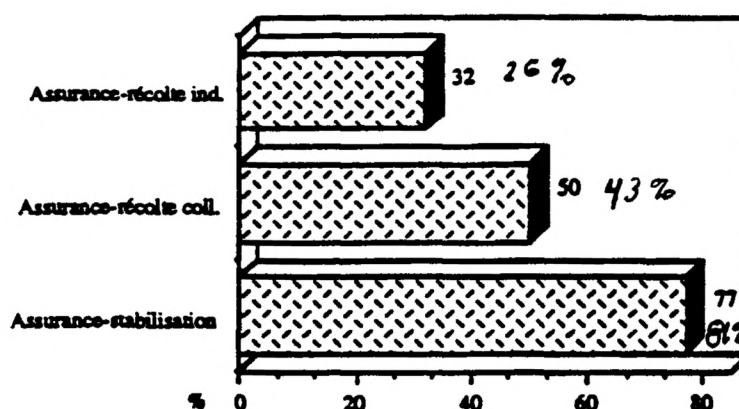
2.1 La familiarité avec les services de la Régie

2.1.1 La participation au programme

Parmi l'ensemble des agriculteurs qui ont collaboré à l'enquête, 32 % participent au programme d'assurance-récolte individuelle; 50 % participent à l'assurance-récolte collective et un peu plus des trois quarts (77 %) ont opté pour le programme d'assurance-stabilisation. Ainsi, selon ces statistiques, on estimerait à 7 600 le nombre d'assurés à l'assurance-récolte individuelle (vs 6 300 en réalité), 11 900 le nombre d'assurés à l'assurance-récolte collective (vs 10 200 en réalité) et 18 300 le nombre d'assurés pour l'assurance-stabilisation (vs 19 300 en réalité). On le voit, ces nombres sont tous assez près des nombres réels d'abonnés dans la population. En réalité, les agriculteurs assurés à l'assurance-récolte ont participé en un peu plus grand nombre au sondage alors que ceux qui ne jouissent que de l'assurance-stabilisation sont probablement un peu sous-représentés. Les écarts sont cependant très mineurs et, dans l'ensemble, on peut qualifier le groupe de répondants comme étant bien représentatif de l'ensemble des assurés.

Dans ce contexte, il est également important de se rappeler, pour l'évaluation de la satisfaction, qu'alors que la très grande majorité de la population est concernée par les questions relatives à l'assurance-stabilisation, ce ne sont généralement qu'une minorité des répondants qui sont concernés par les questions relatives à l'assurance-récolte, surtout lorsque l'on parle d'assurance-récolte individuelle.

Diagramme 2.1.1
TAUX DE PARTICIPATION DES RÉPONDANTS
AUX DIFFÉRENTS PROGRAMMES D'ASSURANCE



Par ailleurs, les assurés à l'assurance-récolte individuelle sont généralement plus récents que pour les deux autres types d'assurance. En effet, alors que pour l'assurance-récolte individuelle les deux tiers des répondants ne participent au régime que depuis sept ans ou moins, dans le cas de l'assurance-récolte collective c'est tout près de 40 % qui y participent depuis plus de dix ans et plus de 30 % dans le cas de l'assurance-stabilisation.

Comme l'illustre le tableau suivant, sauf pour l'assurance-récolte individuelle, on n'observe jamais plus de 20 % des gens qui ont participé moins de trois ans aux régimes de sorte que les commentaires, avis ou opinions exprimés ici sont très généralement fondés sur une longue expérience de participation aux régimes offerts par la RAAQ.

Tableau 2.1
NOMBRE D'ANNÉES DE PARTICIPATION DANS
LES DIFFÉRENTS PROGRAMMES
 (pour ceux qui ont déjà participé)

	Assurance-récolte individuelle	Assurance-récolte collective	Assurance stabilisation
3 ans ou moins	32	18	16
4 - 7 ans	33	25	35
8 - 10 ans	13	18	18
Plus de 10 ans	22	39	31

2.1.2 Les connaissances de base de la Régie

En général, les répondants ont une connaissance de base suffisante pour pouvoir facilement accéder aux services de la Régie. Ainsi, plus de 90 % connaissent le site exact de leur bureau régional et près de 80 % peuvent nommer au moins une personne qui est responsable de leur dossier à la RAAQ. Par contre, seule une minorité de répondants (48 %) savent qu'ils disposent d'un droit de révision s'ils sont en désaccord avec une décision de la Régie en assurance-récolte. On a donc généralement une excellente connaissance de base de la Régie mais on n'en possède pas nécessairement tous les mécanismes et on n'est pas nécessairement au courant de ses droits et obligations.

Il faut dire que la notion de «droit de révision» en assurance-récolte est assez confuse. Elle désigne des processus fort différents en assurance-récolte individuelle et collective. Dans le premier cas, un véritable droit de révision de son propre dossier existe alors que dans le second, on réfère plutôt à des recours collectifs ou à des procédures judiciaires. Il n'est donc pas étonnant que la connaissance déclarée de ce «droit» varie substantiellement selon les groupes. Ainsi, les taux de connaissance déclarés de ce droit de révision pour quelques groupes plus importants sont les suivants :

	Proportion qui connaissent le «droit de révision» %
• Ensemble (n = 1 272)	48
• Ceux qui participent à l'assurance-récolte individuelle	58
• Ceux qui y ont participé plus de sept ans	62
• Ceux qui participent à l'assurance-récolte collective	47
• Ceux qui participent à l'assurance-récolte individuelle mais pas à l'assurance-récolte collective	60

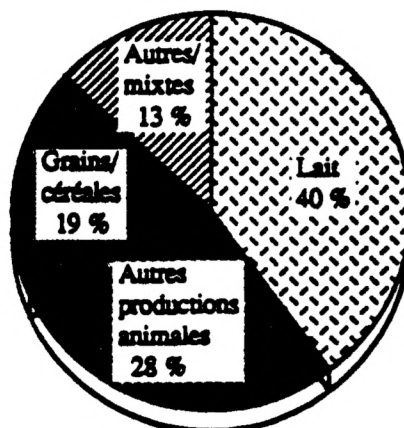
Il semble donc que ce «droit» soit mieux connu en assurance-récolte individuelle que collective, là où cette notion est plus claire. Le «droit de révision» est plus connu dans la région de Longueuil. Dans les régions de Nicolet et de la Beauce, la notoriété de cette possibilité atteint son minimum à 37 %.

2.2 Le profil de production et les relations avec la Régie

2.2.1 Le type de producteurs

Les producteurs agricoles ayant participé à l'enquête se répartissent dans une foule de productions animales ou végétales différentes. On trouvera en annexe, avec les résultats détaillés, la liste complète de ces productions. De façon plus synthétique cependant, on peut dire que, comme c'est le cas pour l'ensemble de la production agricole au Québec, la majorité des producteurs sont engagés dans la production de lait. Ainsi, pour 40 % des répondants, c'est la production principale. Les autres productions animales représentent 28 % de l'ensemble des producteurs de sorte que l'ensemble des producteurs engagés dans des exploitations animales, y incluant le lait, représente au moins les deux tiers de l'ensemble des répondants. Un peu moins d'un producteur sur cinq est engagé dans la production de grain ou de céréales tels que l'orge, l'avoine, le maïs. Finalement, les 13 % résiduels sont soit des producteurs maraîchers (6 %), soit des producteurs qui se spécialisent dans le foin (6 %) ou encore des producteurs qui n'ont pas de production principale exclusive mais qui sont plutôt engagés dans des productions mixtes.

Diagramme 2.2.1
RÉPARTITION DES RÉPONDANTS SELON LA
PRINCIPALE PRODUCTION



2.2.2 L'expérience et le temps consacré à la production

Les producteurs qui ont participé à l'étude sont vraiment des producteurs expérimentés dans l'ensemble. Ainsi, seulement un producteur sur dix est en exploitation depuis moins de cinq ans et seulement 30 % depuis 10 ans ou moins. À l'autre extrême, 36 % des producteurs sont en opération depuis plus de 20 ans. Les producteurs de la région de Nicolet sont ceux qui affichent le moins d'expérience même si plus du quart d'entre eux ont quand même plus de 20 ans d'expérience. Ceux de la région de Buckingham affichent le plus haut niveau d'expérience alors que près de 60 % des répondants de cette région sont en opération depuis plus de 20 ans.

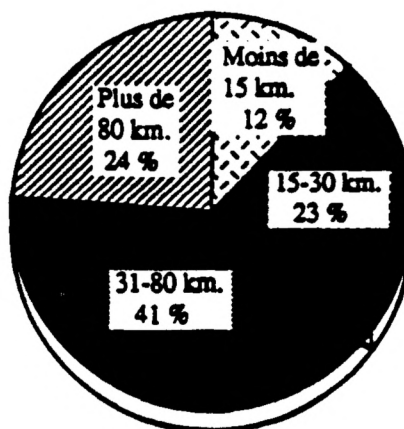
Dans l'ensemble donc, les répondants sont expérimentés et ont pu développer une grande familiarité avec l'ensemble des problèmes de l'exploitation d'une entreprise agricole au Québec.

Ce ne sont pas nécessairement tous les producteurs cependant qui se consacrent à temps plein à l'exploitation de leur ferme. Ainsi, même si c'est le cas des trois quarts d'entre eux, il en reste encore 26 % qui occupent aussi d'autres fonctions : 17 % y consacrent cependant la majorité de leur temps alors que 9 % sont des producteurs à temps partiel au sens où ils consacrent une majorité de leur temps actif à d'autres fonctions. La région de Buckingham est là aussi assez particulière puisque seulement 54 % des répondants sont des producteurs à temps plein alors que près de 20 % d'entre eux consacrent moins de la moitié de leur temps à l'exploitation agricole.

2.2.3 La proximité de la Régie

Dans l'ensemble, on peut dire que les bureaux de la Régie sont généralement assez facilement accessibles à la plupart des producteurs puisque pour les trois quarts d'entre eux, ils se situent à moins de 80 kilomètres. De fait, la plupart du temps (41 %), le bureau se situe à une distance de 30 à 80 kilomètres de leur exploitation agricole.

Diagramme 2.2.3
DISTANCE DE LA FERME AU BUREAU RÉGIONAL



Bien entendu, on observe des différences très substantielles selon les régions. Ainsi, dans les régions de la Gaspésie (60 %) et dans celles de l'Abitibi-Témiscamingue (77 %), c'est la grande majorité des producteurs qui se trouvent à plus de 80 kilomètres de leur bureau régional. Par contre, dans les régions d'Iberville et de Saint-Hyacinthe, seulement 1 % des producteurs se retrouvent à une telle distance de leur bureau régional. La région de Longueuil est très particulière aussi : 92 % des agriculteurs de la région résident à plus de 30 kilomètres du bureau régional, le plus haut total d'entre toutes les régions. Évidemment, cela pourrait expliquer des différences notables de perceptions entre les régions quant à l'accessibilité des installations et des représentants de la Régie.

2.2.4 La fréquence des contacts avec la Régie

La plupart des producteurs ont des contacts au moins occasionnels avec la Régie, ne serait-ce que par téléphone, par la poste ou à l'occasion de la visite d'un représentant. Ainsi, seulement respectivement 6, 10 et 11 % n'ont à peu près jamais eu de contact avec les représentants de la Régie par téléphone, par la poste ou lors de la visite d'un représentant. Par contre, sauf pour la poste, il est rare qu'un producteur entre en contact avec la Régie plus de cinq fois par année. Il est plutôt rare aussi que les producteurs se rendent en personne à la Régie plus d'une fois par année (12 %) alors que la majorité d'entre eux (54 %) ne se sont

jamais rendus aux installations de la RAAQ. Dans la région de Longueuil, c'est 80 % qui ne se sont jamais rendus à leur bureau régional.

Synthétiquement, on peut dire que la plupart des producteurs ont des contacts épisodiques, c'est-à-dire variant entre une et trois fois par année avec les représentants de la Régie par téléphone, par la poste et à l'occasion d'une visite du représentant à la ferme. Par contre, la plupart ne vont jamais eux-mêmes à la Régie et le tiers s'y rendent à raison d'une fois par année.

Tableau 2.2.4
FRÉQUENCE DES CONTACTS AVEC LA RÉGIE

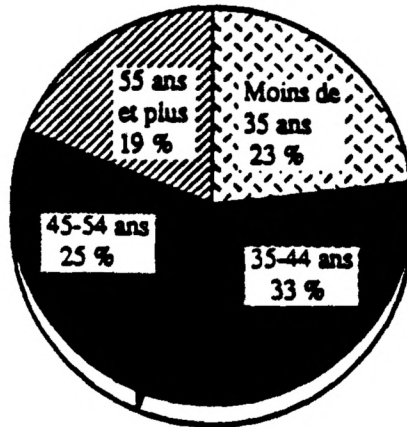
	Par télé- phone	Par la poste	En personne à la Régie	En personne chez lui
Jamais	6	10	54	11
1 fois par année environ	30	23	34	40
2-3 fois par année	42	34	9	30
4-5 fois par année	14	17	2	11
Plus souvent	8	16	1	8

2.3 Le profil personnel

2.3.1 L'âge

En conformité avec le nombre d'années d'expérience dans l'exploitation d'un établissement agricole, la répartition par âge indique que les répondants de moins de 35 ans sont relativement peu nombreux (23 %) alors que ceux de plus de 45 ans représentent 44 % de la population dont 19 % ont 55 ans ou plus. Le groupe d'âge relativement le plus nombreux cependant est le groupe des 35-44 ans qui, à lui seul, constitue le tiers des producteurs.

Diagramme 2.3.1
RÉPARTITION DES RÉPONDANTS PAR TRANCHE D'ÂGE

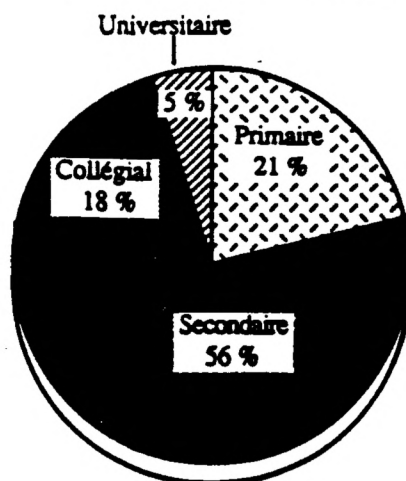


Comme le laissait déjà entendre leur profil particulier à d'autres niveaux, les répondants de la région de Buckingham sont également plus âgés que la moyenne nationale, la moitié d'entre eux ayant plus de 55 ans.

2.3.2 La scolarité

Les producteurs interrogés ont une scolarité en étroite corrélation avec leur âge. Ainsi, plus des trois quarts ont une scolarité primaire (21 %) ou secondaire (56 %). Seulement 5 % affichent une scolarité de niveau universitaire. Par contre, chez les producteurs de moins de 35 ans, 35 % ont une scolarité supérieure au secondaire alors que seulement 2 % ont abandonné les études avant le secondaire. Au contraire, chez les producteurs de plus de 55 ans, qui sont pratiquement aussi nombreux, la majorité absolue (52 %) n'ont qu'une scolarité primaire et 40 % ont complété au moins quelques années du secondaire.

Diagramme 2.3.2
RÉPARTITION DES RÉPONDANTS SELON
LE NIVEAU DE SCOLARITÉ



Les producteurs des régions de Buckingham, Amos et de la Beauce sont moins scolarisés que la moyenne des répondants. En bref donc, les producteurs qui ont participé à l'étude sont généralement très expérimentés et donc quelque peu âgés mais relativement peu scolarisés même s'il existe une tranche d'approximativement 20 % des producteurs qui présentent un profil contraire à cette tendance générale.

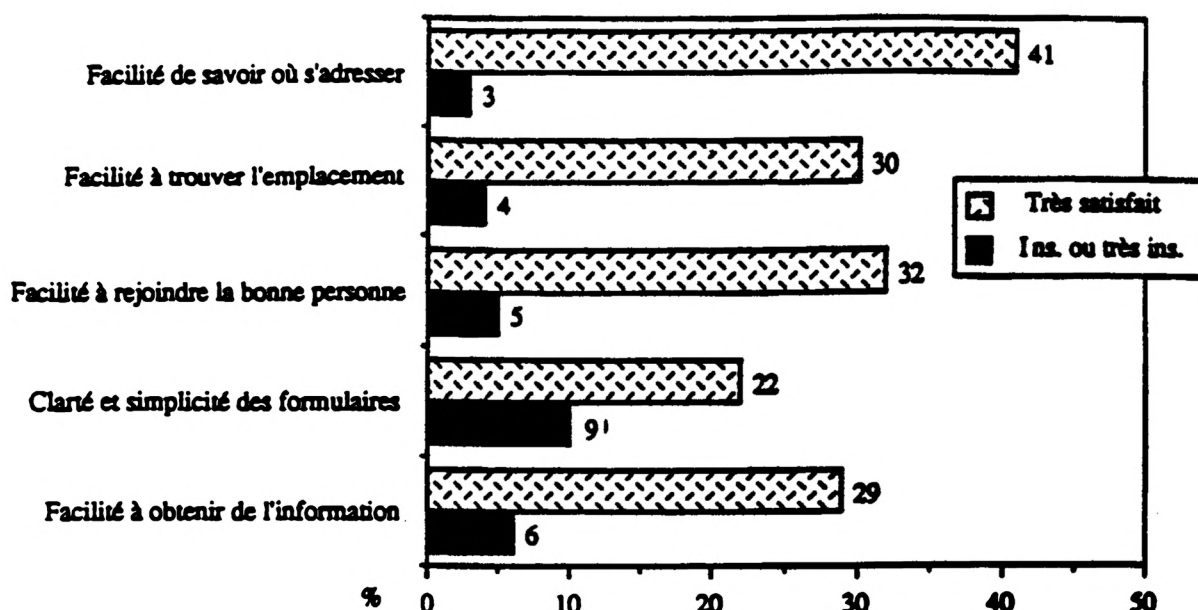
CHAPITRE 3
LA SATISFACTION

3. LA SATISFACTION

3.1 L'accessibilité

La première dimension du modèle de Gagné-Langevin concerne l'accessibilité c'est-à-dire la facilité pour un client éventuel d'avoir accès aux services dispensés par l'organisme. À ce chapitre, le niveau général de satisfaction est très élevé. On observe pour la plupart des dimensions évaluées de 30 à 40 % de gens qui se disent très satisfaits comparativement à 3 à 6 % qui manifestent une certaine insatisfaction. En général donc, la prestation de la Régie à ce niveau est excellente. Une seule dimension apparaît un peu plus faible : c'est celle de la clarté et de la simplicité des formulaires utilisés pour l'adhésion, alors que 8 % se disent «insatisfaits» et 1 % «très insatisfaits». D'ailleurs, comme l'illustre le tableau de la page suivante, très peu de commentaires ont été formulés au niveau de l'accessibilité et le commentaire de loin le plus fréquent concerne justement le fait que certains des formulaires utilisés apparaissent trop compliqués.

Diagramme 3.1
ÉVALUATION DE L'ACCESSIBILITÉ



La bonne performance affichée par la Régie en termes d'accessibilité s'explique sans doute en partie en raison de son bon réseau de bureaux régionaux et également en raison de la longue tradition d'appartenance des agriculteurs au programme. En effet, on l'a vu plutôt, la très grande majorité des agriculteurs sont en opération depuis de nombreuses années et adhèrent également aux différents régimes d'assurances depuis de longues périodes. Dans ce contexte, l'accessibilité ne pose que très peu de problèmes. Par contre, les formulaires peuvent apparaître un peu compliqués à l'occasion en raison d'une part de la complexité de la réglementation qui sous-tend ces programmes et, d'autre part, du faible niveau de scolarité qu'on observe en moyenne pour la population des assurés.

Malgré le faible nombre de mentions, deux suggestions apparaissent assez intéressantes si on veut accroître l'accessibilité perçue des programmes, soit celle d'offrir un service 1-800 permettant aux agriculteurs de rejoindre facilement la Régie en cas de besoin et celle qui consiste

à l'organisation de séances d'information collectives, suggestion sur laquelle nous reviendrons un peu plus tard.

Tableau 3.1
PRINCIPAUX COMMENTAIRES ET PRINCIPALES SUGGESTIONS
CONCERNANT L'ACCESSIBILITÉ

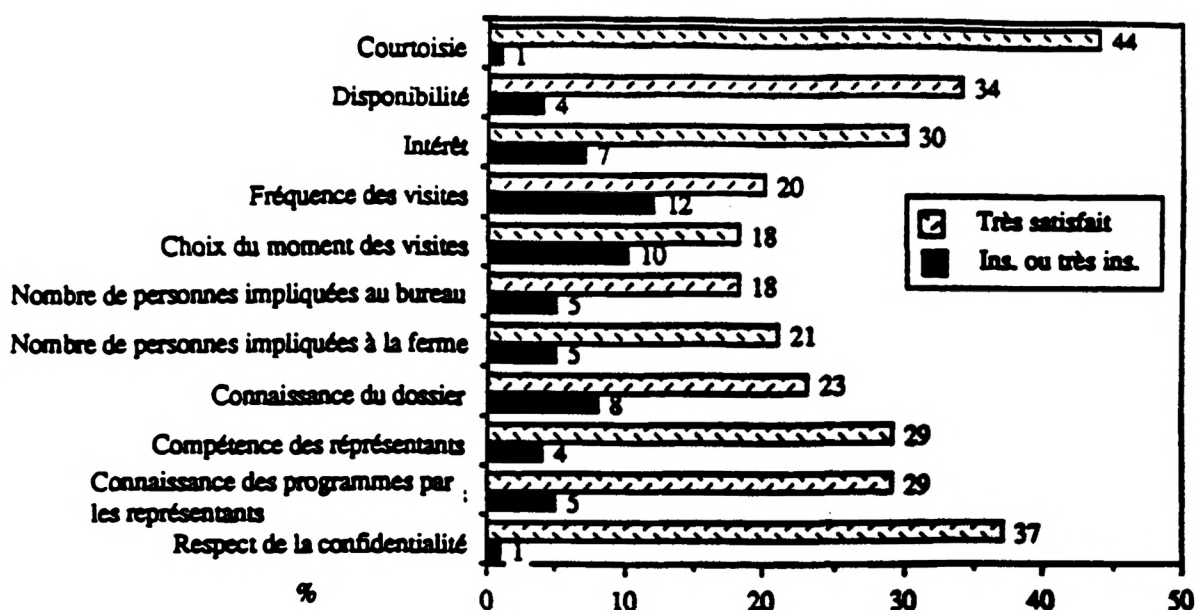
	Nombre de mentions
1. Formulaires trop compliqués	22
2. Améliorer temps de retour des appels (souvent en réunion)	9
3. Offrir service 1-800	6
4. Manque d'information sur les programmes	6
5. Séances d'information collectives	4
6. Éclaircir partage Nicolet/Cap-de-la-Madeleine	2

3.2 L'accueil

L'accueil pose également très peu de difficultés. En fait, le personnel de la Régie est évalué de façon extrêmement positive sur toutes les dimensions qui tiennent aux performances professionnelles des individus en cause. Ainsi, quant à la courtoisie, la disponibilité, l'intérêt, la compétence et le respect de la confidentialité, le personnel est évalué très positivement et on retrouve facilement de 30 à 40 % des répondants qui se disent très satisfaits contre toujours moins de 7 % qui manifestent une certaine insatisfaction. En fait, les seules dimensions pour lesquelles on observe une insatisfaction un peu plus marquée avec respectivement 12 et 10 % de personnes insatisfaites ou très insatisfaites sont les dimensions qui concernent les visites à la ferme soit la fréquence des visites et le choix du moment des visites.

En somme, on se montre très satisfaits de la réception et de l'accueil démontrés par le personnel de la Régie en contact avec les producteurs mais par contre on aimerait les voir davantage et que leurs visites soient mieux planifiées.

Diagramme 3.2
ÉVALUATION DE L'ACCUEIL



D'ailleurs, les commentaires formulés vont tout à fait dans le même sens. Ainsi, au nombre des trois premières mentions, on retrouve deux éléments qui ont immédiatement trait à cette dimension : on souhaiterait que les représentants prennent un rendez-vous par téléphone avant de se présenter à la ferme et ce de façon systématique et on considère également que l'on ne reçoit pas assez souvent la visite des représentants avec lesquels on aimerait bien pouvoir entretenir une relation plus personnalisée. En résumé, pour parodier une campagne de publicité récente, les fonctionnaires de la Régie gagnent à être connus.

Dans un autre ordre d'idée, on gagnerait également à personnaliser le service en informant mieux les gens à savoir qui est responsable de leur dossier à la Régie. Ainsi, 35 agriculteurs ont mentionné qu'ils ne savent pas qui s'occupe de leur dossier, qu'il y a trop de roulement chez le personnel et que ce ne sont jamais les mêmes personnes qui s'occupent de

leur dossier à leur avis. On pourrait donc améliorer la situation par une politique visant à informer chaque assuré du nom de la personne chargée de son dossier à la Régie.

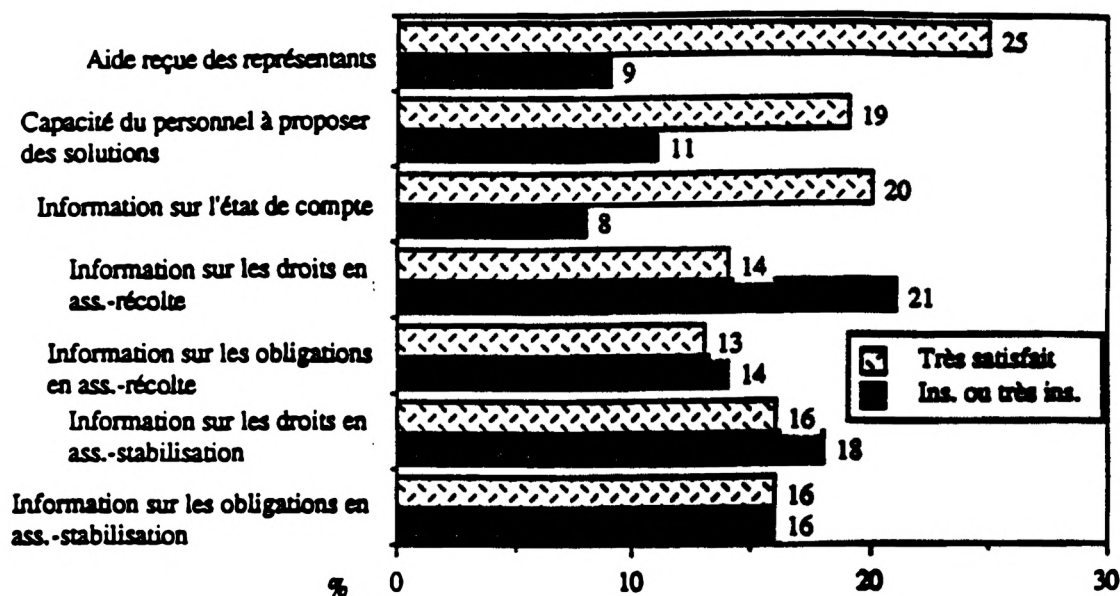
Tableau 3.2
PRINCIPAUX COMMENTAIRES ET PRINCIPALES SUGGESTIONS
CONCERNANT L'ACCUEIL

	Nombre de mentions
1. On ne sait pas qui s'occupe de notre dossier	35
2. Prendre rendez-vous (téléphoner) avant de venir	28
3. Pas assez de visites à la ferme (jamais visité)	24
4. Trop de roulement (jamais les mêmes)	22
5. Manque d'information sur les programmes	22
6. Mauvais choix du moment des visites	10

3.3 La clarté des ententes

Cette dimension qui aborde la question du fond même des ententes plutôt que des performances du personnel de la Régie est évaluée de façon beaucoup moins positive par les producteurs. Ainsi, sur quatre des sept aspects évalués, le nombre de personnes insatisfaites égale ou dépasse le nombre de personnes très satisfaites. Pour tout ce qui concerne les informations sur les droits et obligations des assurés, la proportion d'insatisfaits excède la proportion de personnes très satisfaites et elle atteint facilement de 15 à 20 %.

Diagramme 3.3
ÉVALUATION DES TERMES DE L'ENTENTE



On observe donc ici une première lacune très importante : l'information sur les programmes d'assurance comme tels. Les droits et les obligations des assurés participant aux différents programmes sont loin d'être expliqués à la satisfaction de tous les participants. En fait, par rapport à la dimension contractuelle, l'élément qui est de très loin évalué le plus positivement est l'aide reçue des représentants, ce qui traduit encore la très bonne perception que les assurés ont du personnel travaillant pour la Régie malgré une certaine incompréhension des programmes eux-mêmes.

Compte tenu du niveau de scolarité réduit de plusieurs participants, de l'information sous forme de séances animées par un représentant serait probablement préférable à de l'information écrite surtout tenant compte du fait que plusieurs trouvent qu'ils n'ont pas suffisamment de contacts avec les représentants de la Régie et qu'ils préfèrent de loin les contacts en personne aux contacts téléphoniques ou par la poste. Il faut remarquer toutefois que pour toutes les dimensions «information», ce sont plutôt les personnes les plus scolarisées qui

se disent les plus insatisfaites. En général, les producteurs qui n'ont qu'un niveau de scolarité primaire sont moins exigeants en termes d'information que ceux qui sont plus scolarisés. Leur insatisfaction peut alors se traduire autrement que par des demandes d'information.

Si une avenue d'amélioration de la situation de la clientèle ressort clairement de cette étude, c'est bien celle de mettre sur pied un programme adapté pour permettre aux agriculteurs d'obtenir une meilleure information de leurs droits et obligations en regard des différents programmes auxquels ils participent. C'est d'ailleurs l'objet principal des commentaires et suggestions de cette section alors que tout près de 140 commentaires ont été recueillis en ce sens.

Tableau 3.3
PRINCIPAUX COMMENTAIRES ET PRINCIPALES SUGGESTIONS
CONCERNANT L'ENTENTE

	Nombre de mentions
1. Manque d'information, de détails (principalement sur les droits et obligations)	138
2. Manque d'aide, de support des représentants, ne proposent rien	12
3. Trop compliqué, trop complexe, pas clair	10

3.4 Le produit

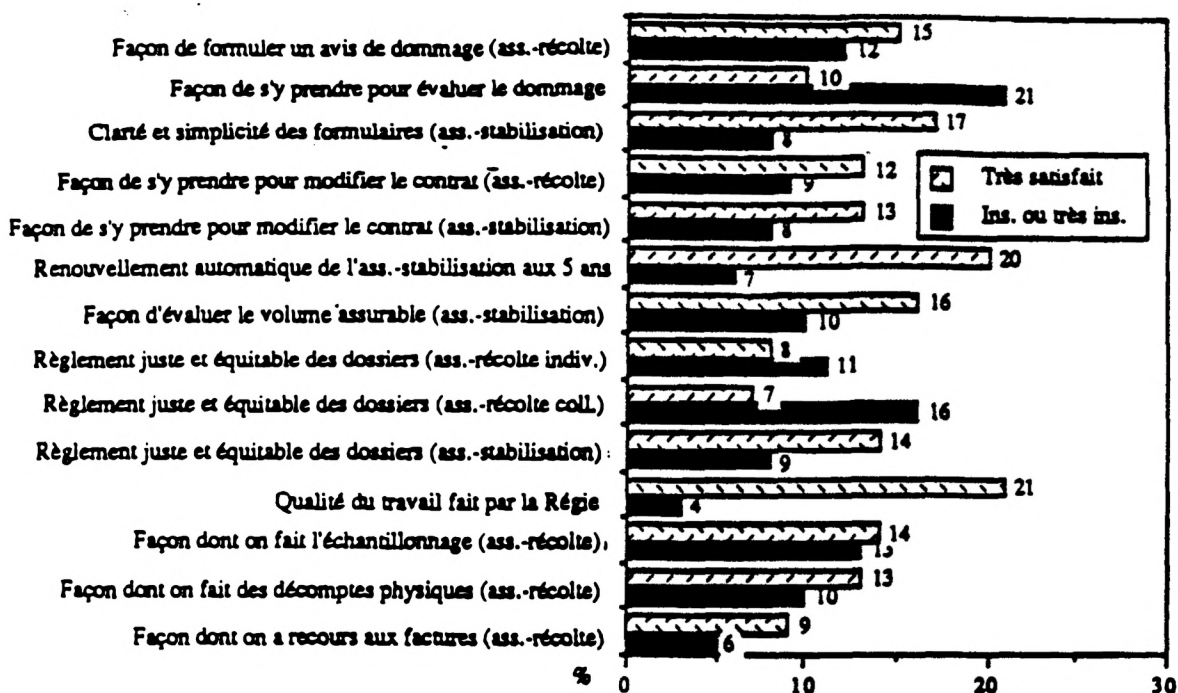
En ce qui concerne la nature même des services que dispense la Régie, l'évaluation est partagée. Il faut dire cependant que cette dimension comportait à elle seule 14 aspects à évaluer. Certains ne posent aucun problème. C'est le cas entre autres de la qualité du travail fait par le personnel de la Régie et de l'utilisation des factures de pesée en assurance-récolte. Le processus de renouvellement automatique de l'assurance-stabilisation aux cinq ans présente également peu de contraintes pour les répondants. En général, on est assez satisfait de cette méthode puisque 20 % s'en disent très satisfaits contre seulement 7 % qui témoignent de l'insatisfaction.

D'autres aspects sont plus controversés et on retrouve alors des proportions assez semblables de gens très satisfaits et d'insatisfaits. C'est le cas entre autres de la procédure à suivre pour formuler un avis de dommage en assurance-récolte (15 % de très satisfaits vs 12 % d'insatisfaits). C'est le cas également en ce qui concerne la façon de s'y prendre pour apporter des modifications à son contrat d'assurance-récolte (12 % vs 9 %) ou encore pour modifier son contrat en assurance-stabilisation (13 % vs 8 %). C'est le cas aussi de l'équité dont on témoigne dans le cas du règlement des dossiers en assurance-récolte individuelle (8 % vs 11 %). Les pourcentages ici sont moins élevés parce que l'assurance-récolte individuelle ne rejoint finalement que le tiers des répondants. C'est le cas aussi de la façon dont on procède pour l'échantillonnage en assurance-récolte qui est très controversée (14 % vs 13 %). C'est aussi le cas pour les décomptes physiques requis dans le cadre de l'assurance-récolte (13 % vs 10 %).

Finalement, un certain nombre d'éléments créent une insatisfaction assez grande chez les producteurs. Ce sont surtout la façon dont on s'y prend pour évaluer les dommages (décomptes physiques, échantillonnage, etc.). Dans ce cas, on retrouve 21 % de non-satisfaits, soit 16 % d'insatisfaits et 5 % de très insatisfaits. Le deuxième point concerne la justice et l'équité démontrées dans le règlement des dossiers en assurance-récolte collective pour lequel on trouve plus de deux fois plus de producteurs insatisfaits (16 %) que de très satisfaits (7 %).

Ces deux dimensions posent donc particulièrement problème et rejoignent sans doute un phénomène dont nous avons déjà parlé à savoir que le processus inhérent au fonctionnement des régimes est probablement mal maîtrisé par bon nombre de producteurs. Il résulte de cette incompréhension une certaine insatisfaction quant au règlement des dossiers.

Diagramme 3.4
ÉVALUATION DES «PRODUITS»



Les commentaires formulés à cette section traduisent d'ailleurs en d'autres termes les mêmes récriminations. Au premier chef, on remet en question plusieurs procédures de mesurage ou d'évaluation des dommages que l'on juge discutables, inappropriées ou carrément incorrectes. Parmi les exemples de procédures incorrectes dont on discute, on peut mentionner : des mesurages mal faits, l'utilisation de balances non calibrées, l'évaluation du poids des animaux au jugée par le représentant, des estimés qui ne tiennent compte que des superficies et non des rendements particuliers des producteurs, des mesurages faits à des périodes de l'année qui sont discutables ou dans des circonstances non représentatives, etc. En fait, il s'agit d'une multitude de commentaires individuels sur des situations particulières ou encore de vagues plaintes générales sur l'iniquité apparente de certaines mesures.

Il faut dire aussi que le deuxième commentaire le plus fréquent concerne justement le manque d'explications et d'informations. Sans doute que si on était mieux informé des mécanismes et de leur fonctionnement, on démontrerait moins d'incompréhension à leur égard. De façon plus technique, 66 commentaires sont à l'effet qu'on questionne la représentativité des

échantillonnages utilisés. Souvent, on trouve que la zone de référence pour une production est trop grande et trop diversifiée et ne rend pas compte des différences de rendement individuel. Ainsi plusieurs producteurs considèrent que dans la mesure où leur terrain à eux n'est pas échantillonné, leur situation ne peut pas vraiment être prise en compte. En ce sens, l'assurance individuelle est un concept beaucoup plus facile à saisir pour le producteur moyen que l'assurance-collective ou l'assurance-stabilisation. Comme pour la plupart des autres formules d'assurances générales, les individus comprennent beaucoup mieux d'être assurés pour leurs dommages à eux que pour des dommages collectifs. Cela se traduit dans de nombreux commentaires recueillis.

Certains autres commentaires plus marginaux sont à l'effet que la période de cinq ans entre les renouvellements à l'assurance-stabilisation est trop longue et qu'elle pourrait avantageusement être réduite à deux ou trois ans. On trouve également les formulaires d'assurance-stabilisation compliqués à compléter (17 cas). Comme mentionné précédemment, on apprécierait être informé avant qu'un représentant se présente sur les lieux pour l'échantillonnage. On questionne également la rapidité de réaction de la Régie surtout dans le cas de certains sinistres qui demandent une évaluation plus immédiate (par exemple, inondation).

En bref, encore une fois, cette section confirme l'évaluation générale à savoir qu'on se dit généralement satisfait du travail du personnel de la Régie mais qu'on comprend mal certains des mécanismes qui régissent l'application des programmes ce qui suscite dans certains cas une insatisfaction sentie.

Tableau 3.4
PRINCIPAUX COMMENTAIRES ET PRINCIPALES SUGGESTIONS
CONCERNANT LE «PRODUIT»

	Nombre de mentions
1. Procédures ou façons de faire discutables ou incorrectes	84
2. Manque d'information, d'explications	72
3. Zone trop grande ou trop diversifiée, échantillonnage non représentatif	66
4. Devrait échantillonner «mon terrain», chez les assurés seulement	26
5. Formulaire d'assurance-stabilisation compliqué à compléter	17
6. Période entre les renouvellements à l'assurance-stabilisation est trop longue	14
7. Délais d'indemnisation à l'assurance-stabilisation trop longs	11
8. Réactions pas assez rapides pour les sinistres, trop longs délais de mesurage	11
9. Informer avant d'aller échantillonner	9
10. Trop de paperasse	6

3.5 La livraison

Encore une fois, pour tout ce qui concerne le travail effectué par le personnel de la Régie comme tel, on s'avère assez satisfait. Ainsi, l'élément qui reçoit le plus haut niveau d'approbation au chapitre de la livraison concerne le respect des engagements par le personnel de la Régie. On retrouve alors 24 % de producteurs très satisfaits contre seulement 4 % qui manifestent de l'insatisfaction. Dans le même esprit, 22 % se disent très satisfaits du fait qu'on ait pu éviter la présence d'erreur dans le règlement de leur dossier contre seulement 4 % qui se disent plutôt insatisfaits.

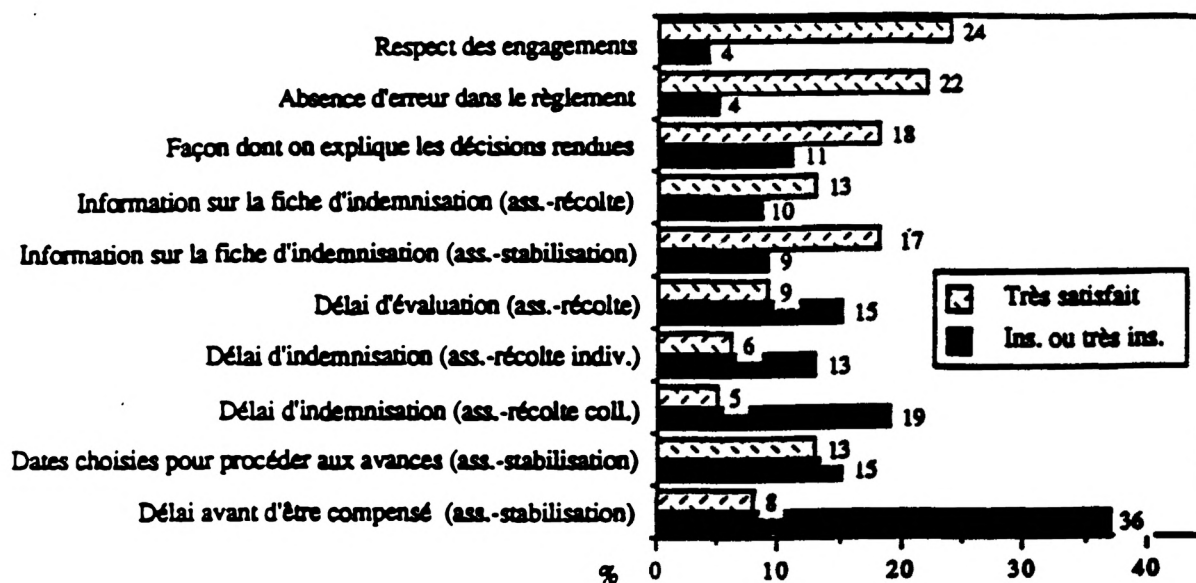
D'autres éléments sont un peu plus controversés. Ainsi, même si on trouve plus de gens qui se disent très satisfaits (18 %) qu'il y en a qui se disent insatisfaits (11 %) de la façon dont on explique les décisions rendues, cette question est bien sûr très délicate et constitue un élément sensible au sens où nous l'avons expliqué précédemment. C'est tout à fait naturel bien entendu compte tenu des montants d'argent en jeu qui peuvent parfois être considérables. Toute décision en cette matière devrait donc faire l'objet d'une attention particulière dans les explications qui sont fournies au moment de rendre la décision. De même, l'information fournie sur la fiche d'indemnisation en assurance-récolte est assez controversée. La fiche

d'indemnisation en assurance-stabilisation crée presque autant d'insatisfaits (9 %) mais par contre fait beaucoup plus d'heureux (17 %).

Un autre point assez controversé concerne les dates choisies pour procéder aux avances en assurance-stabilisation. Dans ce cas, on trouve 15 % d'insatisfaits, dont 3 % de très insatisfait, contre 13 % de très satisfaits.

De façon plus générale tout ce qui concerne les délais d'évaluation des dommages d'indemnisation suscite un haut niveau d'insatisfaction. Dans la plupart des cas, les niveaux d'insatisfaction concernant les délais atteignent de 15 à 20 % des producteurs sondés et la proportion d'insatisfaits atteint même 36 % de l'ensemble des producteurs dans le cas des délais d'indemnisation pour recevoir le paiement final en assurance-stabilisation. C'est un très haut niveau d'insatisfaction qui démontre un inconfort certain. En fait, c'est d'assez loin l'élément qui reçoit la note la plus négative parmi tous les aspects que nous avons évalués. La proportion de gens qui se disent très insatisfaits, qui est de tout près de 10 % dans l'ensemble, atteint même le double dans le cas de ceux qui cultivent plus de 400 hectares. Clairement, ce point mérite une attention toute particulière des autorités de la Régie.

Diagramme 3.5
ÉVALUATION DE LA LIVRAISON



Les commentaires formulés par les répondants rejoignent d'ailleurs tout à fait ces constatations. Tout près de 200 d'entre eux ont clairement répété sur le formulaire que les délais d'indemnisation en assurance-stabilisation sont beaucoup trop longs, que les avances sont beaucoup trop tardives et que ça prend un temps inacceptable avant d'obtenir le règlement final.

On observe le même genre de récriminations concernant les délais d'indemnisation en assurance-récolte qu'elle soit individuelle ou collective mais sans atteindre un tel niveau de doléances.

Outre les questions relatives aux délais de paiement, l'autre point essentiel qui ressort des commentaires formulés est encore qu'on manque d'explications sur les décisions rendues. Tout cela rejoint l'analyse précédente à savoir qu'on ne saisit pas toujours les mécanismes exacts de calcul des indemnités.

Tableau 3.5
PRINCIPAUX COMMENTAIRES ET PRINCIPALES SUGGESTIONS
CONCERNANT LA «LIVRAISON»

	Nombre de mentions
1. Délais d'indemnisation en assurance-stabilisation sont trop longs, avances trop tardives	197
2. Délais d'indemnisation de l'assurance-récolte collective sont trop longs	40
3. Manque d'explications sur les décisions	35
4. Délais d'indemnisation de l'assurance-récolte individuelle sont trop longs	32
5. Délais d'évaluation trop longs pour l'assurance-récolte	28
6. Plus de détails sur la fiche d'indemnisation de l'assurance-stabilisation	21
7. Assurance-stabilisation : les versements devraient être plus fréquents	19
8. Délais prévus pour les avances d'assurance-stabilisation ne sont pas respectés	12

3.6 La rétroaction

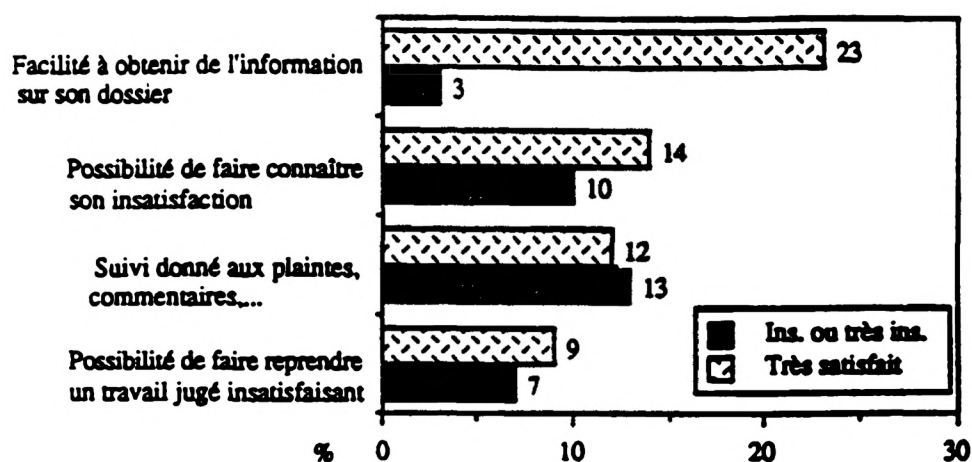
La dernière dimension du modèle Gagné-Langevin concerne l'évaluation de la rétroaction c'est-à-dire des mécanismes qui permettent aux personnes qui reçoivent des services de faire connaître leur insatisfaction, leurs attentes ou leurs suggestions. En somme, ce dernier aspect concerne tous les mécanismes mis en oeuvre pour prêter l'oreille au client afin d'offrir un service de meilleure qualité.

Dans l'ensemble l'évaluation sur cette dimension est plus positive que pour les aspects précédents. Par exemple, en ce qui concerne la facilité d'obtenir de l'information sur son dossier, près du quart des assurés se disent totalement satisfaits alors que seulement 3 % expriment certaines réserves. Les possibilités de faire connaître leur insatisfaction ou les suites données aux plaintes et commentaires sont pour leur part plus controversées avec entre 10 et 15 % de gens qui sont très satisfaits ou plutôt insatisfaits dans chaque cas. De façon générale, beaucoup de gens jugent qu'il est peu utile de se plaindre à la Régie mais n'en tiennent pas pour autant responsables les représentants régionaux qu'ils considèrent souvent tout aussi démunis qu'eux face à la machine gouvernementale. Souvent, les commentaires traduisent une attitude

fataliste et résignée face à un appareil gouvernemental et des règlements qu'il s'avère bien illusoire de tenter de modifier.

Finalement, la possibilité de faire reprendre un travail jugé insatisfaisant est elle aussi controversée mais ne constitue pas un point aussi sensible car on considère rarement devoir en arriver là.

Diagramme 3.6
ÉVALUATION DE LA RÉTROACTION



En bref, et c'est ce que traduisent les commentaires formulés, on considère très souvent que la Régie, en tant que structure gouvernementale, n'a pas la souplesse requise pour prendre en compte les plaintes et les suggestions de sa clientèle et on s'en accommode plus ou moins, dans la mesure où on considère souvent cela comme une caractéristique intrinsèque aux organisations gouvernementales.

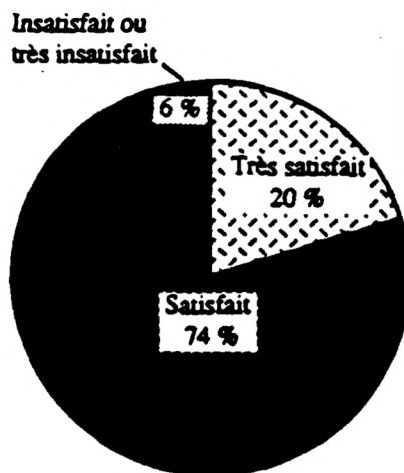
Tableau 3.6
PRINCIPAUX COMMENTAIRES ET PRINCIPALES SUGGESTIONS
CONCERNANT LA RÉTROACTION

	Nombre de mentions
1. Aucune suite donnée aux plaintes, aux suggestions/on s'en fout	34
2. Impossible de faire reprendre un travail	15
3. Ne réagit pas assez vite	7
4. Difficile d'obtenir de l'information de la Régie	6

3.7 L'évaluation globale

Malgré une insatisfaction certaine que nous avons pu noter précédemment au niveau de certains mécanismes, il reste que le niveau général de satisfaction des producteurs à l'endroit des régimes d'assurance offerts par la RAAQ est très élevé. Ainsi, 20 % se disent très satisfaits des services offerts par la Régie alors que 74 % se disent satisfaits. En somme, il ne reste que 5 % d'insatisfaits et 1 % de très insatisfaits. L'insatisfaction est un tout petit peu plus grande chez les producteurs maraîchers mais pour les autres variables explicatives on n'observe que très peu d'effets.

Diagramme 3.7
NIVEAU DE SATISFACTION GÉNÉRALE



D'ailleurs, les commentaires formulés à cette question abondent dans le même sens alors que la plupart d'entre eux peuvent être qualifiés de félicitations ou d'encouragement à l'endroit du personnel de la Régie. Viennent ensuite les grands sujets de doléances que nous avons recensés lors des sections précédentes à savoir l'insatisfaction face aux délais de paiement de même que quelques récriminations sur les modalités d'évaluation des dommages ou des rendements.

Dans l'ensemble cependant, les commentaires et avis recueillis vont dans le sens du haut niveau de satisfaction générale observée à l'endroit de la Régie.

Tableau 3.7
PRINCIPAUX COMMENTAIRES ET PRINCIPALES
SUGGESTIONS GÉNÉRALES

	Nombre de mentions
1. Commentaires généraux d'approbation/félicitations	83
2. Insatisfaction face aux délais de paiement	25
3. Doléances sur les compensations/modalités	18
4. Le rôle de la Régie est important/vital mais perfectible	11
5. Manque d'information	9
6. Doléances face à différents employés/situations	8
7. Trop de roulement de personnel	5
8. Seuil du 80 % en assurance-récolte collective est insuffisant	3
9. Trop de paperasse	3

CHAPITRE 4

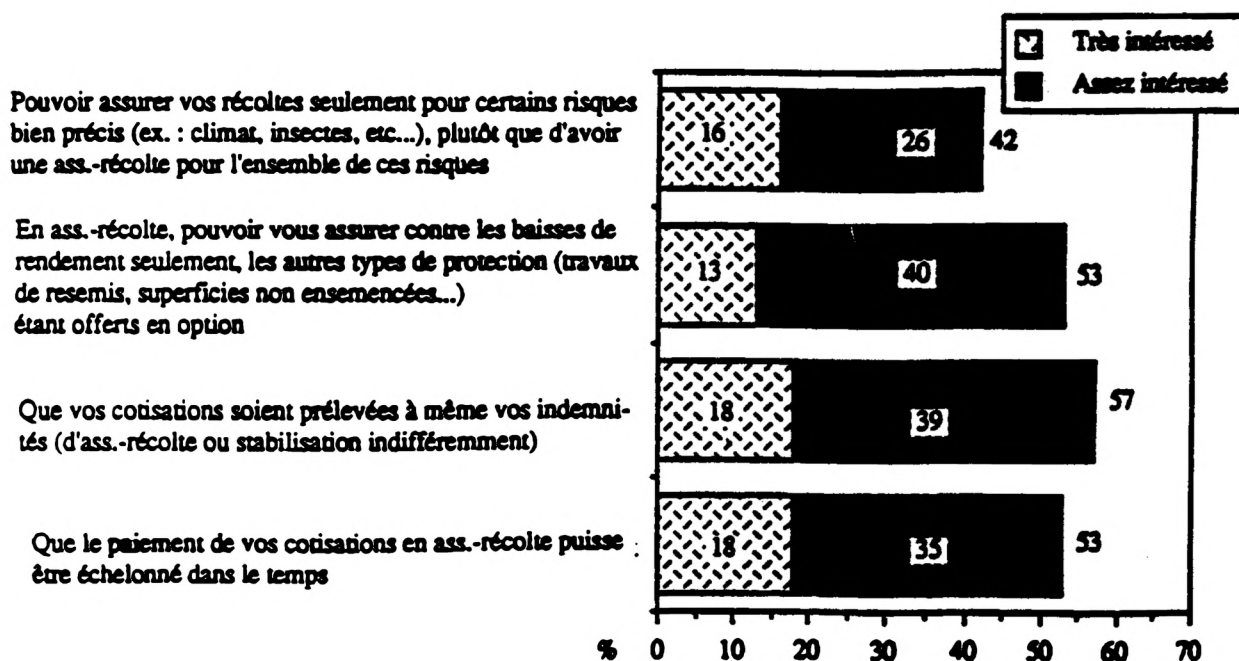
LES ATTENTES ET LES SUGGESTIONS

4. LES ATTENTES ET LES SUGGESTIONS

4.1 L'attitude face à de nouvelles modalités

Le diagramme suivant présente le niveau d'intérêt des producteurs pour de nouvelles formules d'assurance. Sans soulever un très haut niveau d'enthousiasme, chacune de ces formules reçoit un niveau d'adhésion qu'on peut qualifier d'intéressant. Ainsi, dans chaque cas, de 13 à 18 % des producteurs qualifient les propositions de très intéressantes. Dans tous les cas, sauf la première qui consiste à choisir les risques que l'on assure en assurance-récolte, les nouvelles modalités séduisent une majorité de répondants. Dans ce premier cas, le niveau d'intérêt atteint 42 %. La formule la plus populaire est celle qui propose que les cotisations à l'assurance-récolte ou stabilisation puissent être prélevées directement à partir des indemnités. Cette formule présente un intérêt pour 57 % des producteurs interrogés.

Diagramme 4.1
INTÉRÊT POUR DE NOUVELLES FORMULES



Dans l'ensemble donc toutes les nouvelles formules envisagées présentent une amélioration pour approximativement la moitié de la clientèle. Phénomène intéressant, les producteurs maraîchers, qui sont ceux qui se montrent les moins satisfaits du régime actuel, sont aussi ceux qui démontrent le plus d'enthousiasme pour ces nouvelles modalités à l'exception de la troisième, le prélèvement des cotisations à même les indemnités.

4.2 Les améliorations souhaitées

Le tableau de la page suivante fait état des principales améliorations souhaitées en regard des programmes actuellement en vigueur. La principale amélioration que l'on souhaite, cela ne surprendra pas le lecteur des sections précédentes, est d'accélérer les paiements des indemnités. Cent quatre-vingt-six commentaires en ce sens ont été recueillis. La deuxième suggestion peut également se deviner assez facilement du discours précédent : on souhaite plus d'informations et plus d'explications sur les programmes, sur les mécanismes de calcul, sur les nouvelles possibilités et modalités des programmes, bref sur tous les droits et obligations des producteurs. Près de 130 commentaires en ce sens ont été recueillis.

À un troisième niveau, plusieurs suggèrent d'accroître la flexibilité des programmes ou d'en élargir la couverture pour adopter certaines productions qui ne sont pas couvertes actuellement. Plusieurs suggestions sont également faites dans le sens des options présentées à la section précédente à savoir la possibilité d'assurer seulement certains risques ou encore la possibilité d'ajuster la couverture d'assurance à un autre seuil que 80 % des rendements, celui-ci pouvant être plus ou moins élevé avec une prime conséquente.

La quatrième recommandation consiste à redéfinir des zones de production plus homogènes. On considère parfois que l'ensoleillement, les conditions climatiques et la température varient de façon trop importante à l'intérieur d'une zone pour que chacun puisse se sentir justement représenté. D'ailleurs, tout à fait dans le même sens, on préconise en cinquième lieu de prendre davantage en compte les différences individuelles des producteurs. En somme, le principe de l'assurance-récolte collective apparaît difficile à accepter pour plusieurs producteurs qui considèrent que leur rendement diffère généralement de ceux des autres producteurs. De même, on exige une meilleure surveillance des rendements individuels, des méthodes de production et des fraudes car plusieurs considèrent que les hausses de primes sont en partie attribuables à certains producteurs négligeants ou frauduleux.

Tableau 4.2
À VOTRE AVIS, QUELLES SONT LES PRINCIPALES CHOSES
QUE LA RÉGIE DEVRAIT AMÉLIORER?

	Nombre de mentions
1. Accélérer les paiements	186
2. Informations, documentation, explications	128
3. Flexibilité/couverture des programmes	68
4. Redéfinir des zones de production plus homogènes	53
5. Prise en compte des différences individuelles (rendements...)	52
6. Méthodes d'échantillonnage	50
7. Plus de visites	31
8. Surveillance des rendements individuels et /ou méthodes de production	31
9. Prime ajustable en fonction du risque et de la couverture	28
10. Simplifier formulaires, calculs, procédures...	22
11. Arrêter un calendrier de paiement en ass.-stabilisation et s'y tenir	20
12. Échelonner les cotisations à l'assurance-récolte	16
13. Augmenter les indemnités/réduire les primes	16
14. Concertation avec les producteurs	15
15. Processus d'évaluation pour la luzerne et le foin	12
16. Continuité des effectifs	10
17. Réduire les frais d'administration/le personnel	9
18. Diffusion d'information, trucs pour la production	8
19. Avoir une ligne 1-800	6
20. Mesurages plus fréquents, plus précis	6
21. Rapprocher les bureaux de la Régie	6
22. Que les cotisations soient prélevées à même les indemnités	6
23. Avertir avant de venir	5
24. La compétence du personnel	5
25. Restreindre l'accès aux programmes	4
26. Suivi personnalisé	4
27. Constat des dommages plus rapide	3

Au sixième rang, les méthodes d'échantillonnage sont parfois remises en question et on questionne assez souvent la transparence de ces procédures. Beaucoup ont de la difficulté à comprendre les mécanismes de sélection de ceux qui sont échantillonnés et ne perçoivent pas toute la transparence requise d'une telle opération. Finalement, on souhaiterait plus de visites de la part des représentants, cette suggestion a été formulée à 31 reprises.

Finalement, une vingtaine d'autres suggestions générales ont été formulées et regroupent de trois à vingt-huit mentions dans chaque cas. Dans les faits, la plupart d'entre elles peuvent constituer des pistes de recherche pour le personnel de la Régie qui sera chargé d'évaluer des actions à mettre en oeuvre pour l'amélioration du service à la clientèle. Évidemment, toutes n'ont pas la même primauté mais toutes n'exigent pas non plus des ressources aussi importantes.

4.3 Les autres commentaires et suggestions

Compte tenu du grand nombre de commentaires formulés au sujet des améliorations souhaitées que nous avons répertoriées à la section précédente, peu d'autres commentaires ou suggestions ont été proposés par les répondants. De plus, la plupart de ces suggestions reprennent de façon parfois différente mais dans le même esprit les grandes lignes directrices que nous avons présentées à la section 4.2. Ainsi, on souhaite encore que la Régie tienne davantage compte des situations particulières individuelles comme des rendements réels de chacun des producteurs et on propose également d'étendre la couverture à certains types de production qui ne sont pas couverts actuellement ou d'en modifier les modalités. On a également reformulé quelques bons mots d'encouragement et souligné à la Régie qu'on apprécierait qu'elle démontre un contrôle un peu plus vigoureux pour neutraliser les abus de certains producteurs parfois peu scrupuleux.

Le tableau de la page suivante présente avec plus de détails ces autres commentaires ou suggestions.

Tableau 4.3
AUTRES COMMENTAIRES OU SUGGESTIONS

	Nombre de mentions
1. Tenir compte des rendements réels/particularités individuelles	12
2. Félicitations	9
3. Étendre la couverture (au foin, au seigle, aux lapins, au sirop d'érable, à la culture ornementale)	6
4. Ne pas assurer ceux qui fraudent, ne font pas de récolte	4
5. Accélérer les paiements	4
6. Améliorer l'échantillonnage	4
7. Changer le seuil de 80 %	3
8. Définir des zones plus homogènes	3
9. Plusieurs sous-bureaux en Abitibi-Témiscamingue	2
10. Simplifier la procédure, les formulaires...	2
11. Plus de visites	2
12. Déménager le bureau de Longueuil en milieu rural	1
13. Intégrer les deux formes d'assurance en une seule : assurer le revenu peu importe la cause de pertes	1
14. Présenter les coûts de production en assurance-stabilisation	1
15. Prélever les cotisations sur les indemnités	1
16. Plus de mesurages, plus précis	1
17. Remboursement de la taxe sur le carburant	1
18. Financement par l'Office du crédit agricole	1
19. Diminuer les primes en assurant que les années difficiles	1
20. Offrir la possibilité de s'assurer «en retard»	1
21. Diminuer les primes	1
22. Assurance-stabilisation devrait être défrayée par les acheteurs de grains	1
23. Faire valoir l'importance des régimes	1
24. Économiser en regroupant les envois postaux aux producteurs	1
25. Que la Régie fasse des suggestions pour améliorer les productions	1
26. Établir des comités régionaux de concertation	1

4.4 Les raisons pour s'assurer à l'assurance-récolte

Les raisons que les producteurs mentionnent pour participer au programme d'assurance-récolte sont à la fois simples et prévisibles. Ainsi, 551 mentions ont trait à la protection contre les sinistres naturels ou les mauvaises récoltes. C'est évidemment la raison d'être immédiate et directe d'un régime d'assurance-récolte. À un deuxième niveau, la même préoccupation se traduit par un désir de maintenir la stabilité des prix et donc la sécurité de revenus des producteurs. En fait, comme la plupart des producteurs tirent l'essentiel sinon la totalité de leurs revenus de leur production agricole, c'est une autre façon de dire la même chose à savoir que ce type d'assurance permet aux producteurs de s'assurer tous les revenus qu'ils avaient anticipés des ventes de leurs récoltes.

D'autres raisons ont également été mentionnées mais sont beaucoup plus marginales.

Tableau 4.4
RAISONS DE PARTICIPER À L'ASSURANCE-RÉCOLTE

	Nombre de mentions
1. Protection contre les sinistres naturels ou mauvaises récoltes	551
2. Pour la stabilité des prix, sécurité du revenu	300
3. Protéger ses investissements	31
4. Obligation du prêteur ou autre	21
5. Ne voit aucune raison valable	11
6. Répartir le risque sur plusieurs années, plusieurs souscripteurs	5
7. Profiter des programmes subventionnés	2

4.5 Les raisons de participer à l'assurance-stabilisation

Les raisons de participer à l'assurance-stabilisation sont tout aussi évidentes et peuvent se regrouper sous trois grands thèmes. Premièrement, on souscrit à l'assurance-stabilisation bien sûr pour maintenir ses revenus comme l'indique assez immédiatement le nom du

programme et la stabilité des prix obtenus pour ses produits. Dans un deuxième temps, on précise que ce type de programme permet de maintenir les niveaux actuels de production. C'est en quelque sorte un moyen de contrecarrer les subventions à l'agriculture qui sont généralisées dans l'ensemble des pays industrialisés. Sans cette forme de maintien artificiel des prix, la production agricole chuterait de façon dramatique au Québec dans plusieurs secteurs. Finalement, la même idée est reprise en disant qu'il serait virtuellement impossible dans plusieurs secteurs (comme le maïs-grain) de penser fonctionner de façon rentable sans l'apport indispensable de ce programme.

Là aussi quelques autres raisons de souscrire à l'assurance-stabilisation ont été identifiées par les producteurs mais elles demeurent en regard des trois précédentes des motivations assez secondaires.

Tableau 4.5
RAISONS DE PARTICIPER À L'ASSURANCE-STABILISATION

	Nombre de mentions
1. Maintenir la stabilité des prix, des revenus	494
2. Permet de maintenir les niveaux de production	202
3. Ça ne serait pas rentable autrement	179
4. Permet d'obtenir des prêts, rassurer les financiers	11
5. C'est un bon placement	11
6. Permet de planifier, budgétiser	10
7. Couvrir les pertes dues à un sinistre	6

***CONCLUSIONS ET
RECOMMANDATIONS***

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Les répondants participent aux différents régimes dans les mêmes proportions que l'ensemble des assurés

Les trois quarts des répondants participent à l'assurance-stabilisation des revenus, la moitié sont inscrits à l'assurance-récolte collective et un sur trois souscrit à un programme d'assurance-récolte individuelle. Dans chaque cas, ces taux sont à quelques points seulement des taux effectifs de pénétration de chacun des grands régimes au sein du bassin des assurés. C'est un indicateur rassurant quant à la représentativité de l'échantillon.

Le profil des producteurs assurés : principalement des producteurs de lait ou d'autres productions animales, tous très expérimentés

Les deux tiers des producteurs interrogés sont engagés dans la production de lait (40 %) ou d'autres productions animales (28 %). Plus de 70 % des répondants ont plus de dix ans d'expérience dans l'exploitation d'une entreprise agricole. Ce sont donc des producteurs expérimentés et souvent spécialisés.

Les producteurs ont des contacts généralement assez fréquents avec la Régie

Sauf pour quelques régions excentriques, la plupart des producteurs demeurent à moins de 80 kilomètres du bureau de la Régie. Dans l'ensemble, il y a moins du quart des producteurs qui demeurent au-delà de cette distance de leur bureau régional de la RAAQ.

Même si la majorité d'entre eux ne se sont jamais rendus au bureau régional au cours des dernières années, au moins 90 % ont eu un contact au moins annuel avec la Régie et ce tant par téléphone, par la poste ou en personne avec le représentant de la Régie lors d'une visite à la ferme. Cependant, seule une minorité de producteurs assurés ont la visite d'un représentant plus d'une fois par année.

Les producteurs sont généralement assez âgés et peu scolarisés

Seulement un peu plus de 20 % des producteurs ont dépassé un niveau de scolarité secondaire. Moins du quart des producteurs ont moins de 35 ans alors que 44 % d'entre eux

ont plus de 45 ans. Le profil type du producteur assuré est donc celui d'une personne expérimentée mais relativement peu scolarisée.

L'accessibilité est très bien évaluée

La première dimension du service à la clientèle qui a été évaluée est l'accessibilité des services. À ce niveau, la Régie est très bien évaluée par les producteurs. Compte tenu de leur longue expérience avec la Régie, l'accès aux services ne pose généralement aucune difficulté. Seuls les formulaires d'adhésion pourraient être simplifiés de l'avis d'un certain nombre de producteurs.

À ce chapitre, nous recommandons toutefois d'examiner l'opportunité de retenir deux suggestions intéressantes des producteurs soit la mise en fonction d'un service 1-800 pour faciliter l'accès aux services de la Régie, particulièrement dans les vastes régions périphériques où les producteurs sont disséminés et la mise sur pied d'un programme d'information sur lequel nous reviendrons un peu plus loin.

L'accueil est également un point fort de la Régie

Sauf pour la question des visites à la ferme pour lesquelles on observe un peu plus de récriminations, tous les autres aspects évalués relativement à l'accueil reçoivent une évaluation très positive. En particulier, on se montre très élogieux à l'endroit de l'attitude générale du personnel de la Régie.

Quant aux visites à la ferme, on trouve généralement qu'elles ne sont pas assez fréquentes et pas assez planifiées.

Nous proposons d'instaurer un programme systématique de planification des rencontres et de prises de rendez-vous au préalable (dans la mesure où cela est compatible avec les contraintes d'un échantillonnage non biaisé) de même que de profiter de toutes les occasions offertes pour se rendre visiter les producteurs et les informer sur le fonctionnement des régimes.

Les producteurs manquent visiblement d'information sur leurs droits et leurs obligations

C'est ce qui ressort assez clairement de l'évaluation de la composante «contrat» du modèle Gagné-Langevin. Si dans l'ensemble, les producteurs se montrent très satisfaits du travail du personnel de la Régie, ils se montrent par contre beaucoup plus réticents à l'endroit des programmes eux-mêmes. Dans un premier temps, un bon nombre (de 15 à 20 %) se sont dits insatisfaits ou très insatisfaits de l'information qu'ils ont sur leurs droits et obligations en assurance-récolte ou en assurance-stabilisation.

Nous recommandons donc prioritairement qu'un programme d'information soit mis sur pied à l'intention des assurés sur leurs droits et obligations et sur les modes de fonctionnement des régimes. Cette information doit être véhiculée par écrit mais doit être supportée par un programme approprié de diffusion et de conférences, préférablement au cours de la période hivernale où les agriculteurs sont plus disponibles. Un programme d'information qui ne comporte pas de volet «présentation» nous apparaît trop limitatif en raison de la faible scolarité d'une vaste partie de la clientèle, de la complexité des programmes et de l'importance des contacts personnels pour cette clientèle; c'est du moins ce qui ressort d'un grand nombre de commentaires recueillis.

Par ailleurs, force est de constater que la Régie diffuse déjà une bonne quantité d'information auprès des producteurs. Il faudra donc des programmes d'information correctement ciblés. La présente étude ne visait pas à identifier spécifiquement les besoins d'information, leur nature et les modalités de communication à privilégier mais plutôt les sources d'insatisfaction de quelque nature qu'elles soient. Toutefois, quelques groupes de discussion («focus groups») ou un autre bref sondage pourraient avantageusement être tenus sur le sujet pour mieux définir et cibler le programme d'information à mettre en oeuvre.

Plusieurs éléments du produit sont controversés probablement parce qu'on les comprend mal

À notre avis, le fait que la plupart des producteurs disposent d'une information partielle, incomplète ou quelquefois erronée sur leurs droits ou leurs obligations et sur les mécanismes des programmes fait en sorte qu'ils développent également de l'insatisfaction par

rapport à d'autres aspects comme la façon dont on s'y prend pour évaluer les dommages et l'apparence d'iniquité dans le règlement des dossiers. Il semble à ce niveau que les mécanismes d'indemnisation n'aient pas toute la transparence requise et plusieurs producteurs comprennent mal comment on peut les indemniser de façon équitable sans qu'ils aient pu se faire entendre ou, parfois même, sans qu'aucune mesure n'ait été prise directement chez eux.

Compte tenu de la bonne crédibilité du personnel de la Régie, on impute plutôt la faute aux programmes eux-mêmes et certainement qu'une partie de l'insatisfaction pourrait être réduite encore là par des programmes appropriés d'information.

L'évaluation de cette composante confirme donc le bien-fondé de notre recommandation précédente à savoir l'importance d'instaurer un programme adéquat d'information sur les grands régimes et leurs mécanismes.

La grande faiblesse du service dispensé tient dans les délais d'indemnisation souvent jugés inacceptables

Au niveau de la livraison c'est-à-dire de l'ensemble des moyens mis en oeuvre pour livrer le produit à l'intérieur d'un échéancier qui puisse satisfaire le client, on apprécie encore une fois tout le travail du personnel de la Régie mais on montre une insatisfaction certaine à l'endroit de toutes les questions de délai que ce soit pour l'évaluation des dommages et plus encore pour le versement des indemnisations. Dans le cas particulier des indemnisations pour l'assurance-stabilisation, on a même jusqu'à 36 % des agriculteurs qui se disent insatisfaits (27 %) ou très insatisfaits (9 %) des délais avant le règlement final. Il est certain qu'une telle situation est particulièrement préoccupante et on ne saurait accroître substantiellement le niveau de satisfaction à l'endroit des services de la Régie sans régler ce problème criant. On est loin du «zéro délai».

D'un strict point de vue d'amélioration de la qualité des services à la clientèle, s'il devait y avoir un seul point sur lequel on travaille au cours de la prochaine année, ça devrait être celui-là. Nous disons «d'un strict point de vue de l'amélioration de la qualité des services» parce que nous comprenons qu'il y a bien d'autres considérations en jeu ici que cette seule dimension.

On est sceptique quant aux possibilités de rétroaction

Quant aux mécanismes de rétroaction, on évalue de façon positive la possibilité d'obtenir de l'information sur son propre dossier. Encore une fois donc, on considère que le personnel de la Régie est ouvert et accueillant. Par contre, on se montre assez sceptique sur les possibilités que la Régie apporte des modifications suite à des plaintes, des commentaires ou des suggestions. Comme la plupart des récriminations des producteurs portent non pas sur le personnel mais sur les fondements mêmes du régime c'est-à-dire par exemple justement les délais d'indemnisation ou les mécanismes de l'évaluation des rendements et des dommages, on se montre fort sceptique à l'idée que les préposés de la Régie puissent être de quelque secours aux producteurs en difficulté. On a en quelque sorte le réflexe de dire qu'il ne suffirait pas de mobiliser quelques fonctionnaires mais qu'il faudrait modifier en substance le fonctionnement de l'appareil gouvernemental, idée que l'on abandonne rapidement avec fatalisme.

De même, on voit peu l'utilité de faire reprendre un travail insatisfaisant puisque ce ne sont généralement pas les employés de la Régie qui font mal leur travail mais plutôt les mécanismes eux-mêmes qui, lorsqu'on a un problème, sont perçus comme insatisfaisants.

L'évaluation globale demeure très positive

Dans l'ensemble, les agriculteurs interrogés font cependant une évaluation très positive des services dispensés par la Régie. Tout près de 95 % des répondants se disent satisfaits des services reçus et cela s'explique assez facilement compte tenu de la nature même du programme d'assurance-stabilisation des revenus et de l'excellente performance que l'on s'accorde à reconnaître au personnel de la Régie. L'insatisfaction se polarise sur deux dimensions : les délais de paiement souvent jugés inacceptables mais pratiquement incontournables de l'appareil gouvernemental et l'incompréhension de certains mécanismes d'évaluation des dommages, des rendements et des indemnités que l'on pourrait mitiger par un programme d'information adéquat.

Pour le reste, on se montre très satisfait de la prestation de la RAAQ et on suggère toute une multitude d'avenues d'améliorations possibles tout en réitérant, fort nombreux, au personnel de la Régie ses meilleurs vœux de gratitude et d'encouragement.

Les nouvelles modalités proposées sont bien reçues

Quant aux nouvelles modalités proposées pour les programmes comme la sélection des risques assurés, l'étalement des cotisations ou leur prélèvement à même les indemnités, ce sont autant d'avenues susceptibles de plaire à 40 à 60 % de la clientèle selon les options, dont un 15 à 20 % de l'ensemble des assurés qui se montrent très enthousiastes.

Conclusion générale

En résumé, les producteurs se montrent très positifs à l'endroit de l'évaluation des services de la Régie. Ils sont également très réceptifs à toute nouvelle formule qui pourrait leur être présentée. Les grands points qui doivent prioritairement faire l'objet d'une attention particulière sont les délais d'indemnisation et la diffusion d'une information adéquate sur les régimes. Dans le cas des délais d'indemnisation, on devrait à tout le moins arrêter une cédule de remboursement, la faire connaître des assurés et se contraindre à la respecter.

Pour la question de l'information adéquate sur les programmes, une politique précise dans ce sens devrait être rapidement développée et adoptée. Quelques autres suggestions plus ponctuelles et énumérées au long de ce rapport pourraient également être retenues par les autorités compétentes.



LISTE DE CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$

Année financière 1992-1993

<u>Firme</u>	<u>Objet</u>	<u>Coût</u>
Fonds d'information géographique et foncière	- Programme de numérisation de la cartographie de base existante. Programme conjoint avec le M.A.P.A.Q., l'O.C.A.Q., la C.P.T.A.Q. et la Régie des Assurances Agricoles visant l'utilisation de la carte de base pour l'obtention d'informations pertinentes sur les exploitations agricoles et notamment sur leur localisation.	16 666,00 \$
D.G.I.	- Entente de services en informatique.	4 000,00 \$
Basio Inc.	- Saisie de données.	5 000,00 \$
Université de Sherbrooke	- Analyse en procédés administratifs. Session automne 1992	7 950,00 \$
Université de Sherbrooke	- Analyse en procédés administratifs. Session hiver 1993	8 100,00 \$
Stratégie, Organisation & Méthode SOM Inc.	- Assistance-conseil sur la préparation d'un questionnaire utilisé pour effectuer un sondage auprès de la clientèle.	3 900,00 \$
Stratégie, Organisation & Méthode SOM Inc.	- Analyse et traitement du questionnaire et production d'un rapport sur les résultats du Sondage.	5 655,00 \$

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC

GLOBAL DE DIVERSES DÉPENSES DE
FONCTIONNEMENT 1992-1993

ITEM	ESTIMÉ DE LA DÉPENSE 1992-1993 \$
Photocopie	71 700 \$
Télécopie	27 760 \$
Frais de déplacement	1 285 000 \$
Participation à des congrès, colloques	15 000 \$

Selon document de la D.G.T. du Ministère des Communications

Suite à la conversion de 92 personnes années contractuelles en occasionnelles, les frais de voyage de ceux-ci ont été transférés de la catégorie Services professionnels à la catégorie Communications.

Dépenses au 28 février 1993:

-Frais divers	16 130 \$
-Subsistance et logement	302 443
-Transport	<u>855 287</u>
Total	1 173 860 \$

Budget, achats et rémunération
1993-03-22

Attribution

Ne s'applique pas.

Ne s'applique pas.

BILAN COMPARATIF DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

CATÉGORIE DE PERSONNEL	1992-1993		1991-1992		1990-1991		1989-1990	
	H	F	H	F	H	F	H	F
Hors-cadres								
Cadres supérieurs	1		1		1		1	
Professionnels	1		2		2		1	
Personnel maîtrise et direction								
Personnel de bureau et assimilés								
Techniciens et assimilés	1							
Ouvriers								
Agents-évaluateurs	0	0	1	1	1	2	1	2
TOTAL	3	0	4	1	4	2	3	2

1993-03-23

11201 2' 3' - 3.34

BILAN COMPARATIF DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

CATÉGORIE DE PERSONNEL	RÉPARTITION DES EFFECTIFS (PERSONNES/ANNÉE) DE LA RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC																			
	1992-1993				1991-1992				1990-1991				1989-1990				1988-1989			
	Perm.		Occ.		Perm.		Occ.		Perm.		Occ.		Perm.		Occ.		Perm.		Occ.	
	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F	H	F
Hors-cadres	3				3				3				2				3			
Cadres supérieurs	17				16	1			16	1			16	1			16	1		
Professionnels	76	35	2	3	65	29	1	1	50	7	7	7	52	9	8	3	55	9	9	6
Personnel maîtrise et direction																				
Personnel de bureau et assimilés	0	61	1	34	2	64	3	11	1	27	6	43	2	30	5	44	1	31	3	31
Techniciens et assimilés	62	26	52	24	64	36	2	3	8	8	7	10	10	5	10	5	8	3	3	6
Ouvriers	1				1				1				1				1			
Agents-évaluateurs	-	-	-	-	-	-	36	45	78	28	36	44	97	28	30	40	81	34	29	40
SOUS-TOTAL	159	122	55	61	151	130	42	60	157	71	56	104	181	73	53	92	166	72	50	83
TOTAL	281		116		281		102		228		160		254		145		238		133	
TOTAL COMBINÉ	397*				383				388				398				371			

Agents-évaluateurs: employés engagés en vertu du décret 3601-78, modifié par décret 3726-80 et modifié à nouveau par décret 460-84.

* incluant les effectifs pour les projets spécifiques RARB et révision des modèles de coûts de production.

(2/Tableau/Bilan.94)

1993-03-24

**BILAN COMPARATIF DE GESTION DES EMPLOYÉS CONTRACTUELS
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 1992-1993 ****

Répartition (personnes/année)

CATÉGORIES	1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990	1988-1989
Agents- évaluateurs annuels	0	99	106	109	110
Agents- évaluateurs saisonniers *	0	81	79	81	74
Total	0	180	186	190	184
Budget correspondant (millions)	0	7,9	7,6	7,5	6,7

* Agents-évaluateurs: employés engagés en vertu du décret 3601-78, modifié par le décret 3726-80 et modifié à nouveau par le décret 460-84.

Suite à la conversion des postes contractuels en postes permanents ou occasionnels saisonniers, la répartition a été effectuée selon les catégories précédentes.

1993-03-18

(2/Tableau/Bilan.94)

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC

LOCATION D'ESPACES (AUTRES QUE LA S.I.Q.)

1992-1993

LIEU	SUPERFICIE (M ²)	COÛT MENSUEL/(M ²)	TOTAL (\$)	DURÉE (MOIS)
Blue Sea	N/D	N/A (<1,00\$)	200	12
St-Eusèbe	N/D	N/A	500	4
St-Athanase	550	N/A	3 300	12
Lachute	42	N/A	200	12
Caplan	20	N/A	3 376	12
Des Ruisseaux	20	N/A	200	12
Shawville	20	N/A	200	12
Chicoutimi	N/D	N/A	800	4
Rivière-du-Loup	N/D	N/A	500	4

Budget, achats et rémunération
1993-03-19

(Lamarche: Étude 930.000)

Liste des contrats attribués en 1992-1993 à des firmes de communication ou de relations publiques.

Seule la publicité obligatoire (appels de candidatures et avis publics) a nécessité un placement média et donc aucun contrat n'a été attribué en ce sens à des firmes de communication ou de relations publiques.

Ne s'applique pas.

Le montant des crédits périmés pour l'exercice 1992-1993 correspond à 7 343 700 \$ et se ventile ainsi:

- Programme 04 Assurances agricoles
- Éléments 02 Assurance-stabilisation

Les crédits périmés sont dus principalement à l'avènement du RARB qui réduit les besoins en assurance-stabilisation de plus de 7 M \$ pour la contribution du Gouvernement du Québec.

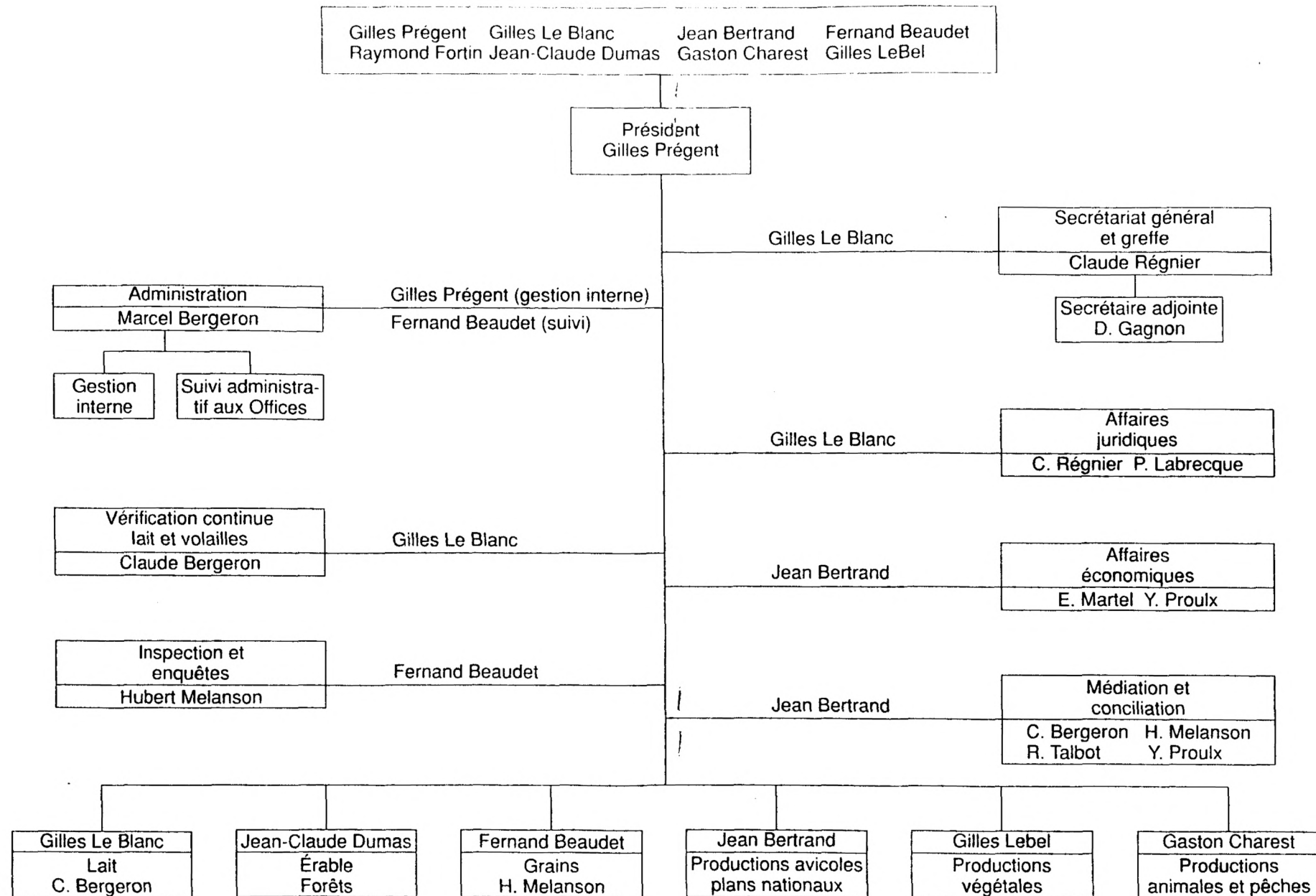
**RÉGIE DES MARCHÉS AGRICOLES ET
ALIMENTAIRES DU QUÉBEC**

REGIE DES MARCHEES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

1- ORGANIGRAMME DE L'ORGANISME

Ci-inclus

Organigramme



Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

2- Liste des publications régulières de la Régie

A- "Perspectives céréalières"

- Publication : 4 fois par année
- Tirage annuel : 8 000
- Coût annuel : 10 000 \$
- Distribution : Associations
Fédérations
Journaux
Syndicats de gestion
Agronomes - bureaux régionaux
bureaux locaux
Acheteurs de grains
Vendeurs de grains
Négociants de grains
Meuneries
Centres régionaux
Centres de séchage
Meuneries à la ferme
Agriculteurs-Producteurs
(quelques)
Clients potentiels de la Régie
- Imprimeur : Imprimerie Idéale Inc.
700 avenue Jean-Marchand
Lévis-Lauzon (Québec)
G6V 7M5
- Copie du dernier numéro : Ci-incluse

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

2- Liste des publications régulières de la Régie

B- Rapport annuel de la Régie

-Tirage	:	annuel, 249
-Coût	:	2 000 \$
-Distribution	:	Assemblée nationale Membres du gouvernement Ministères Organismes Bibliothèques Universités
-Imprimeur	:	Publication du Québec
-Copie du dernier numéro	:	Ci-incluse

REGIE DES MARCHES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

**3 - Liste des voyages hors Québec
Depuis le 1er avril 1992**

<u>DATE</u>	<u>BUT</u>	<u>COUT \$</u>	<u>NOM</u>
du 92/09/08 au 92/09/12	Rencontre regroupant les dirigeants de l'On- tario Agricultural Pro- ducts Marketing Commis- sion. Niagara on the Lake	849.71	Gilles Prigent Président
du 92/07/25 au 92/07/30	Participation à la réu- nion annuelle de l'Ame- rican Warehouse Control Agencies Harrisburg, Pensylvanie	1 990.19	Gilles Prigent Président
du 92/07/18 au 92/07/22	Assister à la rencontre annuelle des directeurs de marketing des Etats- Unis Kalispell	1 868.13	Yves Proulx Conseiller
du 92/11/09 au 92/11/11	Assister à l'assemblée semestrielle du Conseil des grains du Canada Toronto	1 926.59	Fernand Beaudet Vice-président Hubert Melanson adm.
du 93/03/04 au 93/03/08	Réunion de l'Internat- ional Association of Milk Control Agencies à titre de membre de l'exécutif San Diego	1 678.28	Gilles Prigent Président
du 92/12/06 au 92/12/08	Rencontre regroupant les dirigeants de l'Ontario Agricultu- ral Products Marketing Commission Guelph	459.22	Gilles Prigent Président

REGIE DES MARCHES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

4 - Liste des dépenses de publicité

	<u>Publicité obligatoire</u>	
	<u>1992-93</u>	<u>1993-94</u>
Avis d'audience et tout autre avis et information qui doivent être publiés en vertu de la loi ou des règlements	17 000. \$	25 000.\$

5 - Liste des sondages effectués

N/A

REGIE DES MARCHES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

6 - Liste des contrats de moins de 25 000.\$

Exercice 1992-1993

Nom de la firme	: Beauvais Pham Traduction
Objet	: Traduire un texte du français à l'anglais
Coût	: 410.36 \$

REGIE DES MARCHES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

7 - Montant global 1992-1993 de dépenses

Photocopie	4 000.\$
Télécopie	3 000.\$
Remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas. (Le sys- tème ne permet pas la ventilation par item)	260 000.\$
Dépenses applicables à la participation à des congrès	13 400 \$
a) au Québec	-
b) hors Québec	-

8- Points-bonis

Nil

9 - Sommes payées à des clubs privés

NIL

REGIE DES MARCHES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

**10 - Nombre et répartition du personnel
féminin et handicapé**

	<u>1992-1993</u>		<u>1993-1994</u>	
	Femme	Handicapé	Femme	Handicapé
Cadre	-	-	-	-
Professionnel	1	-	1	-
Fonctionnaire	17	-	17	-

11 - Location d'espace (sauf S.I.Q.)

NIL

12 - Liste des contrats informatiques

NIL

REGIE DES MARCHES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

13 - Liste des tarifs des droits et permis

	<u>Tarif</u>	<u>1992-1993</u>	<u>1993-1994</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
A) Permis			
Transport de lait			
0 à 16 000kg	61.	31 100.	35 832.
16 001 à 24 000kg	81.		
24 001kg et plus	101.		
03-01-26			
Fab. de succédanés	557.	3 899.	3 948.
03-09-88			
Vend. de succédanés	56.	11 977.	12 711.
03-09-88			
Distributeurs de lait			
Distr. vendeurs	25.	28 010.	28 225.
Distr. livreurs	15.	5 475.	5 835.
03-09-88			
Fabriques laitières			
Plus de 1 million			
de litres	593.	38 620.	50 166.
Moins de 1 million			
de litres	118.		
03-09-88			
Classification d'oeufs	63.	3 780.	3 904.
03-09-88			
Marchands de grains	75.	24 000.	29 795.
Centre régional			
Centre de séchage			
03-09-87			

REGIE DES MARCHES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES DU QUEBEC

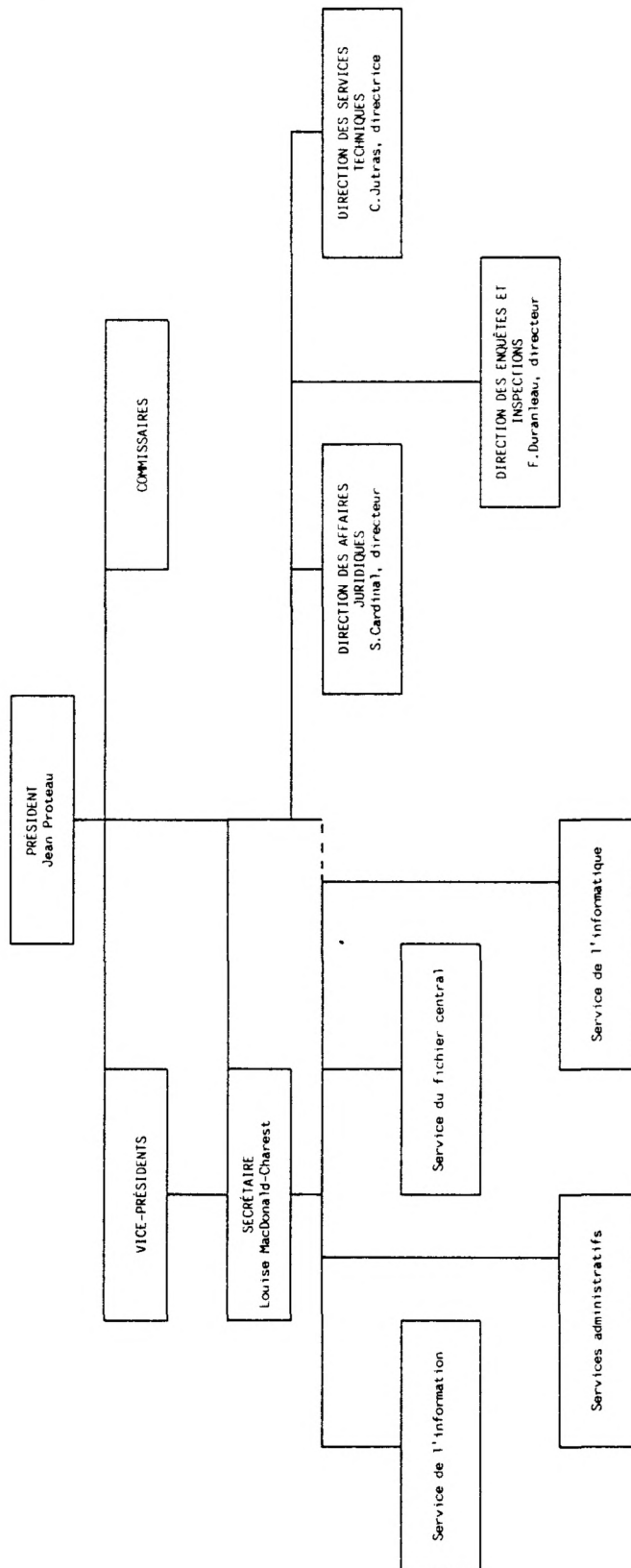
**13 - Liste des tarifs des droits et permis
(suite)**

	<u>Tarif</u>	<u>1992-1993</u>	<u>1993-1994</u>
	<u>\$</u>	<u>\$</u>	<u>\$</u>
B) Frais d'inscription à des cours sur la mise en marché des céréales 04-01-19	25.	4 000.	4 920.
C) Frais pour classification du grain par inspecteur 04-01-84	8.	9 500.	9 000.
D) Ventes de divers guides 04-01-05	15.	800.	200.
Ventes de divers produits 04-01-85	0.50	1 700.	900.
E) Frais de vérification de quotas d'oeufs 04-01-D6	--	8 700.	15 000.
de paiement du lait 04-01-D5	--	--	50 000.

jGJRAPP

**COMMISSION DE PROTECTION DU
TERRITOIRE AGRICOLE DU QUÉBEC**

ORGANIGRAMME
C.P.T.A.Q.



1. Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.

2. Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme.

- tirage;
- coût;
- distribution;
- imprimeur;
- copie du dernier numéro.

N/A

3. Liste des voyages hors-Québec depuis le 1er avril 1992.

- endroit et date du voyage;
- but du voyage;
- coût;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

N/A

4. Liste des dépenses en publicité.

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1992-1993 et les prévisions pour 1993-1994;
- ventilation des dépenses par type de média.

Il s'agit de la publication de décrets de zones agricoles révisées conformément à la Loi sur la protection du territoire agricole du Québec.

Le montant dépensé pour 1992-1993 est de 2 614,00\$.

Les prévisions pour 1993-1994 sont de 2 000,00\$.

5. Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1992-1993 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent.

- liste des coûts;
- copie du questionnaire et du résultat.

N/A

6. Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1er avril 1992 au 31 mars 1993 en indiquant:
- le nom du professionnel(le) ou de la firme;
 - l'objet;
 - le coût.

Voir Annexe I "Description de la nouvelle zone agricole en vue de l'adoption d'un décret par le Conseil exécutif", "Frais d'expert - Direction des affaires juridiques" et "Entretien des systèmes et équipements informatiques".

7. Le montant, pour l'année 1992-1993, de chacune des dépenses suivantes:

- la photocopie;

Photocopie: 9 535,00\$

Photocopieur et entretien: 27 511,00\$

- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;

Le montant dépensé est de 4 500,00\$.

- le remboursement des frais de transport;

- le remboursement des frais d'hébergement;

- le remboursement des frais de repas;

- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement: a) au Québec b) à l'extérieur du Québec

Montant global des frais de voyage incluant les dépenses des automobiles au 12 mars 1993: 232 509,00\$.

8. En regard des programmes de type Air Miles, Aéroplan, Canadian Plus, etc, quel est le nombre de point-bonis, et autres ristournes du même type, ainsi que leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation de moyens de transport et de services connexes...

a) qui ont été touchés

b) qui ont été retournés

...par l'utilisation au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor.

N/A

9. Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, sont membres du clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations ?
- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs (en indiquant le nom des clubs) ?

N/A

10. Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1992-1993.

	<u>Personnel masculin</u>	<u>Personnel féminin</u>	<u>Personnel handicapé</u>	<u>Communautés culturelles</u>
Hors-cadres	14	1	0	0
Cadres supérieurs	3	1	0	0
Cadres juridiques	2	0	0	0
Cadres intermédiaires	0	1	0	0
Professionnels	33	4	0	0
Avocats/notaires	6	5	0	0
Fonctionnaires	6	42	1	1
	<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
Total	64	54	1	1

11. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1992-1993 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles:

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- la durée du bail.

N/A

12. La liste des contrats, quelque soit le montant, attribués en 1992-1993 à des firmes de communication ou de relations publiques en indiquant;

- le nom de la firme;
- l'objet du contrat;
- la durée du contrat;
- le coût du contrat.

N/A

13. La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1992-1993 en indiquant:

- la tarification pour chacun des droits et permis reçus;
- le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
- pour l'année 1993-1994, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

Permis pour enlèvement de sol arable pour un montant de 20 000\$ au 17 mars 1993.

14. a) Liste du personnel du cabinet du ministre et de la suite sous-ministérielle en 1992-1993 en indiquant pour chaque individu:
- la date de l'entrée en fonction;
 - la date du départ, s'il y a lieu;
 - le titre de la fonction;
 - le port d'attache;
 - la classification;
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés.
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés par le cabinet pour l'exercice 1992-1993.
- c) Le nombre total d'employés au cabinet.

N/A

15. Liste des contrats donnés en 1992-1993 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre en indiquant:

- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;
- le coût;
- l'objet.

N/A

16. Liste des crédits périmés, par programmes et par éléments, pour l'exercice financier 1992-1993.

N/A

17. La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1992-1993 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.

N/A

18. La liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1992-1993.

N/A

DEMANDE NO 328002 93-03-12		MAJ 4483 PAGE 1	
M I R A G E			
R E L E V E D E S D E P E N S E S			
DU 92-04-01 AU 93-03-11 EX =92			
POUR FRAIS GENERAUX			
MIN 328 COMM PROT TERR AGRIC DU QUEBEC			
FOURN MAJ TRANSF. MONTANT			
Entretiens descriptives de fonctionnement informatiques	LA CIE CANADIENNE D'EQUIPEMENT DE BUREAU DE INC.	03142395 4393 676890	1 000,00
	INFORMATIQUE PROFORMAT INC. 1173 BOUL. CHAREST OUEST	04414363 4272 675046	535,50
	INFORMATIQUE PROFORMAT INC. 1173 BOUL. CHAREST OUEST	04414363 4290 675352	358,28
	MICRONOMIE INC. C.P. 157, SUCC. AHUNTSIC	04207957 4360 676413	2 062,50
	MICRONOMIE INC. C.P. 157, SUCC. AHUNTSIC	04207957 4393 676919	715,00
	MICRONOMIE INC. C.P. 157, SUCC. AHUNTSIC	04207957 4403 677080	2 062,50
	MICRONOMIE INC. C.P. 157, SUCC. AHUNTSIC	04207957 4452 677987	165,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4381 675443	120,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4380 675442	1 260,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4380 676298	510,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4380 675887	840,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4385 676612	180,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4413 677248	3 360,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4421 677445	270,00
	SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4432 677464	60,00
SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4438 677749	3 990,00	
SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4462 678066	1 890,00	
SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4470 678159	1 747,50	
SAGE CONTACT INC. C.P. 31, 795, BOUL. DU L	04640199 4476 678365	2 200,00	
TOTAL MINISTERE			23 326,28
Service Service technique (Descriptions techniques)			1103,61
Service à l'agriculture Inc. (Frais d'effets affaires)			1196,11
Municipalité, Université, etc. (juridiques)			300,00
Total :			30026,66
JOHANNE L'AMOURNEAU 646-3054 MIN 328 PAGE 1101 COPIE = 2 DE 2			
12/03/93 18:27:28 PAGE 00001227			

**TRIBUNAL D'APPEL EN MATIÈRE
DE PROTECTION DU TERRITOIRE AGRICOLE**

ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

RÉPONSE AUX QUESTIONS 1 À 13 DE LA DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

1. Organigramme du Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole.
2. Le rapport annuel 1991-1992 du Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole a été sa seule publication.
 - Tirage: 317 exemplaires
 - Coût: 886,40 \$
 - Distribution: membres du parlement
ministères et organismes du gouvernement
organismes intéressés: UPA, MRC,
universités, etc.
 - Imprimeur: Imprimerie Auger Inc.
2830, avenue Saint-Charles
Pointe-du-Lac (Québec)
G0X 1Z0

3. Les seuls voyages à l'extérieur du Québec ont été effectués par M^e Louis A. Cormier, vice-président, et M^e Michel Monat, membre, pour assister à la 8^e Conférence annuelle du Conseil des tribunaux administratifs canadiens.

Le coût de ces voyages s'est chiffré à 2 186,63 \$.

4. La seule dépense en publicité du Tribunal d'appel a été celle de la brochure intitulée: "Règlement sur les règles de preuve, de procédure et de pratique du Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole".

Le tirage a été de 3 000 exemplaires au coût de 1 121 \$

La brochure a été imprimée par: Imprimerie Canada Inc.
910, avenue Ducharme
Vanier (Québec)
G1M 2H6

5. Aucun

6. Aucun

7. Le montant total pour les dépenses du Tribunal d'appel en ce qui concerne la photocopie est de 3 695,62 \$ au 16 mars 1993.

En ce qui concerne la télécopie, le montant global des dépenses au 1^{er} février 1993 est de 2 626,34 \$.

En ce qui a trait au remboursement des frais de transport, d'hébergement et de repas, il se chiffre au 16 mars 1993 à 76 217,24 \$.

Pour ce qui est des dépenses applicables à la participation à des congrès, colloques et toutes sessions de perfectionnement ou ressourcement au Québec, ces dépenses s'élèvent à 5 348,63 \$.

8. Aucun

9. Aucune

10. Un membre du Tribunal d'appel souffre d'un handicap

Personnel féminin: 1 membre
 1 cadre
 1 technicienne en administration
 4 secrétaires
 1 téléphoniste-réceptionniste

11. Aucune location, mise à part la SIQ.

12. Aucun

13. En ce qui regarde la liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1992-1993, le tarif pour l'inscription en appel était de 90 \$ jusqu'au 31 décembre 1992 et, à compter du 1^{er} janvier 1993, il est de 95 \$. Le total des revenus perçus à ce jour est de 39 995 \$.

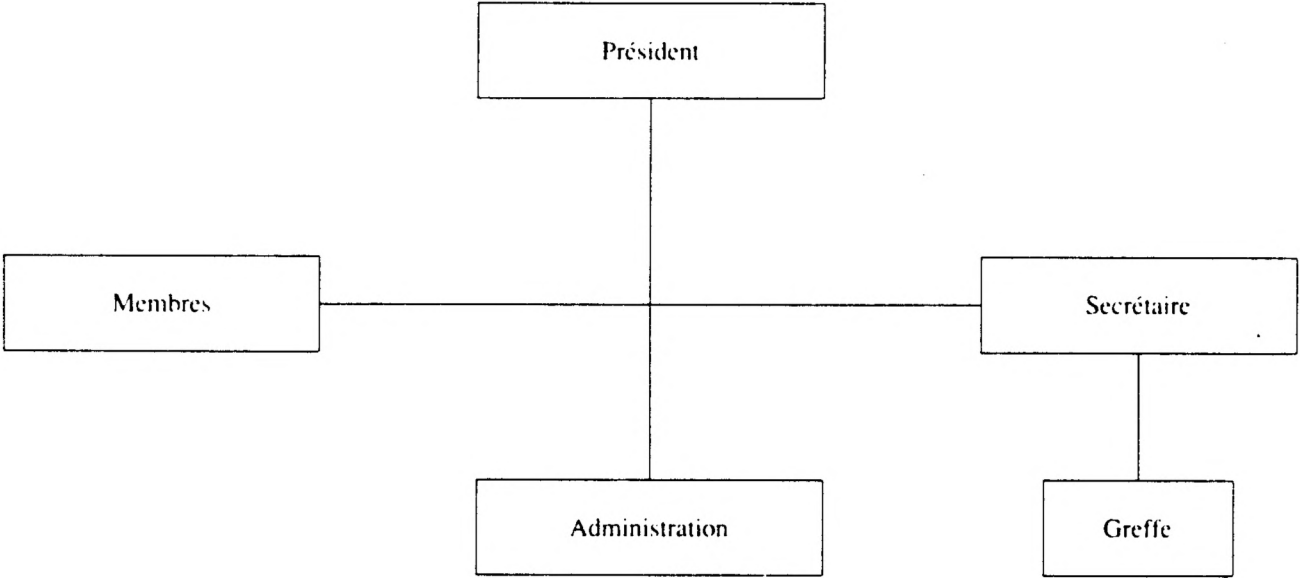
Pour ce qui est des frais de photocopie et de reproduction de cassettes exigés par le Tribunal d'appel, le tarif est de 0,25 \$/page pour la photocopie et de 28 \$/heure pour la reproduction de la cassette et de 10 \$/cassette. Le total de ces revenus se chiffre à 933,50 \$.

Je vous transmets, en annexe, la prévision pour l'année 1993-1994 du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

Le 17 mars 1993.

— Organigramme

*Tribunal d'appel en matière
de protection du territoire agricole*



INVESTIGATIONS DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF

Code de revenu : 03.09.04.7201

Description du code : Étude de dossiers

II - DISPOSITIONS HABILITANTES

☒ Loi habilitante : Loi sur la protection du territoire agricole

Article(s) : L.R.O., c. P-41.1, a. 80, par 8°

☐ Règlement : *sur le tarif des droits, honoraires, frais et dépens*

Article(s) : 1

☒ Décret ou ☐ décision administrative : 128-91 du 6 février 1991 *modifié par le décret 1720-92 du 9^{juin} 1992*

II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF

Ministère : 080

Programme : 07

Élément : 02

Unité administrative : Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole

Interlocuteur : Francine Lemelin

Téléphone : 646-3047

IV - Date de la dernière révision du tarif : 7-mars-1991 / *1 janvier 1993*

de décret : 128-91 du 6 février 1991

1720-92

V - MESURE PROPOSÉE

☐ Clause d'indexation automatique déjà en vigueur☐ Indexation du tarif en fonction de l'inflation☒ Ajustement en fonction des coûts de gestion☐ Nouvelle tarification☐ Mesure 1992-1993 non réalisée☐ Autre☐ Maintien du tarif à son niveau actuel

VI - Nature du tarif

VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)

VIII - Tarification

Actuelle \$

Proposée \$

IX - Volume

X - Revenus additionnels (en \$)
1993-1994 Pleine année

XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)

XII - Remarques
(Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)

Droits par toute personne qui interjette appel au Tribunal d'appel en vertu de l'article 21.04 de la Loi:

- par dossier

90\$/dossier

95\$/dossier

480

2 400 \$

2 400 \$

43 200 \$

- Révision du règlement par décret

- Entrée en vigueur à la date du décret

- Clause d'indexation automatique au 1^{er} janvier de chaque année, à compter du 1^{er} janvier 1993, selon IPC du 30 septembre précédent

TOTAL

36 480 \$

2 400 \$

2 400 \$

43 200 \$

APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: 

DATE: 93-03-16

INVENTAIRE DES REVENUS NON FISCAUX ET RÉVISION DES TARIFS POUR 1993-1994

I - IDENTIFICATION DU TARIF

Code de revenu : 04.01.M8.7201

Description du code : Accès à l'information

III - DISPOSITIONS HABILITANTES

☒ Loi habilitante : Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels

Article(s) : L.R.Q., c.A-2.1

☐ Règlement :

Article(s) :

☒ Décret ou ☐ décision administrative : 1856-87 du 9 décembre 1987

II - ENCADREMENT ADMINISTRATIF

Ministère : 080

Programme : 07

Élément : 02

Unité administrative : Tribunal d'appel en matière de protection du territoire agricole

Interlocuteur : Francine Lemelin

Téléphone : 646-3047

IV - Date de la dernière révision du tarif : 9 décembre 1987

de décret : 1856-87

V - MESURE PROPOSÉE

☐ Clause d'indexation automatique déjà en vigueur☐ Indexation du tarif en fonction de l'inflation☐ Ajustement en fonction des coûts de gestion☐ Nouvelle tarification☐ Mesure 1992-1993 non réalisée☐ Autre☒ Maintien du tarif à son niveau actuel

VI - Nature du tarif

VII - Coût de gestion de l'activité (en \$)

VIII - Tarification

Actuelle \$

Proposée \$

IX - Volume

X - Revenus additionnels (en \$)
1993-1994 Pleine année

XI - Revenus de base 1992-1993 (en \$)

XII - Remarques
(Gestes à poser, date prévue d'entrée en vigueur)

Frais exigibles par type de support pour la reproduction:

- feuille de papier

- reproduction d'audiocassette

Non-taxable

0,25\$/page

28\$/hre

10\$/cas-
setteNon-taxable

Idem

400

75

50

--

--

--

--

--

--

100 \$

2 100 \$

500 \$

TOTAL

--

--

2 700 \$

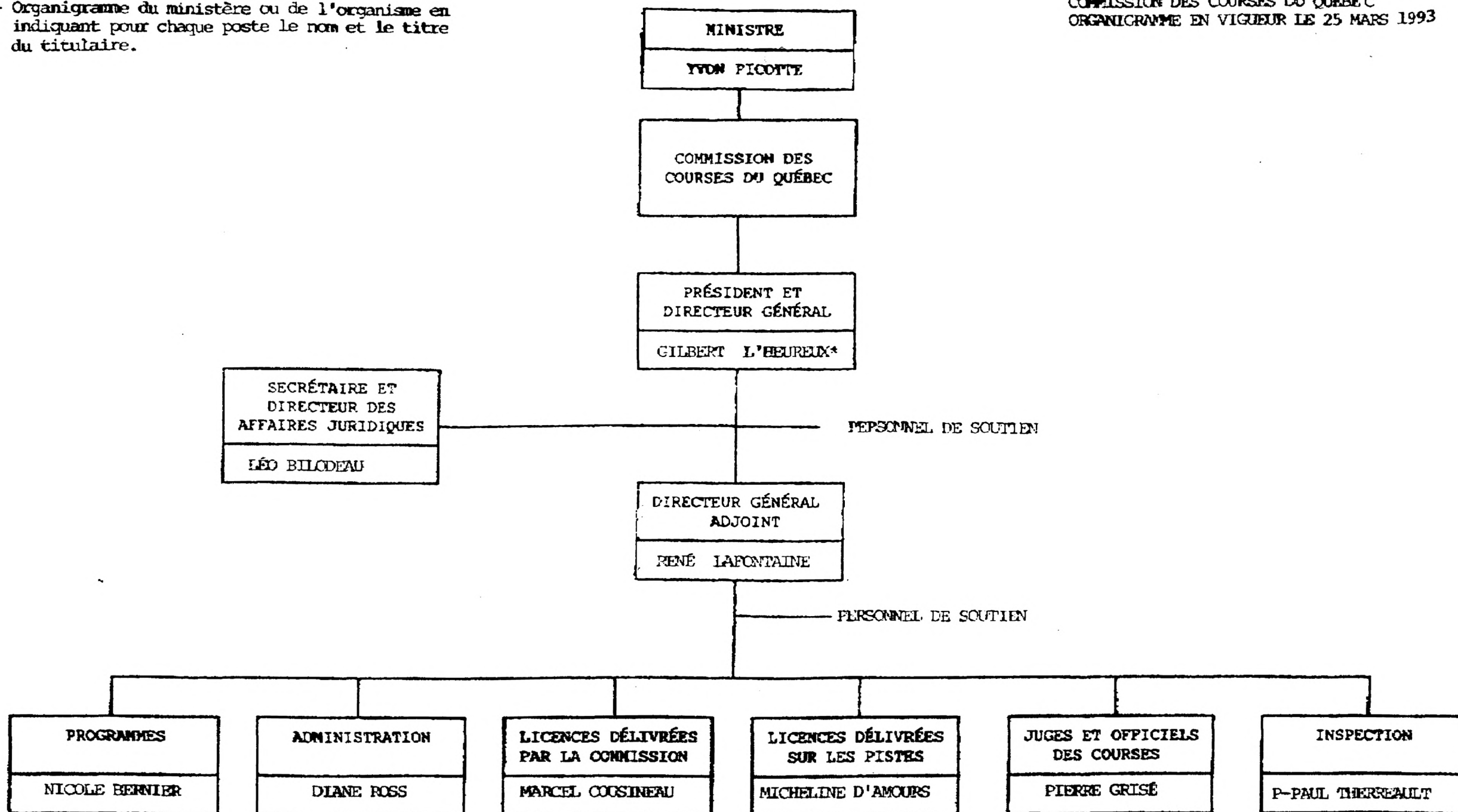
APPROBATION DU GESTIONNAIRE RESPONSABLE: _____

DATE: 93-03-16

COMMISSION DES COURSES DU QUÉBEC

1- Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.

COMMISSION DES COURSES DU QUÉBEC
ORGANIGRAMME EN VIGUEUR LE 25 MARS 1993



* nomination à compter du 1er avril 1993

QUESTION NO 2

2- Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme.

<u>TITRE DE LA PUBLICATION</u>	<u>TIRAGE</u>	<u>COUT</u>	<u>DISTRIBUTION</u>	<u>IMPRIMEUR</u>
Le rapport annuel 1991-1992	500	1 600 \$ approx.	Gouvernement du Québec, ministères concernés, intervenants	Publications du Québec
Le Circuit Québec 1993	5 000	1 928 \$	Propriétaires de poulains/poulisches Standardbred d'élevage québécois	Imprimerie Harpell
La Coupe des Éleveurs 1993	5 000	1 928 \$	Propriétaires de poulains/poulisches Standardbred québécois	Imprimerie Harpell

QUESTION NO 3

3- Liste des voyages hors-Québec depuis le 1er avril 1992.

Aucun

QUESTION NO 4

4- Liste des dépenses en publicité.

<u>MÉDIA</u>	<u>DÉPENSES 1992-1993</u>	<u>PRÉVISIONS 1993-1994</u>
Journaux et revues	Annonce des bourses rattachées aux programmes de la Commission dans la revue "Trot" (pancanadienne) 600 \$	Idem
	Annonce des bourses rattachées aux programmes de la Commission dans l'annuaire des poulains et publiques de l'hippodrome de Québec 255 \$	Idem
	Annonce des bourses rattachées aux programmes de la Commission dans l'annuaire des encane 250 \$	Idem

QUESTION NO 5

- 5- Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1992-1993 à la demande des ministères, organismes, société, régies et commissions s'y rattachant.

Aucun

QUESTION NO 6

6- Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1er avril 1992 au 31 mars 1993.

NOM	OBJET	COUT
Nallette Maheu	Vérification des opérations du Fonds de bourses Préparation des états financiers	4 980 \$
	Vérification des Fonds de bourses de l'hippodrome Connaught Park	6 286 \$
Jolin, Fournier, Morrisset	Conseiller les autorités gouvernementales dans le dossier Blue Bonnets	1 883 \$
Novalab	Analyser les échantillons d'urine permettant le dépistage de l'usage de drogues chez les humains	13 101 \$
Photo Lambert (1977) inc.	Enregistrement de courses sur vidéo-cassettes afin d'accroître la surveillance et, au besoin, d'imposer des sanctions	23 410 \$
Les Productions La Cavale inc.	Réaliser et présenter un vidéo dans le but de traduire en image et son le rôle joué par la Commission des courses pour assurer la sécurité des parieurs sur les hippodromes québécois	1 913 \$
	Réaliser un vidéo dans le but d'appuyer une campagne menée auprès de hommes à chevaux	1 620 \$
Laurent Sauvé	Agir comme personne ressource au kiosque d'information de la Commission à l'occasion de la journée "Portes ouvertes" à Blue Bonnets ainsi qu'au Salon du Cheval à Laval	1 751 \$
ADS Communication enr	Assister la Commission dans ses relations avec la presse	5 405 \$
Somapro/APG	Consultant pour dépannage sur appel dans le cadre de l'exploitation du système de gestion des licences	4 290 \$
Le Groupe Informatique IVT inc.	Contrat d'entretien pour imprimantes 180 CPC et clavier numérique	1 440 \$
De Billy Lavery	Transcription de dépositions lors d'auditions	7 213 \$
Laidlaw Technologies inc.	Cueillir et incinérer des rebuts biomédicaux et pharmaceutiques	540 \$

En vertu de l'article 48 de la Loi sur les courses, la Commission a nommé les personnes suivantes pour agir à titre :

a) d'agente de soutien administratif :

Marjolaine Hémond	23 327 \$
Céline Lafrance	22 164 \$
Chantal Lambert	16 326 \$
Sylvie Lécuyer	17 977 \$
Suzie Tremblay	8 412 \$

b) de téléphoniste-réceptionniste

Dominique Pegerotti	14 060 \$
---------------------	-----------

c) de préposé(es) aux inscriptions

Hélène Boyer	12 178 \$
Jean-Pierre Desaulniers	6 992 \$
Lynda Doyle	6 488 \$
Lorraine Sénécal	7 698 \$

d) de vétérinaire :

Christine Belley	6 949 \$
Frances Dugan	10 325 \$
Jeffrey Kader	14 561 \$
Jacques Morin	20 796 \$
Michel Paul	21 555 \$
André Pelletier	21 772 \$
Paul Tétreault	20 781 \$

e) inspecteur, techniciens et analyste :

Yvon Guillot	15 061 \$
Jean Loisele	21 422 \$
Marc Provencher	14 405 \$
Mary Thompson	24 888 \$
Lise Labrie	10 249 \$
Richard Landry	42 168 \$

En vertu de l'article de Loi sur les courses, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation a nommé les personnes suivantes pour agir à titre de :

a) de juge des courses pigiste :

Jean-Paul Beaulieu	11 469 \$
Egide Belley	6 978 \$
Bertrand Boulanger	19 267 \$
Robert Bouret	15 451 \$
Jean-Paul Gilbert	6 025 \$
Robert Giguère	24 107 \$
Guy Larivière	18 344 \$
Daniel Martin	7 537 \$
Claude Raymond	19 633 \$
Donald Raymond	14 052 \$
Laurent Sauvé	14 666 \$
Gabriel Trahan	24 118 \$

b) de juge de paddock

Raymond Gagnon	2 404 \$
Rolland Lachance	12 412 \$
Gérard Lauzon	22 516 \$
Gilles Leclerc	3 021 \$
Réal Martineau	13 686 \$
Roger Ponton	23 002 \$
Michel Weber	16 900 \$
Edouard Webster	13 166 \$

QUESTION NO 7

7- Le montant, pour l'année 1992-1993, de chacune des dépenses suivantes :

- Photocopies	7 839,56 \$
- Télécopie (fax)	11 700,00 \$
- Frais de transport	35 859,74 \$
- Frais d'hébergement et de repas	53 262,87 \$
- Congrès, colloques et perfectionnement au Québec	1 400,35 \$

(extérieur du Québec : aucun)

QUESTION NO 8

- 8- En regard des programmes de type Air Miles, Aéroplan, Canadian Plus, quel est le nombre de point-bonis, et autres ristournes du même type.**

Aucun

QUESTION NO 9

- 2- Combien de personnes dont la cotisation fut payée par l'employeur sont membres de clubs privés pour l'année 1992-1993

Aucun

QUESTION NO 10

10- Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emplois pour 1992-1993.

Situation du personnel régulier au 31 mars 1993

CATÉGORIE	PERSONNEL FÉMININ	PERSONNES HANDICAPÉES	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	TOTAL
Cadre	0	0	0	0
Professionnelle	1	0	0	1
Fonctionnaire	8	0	0	<u>8</u> 9

QUESTION NO 11

11- Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1992-1993 qui louent des espaces.

Aucun

QUESTION NO 12

- 12- La liste des contrats, quelque soit le montant, attribués en 1992-1993 à des firmes de communication ou de relations publiques.

NOM	OBJET	COUT
Les Productions La Cavale inc.	Réaliser et présenter un vidéo dans le but de traduire en image et son le rôle joué par la Commission des courses pour assurer la sécurité des parieurs sur les hippodromes québécois	1 913 \$
	Réaliser un vidéo dans le but d'appuyer une campagne menée auprès de hommes à chevaux	1 620 \$
Laurent Sauvé	Agir comme personne ressource au kiosque d'information de la Commission à l'occasion de la journée "Portes ouvertes" à Blue Bonnets ainsi qu'au Salon du Cheval à Laval	1 751 \$
ADS Communication enr	Assister la Commission dans ses relations avec la presse	5 405 \$

QUESTION NO 13

13- La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1992-1993 en indiquant :

- a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;
- b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
- c) pour l'année 1993-1994, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

Autres licences

Type de licence actuel	# approx. projet	Droits/licence	Tot. droits (\$)	Projet 1	Tot. droits (\$)	Projet 2	Tot. droits (\$)	Projet 3	Tot. droits (\$)
propriétaire	3080	15	46200	50	154000	40	123200	40	123200
propriétaire per. morale	250	15	3750	50	12500	40	10000	40	10000
commanditaire	3	100	300	100	300	100	300	100	300
juges de courses A	25	25	625	50	1250	50	1250	50	1250
juges de courses B	6	15	90	50	300	50	300	50	300
secrétaire de courses	6	25	150	50	300	50	300	50	300
secrétaire adjoint des courses	2	25	50	50	100	50	100	50	100
directeur des programmes imprimés	5	15	75	50	250	25	125	25	125
juges de départ	6	15	90	50	300	25	150	25	150
juges de paddock	12	15	180	50	600	50	600	50	600
préposé à la course	20	10	200	50	1000	25	500	25	500
juges d'équipement	7	10	70	50	350	25	175	25	175
agent autorisé	500	15	7500	50	25000	40	20000	40	20000
entraîneur de cheval A	440	15	6600	50	22000	40	17600	40	17600
entraîneur de cheval B	440	10	4400	50	22000	40	17600	40	17600
conducteur de cheval A	500	25	12500	50	25000	40	20000	40	20000
conducteur de cheval B	500	15	7500	50	25000	40	20000	40	20000
conducteur de cheval C	150	10	1500	25	3750	25	3750	25	3750
conducteur de cheval D	150	5	750	25	3750	25	3750	25	3750
palefrenier	3080	5	15400	25	77000	20	61600	15	46200
vétérinaire	80	25	2000	50	4000	50	4000	50	4000
préposé à l'identification des chevaux	10	5	50	50	500	25	250	25	250
employé sur une piste de courses	922	5	4610	25	23050	20	18440	15	13830
représentant	6	50	300	100	600	100	600	100	600
directeur	25	25	625	50	1250	40	1000	40	1000
employé au pari mutuel	30	5	150	25	750	20	600	15	450
préposé à la sécurité	30	5	150	25	750	20	600	15	450
maréchal-ferrant	10	10	100	25	250	20	200	15	150
autres activités	90	5	450	100	9000	25	2250	25	2250
Total			116365		414900		329240		308880

Enregistrement et immatriculation

	A	B	C	D	E	F	G
1	Immatriculation des appareils	nombre	Droits	Tot. des droits (\$)	Projet	Tot. projet (\$)	
2	"-photo finish"						
3	"-enregistrement visuel"	6	10	60	25	150	
4	"-chronométrage électrique"	9	10	90	25	225	
5	"-barrière de départ"	8	10	80	25	200	
6	"-comptation des paris"	8	10	80	25	200	
7		368	10	3680	25	9200	
8	Enregistrement d'étalon			0			
9	"-avant le 15 janvier"			0			
10	"-après le 15 janvier"	140	50	7000	50	7000	
11	"-nom d'écurie"	9	500	4500	500	4500	
12		500	25	12500	25	12500	
13	Duplicata			0			
14		50	5	250	10	500	
15							
16	Total			28240		34475	

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,
DES PÊCHERIES
ET DE L'ALIMENTATION**

QUESTIONS PARTICULIÈRES

SECTEUR AGRICULTURE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Quelle est en 1992-1993 la liste détaillée, par région, des demandes d'aide financière aux programmes d'aide à la production agricole, le montant de chaque demande, les demandes acceptées et le montant accordé?

RÉPONSE:

Documents annexés.

IDENTIFICATION DES RÉGIONS AGRICOLES

RÉGION 01 : BAS SAINT-LAURENT, GASPÉSIE, ILES-DE-LA-MADELEINE

RÉGION 02 : QUÉBEC

RÉGION 03 : BEAUCE - APPALACHES

RÉGION 04 : BOIS-FRANCS

RÉGION 05 : ESTRIE

RÉGION 06 : RICHELIEU - SAINT-HYACINTHE

RÉGION 07 : SUD-OUEST DE MONTRÉAL

RÉGION 08 : OUTAOUAIS

RÉGION 09 : ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

RÉGION 10 : NORD DE MONTRÉAL

RÉGION 11 : MAURICIE

RÉGION 12 : SAGUENAY, LAC SAINT-JEAN - CÔTE-NORD

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
01	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC.SAISONNIER	0.00	24,210.82	24,210.82
	1221	DIVERS 01-02 1992-93 GENI-FOIN	0.00	2,000.00	2,000.00
	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,333.00	8,333.00
	2001	GESTION TECHNIQUE A LA FERME	6,484.27	298,628.04	305,112.31
	2002	PRODUCTION LAITIERE	45,478.35	657,108.63	702,586.98
	2004	HORTICULTURE & APICULTURE	2,781.25	102,550.99	105,332.24
	2005	SOUTIEN SYND GESTION AGRICOLE	11,894.59	37,855.41	49,750.00
	2006	TRANSPORT DE LA PIERRE A CHAUX	2.72	171,330.38	171,333.10
	2007	POMME DE TERRE DE SEMENCE	0.00	71,637.59	71,637.59
	2009	DRAIN SOUTERRAIN AMEL FONCIERE	0.00	210,463.96	210,463.96
	2010	PROMOTION AGRICULTURE	3,587.29	34,767.01	38,354.30
	2011	MISE COMMUN SERVICE EQUIPEMENT	0.00	179,088.04	179,088.04
	2012	TRANSPORT DU BETAIL	1,892.00	15,435.00	17,327.00
	2013	DIVERS AGRICULTURE MATAPEDIA	23,100.00	21,626.47	44,726.47
	2020	PRODUCTION DU BLEUET	0.00	0.00	0.00
	2023	HORTICULTURE	0.00	2,050.00	2,050.00
	2031	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	0.00	3,000.00	3,000.00
	2034	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	0.00	7,322.00	7,322.00
	2045	PROMOTION FORMATION AGRICOLE	0.00	0.00	0.00
	2048	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	320.00	320.00
	2053	ACQUISITION SYSTEME IRRIGATION	0.00	5,000.00	5,000.00
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAIHER	0.00	8,800.00	8,800.00
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	0.00	2,782.46	2,782.46
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	23.48	53,946.66	53,970.14
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	450,650.00	450,650.00
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	276,495.91	88,054.09	364,550.00
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	225.00	24,223.37	24,448.37
	3113	ENT.PROD.HORT.ORNEMENTALE&PEPI	1,000.00	3,773.44	4,773.44
	3114	ACHAT SYSTEME IRRIGATION PEPIN	2,595.00	0.00	2,595.00
	3115	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	23,877.32	23,877.32
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	0.00	28,299.33	28,299.33
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	20,900.00	46,850.00	67,750.00
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	8,763.54	110,605.45	119,368.99
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	1,690.00	19,938.00	21,628.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	14,580.00	67,434.05	82,014.05
	3138	CENTRE INSEMINATION ARTI.OVINE	3,917.75	3,727.25	7,645.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	14,045.47	65,379.55	79,425.02
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	0.00	18,801.25	18,801.25
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	76,742.93	147,257.07	224,000.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	34,816.60	63,683.40	98,500.00
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	6,628.08	22,391.02	29,019.10
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	2,825.50	41,940.04	44,765.54
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	600.00	41,795.41	42,395.41
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	6,598.00	6,598.00
	3176	AIDE AU TRANSPORT DU BETAIL	0.00	51,143.00	51,143.00
	3178	AIDE A LA MISE EN MARCHÉ	6,490.12	83,909.88	90,400.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRIC.	0.00	5,000.00	5,000.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	84,533.39	84,533.39
	3302	REMPLACEMENT ZONE DESIGNEE	0.00	9,000.00	9,000.00
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	2,003.37	2,003.37

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
01	3304	A.S.A.Q. TRANSPORT ET FORFAIT	0.00	19,320.83	19,320.83
	3306	EMPLOIS MEDECINS VETERINAIRES	0.00	4,395.08	4,395.08
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	67,592.50	67,592.50
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	990,358.82	990,358.82
	4001	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	6,123.55	129,160.84	135,284.39
.....			573,683.40	4,639,952.21	5,213,635.61

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
02	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC. SAISONNIER	0.00	32,952.00	32,952.00
	1220	CONCOURS AGRO JEUNESSE 1992-93	0.00	7,500.00	7,500.00
	1221	CONSEIL QUEBECOIS 4-H	0.00	9,500.00	9,500.00
	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,333.00	8,333.00
	2001	GESTION TECHNIQUE A LA FERME	0.00	1,000.00	1,000.00
	2002	PRODUCTION LAITIERE	0.00	0.00	0.00
	2006	TRANSPORT DE LA PIERRE A CHAUX	0.00	688.08	688.08
	2020	PRODUCTION DU BLEUET	0.00	1,344.00	1,344.00
	2031	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	7,845.18	240,916.61	248,761.79
	2032	ELE. GENISSE BOUCHERIE QUALITE	12,000.00	45,600.00	57,600.00
	2033	MISE COMMUN SERVICE EQUIPEMENT	0.00	112,640.60	112,640.60
	2034	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	552.00	8,499.73	9,051.73
	2038	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	0.00	7,698.43	7,698.43
	2041	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	0.00	2,283.53	2,283.53
	2061	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	500.00	500.00
	2066	CONS. ENT. FOIN & SECHOIR A FOIN	0.00	0.00	0.00
	3002	AMENAGEMENT RIVERAIN	3,500.00	0.00	3,500.00
	3003	AMENAGEMENT RIVERAIN	0.00	4,000.00	4,000.00
	3008	CONS. PROD. IND. CEREAL & MARAICHER	6,386.46	73,140.74	79,527.20
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	9,262.30	86,952.52	96,214.82
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	0.00	88,922.48	88,922.48
	3106	CONS. ENTRE. ENG. BOVIN BOUCHERIE	0.00	102,208.23	102,208.23
	3107	ACC. PROP. CONJOINTS(ES) 40 ANS+	270,367.34	119,822.90	390,190.24
	3112	CONS. CULTURE SERRE & PEPINIERE	6,468.74	90,678.44	97,147.18
	3113	ENT. PROD. HORT. ORNEMENTALE & PEPI	291.33	58,556.14	58,847.47
	3114	ACHAT SYSTEME IRRIGATION PEPIN	1,576.26	939.90	2,516.16
	3116	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	52,772.00	52,772.00
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	16.80	57,350.65	57,367.45
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	10,311.81	68,201.77	78,513.58
	3126	CONS. PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	13,500.00	58,450.00	71,950.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	3,100.00	14,483.20	17,583.20
	3134	AMEN. BERGE & AMEL. PROD. ELE. OVIN	632.94	8,351.60	8,984.54
	3135	EVALUATION GENETIQUE BELIER	760.00	7,070.00	7,830.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	0.00	7,680.00	7,680.00
	3138	CENTRE INSEMINATION ARTI. OVINE	0.00	9,935.55	9,935.55
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	23,460.75	71,337.22	94,797.97
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	1,595.00	29,667.50	31,262.50
	3156	INNOVATION TECHNO. AGRICULTURE	11,459.93	12,968.84	24,428.77
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	39,121.59	139,749.37	178,870.96
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	19,492.84	223,977.65	243,470.49
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	918.14	13,981.86	14,900.00
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO. A FERME	2,587.71	54,189.16	56,776.87
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	1,297.01	43,682.99	44,980.00
	3171	SUBV. STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	7,630.00	7,630.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	263,885.52	263,885.52
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	3,474.66	3,474.66
	3304	A.S.A.Q. TRANSPORT ET FORFAIT	0.00	30,602.62	30,602.62
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	73,516.50	73,516.50
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	1,344,029.72	1,344,029.72
	3317	MISE VALEUR ELEVAGE CHEVALIN	0.00	14,550.00	14,550.00

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

**DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993**

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
02	4001	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	0.00	0.00	0.00
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	6,200.00	6,200.00
	5291	AIDE AU TRANSPORT ANIMAUX	0.00	16,240.00	16,240.00
			446,504.13	3,738,655.71	4,185,159.84

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
03	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,333.00	8,333.00
	2009	DRAIN SOUTERRAIN AMEL FONCIERE	0.00	250.00	250.00
	2031	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	2,296.93	39,134.74	41,431.67
	2032	ELE. GENISSE BOUCHERIE QUALITE	2,000.00	1,600.00	3,600.00
	2038	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	17,440.40	301,537.40	318,977.80
	2039	ELE. GENISSE BOUCHERIE QUALITE	200.00	53,400.00	53,600.00
	2040	MISE COMMUN SERVICE EQUIPEMENT	810.00	129,791.22	130,601.22
	2041	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	2,841.21	16,158.38	18,999.59
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	0.00	3,985.87	3,985.87
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	0.00	520.00	520.00
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	14,033.79	61,608.17	75,641.96
	3011	INN TECH CONS SOLS AGRICOLES	0.00	1,000.00	1,000.00
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	179,466.03	179,466.03
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	280,000.00	161,443.00	441,443.00
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	5,500.00	12,662.52	18,162.52
	3114	ACHAT SYSTEME IRRIGATION PEPIN	0.00	2,935.20	2,935.20
	3116	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	3,068.00	3,068.00
	3117	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	3,034.25	18,681.00	21,715.25
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	3,600.00	13,920.79	17,520.79
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	26,878.60	32,702.56	59,581.16
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	12,350.00	19,200.00	31,550.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	6,538.72	34,748.07	41,286.79
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	1,370.13	9,306.40	10,676.53
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	450.00	0.00	450.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	640.00	15,840.00	16,480.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	37,654.25	29,360.04	67,014.29
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	3,600.00	28,677.00	32,277.00
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	0.00	0.00	0.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	34,274.80	100,725.20	135,000.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	11,967.35	30,130.66	42,098.01
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	5,820.00	8,503.36	14,323.36
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	5,434.17	33,888.46	39,322.63
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	9,854.46	20,585.54	30,440.00
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	2,040.00	2,040.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRI.	0.00	5,000.00	5,000.00
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	917.00	917.00
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	48,121.00	48,121.00
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	1,376,937.95	1,376,937.95
	3314	CERTI.SANITAIRE EXPL.PISCICOLE	0.00	12,000.00	12,000.00
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	180.00	180.00
.....			488,589.06	2,818,358.56	3,306,947.62

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
04	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC.SAISONNIER	0.00	35,870.63	35,870.63
	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	16,666.00	16,666.00
	2001	GESTION TECHNIQUE A LA FERME	0.00	2,500.00	2,500.00
	2002	PRODUCTION LAITIERE	0.00	2,700.00	2,700.00
	2006	TRANSPORT DE LA PIERRE A CHAUX	0.00	327.80	327.80
	2009	DRAIN SOUTERRAIN AMEL FONCIERE	0.00	0.00	0.00
	2020	PRODUCTION DU BLEUET	0.00	1,580.00	1,580.00
	2045	PROMOTION FORMATION AGRICOLE	33,000.00	83,250.00	116,250.00
	2046	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	5,740.90	9,690.30	15,431.20
	2048	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	626.00	86,827.00	87,453.00
	2058	TRAIT. ALIMENTAIRE FEVE SOYA	0.00	500.00	500.00
	2061	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	500.00	500.00
	2079	080341092933RODUCT. HORTICOLES	0.00	1,482.07	1,482.07
	2092	INCITATIF A LA QUALITE DU FOIN	1,000.00	0.00	1,000.00
	3004	AMENAGEMENT RIVERAIN	0.00	4,773.50	4,773.50
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAIChER	20,292.00	92,578.56	112,870.56
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	59,144.50	187,860.82	247,005.32
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	3,482.80	191,149.93	194,632.73
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	5,900.97	5,900.97
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	143,458.00	76,542.00	220,000.00
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	6,756.85	92,160.69	98,917.54
	3118	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	30,608.13	30,608.13
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	15,393.11	23,397.01	38,790.12
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	16,026.05	32,964.54	48,990.59
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	27,550.00	28,250.00	55,800.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	11,097.14	20,683.14	31,780.28
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	7,891.65	23,386.56	31,278.21
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	1,560.00	1,210.00	2,770.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	22,480.00	14,560.00	37,040.00
	3138	CENTRE INSEMINATION ARTI.OVINE	0.00	14,996.00	14,996.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	29,633.50	65,872.57	95,506.07
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	1,912.50	32,722.50	34,635.00
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	0.00	3,272.00	3,272.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	45,523.69	222,276.31	267,800.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	26,566.11	69,446.89	96,013.00
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	4,680.00	6,720.00	11,400.00
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	5,812.16	30,047.49	35,859.65
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	6,663.31	28,236.69	34,900.00
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	5,032.00	5,032.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRI.	0.00	10,000.00	10,000.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	120,020.33	120,020.33
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	622.55	622.55
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	82,414.82	82,414.82
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	1,644,927.04	1,644,927.04
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	2,700.00	2,700.00
			496,290.27	3,407,226.84	3,903,517.11

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
05	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC. SAISONNIER	0.00	27,452.00	27,452.00
	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,333.00	8,333.00
	2009	DRAIN SOUTERRAIN AMEL FONCIERE	0.00	1,625.00	1,625.00
	2020	PRODUCTION DU BLEUET	0.00	997.61	997.61
	2038	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	0.00	8,108.03	8,108.03
	2048	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	212.00	212.00
	2052	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	580.00	580.00
	2058	TRAIT. ALIMENTAIRE FEVE SOYA	0.00	450.00	450.00
	2086	CONS-DIVERS. ENTREPRISE AGRIC.	0.00	1,577.79	1,577.79
	2091	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	3,841.04	14,838.76	18,679.80
	2092	INCITATIF A LA QUALITE DU FOIN	54,601.40	12,966.20	67,567.60
	2093	ESSAI TECHNIQUE AMEL.QUAL.FOIN	0.00	15,000.00	15,000.00
	2095	INNOV. TECHNO. DIVERS AGRIC.	260.75	9,252.25	9,513.00
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	8,206.00	36,394.50	44,600.50
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	1,100.00	26,258.45	27,358.45
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	4,343.73	106,843.78	111,187.51
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	124,500.00	124,500.00
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	53,000.00	140,056.35	193,056.35
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	15,887.42	55,316.32	71,203.74
	3113	ENT.PROD.HORT.ORNEMENTALE&PEPI	0.00	0.00	0.00
	3119	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.60	40,513.40	40,514.00
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	7,734.31	27,631.52	35,365.83
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	14,046.29	28,953.25	42,999.54
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	40,050.00	151,550.00	191,600.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	17,233.61	25,842.35	43,075.96
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	8,688.70	3,323.40	12,012.10
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	520.00	550.00	1,070.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	18,611.86	21,660.00	40,271.86
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	21,500.00	13,738.00	35,238.00
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	6,143.25	11,362.75	17,506.00
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	0.00	0.00	0.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	4,488.22	100,696.59	105,184.81
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	13,330.43	55,223.21	68,553.64
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	4,169.65	22,830.35	27,000.00
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	7,764.92	23,627.59	31,392.51
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	3,414.87	26,499.19	29,914.06
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	3,924.00	3,924.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRI.	0.00	5,000.00	5,000.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	458,899.81	458,899.81
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	1,549.26	1,549.26
	3306	EMPLOIS MEDECINS VETERINAIRES	0.00	6,340.08	6,340.08
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	67,831.38	67,831.38
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	1,339,916.01	1,339,916.01
	3314	CERTI.SANITAIRE EXPL.PISCICOLE	0.00	12,000.00	12,000.00
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	4,920.00	4,920.00
			308,937.05	3,045,144.18	3,354,081.23

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
06	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC.SAISONNIER	0.00	46,368.00	46,368.00
	1221	DIVERS 01-02 92-93	0.00	9,900.00	9,900.00
	2028	DRAINAGE SOUTERRAIN	0.00	5,149.78	5,149.78
	2045	PROMOTION FORMATION AGRICOLE	0.00	0.00	0.00
	2051	EQUIPEMENT RECOLTE HARICOT SEC	10,546.50	15,453.50	26,000.00
	2052	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	2,500.00	45,661.25	48,161.25
	2053	ACQUISITION SYSTEME IRRIGATION	8,455.89	52,338.37	60,794.26
	2054	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	0.00	19,981.76	19,981.76
	3006	AMENAGEMENT RIVERAIN	0.00	19,960.93	19,960.93
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	61,502.18	579,606.80	641,108.98
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	62,599.23	220,086.93	282,686.16
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	854.16	361,673.91	362,528.07
	3011	INN TECH CONS SOLS AGRICOLES	0.00	37,158.30	37,158.30
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	36,791.16	36,791.16
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	126,032.27	43,967.73	170,000.00
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	4,099.18	78,381.97	82,481.15
	3114	ACHAT SYSTEME IRRIGATION PEPIN	0.00	634.17	634.17
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	11,160.00	17,300.00	28,460.00
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	8,000.00	27,359.37	35,359.37
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	2,350.00	5,250.00	7,600.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	3,637.50	4,517.12	8,154.62
	3129	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	64,573.25	64,573.25
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	2,154.29	845.71	3,000.00
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	90.00	280.00	370.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	720.00	880.00	1,600.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	11,404.25	43,965.43	55,369.68
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	1,602.50	21,922.18	23,524.68
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	0.00	50,790.38	50,790.38
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	6,595.13	153,404.87	160,000.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	12,420.36	130,292.27	142,712.63
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	0.00	13,300.00	13,300.00
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	1,000.00	60,713.89	61,713.89
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	870.59	49,151.78	50,022.37
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	6,388.00	6,388.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRI.	0.00	1,036.98	1,036.98
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	79,239.51	79,239.51
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	9,289.72	9,289.72
	3304	A.S.A.Q. TRANSPORT ET FORFAIT	0.00	7,844.00	7,844.00
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	78,768.50	78,768.50
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	1,228,947.88	1,228,947.88
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	3,300.00	3,300.00
	5291	DIVERS 03-01 92-93	0.00	1,976.48	1,976.48
.....			338,594.03	3,634,451.88	3,973,045.91

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
07	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC.SAISONNIER	0.00	186,704.21	186,704.21
	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	16,666.00	16,666.00
	2031	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	0.00	1,844.12	1,844.12
	2038	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	0.00	1,500.00	1,500.00
	2048	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	500.00	500.00
	2058	TRAIT. ALIMENTAIRE FEVE SOYA	2,221.11	20,508.75	22,729.86
	2059	ACQUISITION SYSTEME IRRIGATION	8,222.17	3,146.55	11,368.72
	2060	EQUIPEMENT RECOLTE HARICOT SEC	0.00	16,300.00	16,300.00
	2061	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	10,528.69	82,006.99	92,535.68
	2062	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	5,484.00	9,331.93	14,815.93
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	14,888.69	198,524.83	213,413.52
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	13,549.12	182,043.91	195,593.03
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	4,942.68	143,712.34	148,655.02
	3011	INN TECH CONS SOLS AGRICOLES	0.00	19,238.51	19,238.51
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	484,104.45	484,104.45
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	148,000.00	37,000.00	185,000.00
	3108	DIVERS.EXPLOIT.AGRI.PROD.TABAC	11,000.00	0.00	11,000.00
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	37,409.50	95,146.46	132,555.96
	3113	ENT.PROD.HORT.ORNEMENTALE&PEPI	6,600.00	1,391.17	7,991.17
	3114	ACHAT SYSTEME IRRIGATION PEPIN	750.00	3,641.95	4,391.95
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	4,500.00	25,700.00	30,200.00
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	12,961.00	10,214.00	23,175.00
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERIE	5,350.00	7,000.00	12,350.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	4,804.67	6,205.33	11,010.00
	3131	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	8,128.62	8,128.62
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	4,512.34	2,477.93	6,990.27
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	0.00	0.00	0.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	180.00	2,780.00	2,960.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	26,964.68	38,574.55	65,539.23
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	5,900.00	24,224.98	30,124.98
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	727.07	8,191.93	8,919.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	45,573.79	138,426.21	184,000.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	33,826.78	209,367.76	243,194.54
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRIC.	1,143.82	9,350.00	10,493.82
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	12,750.00	11,950.00	24,700.00
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	13,157.38	36,842.18	49,999.56
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	7,120.00	7,120.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRIC.	0.00	9,523.50	9,523.50
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	1,070,907.05	1,070,907.05
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	10,835.31	10,835.31
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	124,217.26	124,217.26
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	1,388,517.82	1,388,517.82
	3313	PROP ELEV CHEVAUX STANDARBRED	0.00	3,000.00	3,000.00
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	1,660.00	1,660.00
	5291	DIVERS 03-01 92-93	0.00	400.00	400.00
.....			435,947.49	4,658,926.60	5,094,874.09

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
08	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC.SAISONNIER	0.00	18,901.00	18,901.00
	1221	DIVERS 01-02 92-93	0.00	5,005.46	5,005.46
	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,333.00	8,333.00
	2002	PRODUCTION LAITIERE	0.00	8,469.43	8,469.43
	2066	CONS.ENT.FOIN & SECHOIR A FOIN	52,666.90	136,101.94	188,768.84
	2067	DIVERS. ENTREPRISE AGRICOLE	6,763.91	17,700.81	24,464.72
	2069	PRODUCTION BOVINE ET SERRICOLE	4,500.00	18,000.00	22,500.00
	2070	CONS-DIVERS. ENTREP. AGRICOLE	12,716.90	161,399.95	174,116.85
	2071	TRANSPORT DE LA PIERRE CHAUX	0.00	32,166.58	32,166.58
	2072	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	4,940.43	15,617.00	20,557.43
	2073	SOUTIEN AUX SYNDICATS GESTION	5,379.45	8,620.55	14,000.00
	2074	DEV. AGRI. DURABLE N-DAME PAIX	6,800.00	42,220.84	49,020.84
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	0.00	15,036.00	15,036.00
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	2,060.00	2,161.00	4,221.00
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	16,453.51	58,620.49	75,074.00
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	10,000.00	10,000.00
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	170,000.00	21,378.87	191,378.87
	3108	DIVERS.EXPLOIT.AGRI.PROD.TABAC	3,017.43	1,982.57	5,000.00
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	7,838.73	21,002.63	28,841.36
	3114	ACHAT SYSTEME IRRIGATION PEPIN	0.00	1,362.12	1,362.12
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	9,940.30	7,144.22	17,084.52
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	9,000.00	1,500.00	10,500.00
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	3,650.00	73,150.00	76,800.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	64,193.55	71,001.62	135,195.17
	3133	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	13,510.00	13,510.00
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	4,100.00	2,467.26	6,567.26
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	7,920.00	6,480.00	14,400.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	9,000.00	9,000.00	18,000.00
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	2,525.88	6,102.62	8,628.50
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	16,129.06	39,370.94	55,500.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	4,730.41	28,231.79	32,962.20
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	3,373.07	6,789.48	10,162.55
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	1,529.00	17,299.09	18,828.09
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	13,581.63	28,449.50	42,031.13
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	3,414.00	3,414.00
	3176	AIDE AU TRANSPORT DU BETAIL	0.00	536.00	536.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	64,047.74	64,047.74
	3302	REMPLACEMENT ZONE DESIGNEE	0.00	6,000.00	6,000.00
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	5,416.25	5,416.25
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	18,673.00	18,673.00
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	554,002.13	554,002.13
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	9,515.65	9,515.65
	5291	DIVERS 03-01 92-93	0.00	360.00	360.00
.....			442,810.16	1,576,541.53	2,019,351.69

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
09	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,333.00	8,333.00
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	0.00	0.00	0.00
	3011	INN TECH CONS SOLS AGRICOLES	0.00	9,000.00	9,000.00
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	22,773.48	22,773.48
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	145,670.75	46,251.63	191,922.38
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	0.00	10,022.14	10,022.14
	3121	SOUTIEN AUX SYNDICATS GESTION	2.28	39,675.32	39,677.60
	3122	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	10,100.00	9,500.28	19,600.28
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	0.00	1,500.00	1,500.00
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	5,250.00	58,600.00	63,850.00
	3134	AMEN.BERGE & AMEL.PROD.ELE.OVIN	250.00	11,438.84	11,688.84
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	0.00	90.00	90.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	0.00	3,040.00	3,040.00
	3141	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	1,335.00	1,625.00	2,960.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	11,000.00	2,755.37	13,755.37
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	500.00	22,975.00	23,475.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	2.55	93,682.71	93,685.26
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	3,329.00	2,371.00	5,700.00
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO. A FERME	0.00	400.00	400.00
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	10,000.00	0.00	10,000.00
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	864.00	864.00
	3176	AIDE AU TRANSPORT DU BETAIL	0.00	8,891.50	8,891.50
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRI.	1,736.89	1,514,254.16	1,515,991.05
	3180	AIDE A LA MISE EN MARCHÉ	3,988.09	34,511.91	38,500.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	182,551.11	182,551.11
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	476.73	476.73
	3306	EMPLOIS MEDECINS VETERINAIRES	0.00	7,880.00	7,880.00
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	2,545.00	2,545.00
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	222,946.49	222,946.49
.....			193,164.56	2,318,954.67	2,512,119.23

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
10	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC.SAISONNIER	0.00	354,215.00	354,215.00
	1221	DIVERS 01-02 1992-93 (PERFORMA	0.00	6,600.00	6,600.00
	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,332.00	8,332.00
	2002	PRODUCTION LAITIERE	0.00	5,200.00	5,200.00
	2006	TRANSPORT DE LA PIERRE A CHAUX	0.00	1,894.06	1,894.06
	2009	DRAIN SOUTERRAIN AMEL FONCIERE	0.00	911.25	911.25
	2020	PRODUCTION DU BLEUET	0.00	0.00	0.00
	2021	PRODUCTION LAITIERE	0.00	8,000.00	8,000.00
	2032	ELE. GENISSE BOUCHERIE QUALITE	1,000.00	0.00	1,000.00
	2039	ELE. GENISSE BOUCHERIE QUALITE	0.00	0.00	0.00
	2048	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	500.00	500.00
	2052	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	0.00	0.00
	2070	CONS-DIVERS. ENTREP. AGRICOLE	0.00	4,573.63	4,573.63
	2078	CONDITION. CONS. PROD. HORTICOLE	13,113.97	163,570.66	176,684.63
	2079	080341092933RODUCT. HORTICOLES	0.00	14,519.99	14,519.99
	2080	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	3,316.62	13,157.78	16,474.40
	2081	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	500.00	10,500.00	11,000.00
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	34,343.00	121,359.70	155,702.70
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	14,697.80	88,644.97	103,342.77
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	961.00	186,202.76	187,163.76
	3011	INN TECH CONS SOLS AGRICOLES	0.00	53,576.45	53,576.45
	3014	AMENAGEMENT RIVERAIN	3,294.00	9,007.46	12,301.46
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	5,002.26	450,293.74	455,296.00
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	79,532.16	90,467.84	170,000.00
	3108	DIVERS.EXPLOIT.AGRI.PROD.TABAC	35,691.37	34,362.72	70,054.09
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	42,022.58	254,801.73	296,824.31
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	5,127.56	1,572.44	6,700.00
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	1,500.00	4,500.00	6,000.00
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	1,400.00	14,850.00	16,250.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	3,355.00	9,307.74	12,662.74
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	1,800.00	0.00	1,800.00
	3135	EVALUATION GENETIQUE BELIER	0.00	150.00	150.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	4,460.00	3,700.00	8,160.00
	3138	CENTRE INSEMINATION ARTI.OVINE	0.00	6,152.50	6,152.50
	3142	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	7,150.00	7,150.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	13,878.75	15,458.64	29,337.39
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	2,312.50	11,175.48	13,487.98
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	504.00	6,821.00	7,325.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	26,547.74	66,452.26	93,000.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	14,540.76	200,917.24	215,458.00
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	1,471.57	9,528.43	11,000.00
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	10,950.71	30,287.27	41,237.98
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	23,061.26	30,141.74	53,203.00
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	4,548.00	4,548.00
	3176	AIDE AU TRANSPORT DU BETAIL	0.00	3,546.00	3,546.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	63,027.33	63,027.33
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	6,482.70	6,482.70
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	43,207.50	43,207.50
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	830,461.90	830,461.90
	3310	PROP ELEV CHEVAUX STANDARBRED	0.00	3,000.00	3,000.00

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
10	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	2,120.00	2,120.00
	5291	DIVERS 03-01 1992-1993	0.00	6,596.43	6,596.43
.....			344,384.61	3,261,846.34	3,606,230.95

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIÈRE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
11	1209	MAIN D'OEUVRE AGRIC.SAISONNIER	0.00	9,424.00	9,424.00
	2009	DRAIN SOUTERRAIN AMEL FONCIERE	0.00	2,404.91	2,404.91
	2038	CONS-DIVERS PROD. LAITIERE	0.00	3,000.00	3,000.00
	2046	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	874.05	595.95	1,470.00
	2048	IMPLANT. CONSERVATION DES SOLS	0.00	5,500.00	5,500.00
	2084	PROMOTION FORMATION AGRICOLE	16,500.00	27,750.00	44,250.00
	2085	MISE COMMUN SERVICE AGRICOLE	29,713.50	89,357.51	119,071.01
	2086	CONS-DIVERS. ENTREPRISE AGRIC.	11,069.07	137,960.74	149,029.81
	2087	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	4,136.80	11,784.26	15,921.06
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	1,031.83	123,814.60	124,846.43
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	13,924.30	79,554.63	93,478.93
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	940.00	37,001.09	37,941.09
	3015	AMENAGEMENT RIVERAIN	825.00	9,783.37	10,608.37
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	221,750.00	221,750.00
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	51,178.96	42,668.30	93,847.26
	3108	DIVERS.EXPLOIT.AGRI.PROD.TABAC	0.00	2,797.01	2,797.01
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	5,041.76	28,765.96	33,807.72
	3113	ENT.PROD.HORT.ORNEMENTALE&PEPI	0.03	5,787.97	5,788.00
	3124	AMENAGEMENT BATIMENT D'ELEVAGE	0.00	16,109.67	16,109.67
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	0.00	14,224.52	14,224.52
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	14,900.00	23,600.00	38,500.00
	3128	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	0.00	7,890.33	7,890.33
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	0.00	360.00	360.00
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	0.00	70.00	70.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	17,288.63	18,448.12	35,736.75
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	2,502.50	18,947.50	21,450.00
	3146	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	24,713.25	24,713.25
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	2,250.00	0.00	2,250.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	1.01	68,248.99	68,250.00
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	10,881.75	152,005.55	162,887.30
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	5,565.60	1,434.40	7,000.00
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	0.00	14,293.50	14,293.50
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	304.24	31,090.76	31,395.00
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	3,098.00	3,098.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRI.	0.00	13,550.00	13,550.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	55,384.23	55,384.23
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	584.50	584.50
	3305	A.S.A.Q. RETENUE SYNDICALE	0.00	256,995.18	256,995.18
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	18,076.13	18,076.13
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	571,942.88	571,942.88
	5255	AIDE TRANSPORTA NIMAU EXP TORON	0.00	1,140.00	1,140.00

..... 188,929.03 2,151,907.81 2,340,836.84

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AUX PROGRAMMES D'AIDE
A LA PRODUCTION AGRICOLE 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
12	1222	SENSIBILISATION FORMATION ADULT	0.00	8,333.00	8,333.00
	2009	DRAIN SOUTERRAIN AMEL FONCIERE	0.00	967.37	967.37
	2020	PRODUCTION DU BLEUET	32,021.59	283,782.40	315,803.99
	2021	PRODUCTION LAITIERE	38,970.53	256,416.57	295,387.10
	2023	HORTICULTURE	6,834.01	90,459.37	97,293.38
	2024	SOUTIEN AUX SYNDICATS GESTION	12,355.96	31,167.93	43,523.89
	2025	TRANSPORT DE PIERRE A CHAUX	0.00	7,229.65	7,229.65
	2026	POMME DE TERRE DE SEMENCE	0.00	21,858.00	21,858.00
	2028	DRAINAGE SOUTERRAIN	106.79	262,188.65	262,295.44
	2029	PROMOTION DE L'AGRICULTURE	1,914.67	17,177.36	19,092.03
	2032	ELE. GENISSE BOUCHERIE QUALITE	0.00	0.00	0.00
	3008	CONS.PROD.IND.CEREAL&MARAICHER	655.84	21,151.10	21,806.94
	3009	STRATEGIE PHYTOSANITAIRE	0.00	5,679.53	5,679.53
	3010	CONSERVATION GESTION SOL & EAU	0.01	45,651.54	45,651.55
	3011	INN TECH CONS SOLS AGRICOLES	0.00	2,040.00	2,040.00
	3106	CONS.ENTRE.ENG.BOVIN BOUCHERIE	0.00	18,866.65	18,866.65
	3107	ACC PROP CONJOINTS(ES) 40 ANS+	25,379.68	69,620.32	95,000.00
	3112	CONS.CULTURE SERRE & PEPINIERE	10,161.81	26,410.00	36,571.81
	3113	ENT.PROD.HORT.ORNEMENTALE&PEPI	800.00	0.00	800.00
	3125	TENSION PARASITE A LA FERME	7,000.00	17,000.00	24,000.00
	3126	CONS.PRODUCTION BOVIN BOUCHERI	2,200.00	32,900.00	35,100.00
	3134	AMEN.BERGE.&AMEL.PROD.ELE.OVIN	650.00	24,725.00	25,375.00
	3135	EVALUATION GENETIQUE DE BELIER	360.00	270.00	630.00
	3136	PROMOTION DE FEMELLE HYBRIDE	0.00	1,160.00	1,160.00
	3143	PREPARATION A L'ETABLISSEMENT	9,750.00	27,008.27	36,758.27
	3144	OUTIL GESTION POUR JEUNE ETABL	100.00	16,197.50	16,297.50
	3156	INNOVATION TECHNO.AGRICULTURE	600.00	0.00	600.00
	3160	EXPOSITION PRIX DE CONCOURS	0.00	11,018.00	11,018.00
	3164	SYNDICAT DE GESTION AGRICOLE	34,804.31	124,681.75	159,486.06
	3166	CLUB D'ENCADREMENT TECHNIQUE	7,198.10	11,847.57	19,045.67
	3167	SOUTIEN GROUPEMENT JEUNE AGRI.	4,200.00	9,370.39	13,570.39
	3168	DEMON. NOUVELLE TECHNO.A FERME	1,200.00	9,382.64	10,582.64
	3169	SOCIETES D'AGRICULTURE	2,000.00	8,000.00	10,000.00
	3171	SUBV.STATUTAIRE SOCIETE AGRIC.	0.00	556.00	556.00
	3176	AIDE AU TRANSPORT DU BETAIL	0.00	20,831.00	20,831.00
	3179	INTER. BESOINS PEC. EXPL. AGRI.	0.00	5,000.00	5,000.00
	3201	AMENAGEMENT COURS D'EAU MUNICI	0.00	80,803.98	80,803.98
	3303	A.S.A.Q. CORRECTIONS 92-93	0.00	950.37	950.37
	3304	A.S.A.Q. TRANSPORT ET FORFAIT	0.00	36,552.31	36,552.31
	3306	EMPLOIS MEDECINS VETERINAIRES	0.00	712.54	712.54
	3307	A.S.A.Q. TRANSFERT D'EMBRYONS	0.00	56,937.25	56,937.25
	3309	FACTURES D'A.S.A.Q. 92-93	0.00	642,537.81	642,537.81
	4001	ACQUISITION OUTIL PRODUCTIVITE	33,137.63	23,286.84	56,424.47
	4024	CONS.PROD.PORC.SAG.LAC ST-JEAN	9,957.14	65,042.86	75,000.00
			242,358.07	2,395,771.52	2,638,129.59

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Quelle est en 1992-1993 la liste détaillée, par région, des demandes d'aide financière au programme 5 "Commercialisation des produits agro-alimentaires", le montant de chaque demande, les demandes acceptées et le montant de l'aide accordée?

RÉPONSE:

Documents annexés.

IDENTIFICATION DES RÉGIONS AGRICOLES

RÉGION 01 : BAS SAINT-LAURENT, GASPÉSIE, ILES-DE-LA-MADELEINE

RÉGION 02 : QUÉBEC

RÉGION 03 : BEAUCE - APPALACHES

RÉGION 04 : BOIS-FRANCS

RÉGION 05 : ESTRIE

RÉGION 06 : RICHELIEU - SAINT-HYACINTHE

RÉGION 07 : SUD-OUEST DE MONTRÉAL

RÉGION 08 : OUTAOUAIS

RÉGION 09 : ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

RÉGION 10 : NORD DE MONTRÉAL

RÉGION 11 : MAURICIE

RÉGION 12 : SAGUENAY, LAC SAINT-JEAN - CÔTE-NORD

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
01	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	15,338.60	15,338.60
	5212	COMMERC PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	22,079.87	22,079.87
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	130,750.00	130,750.00
		.....	0.00	168,168.47	168,168.47

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
03	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	8,649.84	8,649.84
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	50,724.50	50,724.50
	5212	COMMERC PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	11,252.53	11,252.53
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	43,352.65	43,352.65
.....			0.00	113,979.52	113,979.52

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
04	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	10,051.93	10,051.93
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	51,928.52	51,928.52
	5212	COMMERC PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	64,043.51	64,043.51
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	272,768.71	272,768.71
.....			0.00	398,792.67	398,792.67

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
05	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	12,817.61	12,817.61
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	43,299.03	43,299.03
	5212	COMMERCE PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	59,526.99	59,526.99
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	219,862.94	219,862.94
	5301	REMB COUTS INSPECTION ALIMENTS	0.00	157,856.22	157,856.22
		.....	0.00	493,362.79	493,362.79

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'

COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
06	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	29,098.78	29,098.78
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	72,682.89	72,682.89
	5212	COMMERC PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	272,448.18	272,448.18
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	555,273.09	555,273.09
			0.00	929,502.94	929,502.94

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
07	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	16,822.88	16,822.88
	5212	COMMERCE PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	71,490.53	71,490.53
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	2,103.00	2,103.00
.....			0.00	90,416.41	90,416.41

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
08	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	14,180.22	14,180.22
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	85,259.17	85,259.17
		.....	0.00	99,439.39	99,439.39

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
09	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	8,065.09	8,065.09
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	124,004.78	124,004.78
		.....	0.00	132,069.87	132,069.87

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
10	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	104,707.50	104,707.50
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	1,606,275.80	1,606,275.80
	5212	COMMERCE PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	227,249.01	227,249.01
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	928,242.21	928,242.21
	5301	REMB COUTS INSPECTION ALIMENTS	0.00	4,465,253.04	4,465,253.04
.....			0.00	7,331,727.56	7,331,727.56

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
11	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	9,547.67	9,547.67
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	340,000.00	340,000.00
	5301	REMB COUTS INSPECTION ALIMENTS	0.00	114,000.00	114,000.00
		.....	0.00	463,547.67	463,547.67

MINISTERE DE L'AGRICULTURE, DES PECHERIES ET DE L'ALIMENTATION

DEMANDES D'AIDE FINANCIERE AU PROGRAMME '5'
COMMERCIALISATION DES PRODUITS BIOALIMENTAIRES 1992-1993

BRA	MES	NOM DE LA MESURE	ENGAG. LIQ.	DEPENSES	ENGAGEMENTS
12	5202	LAIT ECOLE COMMISSION SCOLAIRE	0.00	21,409.70	21,409.70
	5203	LAIT ECOLE LAITERIES	0.00	214,773.59	214,773.59
	5212	COMMERCE PROD AGRICOL & ALIMENT	0.00	8,998.50	8,998.50
	5231	INNO SECTEUR TRANSFORMATION	0.00	17,184.17	17,184.17

.....	0.00	262,365.96	262,365.96
.....			

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Quelle est la liste des bureaux régionaux du MAPAQ qui ont été fermés ou regroupés en 1992-1993 et les prévisions pour 1993-1994?

RÉPONSE:

Aucun bureau régional de fermer ou regrouper en 1992-1993.

Pour l'exercice budgétaire 1993-1994, nous prévoyons les regroupements suivants:

- Fusion de Carleton et New-Carlisle à un endroit à déterminer.
- Fusion de Montmagny et l'Islet-sur-mer à l'Islet.
- Fusion de Saint-Joseph et Saint-Isidore à Sainte-Marie.
- Fusion de Laval, Saint-Eustache et Saint-Jérôme à un endroit à déterminer.
- Les bureaux local et régional de Châteauguay déménageront à Sainte-Martine.
- Les bureaux de l'Office du crédit agricole d'Amos, de la Sarre et de Ville-Marie seront regroupés à Rouyn-Noranda dans le même édifice que le bureau régional du Ministère.
- Déménagement du bureau de la Régie des assurances agricoles de Saint-Joseph dans le même édifice que le bureau régional du Ministère.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Quels ont été en 1991-1992 et 1992-1993 les revenus provenant de l'application du Règlement sur les aliments et les prévisions de revenus en 1993-1994?

RÉPONSE:

Document annexé.

REVENUS PROVENANT L'APPLICATION DU REGLEMENT SUR LES ALIMENTS

CODE DE CLASSIFICATION	REVENUS RÉELS 1991-92	REVENUS RÉELS 1992-93	REVENUS PRÉVUS 1993-94
<u>3. DROITS ET PERMIS</u>			
<u>3.9 AUTRES DROITS ET PERMIS</u>			
03.09.D3 PERMIS DE RESTAURATION ET DE VENTE AU DÉTAIL D'ALIMENTS	3,552,337	3,316,647	7,000,000
03.09.D1 PERMIS DE TRANSFORMATION DE PRODUITS CARNÉS	0	0	50,000
03.09.89 ABATTOIR ET ATELIER	78,925	72,300	103,115
03.09.97 PRÉPARATION OU MISE EN CONSERVE DU POISSON	27,075	24,425	41,865
TOTAL	3,658,337	3,413,372	7,194,980

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Pour chacune des MRC du Québec a) combien de demandes d'utilisation à d'autres fins que l'agriculture ont été adressées en 1992-1993 à la Commission de protection du territoire agricole du Québec b) quelle est la superficie et la catégorie des terres incluses dans chacune de ces demandes c) quelle est la superficie et la catégorie des terres dont la demande d'utilisation à d'autres fins que l'agriculture a été accordée, ainsi que le numéro de dossier et le nom des parties impliquées dans chacune de ces demandes d) quelles sont parmi les demandes qui ont été refusées celles qui ont fait l'objet d'une demande d'appel au Tribunal d'appel de protection du territoire agricole et quelle a été la décision rendue?

RÉPONSE:

Document d'information fourni.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1er mars 1992, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.

RÉPONSE:

Documents annexés.

MAPAQ SANS LES ORGANISMES

AMENAGEMENTS DE COURS D'EAU MUNICIPAUX VIRATS AVEC VERSEMENT SUPPLEMENTAIRE EXERCICE FINANCIER 1992-93

ENTREPRENEUR	MONTANT INITIAL	SURPLUS RAISONS DU DEPASSEMENT
ALIDE BERGERON ET FILS LTEE	9495,00	2007,64 TRAVAUX DE STABILISATION
ALIDE BERGERON ET FILS LTEE	18775,00	702,00 TRANS. DEBLAIS, PROT. DES TALUS
ANDRE BOYCE ET FILS LTEE	19450,00	1575,98 ROC NON PREVU
BREAUULT EXCAVATION INC	45850,00	12590,13 PERRES, TRANS. DEBL. GRAV., ROC, DEBOIS.
BREAUULT EXCAVATION INC	53445,00	6212,99 INCLINAISON DES TALUS, TRANSPORT, PERRES
BREAUULT EXCAVATION INC	42386,00	6621,23 INCLINAISON DES TALUS, DEBOIS., PERRES
BREAUULT EXCAVATION INC	53395,75	2645,47 TRANSPORT DE DEBLAIS GRAVELEUX
BREAUULT EXCAVATION INC	50620,00	4585,98 QUAN. ADD. ENTR., DEBOISEMENT ET PERRES
BREAUULT EXCAVATION INC	27622,50	725,05 PERRES ADDITIONNELS
BREAUULT EXCAVATION INC	73586,20	10564,31 DEPLACEMENT, INCLINAISON DES TALUS, ETC.
CAP EXCAVATION INC	24900,00	1150,00 CONSTRUCTION DE 2 SEUILS DISSIPATEURS
CONSTRUCTION F. MORIN INC	9767,75	796,13 AUGM. EXTRACTION, DEBOISEMENT, TRANSPORT
CONSTRUCTION F. MORIN INC	8354,00	587,86 DEUX DEPLACEMENTS NON PREVUS
DEFOUR & FRERES INC.	24875,39	1510,00 NETT. ADD., PROTECTION CONTRE L'EROSION
EXCAVATION ANDRE MASSI INC	13599,00	5011,25 TRAVAUX DE STABILISATION
EXCAVATION L. PERRAS INC	21500,00	799,57 LONG. ADD., PROT. ET AIRES D'ABREUVEMENT
J. A. BEAUDOIN CONSTRUCTION LTEE	14350,00	1000,00 ROC, TRANS., NETT., REG. ET ENSEM. ADD.
LA SABLIERE DE WARWICK LTEE	14274,00	1931,20 TRAVAUX DE STABILISATION
LES DRAINAGES J.P.R. INC	7022,50	419,99 AUGM. TRAVAUX EXC., REGALAGE, TRANSPORT
LES ENTR. EXC. ET BETON CHARLY LTEE	29551,00	2460,30 REFLECTION DE TALUS A L'AIDE DE PERRES
LES ENTR. EXC. ET BETON CHARLY LTEE	45895,10	5300,15 TRANSPORT DE MATERIEL ROCHEUX
LES EXCAVATIONS STE-CROIX INC	42800,00	933,05 ANCIENS DEBLAIS
LES EXCAVATIONS STE-CROIX INC	10321,00	1500,00 PERRES ADD. SUR 115 METRES
THOMAS LEVESQUE	20600,00	132,45 DEPLACEMENT D'OUTILLAGE POUR TRAV. ADD.

MAPAQ SANS LES ORGANISMES

MENAGEMENTS DE COURS D'EAU MUNICIPAUX
CONTRATS AVEC VERSEMENT SUPPLEMENTAIRE
EXERCICE FINANCIER 1992-93

ENTREPRENEUR	MONTANT INITIAL	SURPLUS RAISONS DU DEPASSEMENT
THOMAS SPIROUX EXCAVATION INC.	12925.25	249.41 AUGM. EXTR.. REGALAGE ET ENGAGEMENT
	699596.44	80145.52

MAPAQ SANS LES ORGANISMES

LISTE DÉTAILLÉE 1992-1993 DE CONTRATS AVEC SUPPLÉMENT

CODE BATIMENT	ENTREPRISES	MONTANT INITIAL	SUPPLÉMENT	RAISON
BD0100	Construction P.P. Gagnon	413 797,00 \$	20 000,00 \$	Divers travaux qui ont été modifiés en cours des correc- tions
BD0103	Immeubles Martin Simard	13 300,00 \$	700,00 \$	Enlever bardeau + joint de tôle
BD0100	Sidelco (1983) inc.	7 770,00 \$	1 968,00 \$	Remplacer les modules du panneau de contrôle exis- tant
BD0100	Jules Pelletier inc.	25 900,00 \$	989,00 \$	Fournir et installer des fu- sibles (23)
DC0100	Derko Limitée	30 800,00 \$	1 145,00 \$	Faire des travaux de menuiserie et remplacer facia
DC0100	Les Entreprises Roméo Potvin inc.	13 070,00 \$	653,00 \$	Fournir et installer un sys- tème DIALEX 3000 en remplacement du système existant
DC0137	Delmont Construction	23 700,00 \$	415,80 \$	Pratiquer une ouverture de 2" dans tous les lar- miers
DC0159	Toiture Bon Prix	8 237,00 \$	236,00 \$	Remplacer le bois avarié du pontage
DC0171	Raynald Bussièrès inc.	34 837,00 \$	135,00 \$	Procéder à la relo- calisation du détecteur de fumée
JL0102	Les Construction P.E. Martin inc.	17 850,00 \$	4 612,64 \$	Travaux de béton 21' bordure de sta- tionnement par 2' - 21' de trottoir Reprise tourbe tra- vaux omis sur plans et devis

CP/jd

1993-03-31

OFFICE DU CREDIT AGRICOLE DU QUEBEC

Demande de renseignements particuliers de l'Opposition officielle.

Question 6: La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1er mars 1992, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.

Firme	montant du dépassement	montant original du contrat
Cosit Inc	27,100.\$	271,340.\$

Le montant du dépassement correspond à 10% du montant du contrat initial signé en décembre 1991.

Raisons du dépassement:

Le dépassement au contrat en causé par des activités additionnelles par rapport à l'analyse fonctionnelle et la réalisation technique du suivi de prêt et la contribution d'intérêt (projet GCP-gestion comptable des prêts).

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC

La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1er mars 1992, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.

RÉPONSE:

<u>FIRME</u>	<u>MONTANT DU DÉPASSEMENT</u>	<u>MONTANT ORIGINAL DU CONTRAT</u>
Stratégie Organisation & Méthode GOM Inc.	981,20 \$	5 655,00 \$

RAISONS DU DÉPASSEMENT

Sous-évaluation du coût des envois postaux.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Liste des sociétés depuis le 1er janvier 1991 où SOQUIA détient une participation financière en indiquant:

- le % de participation
- noms des représentants de SOQUIA dans chacune des sociétés concernées.

RÉPONSE:

Documents annexés.

LISTE DES SOCIÉTÉS DEPUIS LE 1ER JANVIER 1991
OÙ SOQUIA DÉTIENT UNE PARTICIPATION FINANCIÈRE

<u>SOCIÉTÉ</u>	<u>%</u>	<u>NOMS DES REPRÉSENTANTS DE SOQUIA</u>
Société québécoise des pêches	100,00	Biron, Lucien Lemay, Raymond Plamondon, Marcel P.E.
C.D.M.V. inc.	100,00	Benoît, André Biron, Lucien Gagnon, Richard Gauthier, Robert
Centre d'insémination porcine du Québec (C.I.A.Q.) inc	100,00	Biron, Lucien Cayer, Denis Ness, Robert Rémillard, Richard
Centre d'insémination porcine du Québec (C.I.P.Q.) inc.	100,00	Biron, Lucien Gagnon, Richard Baril, Pierre
Programme d'analyse des troupeaux laitiers du Québec (P.A.T.L.Q.) inc.	24,00	Biron, Lucien Laliberté, Fernand Larouche, Charles-Henri
Abattoir Coquelicot inc.	39,19	Harvey, Jocelyn Ruel, Marc
Aliments Carrière inc. (Les)	24,18	Grandjean, Érik
Aliments Chatel inc. (Les)	14,78	Grandjean, Érik
Cofranca Import Export inc.	33,95	Grandjean, Érik Saindon, Claudette
Composts du Québec inc. (Les)	29,10	Carrier, Hubert
Culinar inc.	35,43	Biron, Lucien Lalonde, Fernand LeRouzès, Michel
Entreprises Champost inc. (Les)	30,34	Carrier, Hubert Léger, Pierre-Paul
Julac inc. (1)	44,48	
Leblanc et Lafrance inc.	35,00	Colgan, Hector Harvey, Jocelyn
Nutribec ltée	38,98	Biron, Lucien Dufour, Julien Kronström, Serge
Nutri-Oeuf inc.	19,36	LeRouzès, Michel
Nutrisoya inc. (2)	50,00	

- 2 -

<u>SOCIÉTÉ</u>	<u>%</u>	<u>NOMS DES REPRÉSENTANTS</u>
Usine de congélation de Saint-Bruno inc.	49,99	Gagnon, Richard Colgan, Hector Harvey, Jocelyn
Viandes DuBreton inc. (1)	33,33	
176 845 Canada inc. (anciennement Bleuets sauvages du Québec)	28,73	Colgan, Hector Gagnon, Richard

(1) Placement vendu au cours de l'exercice 1992-1993.

(2) Activités abandonnées au cours de l'exercice 1992-1993.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

ÉTUDE DES CRÉDITS - 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

Pour chacune des Tables de concertation créées à la suite du Sommet sur l'agriculture québécoise:

- a) la date de création de la Table
- b) le nom des membres et leurs fonctions
- c) la date et le lieu des réunions tenues par chaque Table
- d) le mandat et les échéanciers de chaque Table.

RÉPONSE:

Documents annexés.

Question # 8

Pour chacune des Tables de concertation créées à la suite du Sommet sur l'agriculture québécoise:

- a) la date de création de la Table
- b) le nom des membres et leurs fonctions
- c) la date et le lieu des réunions tenues par chaque Table
- d) le mandat et les échéanciers de chaque Table

Réponses

- a) la date de création de la Table

Suite aux Sommet de l'agriculture, les 11,12 et 13 juin dernier, une Table spéciale et 10 Tables filières sectorielles ont été créées. Toutes les Tables de concertation ont été mises en place au cours de l'été 92 sauf la filière porcine qui avait déjà été créée au cours de 1990.

- b) le nom des membres et leurs fonctions

Pour la Table spéciale et les 10 filières sectorielles, les participants sont producteurs, transformateurs, distributeurs et fournisseurs de produits et services. Ils sont généralement à un haut niveau de décision dans leurs organisations respectives. Les représentants du ministère sont là plus à titre de support et d'animation des représentants d'une filière sectorielle (réf. annexe 1).

- c) la date et le lieu des réunions tenues par chaque Table

Chaque groupe a déjà de 3 à 5 rencontres de tenue selon nos plus récentes informations. Ces rencontres se tiennent généralement à Québec, Montréal, St-Hyacinthe et Drummundville et ce, dans les locaux des membres (MAPAQ, UPA, etc.) dans la mesure du possible. La compilation des endroits et des dates de façon plus précise n'est pas disponible pour l'instant.

- d) le mandat et les échéanciers de chaque Table

Le mandat est le même pour chacune des filières sectorielles (réf. annexe 2). Le mandat de la Table spéciale est de revoir l'ensemble des systèmes de mise en marché avec la préoccupation qu'ils ne soient pas des freins à la conquête des marchés. Les filières sont en période de démarrage. Ils doivent d'abord développer des liens de partenariat, développer un plan d'action stratégique concerté et axé sur la conquête des marchés et ensuite le réaliser. L'approche filière, par ces différentes structures de gestion, doit avoir autant que possible un caractère de permanence. Les échéanciers véritables font présentement l'objet de discussions.

NOMS DES MEMBRES ET LEURS FONCTIONS

- | | |
|------|-------------------------------------|
| 1.1 | Table spéciale |
| 1.2 | Filière laitière |
| 1.3 | Filière bovine |
| 1.4 | Filière veaux |
| 1.5 | Filières agneaux et autres animaux |
| 1.6 | Filière chevaline |
| 1.7 | Filière porcine |
| 1.8 | Horticulture ornementale |
| 1.9 | Filière avicole (oeufs et volaille) |
| 1.10 | Filière aquicole (non disponible) |

TABLE SPÉCIALE

TABLE SPÉCIALE⁽³⁾

LISTE DES REPRÉSENTANTS

ORG. + MINIST.	REPRÉSENTANTS	ADRESSES
Union Producteurs Agricoles	M. Jacques Proulx, prés. M. Claude Lafleur, sec. gén.	155, boul. Roland-Therrien Longueuil (Québec) J4H 3Y9 (514) 679-0530
Coopérative Fédérée	M. Paul Massicotte, prés. M. Mario Dumais, sec. gén.	1055, rue du Marché Central Montréal (Québec) H4N 1K3 (514) 384-6450
Secteur de la distribution	M ^{me} Line Nadon, dir. M. Pierre Groulx, dir. rég.	Association des détaillants en alimenta- tion du Québec C.P. 455 Montréal (Québec) H2W 2N9 (514) 982-0104 Conseil canadien de la distribution alimentaire C.P. 1082 Place du Parc Montréal (Québec) H2W 2P4 (514) 982-0272
Secteur de la transformation	M. Serge Bragdon, prés. M. Marcel Ostiguy, dir. gén.	Les Aliments Ault 7470, St-Jacques Ouest Montréal (Québec) H4B 1W4 (514) 369-3500 Les Aliments Carrière Inc. 540, Chemin des Patriotes St-Denis-sur-Richelieu (Québec) J0K 1K0 (514) 787-3411
Ministère de l'Agriculture du Cana- da	M. Jean-Yves Lavoie, s.m. adj.	930, Carling Avenue Edifice Sir John Carling, 9 ^e Ottawa (Ontario) K1A 0C5 (613) 996-2508 (613) 995-8581
Agriculture, Pêcheries et Alimenta- tion du Québec	M. Guy Jacob, sous-ministre M ^{me} Diane Vincent, sous-ministre adjointe	200, chemin Ste-Foy - 12 ^{ème} Québec (Qc) G1R 4X6 3-2336
Représentant du secrétariat du Sommet	M ^{me} Suzanne Pilote (MAPAQ) M. Alain Rioux	200, chemin Ste-Foy - 11 ^{ème} Québec (Qc) G1R 4X6 3-7209

ANNEXE 1.2

FILIÈRE LAITIÈRE

Filière laitière

Mme Guylaine Gosselin
Fédération des producteurs de lait du Québec
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

M. Claude Rivard, président
Fédération des producteurs de lait du Québec
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

M. Mario Hébert
Fédération des producteurs de lait du Québec
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

M. Ernest Desrosiers, directeur général
Coopérative fédérée du Québec
Division de l'approvisionnement de la ferme
9001, boul. de l'Acadie, bureau 200
Montréal (Québec)
H4N 3H7

M. Robert Poirier, directeur général
Division industrielle
Agropur
510, rue Principale
C.P. 6000
Granby (Québec)
J2G 7G2

M. Claude Lambert, directeur général
Conseil de l'industrie laitière du Québec
8585, boulevard St-Laurent
Suite 310
Montréal (Québec)
H2P 2M9

M. Normand De Montigny, directeur
Direction des affaires institutionnelles
Groupe Lactel
1205, rue Ampère - bureau 101
Boucherville (Québec)
J4B 7M6

Mme Jennifer Mozzaferro
Da Vinci Ltée
5155, Pierre Charbonneau
Montréal (Québec)
H1V 1A2

M. Jean-Pierre Boyer, président
Marché central C.J.C. Ltée
2642, chemin Chambly
Longueuil (Québec)
J4L 1M5

M. Jacques Bouvrette
Achats et mise en marché
Hudon et Deaudelin
11281, Albert Hudon
Montréal Nord (Québec)
H1G 3J5

M. Jean-Guy Cyr, président
Fédération des associations de distributeurs
indépendants du Québec
656, rue St-Joseph est
Centre-ville de Québec (Québec)
G1K 3B9

M. Jean Amiot, directeur
STELA - Centre de recherche en sciences
et technologie du lait
Faculté des sciences de l'agriculture
et de l'alimentation
Pavillon Paul-Comtois, local 1316
Université Laval (Québec)
G1K 7P4

M. Roger Beaudoin
Fédération nationale des Associations
de consommateurs du Québec
570, rue Du Roy
Québec (Québec)
G1K 2X2

M. Roch Morin, président
Commission canadienne du lait
2197, Promenade Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0Z2

M. Gilles Prigent, président
Régie des marchés agricoles
et alimentaires du Québec
201, boul. Crémazie Est (5e étage)
Montréal (Québec)
H2M 1L5

Mme Diane Vincent, sous-ministre adjointe
Affaires économiques
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation
200, chemin Ste-Foy, 12e étage
Québec (Québec)
G1R 4X6

M. Clovis Lemire
Association des transporteurs de lait du Québec
218, Victoria, suite 140
Greenfield Park (Québec)
J4V 1M1

M. Claude Bergeron, directeur
Division des produits laitiers
Régie des marchés agricoles
et alimentaires du Québec
201, boul. Crémazie Est (5e étage)
Montréal (Québec)
H2M 1L5

M. Pierre Groulx, directeur régional
Conseil canadien de la distribution alimentaire
C.P. 1082
Place du Parc
Montréal (Québec)
H2W 2P4

Madame Lyne Nadon
C.P. 455
Succursale place du Parc
Montréal (Québec)
H2W 2N9

Me Daniel Champagne
Secrétaire-trésorier
Local 504, TUAC
1576, King Ouest, suite 215
Sherbrooke (Québec)
J1J 2C3

M. Jean Lortie, trésorier
Fédération du commerce
1601, Delorimier
Montréal (Québec)
H2K 4M5

M. André Beaupré
Secrétaire-trésorier
5050, De Sorel, suite 24
Montréal (Québec)
H4P 1G5

ANNEXE 1.3

FILIÈRE BOVINE

**LISTE DES PERSONNES
SUR LA TABLE DE CONCERTATION SUR LE BOEUF**

M. Benoît Billette
Abattoir Z. Billette Inc.
Rue Saint-Joseph
Saint-Louis de Gonzague
Québec
JOS 1T0

M. Léon Gagné
Hudon et Daudelin
Directeur de la mise en marché
11 281, Albert-Hudon
Montréal (Québec)
H1G 3J5

M. Philippe Cola
Abattoir Colbex Inc.
8 600, 8^e avenue
Saint-Michel
Bellechasse (Québec)
H1Z 2W4

M. Jean Laflamme
Abattoir Saint-Charles
20, rue de l'Église
Saint-Charles
Bellechasse (Québec)
GOR 2T0

M. Jacques Desrosiers
Fédération des producteurs
de bovins du Québec
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

M. René Ledoux
Fédération des producteurs
de bovins du Québec
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

M. Jacques Forget, président
Abattoir Forget Ltée
2215, chemin Comtois
Terrebonne
Québec
J6W 5C7

M. André Moreau, président
Fédération des producteurs
de bovins du Québec
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

M. Dan Philipp, président
Abattoir Les Cèdres Inc.
1000, Montée Pilon
Les Cèdres (Québec)
JOP 1L0

M. Réjean Billette
Les Aliments Chatel
383, rue Bridge
Montréal (Québec)
H3K 2C7

M. Paul Renaud, directeur
Mise en Marché, Métro Richelieu
Division Boeuf Mérite
11 671, Albert-Hudon
Montréal Nord (Québec)
H1G 3K6

Madame Lise Demers, directrice
Études économiques
200-A, chemin Sainte-Foy
11^e étage
Québec (Québec)
G1R 4X6

M. Gaétan Bélanger
Fédération des producteurs
de bovins du Québec
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

M. Roger Dubreuil, président
Abattoir Dubreuil
168, rue Principale
Sainte-Hénédine
Québec
G0S 2R0

M. Sylvain Fournaise
Gestion de produits de viande
Agriculture Canada
200, boul. René-Lévesque
Tour Est, 10^e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1Y3

M. Robert Lemieux
Sous-ministre adjoint
Production et Aff. régionales
200-A, chemin Sainte-Foy
12^e étage
Québec
G1R 4X6

M. Michel Ginsberg
Distribution T. Lauzon
2715, rue Reading
Montréal (Québec)
H3K 1P7

M. Yvan Ouellet, directeur
Mise en Marché, Provigo District
1611, Crémazie Est, suite 700
Montréal (Québec)
H2M 2P2

M. Claude Laroche
Les Viandes Laroche
200, Saint-Georges Sud
C.P. 141
Asbestos (Québec)
J1T 3N1

M. Norbert Dubé, agronome
8032, avenue des Églises
Charny (Québec)
G6X 1X7

ANNEXE 1.4

FILIERE VEAUX

TABLE DE CONCERTATION
DU VEAU LOURD
LISTE DE NOMS

1993-02-04

Monsieur Serge Pommier
Président Comité veau CPAQ
Agriculture Canada
Station de recherche de Lennoxville
2000 Rte 108 Est
Lennoxville
J1M 1Z3

Monsieur René Ledoux
Directeur de la mise en marché
Fédération des producteurs de bovins
Direction de mise en marché et information
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

Monsieur Richard Petit
Fédération des producteurs de bovins
Direction de mise en marché et information
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

Monsieur Antoine Doyon, président des
producteurs de veaux de grain lourds
Fédération des producteurs de bovins
52, rang 7 Ouest
St-Isidore d'Auckland (Québec)
J0B 2X0

Monsieur Gaston Charest
Régie des marchés agricoles et
alimentaires du Québec
201, Crémazie Est, 5ème étage
Montréal (Québec)
H2M 1L4

Madame Sylvie Desrosiers, dir. gén.
Association des Distributeurs aux
Services Alimentaires du Québec Inc.
8585, boul. St-Laurent, suite 210
Montréal (Québec)
H2P 2M9

Madame Lyne Nadon, directrice
Association des détaillants
en alimentation du Québec
Place du Parc
C.P. 455, Montréal (Québec)
H2W 2N9

Monsieur Paul Renaud
Directeur de la mise en marché
Métro-Richelieu, Div. Boeuf Mérite
11 671, Albert-Hudon
Montréal-Nord (Québec)
H1G 3K6

Monsieur Léon Gagné
Directeur de la mise en marché
Hudon & Deaudelin
11 281, Albert-Hudon
Montréal-Nord (Québec)
H1G 3J5

Monsieur Jean Pierre Potvin
Agriculture, Pêcheries et Alimentation
Service d'aide à la mise en marché
201 Boul. Crémazie est, 4ème étage
Montréal (Québec)
H2M 1L4

Monsieur Pierre Daigle
Agriculture, Pêcheries et Alimentation
Service d'aide à la mise en marché
201 Boul. Crémazie est, 4ème étage
Montréal (Québec)
H2M 1L4

Madame Betty Eitner, dir. gén.
Delft Blue Inc.
2039, boul. Ste-Sophie
Ste-Sophie (Québec)
JOR 1S0

Monsieur Marcus Buksbaum
Montpak Ltée
4293, Hogan
Montréal (Québec)
H2H 2N2

Monsieur Daniel Carrière
Primaviande Ltée
30, chemin Ste-Claire
La Plaine (Québec)
JON 1B0

Monsieur Daniel Boisvert
Abattoir Bellerive
C.P. 255
St-Paulin (Québec)
JOK 3G0

Monsieur Camille Legault, président
Abattoir Valleyfield
Route 201
St-Stanislas de Kosta (Québec)
JOS 1W0

Monsieur Réal Bérubé, président
Abattoir St-Pascal de Kamouraska
162, Route 230
St-Pascal de Kamouraska (Québec)
GOL 3Y0

Monsieur Roger Deslauriers, président
Les Aliments Chatel
383, rue Bridge
Montréal (Québec)
H3K 2C7

Monsieur Luc Pilotte, président des
producteurs de veaux de lait lourds
Fédération des producteurs de bovins
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

Monsieur Cosmo Gelfusa, président
Viande Vitel
6596, rue Papineau
Montréal (Québec)
H1G 2X2

Monsieur André Moreau, président
Fédération des producteurs de bovins
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

Monsieur Auguste Boily, vice-prés.
Fédération des producteurs de bovins
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9

Monsieur Jacques Forget, président
Abattoir Forget Ltée
2215, chemin Comtois
Terrebonne (Québec)
J6W 5C7

Madame Lise Demers
Direction des études économiques
Agriculture, Pêcheries et Alimentation
200A, chemin Sainte-Foy - 10ème étage
Québec (Québec)
G1R 4X6

Monsieur Gaétan Busque
Inspection des produits carnés
Agriculture, Pêcheries et Alimentation
200A, chemin Sainte-Foy - 11ème étage
Québec (Québec)
G1R 4X6

Monsieur Norbert Dubé
Direction régionale No 2
832 Avenue des Églises
Charny (Québec)
G6X 1X7

Monsieur Robert Lemieux
Sous-Ministre adjoint
Production et Affaires régionales
200 A Chemin Ste-Foy, 12ème étage
Québec (Québec)
G1R 4X6

Madame Evelyne Martel
Régie des Marchés agricoles
201 Crémazie est
5e étage
Montréal (Québec)
H2M 1L3

Monsieur Sylvain Fournaise
Gestionnaire des produits de viande
Agriculture Canada
200 Boul. René Lévesque
Tour est, 10e étage
Montréal (Québec)
H2Z 1Y3

Monsieur René McAllister
Représentant syndical
TUAC
3750 Boul. Crémazie est
Bureau 201
Montréal (Québec)
H2A 1B6

FILIÈRES AGNEAUX
ET
AUTRES ANIMAUX

Liste des intervenants, table de concertation
ovins - caprins - lapins - gibiers d'élevage

Grossistes

M. Michel Murphy, directeur de la mise en marché
Privogo Distribution Inc.
1611 Laval
Montréal
H2M 2P2
Tél: (514) 383-5929
Fax: (514) 383-3088

M. Paul Renaud, directeur de la mise en marché
Métro-Richelieu, Division Boeuf Mérite
11671, Albert-Hudon
Montréal Nord
H1G 3K6
Tél: (514) 328-8011
Fax: (514) 328-1771

M. Léon Gagné, directeur de la mise en marché
Hudon & Deaudelin
11281, Albert-Hudon
Montréal Nord
H1G 3J5
Tél: (514) 324-5700

Abattoirs Ovins

M. Carol Bernier
Abattoir Luceville Inc
rue St-Pierre
Luceville
Cté Rimouski (Québec)
G0K 1E0
Tél: (418) 739-3544

M. Jacques Forget, président
Abattoir Jacques Forget Ltée
2215 Chemin Comtois
St-Louis de Terrebonne (Québec)
J6W 5C7
Tél: (514) 477-1002
Fax: (514) 477-6841

PLACER CE BORD EN PREMIER DANS LA MACHINE

A télécopier

A: Lucie Trudel

Service: _____

No du télécopieur: 643-8307

Nbre de pages: 9

De: M. G. L. Leduc

Date: 93-02-04

Compagnie: M.H.P.A.C.

No du télécopieur: _____

Message: _____

Feuillet Notocollant - Du télécopie 7803F

M. Jacques Poitras, président
Abattoir St-Alexandre Inc.
511, rue de la Gare
St-Alexandre
Cté Kamouraska
GOL 2GO
Tél: (418) 495-2017
Fax: (418) 495-2879

Abattoirs lapins

Abattoir Cuni-Québec
A/S Michel-Luc Morneau, président
3634, Pascal-Gagnon
St-Louis de Terrebonne (Québec)
JON INO
Tél: (514) 979-4040
Fax: (514) 875-9876

Ferme des Becs-Fins Inc
A/S M. Pierre Simetin
9051, Route 158
Mirabel (Québec)
JOR 1MO
Tél: (514) 258-4555

Découpe

Vlandes Walcovit Inc. (Les)
M. Andrea Genery
369 des Laurentides
Beauport
GIC 4R9
Tél: (418) 666-3058

Ferme Expérimentale Agriculture Canada
A/S M. Julien Proulx, régisseur
1642 Rang 2 West
La Pocatière
GOR 1ZO
Tél: 856-3141

Société des éleveurs de moutons de race pure du Québec
A/S M. Peter Conway
3314, Chemin Ste-Foy
Suite 204
Sainte-Foy (Québec)
GIX 1S3
Tél: (418) 658-6655
Fax: (418) 658-5775

H.R.I.

M. Pierre Beaudoin, vice-président
Approvisionnement
Hôtel des Gouverneurs
777 Université
Bureau 800
Montréal
H3C 3Z7
Tél: (514) 875-8822
Fax: (514) 875-6711

M. André D. Jean-Richard
Association des Hôtelliers
de la Province de Québec
Pavillon Le Rigaud 004-425
Rue Sherbrooke Est
Montréal
H2L 1J9
Tél: (514) 282-5135
Fax: (514) 849-1157

M. Bernard Fortin, directeur général
Association des restaurateurs du Québec
2485, rue Sherbrooke Est
Montréal
H2K 1E8
Tél: (514) 527-9801
Fax: (514) 527-3066

Gibier Canabec
M. Laurier Therrien, président
2115 Sts-Anges
Ste-Foy
G2E 3L9
Tél: (418) 877-0582

Fédération des producteurs d'Agneaux et Moutons du Québec
(F.P.A.M.Q.)

A\S M. Marc Anger, secrétaire
Maison de l'U.P.A.
555, boulevard Rolland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0530

Fédération des producteurs d'Agneaux et Moutons du Québec
(F.P.A.M.Q.)

A\S Mme Desneige Pépin, présidente
Maison de l'U.P.A.
555, boulevard Rolland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0530

Fédération des producteurs de Chèvres

A\S M. Marc Anger, secrétaire
Maison de l'U.P.A.
555, boulevard Rolland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0530

Fédération des producteurs de Chèvres

A\S Mme Raymonde Chartrand présidente
Maison de l'U.P.A.
555, boulevard Rolland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0530

Syndicat des producteurs de Lapins

A\S M. Yves Dubois, secrétaire
Maison de l'U.P.A.
555, boulevard Rolland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0530

Syndicat des producteurs de Lapins
A\S M. Pierre Pilon, président
Maison de l'U.P.A.
555, boulevard Rolland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0530

Association des producteurs de gibiers d'élevage
A\S M. Claude Laniel, secrétaire
Maison de l'U.P.A.
555, boulevard Rolland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0530

Association des producteurs de sangliers
J.A. Boutin, président
1205 De Lajoie
Ancienne-Lorette (Québec) G2E 1S7
Tél: (418) 872-9333

Association des producteurs de bisons
Claude Roy, transformateur
Lambton (Québec)
GOM 1H0
Tél: (418) 486-2472
Fax: (418) 486-7912

Association des producteurs de cervidés
Jean-Louis Demers, président
500, 12^e Avenue
Deschaillons
Lotbinière (Québec)
GOS 1G0
Tél: (819) 292-2172

M.A.P.A.Q.

Alicja Zybko
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation du Québec
200 A Chemin Ste-Foy
7^e Etage
Québec
GIR 4X6
Tél: (418) 643-7617

Agneaux

Jean Mercier
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation du Québec
200 A Chemin Ste-Foy
7^e Etage
Québec
GIR 4X6
Tél: (418) 643-7617

Chèvres

Alain Sylvestre
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation du Québec
200 A Chemin Ste-Foy
7^e Etage
Québec
GIR 4X6
Tél: (418) 643-7617

Lapins

Marcel Belzile
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation du Québec
200 A Chemin Ste-Foy
7^e Etage
Québec
GIR 4X6
Tél: (418) 643-7617

Grands gibiers

Pierre Gosselin
Service des Politiques industrielles
Agriculture, Pêcheries et Alimentation
200 A Chemin Ste-Foy
10^e Etage
Québec
GIR 4X6
Tél: (418) 643-2460

Développement industriel

M. Yves Proulx
Régie des Marchés Agricoles et Alimentaires
201, boulevard Crémazie Est
Montréal
H2M 1L3
Tél: (514) 873-4024
Fax: (514) 873-3984

M. Gaëtan Charest, régisseur
Régie des Marchés Agricoles et Alimentaires
201, boulevard Crémazie Est
Montréal
H2M 1L3
Tél: (514) 873-4024
Fax: (514) 873-3984

Mme Sylvie Desrosiers, dir. gén.
Association des distributeurs Aux
Services Alimentaires du Québec Inc.
8585, boulevard St-Laurent, suite 210
Montréal
H2P 2M9
Tél: (514) 385-5312
Fax: (514) 385-3841

M. Roger Dionne
Développement Agro-alimentaire
Agriculture Canada, Gare Maritime Champlain
901 rue Cap Diamand
Pièce 350-4
Québec
G1K 4K1
Tél: 648-4775
Fax: (514) 285-3143

Mme Lyne Nadon, directrice
Association des Détaillants en Alimentation du Québec
Place du Parc
C.P. 455
Montréal
H2W 2N9
Té.: (514) 982-0104

Meuneries

(Sous contrôle gouvernemental)
autres documents

Coopérative Fédérée de Québec
M. André Rioux, directeur du Marketing
Division Moulées et Suppléments
9001 Boulevard Lacadie
Bureau 200
Montréal
H4N 3H7
Tél: (514) 858-2667

Mme Marianne Paré, agronome, présidente
C.P.A.Q. (lapins)
Aliments Maple Leaf Inc.
5 Place du Commerce
Suite 200
Brassard (Québec)
J4W 3E7
Tél: (514) 923-5000

Mme Nicole St-Jean Demers
Corporation professionnelle du Québec
1425 Boulevard René Levesque Ouest
Bureau 402
Montréal
H3G 1T7
Tél: (514) 393-3733
Fax: (514) 393-3582

M. Gaétan Busque
Inspection des produits carnés
Agriculture, Pêcheries et Alimentation
200 A Chemin Ste-Foy
11è Etage
Québec
G1R 4X6
Tél: (418) 646-5509

PLACER CE BORD EN PREMIER DANS LA MACHINE

A télécopier	
A:	<u>Lucie Trudel</u>
Service:	
NO du télécopieur:	<u>643-8307</u>
Nbre de pages:	<u>9</u>
De:	<u>Magella Leduc</u>
Date:	<u>93-02-04</u>
Compagnie:	<u>M.A.P.A.C.</u>
NO du télécopieur:	
Message:	
<small>Feuille Notocollant de télécopie 7903F</small>	

M. Robert Lemieux, sous-ministre adjoint
Production et Affaires Régionales
200 A Chemin Ste-Foy
12è Etage
Québec
G1R 4X6
Tél: (418) 643-2336
Fax: (418) 646-7747

M. Magella Leclerc
Direction régionale de Québec (02)
8032 Ave des Eglises
Charney (Québec)
G6X 1X7
Tél: (418) 832-2977
1Fax: (418) 832-6820

ANNEXE 1.6

FILIÈRE CHEVALINE

FILIÈRE - CHEVAL

LISTE DES INTERVENANTS SELON LE SECTEUR D'ACTIVITÉS

1.0 Gouvernement fédéral

1.1 Agriculture Canada

1.1.1 ✓ Dr André Legris, m.v., D.M.V.P.
Agriculture Canada
Direction générale de la production
et de l'inspection des aliments
200, boul. René-Lévesque ouest
Complexe Guy Favreau, Tour est,
Suite 1002 V
Montréal (Québec)
H2Z 1Y3
Tél: (514) 283-8888, poste 204
Fax: (514) 283-3143

2.0 Gouvernement provincial

2.1 MAPA

2.1.1 Santé animale (QASA):

Dr Denis Sanfaçon
Directeur
MAPAQ - Direction de la santé
animale
200, chemin Sainte-Foy, 9^e étage
Québec (Québec)
G1R 4X6
Tél: (418) 646-2519
Fax: (418) 528-0405

Examineurs d'équidés:

- M. Jean-Guy Gélinas
Agronome
MAPAQ - Direction de la santé
animale
200, chemin Sainte-Foy, 9e
étage
Québec (Québec)
G1R 4X6
Tél: (418) 646-5743
Fax: (418) 528-0405

- ✓ - Dr Jean Desrochers, m.v.
MAPAQ - Direction de la santé
animale
101, rue du Roi
Sorel (Québec)
J3P 4N1
Tél: (514) 742-3758
Fax: (514) 746-7538

- ✓ Dr Arthur Forest, m.v.
MAPAQ - Direction de la santé
animale
460, boul. Louis-Fréchette
Nicolet (Québec)
J0G 1E0
Tél: (819) 293-8509
Fax: (819) 293-8446

2.1.2 **Zootchnie (recherche et développement):**



Monsieur J. F. Bertrand
 Directeur
 Service de la zootchnie
 Direction de la recherche et du
 développement
 MAPAQ
 120A, chemin du Roy
 Deschambault (Québec)
 GOA 1S0
 Tél: (418) 286-3351
 Fax: (418) 286-3597

2.1.3 **ITA de La Pocatière (recherche et enseignement):**



M. Jean-Marc Bélanger
 Directeur général
 401, rue Poiré
 La Pocatière (Québec)
 GOR 1Z0
 Tél: (418) 856-1110
 Fax: (418) 856-1719

2.1.4 **Conseil des productions animales du Québec - CPAQ (recherche et enseignement):**



Monsieur Michel Dostie
 Président du Comité cheval
 349, Rang Saint-Charles
 Saint-Aimé
 Massueville (Québec)
 JOG 1K0
 Tél: (514) 788-2656
 Fax: (514) 788-2055: à la Caisse Pop.:
 laisser le no. téléphone sur feuillet de
 transmission

2.2 Office du crédit agricole

Monsieur Jean-Marc Côté
Agronome
Direction de la recherche et de la
planification
1020, route de l'Eglise
Sainte-Foy
Québec
G1V 4P2
Tél: (418) 646-1110
Fax: (418) 646-9712

3.0 Médecins vétérinaires

3.1 Corporation professionnelle des Médecins Vétérinaires du Québec

✓ Dr Jean Bernier, m.v.
6, rue Ferland Nord
Sainte-Pétronille, Ile d'Orléans
Québec (Québec)
GOA 4C0
Tél: (418) 525-6819
Fax: (418) 828-2615

3.2 Association des Médecins Vétérinaires équins du Québec

Dr Jocelyn Sévigny, m.v.
Président
4550, rue Jérémie
Neufchatel (Québec)
G2C 1E1
Tél: (418) 525-6819 (bur.)
Tél: (418) 847-1533 (rés.)
Fax: (418) 828-2615

4.0 Agronomes

4.1 Ordre des agronomes du Québec

✓ Président: M. Donald Côté
Agronome
626, rang des Érables
Sainte-Rosalie (Québec)
J0H 1X0
Tél: (514) 799-5081
Fax: (514) 799-3967

5.0 Élevage


5.1 Chevaux moyens et lourds

5.1.1 **Comité conjoint des races chevalines**
M. Guy Julien, Président, ou
M. André Trottier, Secrétaire-trésorier
1 000, boul. Dussault, Local 300
Saint-Marc-des-Carières (Québec)
GOA 4B0
Tél: (418) 268-8766
Fax: (418) 268-5706


5.1.2 ✓ **Société d'attelage du Bas-Canada Inc.**
Monsieur André Paquin
Président
212, rue Hériot
Drummondville (Québec)
J2C 1J8
Tél: (819) 477-6311 (bur.)
Fax: (819) 477-9572

P.S.: Cette société touche presque exclusivement les chevaux de race canadiens.

5.2 Chevaux légers

- 5.2.1 **L'Association québécoise Quarter Horse**
M. Jean-Pierre Paquet
 Président
 637, chemin Marigot
 Saint-Apollinaire (Québec)
 GOS 2E0
 Tél: (418) 881-2392
 Fax: (418) idem - aviser avant d'envoyer
- 5.2.2 **La Société canadienne du cheval**
Thoroughbred - Division du Québec
M. Jean-Guy Gauthier
 Président
 1684, rue McCullough
 Dunham (Québec)
 JOE 1M0
 Tél: (514) 538-8172
- 5.2.3 **L'Association des Éleveurs de chevaux**
Appaloosa du Québec
M. René Boutillier
 Président
 Bureau laitier du Canada
 1981, avenue McGill College
 Montréal (Québec)
 H3A 2X9
 Tél: (514) 284-1092
 Fax: (514) 284-0449
- 5.2.4  **Club Haflinger du Québec**
Mme Micheline Lajeunesse
 Présidente
 167, route 117, R.R. 2
 Ivry-sur-le-Lac
 (Québec)
 J8C 2Z8
 Tél: (819) 326-9582

Livraison de colis:
 bur: 48, rue St-Vincent
 Sainte-Agathe-des-Monts
 (Québec)
 J8C 2A6
 Tél: bur: (819) 326-3666
 Fax: (819) 326-9197

5.2.5  **Canadian Sport Horse Association**
 Mme Sue Ockenden
 192 ou 219 Iron Hill
 Lac Brôme (Québec)
 JOE 1VO
 Tél: (514) 266-0316
 Fax: (514) 266-0317

5.2.6 **Éleveur International**
Centre équestre Bromont
 Monsieur Roger Deslauriers
 Centre équestre Bromont
 C.P. 91
 Bromont (Québec)
 JOE 1LO
 Tél: (514) 534-3255
 Fax: (514) 534-0434

5.2.7 **Société canadienne des chevaux Trakehner**
 - Division du Québec
 Madame Cornélia Kempter
 Présidente
 1271, Saint-Louis
 Saint-Lazare (Québec)
 JOP 1VO
 Tél: (514) 455-3279

5.3 Chevaux de course

5.3.1 La Société des propriétaires et éleveurs de chevaux Standardbred du Québec
S.P.E.C.S.Q.
Dr Lucien Paiement
Président
115-A, de Vaudreuil
Boucherville (Québec)
J4B 1K7
Tél: (514) 449-2451
Fax: (514) 449-2825

5.3.2 L'Association Trot et Amble du Québec (ATAQ)
M. Guy Brissette
Président
5375, rue Paré, Suite 230
Montréal (Québec)
H4P 1P7
Tél: (514) 731-9484
Fax: (514) 731-7687

5.4 Syndicat des producteurs de chevaux du Québec
Monsieur Claude Laniel
U.P.A. Longueuil
555, boul. Roland Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9.
Tél: (514) 679-0530
Fax: (514) 679-5436

6.0 Maréchalerie

- 6.1 ✓ L'Association des maréchaux-ferrants du Québec
 Monsieur Noël Roy
 Directeur
 5307, Marie-Victorin
 Sainte-Croix-de-Lotbinière (Québec)
 G0S 2H0
 Tél: (418) 926-3602
 Fax: (418) 926-3105

7.0 Équitation

7.1 Fédération équestre du Québec

Madame Marie Giroux, Présidente
 M. Richard Mongeau, Directeur général
 4545, avenue Pierre-de-Coubertin
 C.P. 1 000, Succursale M
 Montréal (Québec)
 H1V 3R2
 Tél: (514) 252-3053
 Fax: (514) 252-3165

7.2 Québec à cheval

- ✓ M. Jean-Claude Lafrenière, Président
 M. Pierre Lefebvre, Directeur général
 4545, avenue Pierre-de-Coubertin
 C.P. 1 000, Succursale M
 Montréal (Québec)
 H1V 3R2
 Tél: (514) 252-3002
 Fax: (514) 251-8038

8.0 Recherche

8.1 Groupe de recherche en médecine équine du Québec (F.M.V.)

✓ Dr André Vrins
Directeur
3200, rue Sicotte, C.P. 5 000
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 7C6
Tél: (514) 773-8852
Fax: (514) 773-2161

9.0 Insémination

✓ Coopérative des Inséminateurs du Québec (CIQ)
M. Pierre Myre
Gérant de la division équine
3450, rue Sicotte
C.P. 248, Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 7B8
Tél: (514) 771-2287
Fax: (514) 774-9318

10.0 Abattoir

✓ Cofranca Import-Export Inc.
M. Michel Leduc
Directeur général
210, Canton Sud
Yamachiche (Québec)
GOX 3L0
Tél: (819) 296-3734
Fax: (819) 296-2333

11.0 Institution bancaire

A compléter.

Québec, le 21 janvier 1993.

ANNEXE 1.7

FILIÈRE PORCINE

**MEMBRES DU GROUPE DE CONCERTATION
DE L'INDUSTRIE PORCINE DU QUÉBEC**

FÉDÉRATION DES PRODUCTEURS DE PORCS DU QUÉBEC

555, boulevard Roland-Therrien

Longueuil (Québec)

J4H 3Y9

Téléphone: (514) 679-0530

Télécopieur: (514) 679-0102

Laurent PELLERIN, président

Jean LAROSE, secrétaire

Lise SARRAZIN, 2^e vice-présidente

Jacinthe BEAUREGARD, conseillère en publicité et promotion

CENTRE DE DÉVELOPPEMENT DU PORC DU QUÉBEC INC.

Pavillon Paul Comtois, bureau 4411

Faculté des sciences de l'agriculture et de l'alimentation

UNIVERSITÉ LAVAL

Sainte-Foy (Québec)

G1K 7P4

Téléphone: (418) 656-3954

Télécopieur: (418) 656-2100

Serge LEBEAU, directeur général

CENTRE D'INSÉMINATION PORCINE DU QUÉBEC INC.

1486, rang Saint-Aimé, C.P. 220

Saint-Lambert (Québec)

G0S 2W0

Téléphone: (418) 889-9748

Télécopieur: (418) 889-8210

Ronald DRAPEAU, directeur

SOCIÉTÉ DES ÉLEVEURS DE PORCS DU QUÉBEC

643, Premier Rang

Sainte-Rosalie (Québec)

J0H 1X0

Téléphone: (514) 799-5356

Télécopieur: (514) 799-1559

Daniel GRÉGOIRE, président

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

120, Rivière du Nord

Saint-Liguori (Québec)

J0K 2X0

Téléphone: (514) 754-4529

Télécopieur: Idem

Maurice LAPALME, 2^e vice-président

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

Centre industriel

2055, 5^e Rue

Saint-Romuald (Québec)

G6W 5M6

Téléphone: (418) 839-5954

Télécopieur: (418) 839-5410

Pierre BARIL, directeur des productions porcines

CONSEIL DES PRODUCTIONS ANIMALES DU QUÉBEC

Comité production porcine

AGRICULTURE CANADA

Gare maritime Champlain

901, rue Cap-Diamant, pièce 350-4

Québec (Québec)

G1K 4K1

Téléphone: (418) 648-4775

Télécopieur: (418) 648-7342

André JUNEAU, président

ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES MEUNIERES DU QUÉBEC

2323, boulevard du Versant Nord, suite 115

Sainte-Foy (Québec)

G1N 4P4

André PILON, président-directeur général

Téléphone: (418) 688-9227

Télécopieur: (418) 688-3575

Luc MÉNARD, directeur

Téléphone: (514) 293-5311

Télécopieur: (514) 293-2622

PROVIGO

1611, rue Crémazie Est, bureau 800

Montréal (Québec)

H2M 2R9

Téléphone: (514) 383-2878 ou 2851 (secrétaire)

Télécopieur: (514) 383-2828

Robert GANACHE, vice-président, mise en marché et approvisionnement,
produits frais

MÉTRO-RICHELIEU INC.

11701, boulevard Albert-Hudon

Montréal (Québec)

H1G 3K6

Téléphone: (514) 328-8000 ou 8004

Lawrence TIMMONS, vice-président, viandes et surgelés

Télécopieur: (514) 328-8033

Paul RENAUD, directeur, achats et mise en marché, viandes fraîches,
division boeuf Mérite

Télécopieur: (514) 328-1771

IGA (HUDON ET DEAUDELIN LTÉE)

11281, boulevard Albert-Hudon

Montréal-Nord (Québec)

H1G 3J5

Téléphone: (514) 324-5700

Télécopieur: (514) 324-0023

Léon GAGNÉ, directeur, achats et mise en marché, viande

Jacques BERGEVIN, acheteur-marchandiseur, viande

OLYMEL, Société en commandite

2200, avenue Léon-Pratte, suite 400

Saint-Hyacinthe (Québec)

J2S 4B6

Téléphone: (514) 771-0400

Télécopieur: (514) 771-0519

Jean BIENVENUE, président-directeur général

Yvon MERCIER, vice-président aux divisions des viandes fraîches

Pierre-Paul PARADIS, vice-président aux ressources humaines

OLYMEL, Société en commandite

171, rang Saint-Édouard

Saint-Simon (Québec)

J0H 1Y0

Téléphone: (514) 798-2121

Télécopieur: (514) 798-2369

Serge MICHEL, directeur général, commercialisation et vente

ALIMENTS PRINCE

200, Saint-Jean-Baptiste Nord

Princeville (Québec)

G0P 1E0

Téléphone: (819) 364-5393

Télécopieur: (819) 364-5522

Marcel HÉROUX, président

BROCHU-LAFLEUR

183, route Kennedy

Saint-Henri, Lévis (Québec)

G0R 3E0

Téléphone: (418) 882-2282

Télécopieur: (418) 882-5212

André BROCHU, président

André FORCIER, directeur général

Laurent BROCHU, directeur du marketing

NAP BRETON Ltée

1312, rue Saint-Georges

Saint-Bernard, Beauce (Québec)

G0S 2G0

Téléphone: (418) 475-6601

Télécopieur: (418) 475-4433

Lucien BRETON, président-directeur général

Christian BRETON, directeur, usines et alimentation animale

Bernard VERRET, directeur, productions animales

REGROUPEMENT DES CHARCUTERIES ET SALAISONS ITALIENNES

6795, rue Marconi

Montréal (Québec)

H2S 3J9

Téléphone: (514) 495-1737

Télécopieur: (514) 495-2971

Marcel CHARBONNEAU, coordonnateur

CONSEIL DES VIANDES DU CANADA

689, rue Couves (Le bureau fermera ses portes le 93.02.26.)

Greenfield Park (Québec)

J4V 1T7

Téléphone: (514) 672-3760

Télécopieur: (514) 672-5368

Roland SOUCY, directeur, services extérieurs, Est du Canada

ALIMENTS JOLIBEC INC.

149, Montée Allard

Saint-Jacques (Québec)

J0K 2R0

Téléphone: (514) 839-3635

Télécopieur: (514) 839-2252

Roger ÉTHIER, président du comité des abattoirs de porcs

TUAC (Travailleurs et travailleuses uni-e-s de l'alimentation et du commerce)

3750, boulevard Crémazie Est, bureau 201

Montréal (Québec)

H2A 1B6

Téléphone: (514) 593-5530 ou 1-800-361-9744

Télécopieur: (514) 593-1898

Yvon BELLEMARE, vice-président

René McALLISTER, représentant syndical

FÉDÉRATION DU COMMERCE INC. (CSN)

1601, rue Delorimier, bureau 122

Montréal (Québec)

H2K 4M5

Télécopieur: (514) 598-2089

Lise POULIN, présidente

Téléphone: (514) 598-2351

Jacques LESSARD, coordonnateur

Téléphone: (514) 598-2184

CSD (Centrale des Syndicats Démocratiques)

1259, rue Berri, bureau 600

Montréal (Québec)

H2L 4C7

Téléphone: (514) 842-3801

Télécopieur: (524) 842-0518

Gilles BOUCHER, responsable des politiques de main-d'oeuvre et de sécurité sociale

CSD (Centrale des Syndicats Démocratiques)801, 4^e Rue

Québec (Québec)

G1J 2T7

Téléphone: (418) 529-2956

Télécopieur: (418) 529-6323

Louis TREMBLAY, économiste, responsable du service de la recherche

SOQUIA (Société québécoise d'initiatives agro-alimentaires)

Parc Samuel-Holland

1275, chemin Sainte-Foy, bureau 284

Québec (Québec)

G1S 4S5

Téléphone: (418) 643-2238

Télécopieur: (418) 643-2553

Richard GAGNON, directeur des filiales et du développement

Hubert CARRIER, chargé de projets

AGRICULTURE CANADA

Développement agricole (Québec)

Gare maritime Champlain

901, rue Cap-Diamant, pièce 350-4

Québec (Québec)

G1K 4K1

Téléphone: (418) 648-4775

Télécopieur: (418) 648-7342

Claude JANELLE, économiste senior

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

200, chemin Sainte-Foy

Québec (Québec)

G1R 4X6

Yvan ROULEAU, sous-ministre adjoint, recherche et enseignement

(12^e étage)

Téléphone: (418) 643-2336

Télécopieur: (418) 646-7747

Diane VINCENT, sous-ministre adjointe, affaires économiques

(12^e étage)

Téléphone: (418) 643-2336

Télécopieur: (418) 646-7747

MAPAQ (suite)

Marc DION, directeur, Direction des études économiques
(10^e étage)

Téléphone: (418) 643-2460

Télécopieur: (418) 646-6564

Yvan SAVOIE, directeur adjoint, Direction des productions animales
(7^e étage)

Téléphone: (418) 643-7597

Télécopieur: (418) 643-6680

Gilles BEAULÉ, secrétaire-coordonnateur

Service des politiques commerciales

Direction des études économiques

(10^e étage)

Téléphone: (418) 643-2460

Télécopieur: (418) 646-6564

Ajout à la liste d'envoi des
comptes rendus et Flash-Actualité

Mme Suzanne PILOTE
Directrice
Direction de la planification et
de l'évaluation des programmes
MAPAQ
200, chemin Sainte-Foy, 11^e étage
Québec (Québec)
G1R 4X6
Téléphone: (418) 643-7209

Mme Noëlla JEAN
Service des analyses sectorielles
Direction des études économiques
MAPAQ
200, chemin Sainte-Foy, 10^e étage
Québec (Québec)
G1R 4X6
Téléphone: (418) 643-2460

M. Yves PROULX
Conseiller spécial
**Régie des marchés agricoles et
alimentaires du Québec**
201, rue Crémazie Est
Montréal (Québec)
H2M 1L3
Téléphone: (514) 873-4024
Télécopieur: (514) 873-3984

Mme Évelyne MARTEL
Conseillère
**Régie des marchés agricoles et
alimentaires du Québec**
201, rue Crémazie Est
Montréal (Québec)
H2M 1L3
Téléphone: (514) 873-4024
Télécopieur: (514) 873-3984

M. Gaston CHAREST

Régisseur

**Régie des marchés agricoles et
alimentaires du Québec**

1000, route de l'Église * Aura prochainement un bureau au 1^{er} étage du 200.

Sainte-Foy (Québec)

G1V 3V9

Téléphone: (418) 643-2640

M. Jacques POMERLEAU

Directeur général

Canada Porc International

75, rue Albert, Suite 1104

Ottawa (ONTARIO)

K1P 5E7

Téléphone: (613) 236-9886

Télécopieur: (613) 236-6658

M. Irénée BERGEVIN

Consultant

Olymel Plus - Viandes Saint-Isidore

Chemin Racine, Boîte 309

Saint-Isidore (ONTARIO)

K0C 2B0

Téléphone: (613) 524-2589

Télécopieur: (613) 524-2301

ANNEXE 1.8

HORTICULTURE ORNEMENTALE

HORTICULTURE ORNEMENTALE

Madame Hélène F. Lemoine
Lemoine-Tropica Canada Inc.
16829 Hymus
Kirkland (Québec)
H9H 3L4
Tél:
Fax:

Monsieur Jean-François Marsolais
Les Entreprises Marsolais Inc.
5045, Ontario Est
Montréal (Québec)
H1V 1M5
Tél:
Fax:

Monsieur Guy Boulet
Fédération interdisciplinaire de
l'horticulture ornementale de Québec
2539 rue Marie Fitzback
Jardin Van Den Hende
Université Laval
Ste-Foy (Québec)
G1K 7P4
Tél:
Fax:

Monsieur Michel Emond
Association des détaillants
en alimentation du Québec
Place du Parc - C.P. 455
Montréal (Québec)
H2W 2N9
Tél:
Fax:

Monsieur Bertrand Martel
Association des Producteurs
d'Arbres de Noël
354, Notre-Dame
St-François du Lac, (Québec)
J0G 1M0
Tél: (514) 568-7276
Fax:

Monsieur André Mousseau
Le Cactus Fleury inc.
Case postale 192, Rang Nord-Ouest
Ste-Madeleine, (Québec)
J0H 1S0
Tél: (514) 795-6311
Fax:

Monsieur Raymond Carrière
A.R.E.V.M.Q.
Ville St-Laurent
13001, boul. Cavendish
St-Laurent (Québec)
H4R 2G5
Tél:
Fax:

Monsieur Christiane Locas
A la Boite à Fleurs
3266, boul. Ste-Rose
Fabreville, Laval, (Québec)
H7P 4K6
Tél: (514) 622-0341
Fax: (514) 622-2589

Monsieur Jean-Pierre Rodier
Les Paysages Rodier
A.P.P.Q.
565, Pointe du jour
St-Thomas d'Aquin (Québec)
J0H 2A0
Tél:
Fax:

Monsieur Claude Lemieux
W.H. Perron & Cie Ltée
A.J.Q.
2914, boul. Labelle
Chomedey Laval (Québec)
H7P 5R9
Tél:
Fax:

Monsieur Jean-Denis Boulet
Les Pelouses Boulet
A.P.G.Q.
755, Marais
Québec (Québec)
G1M 3R7
Tél:
Fax:

Monsieur Vincent Dumais
A.A.P.Q.
407, boul. St-Laurent, bureau 500
Montréal, (Québec)
H2Y 2Y5
Tél:
Fax:

Monsieur Fernand David
Les Supermarchés Provigo
C.C.D.A.
1611 boul. Crémazie Est - Bureau 900
Montréal (Québec)
H2M 2R9
Tél:
Fax:

Monsieur Gaston Lafleur
C.Q.C.D.
550 rue Sherbrooke O. - Bureau 1000
Montréal (Québec)
H3A 1B9
Tél:
Fax:

Monsieur Claude Laniel
L'Union des producteurs agricoles
Maison de l'UPA
555, boul. Roland-Therrien
Longueuil, (Québec)
J4H 3Y9
Tél: (514) 679-0539
Fax: (514) 679-5436

Monsieur Paul Rainville
Décor Jardi inc.
730, Route Rurale # 1 Nord
Saint-Hyacinthe, (Québec)
J2S 8B1
Tél: 799-4575
Fax: 799-1551

Monsieur Jean Tremblay
F.I.H.O.Q.
2539, rue Marie-Fitzback
Jardin Van Den Hende, Univ. Laval
Sainte-Foy, (Québec)
G1K 7P4
Tél: (418) 659-3562
Fax: (418) 651-7439

Monsieur Walter Cramer
Pépinère Cramer Nursery inc.
1002, chemin St-Dominique
Les Cèdres, (Québec)
JOP 1L0
Tél:
Fax:

Madame Kathleen Bradley
Les Gazons Soulanges
131, St-Emmanuel
Saint-Clet, (Québec)
JOP 1S0
Tél: (514) 456-3726
Fax:

FILIÈRE AVICOLE
(OEUF ET VOLAILLE)

**LISTE DES REPRÉSENTANTS À LA TABLE DE LA FILIÈRE AVICOLE
- OEUF DE CONSOMMATION -**

**Fédération des producteurs d'œufs
de consommation du Québec**

M. Jacques Bouchard, président
555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Téléphone: (514) 679-0530
Télécopieur: (514) 679-0855

**Régie des marchés agricoles
et alimentaires du Québec**

M. Jean Bertrand, vice-président
201, rue Crémazie Est
Montréal (Québec)
H2M 1L3
Téléphone: (514) 873-4024
Télécopieur: (514) 873-3984

Conseil canadien de la distribution alimentaire

M. Pierre N. Gagné, vice-président,
mise en marché et approvisionnement, épicerie
Provigo Distribution Inc.
2700, Francis Hugues
Laval (Québec)
H7S 2B9
Téléphone: (514) 383-5139
Télécopieur: (514) 383-5940

Association des détaillants en alimentation

M. Gervais Fortin, propriétaire
Marché André Guay Inc.
8585, boulevard Lacroix
Saint-Georges-de-Beauce (Québec)
G5Y 5L6
Téléphone: (418) 228-1710
Télécopieur: (418) 228-1713 * (appeler avant)

Association des classificateurs d'œufs

M. Richard Docelles, directeur
NUTRI-OEUF
3615, rue Saint-Charles
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2T 1X4
Téléphone: (514) 773-8930
Télécopieur: (514) 773-9485

Association des couvoiriers

**M. Claude Leroux, Jr., directeur de la
mise en marché**
COUVOIR JOLIBEC INC.
90, chemin Joliette, Case postale 40
Saint-Félix-de-Valois (Québec)
J0K 2M0
Téléphone: (514) 889-5561
Télécopieur: (514) 889-8155

Transformateurs d'œufs

M. Jean Richard, président-directeur général
VITOEUF
3475, rue Picard
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 1H3
Téléphone: (514) 778-1991
Télécopieur: (514) 773-0776

**Association professionnelle
des meuniers du Québec**

**M. Christian Breton, directeur, usines
et alimentation animale**
Nap Breton Ltée
1312, rue Saint-Georges
Saint-Bernard, Beauce (Québec)
G0S 2G0
Téléphone: (418) 475-6601
Télécopieur: (418) 475-4433

**Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation du Québec**

**M. Raymond Cloutier, directeur, Service des
politiques commerciales**
M. Henri-Louis Gagnon, secrétaire-coordonnateur
200, chemin Sainte-Foy, 10^e étage
Québec (Québec)
G1R 4X6
Téléphone: (418) 643-2460
Télécopieur: (418) 646-6564

(Rév. 93.02.04)

LISTE DES REPRÉSENTANTS À LA TABLE DE LA FILIÈRE AVICOLE (secteur volaille)

Président de la Table

Madame Diane Vincent
200-A, chemin Sasinté-Foy, 12^e
Québec (Québec)
G1R 4X6
Téléphone: (418) 643-2336
Télocopieur:

Régie des marchés agricoles du Québec

201 est, Crémazie
Montréal (Québec)
H2M 1L4
Téléphone: (514) 873-4024
Télocopieur: (514) 873-3984
Monsieur Jean Bertrand, vice-président

La Fédération des producteurs de volailles

555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Téléphone: (514) 679-0530
Télocopieur: (514) 679-5375
Monsieur Serge Deschamps, secrétaire
Monsieur Rosaire Baril, président
Monsieur Luc Lamy, vice-président

Association des abattoirs avicoles

710, boulevard Casavant, bureau 5
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 7S3
Téléphone: (514) 773-8508
Télocopieur: (514) 773-0631
Monsieur Paul Ouellette, président
Madame Pearl Cooper
Monsieur Maurice Giguère

**Association professionnelle des
meuniers du Québec**

2323, boulevard du Versant Nord, suite 115
Sainte-Foy (Québec)
G1N 4P4
Monsieur Michel Lévesque, vice-président
J.O. Lévesque Limitée
40, rue Plaisance
Bedford (Québec)
J0J 1A0
Téléphone: (514) 248-3328

**HÔTELS, RESTAURANTS ET
INSTITUTIONS (HRI)**

Saint-Hubert
2, Place Laval, bureau 500
Laval (Québec)
H7N 5N6
Téléphone: (514) 668-4500
Télocopieur: (514) 668-9037
Monsieur Michel Durocher
Monsieur Jean-Pierre Léger

Conseil canadien de la distribution alimentaire

300, Léo-Pariseau
Bureau 1100, case postale 1082
Montréal (Québec)
H2W 2P4
Monsieur Léon Gagné
Hudon & Deaudelin Ltée
11281, Albert-Hudon
Montréal Nord (Québec)
H1G 3J5
Téléphone: (514) 324-5700 (local 2810)
Télocopieur: (514) 324-0023

CONSOMMATEURS

Office de protection du consommateur
400, boulevard Jean Lesage
Québec (Québec)
G1K 8W4
Téléphone: (418) 643-1484
Télocopieur: (418) 648-0976
Monsieur Michel Richer

SYNDICAT OUVRIER

Fédération du Commerce inc. (CSN)
1601, rue Delorimier, bureau 122
Montréal (Québec)
H2K 4M5
Téléphone: (514) 598-2351
Télocopieur: (514) 598-2304
Madame Lise Poulin
Monsieur Jacques Lessard
Monsieur Jean Lortie

SURTRANSFORMATEURS DE VOLAILLES

UNIVAL
Parc Industriel
700, boulevard Croisette
Iberville (Québec)
J2X 4H7
Téléphone: (514) 858-6141
Télocopieur: (514) 347-4728
Monsieur Réjean Nadeau

**Syndicat des producteurs d'oeufs
d'incubation du Québec**

555, boulevard Roland-Therrien
Longueuil (Québec)
J4H 3Y9
Téléphone: (514) 679-0530
Télocopieur: (514) 679-3652
Madame Martine Mercier, présidente
Télocopieur: (514) 839-7655

ASSOCIATION DES COUVOIRIERS

Couvoir Jolibec Inc.
90, chemin Joliette, case postale 40
Saint-Félix-de-Valois (Québec)
J0K 2M0
Téléphone: (514) 889-5561
Télocopieur: (514) 889-8155
Monsieur Claude Leroux, Junior

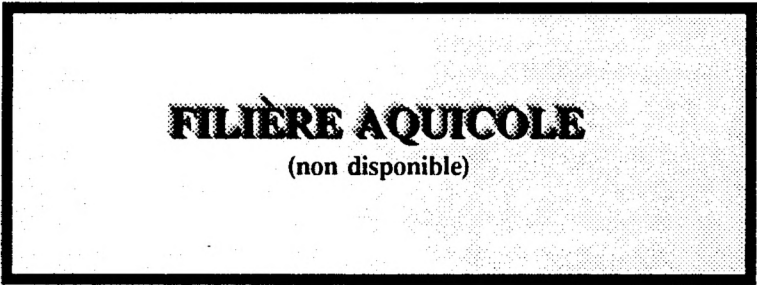
GOVERNEMENT FÉDÉRAL

Conseil national de commercialisation des
produits agricoles
270, rue Albert, 13^e étage
Ottawa (Ontario)
K1P 6L4
Téléphone: (613) 995-6752
Télocopieur: (613) 995-2097
Monsieur Laurent Mercier

Association des détaillants en alimentation

Case postale 455
Succursale Place du Parc
Montréal (Québec)
H2W 2N9
Monsieur Gervais Fortin (épicer)
8585, boulevard Lacroix
Saint-Georges-de-Beauce (Québec)
G5Y 5L6
Téléphone: (418) 228-1710
Télocopieur: (418) 228-1713

ANNEXE 1.10



**MANDAT DE LA TABLE SPÉCIALE
ET
DES FILIÈRES SECTORIELLES**

TABLE SPÉCIALE

MANDAT:

- Revoir les systèmes de mise en marché de l'ensemble de la filière agro-alimentaire pour qu'ils ne soient pas des freins à l'orientation du milieu vers la conquête des marchés.
- Dégager des lignes directrices pouvant orienter les filières sectorielles dans le développement de leur plan stratégique.
- Maintenir un lien d'information avec les responsables des filières sectorielles.
- Assurer une cohérence dans la démarche qui vise à revoir l'ensemble de la filière agro-alimentaire.

RESPONSABLES DES FILIÈRES SECTORIELLES

MANDAT:

Les représentantes et représentants d'une filière sectorielle devront établir un plan de redressement et de développement stratégique, axé sur la conquête des marchés, et ce à partir d'une analyse de la capacité concurrentielle de l'ensemble de leur filière.

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPPOSITION OFFICIELLE**

SECTEUR: PÊCHERIES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 1

Ventilation des paiements de transfert en 1992-1993 pour :

- a) la mise aux normes des usines de transformation des produits de la pêche maritime
- b) la construction de bateaux
- c) le développement de la production aquicole destinée à la consommation

Réponse:

- a) aucun paiement de transfert en 1992-1993.
- b) - aide financière pour les bateaux de pêche de plus de 12,17 mètres
 - total subventions en 1992-1993 2 187,8K \$
 - nombre de bénéficiaires 192
- aide financière pour la flotte de pêche côtière
 - total subventions en 1992-1993 1 200,0K \$
 - nombre de bénéficiaires 700
- c) développement de la production aquicole destinée à la consommation
 - total subventions en 1992-1993 300,0K \$
 - nombre de bénéficiaires 8

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 2

Liste des usines de transformation des produits de la pêche maritime en opération au 31 mars 1993, réparties selon les espèces transformées et le stade de transformation (1^{ère}, 2^e, 3^e), ainsi que celles opérant sans permis à cette date.

Réponse:

Liste annexée.

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
AC-601	POISSONNERIE LA BELLE MAREE INC.	464, RUE GODIN	VANIER	20260 QUEBEC	2	(QUEBEC)	G1M 2K2	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à des opérations de tranchage sous forme de darnes de produits marins congelés, des opérations de cuisson de homards, des opérations d'emballage de produits marins, pour une quantité maximale quotidienne de 300 kilogram										
AC-602	FRUITS DE MER DE L'EST DU QUÉBEC LTÉE	1600, MATANE SUR MER	MATANE	6600	2	(Québec)	G4W 3M9	10 septembre 1992	9 septembre 1993	200,00
Limité aux opérations d'emballage de produits marins à l'état congelé pour un volume quotidien maximal de 7000kg, n'excédant pas un volume annuel de 1300 tonnes métriques, excluant les opérations de cuisson de homard et de tranchage de darnes. De plus les approvisionnements devront provenir d'établissements de produits marins détenant un permis d'exploitation du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
AC-604	POISSONNERIE MARSHALL INC.	763, RUE ST-ZOTIQUE EST	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2S 1M4	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité au tranchage en darnes de poisson congelé et à l'emballage d'une quantité maximale annuelle de 50 tonnes métriques de produits marins. De plus, vos approvisionnements du Québec doivent provenir de transformateurs.										
AC-605	HOMARDS GIDNEY LOBSTER LTEE	2570, TRANS CANADA	POINTE-CLAIRE	65540 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H9R 1B1	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la cuisson de homards, au tranchage en darnes de poisson congelé et à l'emballage de produits marins pour une quantité maximale annuelle de 100 tonnes métriques. De plus, vos approvisionnements du Québec doivent prov de transformateurs.										
AC-606	LES ALIMENTS CLOUSTON CANADA LIMITEE	9960, COTE DE LIESSE	LACHINE	65420 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H8T 1A1	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité aux opérations de réemballage de produits marins congelés pour une quantité maximale de transformation quotidienne de 7 000 kilogrammes et n'excédant pas un volume annuel de 1 750 tonnes métriques.										
AC-607	PECHERIES ATLANTIQUES DU QUEBEC INC.	2968, BOULEVARD STE-ANNE	BEAUPORT	65260 QUEBEC	2	(QUEBEC)	G1E 3J3	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 1 000 kilogrammes de produits marins vendus à l'état frais ou congelé. De plus, vos approvisionnements doivent provenir d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
AC-608	LA POISS. MARCOTTE (1980) INC. MARCOTTE ALIM. ET POISSONNERIE	9350, BOUL. DES HETRES	SHAWINIGAN	43540 ST-MAURICE	11	(QUEBEC)	G9N 4Y1	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité au conditionnement de produits marins pour une quantité maximale de transformation quotidienne de 1 000 kilogrammes.										
AC-609	PROVIGO DISTRIBUTION INC.	1460, RUE PROVINCIALE	DUBERGER	20230 QUEBEC	2	(QUEBEC)	G1N 4A2	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 500 kilogrammes de produits marins sous forme d'emballage et de tranchage en darnes.										
AC-610	PECHERIES ATLANTIQUES DU QUEBEC	9200, RUE DU BUISSON	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2L 2X1	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 5 000 kilogrammes de produits marins, à l'état frais ou congelé. De plus, vos approvisionnements doivent venir des usines du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
AC-611	POISSONNERIE MANICOUAGAN INC.	295, DE PUYJALON	BAIE-COMEAU	97345	9	(Québec)	G5C 1M4	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité au conditionnement de produits marins pour un volume maximal annuel de 250 tonnes métriques. Les approvisionnements devront provenir d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
AC-613	MARCHE DE POISSON SHERBROOKE INC.	256, RUE MARQUETTE	SHERBROOKE	36350 SHERBROOKE	5	(QUEBEC)	J1H 1M1	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité aux opérations de réemballage de produits marins congelés ou réfrigérés, au tranchage sous forme de darnes de produits marins congelés, excluant l'opération de cuisson de homards, pour un volume quotidien de 1 000 kilogrammes.										
AC-614	POISSONNERIE AU GRAND PECHEUR INC.	2297, DES MARQUIS	JONQUIERE	94420	2	(Québec)	G7X 6A1	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité aux opérations de préparation de produits marins pour un volume quotidien maximal de 1 000 kilogrammes. De plus, les approvisionnements devront se faire auprès de conserveries ou d'établissements de préparation de produits marins détenant un permis d'exploitation du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
AC-615	LES CREVETTES DE SEPT-ILES INC	128, RUE ERICKSON	SEPT-ILES	0	12	QUEBEC	G4R 4P8	1 janvier 1992	31 décembre 1992	200,00
Limité à l'emballage d'une quantité quotidienne maximale de 750 kg de crevettes reçues et vendues à l'état refri- géré à l'exclusion des opérations de cuisson de homards et de tranchage sous forme de darnes de produits marins congelés, le tout ne pouvant excéder un volume annuel total de 75 tonnes métriques.										

AC: atelier de conditionnement

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
AE-801	MONSIEUR ANSELME LACHANCE	24, AVENUE DU BASSIN NORD	MONTMAGNY	14550	2	(Québec)	G5V 2B3	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale quotidienne de 300 kilogrammes de filets d'esturgeons noirs, vendus à l'état réfrigéré.										
AS-701	LES PECHERIES CARON DE L'ILE ENR.	CHEMIN PRINCIPAL	N.-DAME-DE-L'ISLE-VERTE	8540 RIVIERE-DU-LOUP	1	(QUEBEC)	GOL 1K0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	25,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 15 000 kilogrammes de poisson à l'état salé ou saur de la famille des clupéidés.										
CM-101 FC-369	J.W. DELANEY LTEE		HAVRE-AUX-MAISON	1450 ILES-DE-LA-MADELEINE	1	(QUEBEC)	G0B 1K0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation des produits marins pris à même les quantités et les espèces déjà allouées au permis de catégorie "Frais, congelés ou semi-conserves" FC-369.										
Limité à la préparation, à l'état congelé, d'une quantité maximale annuelle de 1 155 tonnes métriques de produits marins, soit 300 t de poisson, 600 t de crabe, 250 t de homard et 5 t de mollusque. Pour ce qui est du crabe, u maximum de 350 t pourra provenir de pêcheurs du Québec.										
FC-301	PISCICULTURE GUAY INC	325, ROUTE 217	ST BERNARD DE LACOLLE	55200	6	(Québec)	J0J 1V0	13 mars 1993	12 mars 1994	200,00
Limité aux opérations de préparation de la truite pour fins de vente à l'état réfrigéré seulement, d'une quantité quotidienne maximale de 300 kilogrammes n'excédant pas un volume annuel total de 75 tonnes métriques de ces produits et excluant les opérations de fumage, de saumurage, de marinage, de cuisson et de congélation. Les approvisionnements devront provenir de l'entreprise Pisciculture Guay Inc.										
FC-302	LES ENTREPRISES COL-FAX INC.	7066, RUE ALEXANDRA	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2S 3J4	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais et congelé, d'une quantité maximale annuelle de 25 tonnes métriques de produits marins. De plus, vos approvisionnements du Québec doivent provenir de transformateurs.										
FC-303	LES CRUSTACES DE GASPE LTEE	29, RUE DU PARC	GRANDE-RIVIERE	2200 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0C 1V0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais et congelé, d'une quantité maximale annuelle de 4 900 tonnes métriques de produits marins, soit 2 200 tonnes de crabe des neiges, 500 tonnes de crabe commun et 2 200 tonnes de hareng.										
FC-304	LES FRUITS DE MER DE L'EST DU QUEBEC LTEE	1600, MATANE-SUR-MER	MATANE	6600 MATANE	1	(QUEBEC)	G4W 3M6	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais et congelé, d'une quantité maximale annuelle de 5 650 tonnes métriques de produits marins, soit 700 tonnes de poisson de fond, 150 tonnes de crabe et 4 800 tonnes de crevette dont 3 000 tonnes en provenance de la flotte crevette semi-hauturière québécoise.										
FC-305 SS-201	POISSON SALE GASPESIEN LTEE		GRANDE-RIVIERE	2200 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0C 1V0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation, à l'état réfrigéré ou semi-conserves excluant le filetage, la congélation et le fumage d'une quantité maximale annuelle de 900 tonnes métriques de pélagiques, soit 450 tonnes métriques de harengs, 450 tonnes métriques de maquereaux et limité au filetage à l'état réfrigéré d'une quantité maximale annuelle de 300 tonnes métriques de poisson de fond.										
Limité au traitement d'une quantité maximale annuelle de 1 500 tonnes métriques de poisson.										
FC-306	Réservé pour Charcuterie de la Mer (1991) Inc.	5448, RUE ST-HUBERT	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2J 2Y6			200,00
Limité au fumage, au marinage ou à la préparation en salades d'une quantité maximale annuelle de 400 tonnes métriques de produits marins énumérés ci-dessous: hareng, maquereau, carpe, truite, saumon, corégone et brochet.										
FC-307 SA-004	LES PECHERIES GASPESIENNES INC	C.P.68	RIVIERE-AU-RENARD	2500 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0E 2A0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	300,00
Limité exclusivement à la préparation, à l'état frais et congelé, d'une quantité maximale annuelle de 350 tonnes métriques de poisson.										
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 275 tonnes métriques de poisson.										
FC-308	PISCICULTURE DES ALLEGHANYS INC.	2755, GRANDE-LIGNE	ST-PHILEMON	15240 BELLECHASSE	2	(QUEBEC)	G0R 4A0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation à l'état frais et fumé, d'une quantité maximale annuelle de 30 tonnes métriques de truite.										
FC-309	TRUITES ST-MATHIEU (1991) INC.	38, chemin de la Pisciculture	HARRICANA-OUEST	84445	9	(QUEBEC)	J0Y 1M0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais et congelé d'une quantité maximale annuelle de 100 tonnes métriques de truite.										

AE: atelier d'esturgeon
CM: conserverie de produits marins
SA: salage

AS: atelier de saurissage
FC: frais, congelés ou semi-conserves
SS: salage et séchage

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
FC-310	LES ALIMENTS FIDAS LTEE	11765 - 4e Avenue	RIVIÈRE-DES-PRAIRIES	3730	10	(Québec)	H1E 3C2	1 janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 15 000 kilogrammes de poisson vendu à l'état frais ou congelé.										
FC-311	POISSONNERIE BENOIT TREMBLAY INC.	428, RUE PRINCIPALE	ST-ANNE-DE-PORTNEUF	97450 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0T 1P0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais ou congelé, d'une quantité maximale annuelle de 375 tonnes métriques de produits marins, soit 225 tonnes de crabe des neiges, 100 tonnes de poisson de fond et 50 tonnes de mollusques.										
FC-312	LES PECHERIES VAL-MER INC.	230, RUE ILE-AU-SABLE EST	STE-ANNE-DE-LA-PERADE	32130 CHAMPLAIN	11	(QUEBEC)	G0X 2J0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 500 tonnes métriques de produits marins, soit 50 t de poulamon, 300 t de crabe, 135 t de poisson et 15 t de buccin.										
FC-314	FUMAISSON LA LICORNE INC.	24, RUE POINTE LANGLOIS	STE-ROSE	64500 LAVAL	10	QUEBEC	H7L 3M5	18 octobre 1992	17 octobre 1993	200,00
Limité aux opérations reliées au fumage de produits marins reçus et vendus à l'état réfrigéré ou congelé pour un volume quotidien maximal de 250kg, ne pouvant excéder un volume annuel de 200 tonnes métriques. De plus vos approvisionnements devront provenir d'établissement sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-315	POISSONNERIE FORTIER ET FRERES INC.	501, RUE ARNAUD	SEPT-ILES	97270 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G4R 3B3	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 725 tonnes métriques de produits marins à l'état frais ou congelé, soit 325 tonnes de poisson, 250 tonnes de crevettes, 50 tonnes de crabe, 50 tonnes de pétoncle, 45 tonnes de buccin et 5 tonnes de divers mollusques. De plus, les opérations de conditionnement des mollusques devront se faire en alternance avec les autres opérations.										
FC-316	POISSONNERIE A. BOUCHARD & FILS INC.		SHELDRAKE	97200 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0G 2V0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais et congelé, d'une quantité maximale annuelle de 600 tonnes métriques de produits marins, soit 100 tonnes métriques de poisson de fond et 500 tonnes métriques de buccin, à l'exclusion des opérations de cuisson.										
FC-318	LES PLATS DU CHEF INC.	200, BRUNSWICK	POINTE-CLAIRE	65540 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H9R 1A6	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 15 tonnes métriques de produits marins sous forme de plats cuisinés. De plus, vos approvisionnements doivent provenir d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-320	E. GAGNON & FILS LTEE		STE-THERESE-DE-GASPE	2180 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0C 3B0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation, à l'état frais et congelé, d'une quantité maximale annuelle de 2 500 tonnes métriques de crabe.										
CM-102										
Limité à la quantité de crabe déjà autorisée en vertu du permis FC-320.										
FC-321	LE CHALUT, COQUILLES ST-JACQUES INC.	7680, RUE EDOUARD	LASALLE	65340 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H8P 1T4	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 15 tonnes métriques de produits marins sous la forme d'aliments cuisinés. De plus, vos approvisionnements du Québec doivent provenir de transformateurs.										
FC-322	LES FRUITS DE MER ASSELS INC.		SHIGAWAKE	4180 BONAVENTURE	1	(QUEBEC)	G0C 3E0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation, à l'exclusion du fumage, d'une quantité maximale annuelle de 400 tonnes métriques de produits marins, soit 350 tonnes de poisson et 50 tonnes de homard.										
SS-208										
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 20 tonnes métriques de poisson.										
FC-323	LES FUMOIRS TRANSCOM CANADA INC.	113, rue Sirois	LES MECHINS	6300	1	(Québec)	G0J 1T0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité aux opérations reliées au fumage de produits marins vendus à l'état réfrigéré ou congelé pour un volume quotidien maximal de 1 000 kilogrammes et n'excédant pas un volume annuel de 300 tonnes métriques.										
FC-325	BOUCANNERIE CHELSEA INC.	ROUTE 105, CASE POSTALE 291	CHELSEA,HULL-PARTIE-OUEST	78140 GATINEAU	8	(QUEBEC)	J0X 1N0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation et au fumage d'une quantité maximale annuelle de 25 tonnes métriques de produits marins pour fins de vente à l'état réfrigéré.										
FC-326	LELIEVRE, LELIEVRE ET LEMOIGNAN LTEE	CASE POSTALE 148	STE-THERESE-DE-GASPE	- 2180 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0C 3B0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation, à l'état frais ou congelé, d'une quantité maximale annuelle de 400 tonnes métriques de poisson.										
SS-205										
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 1 300 tonnes métriques de poisson.										

FC: frais, congelés ou semi-conserves
SS: salage et séchage

CM: conserverie de produits marins

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
FC-327	POISSONNERIE JEAN-GUY LAPRISE INC.	142, RUE VALLILEE	CHUTE-AUX-OUTARDES	97390 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0H 1C0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'exception du fumage, d'une quantité maximale annuelle de 365 tonnes métriques de produits marins, soit 275 tonnes de crabes, 60 tonnes de buccins, 25 tonnes de poissons de fond et 5 tonnes de homards.										
FC-328	PECHERIES GINGRAS INC.	300, route du Pont	ST-NICOLAS	0	2	(Québec)	G0S 2Z0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation à l'état réfrigéré, congelé ou fumé d'une quantité maximale annuelle de 770 tonnes métriques de poisson.										
FC-330	FERME PISCICOLE DES BOBINES	1, RUE ST-HENRI	EAST HEREFORD	25260	5	(QUEBEC)	J0B 1S0	15 octobre 1992	14 octobre 1993	200,00
Limité à la préparation, comprenant le fumage, à l'état réfrigéré ou congelé, d'une quantité maximale annuelle de 100 tonnes métriques de truites, excluant la cuisson. Les approvisionnements devront provenir de l'entreprise «Ferme Piscicole des Bobines».										
FC-331	LES INDUSTRIES AQUADEUS INC. POISSON FUME ST-TIMOTHÉE(1991)	270, BOULEVARD PIE X11	ST-TIMOTHÉE	70530	6	QUÉBEC	J0A1X0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité aux opérations en vue du fumage et au fumage d'esturgeon et de saumon pour un volume quotitien maximal de 1000 kg, vendu à l'état congelé seulement, excluant les opérations de cuisson, pour un volume annuel de 150 tonnes métriques.										
FC-332	Poisson Salé Gaspésien Ltée	C.P. 790	GRANDE RIVIERE	0	1	(Québec)	G0C 1V0	15 juillet 1992	14 juillet 1993	200,00
Limité aux opérations de congélation et d'emballage de harengs et de maquereaux pour un volume quotidien maximum de 15000 kg. en provenance exclusivement des opérations exécutées dans le cadre du permis FC-305.										
FC-333	LA POISSONNERIE MODERNE INC.	4411, RUE PAPINEAU	MONTREAL	65260	10	(Québec)	H2H 1T7	24 août 1992	23 août 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins incluant le filetage d'une quantité quotidienne maximale de 150 kg n'excédant pas un volume annuel de 5 tonnes métriques de ces produits et excluant les opérations de congélation, de fumage, de cuisson du crabe des neiges et de la crevette nordique. De plus, les approvisionnements devront parvenir d'établissements autorisés du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-334	MARCHE BLAIS INC.		STE-ADELAIDE-DE-PABOS	2280 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0C 2H0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais ou congelé, d'une quantité maximale annuelle de 1 100 tonnes métriques de produits marins, soit 600 tonnes de poisson, 400 tonnes de crabe, 50 tonnes de homard et 50 tonnes de buccin.										
FC-336	AQUACULTURE (MATANE) INC.	100, ROUTE 132, C.P. 6	SAINTE-FÉLICITÉ	6460	1	(Québec)	G0J 2K0	1 février 1993	31 janvier 1994	200,00
Limité à la transformation à l'état réfrigéré , congelé et fumé, d'omble de fontaine et de saumon Atlantique d'élevage pour un volume annuel n'excédant pas 180 tonnes métriques de ces produits.										
FC-337	COMPAGNIE NATIONALE D'IMPORTA-TION DE HARENGS LTEE	3805, BOUL. ST-LAURENT	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2W 1X9	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation à l'état salé, fumé ou mariné, d'une quantité maximale annuelle de 25 tonnes metriques de poissons et préparations dérivés. De plus vos approvisionnements doivent provenir d'établissement sous permis d Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-338	LES FRUITS DE MER COTE-NORD INC.	75, ROUTE 138	BAIE-TRINITE	97320 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0H 1A0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état réfrigéré ou congelé d'une quantité maximale annuelle de 3650 tonnes métriques de produits marins, soit 1500 t.m. de crabes, 800 t.m. de poisson de fond, 600 t.m. de crevettes, 400 t.m. de pél ques , 250 t.m. de buccins et 100 t.m. de mollusques.										
FC-339	SAUM-MOM INC.	2131, boul. Le Carrefour	LAVAL	64500	10	(Québec)	H7S 2J7	8 février 1993	7 février 1994	200,00
Limité aux opérations reliées au fumage de produits marins pour un volume annuel maximale de 5 tonnes métriques, reçus et vendus à l'état réfrigéré seulement. De plus les approvisionnements devront être assurés par des établissements sous permis du Québec ou provenir de l'extérieur du Québec.										
FC-340	HOMARDS GASPÉSIENS ENR.	139, RUE DE LA REINE, C.P. 830	GASPÉ	2500	1	(Québec)	G0C 1R0	7 janvier 1993	6 janvier 1994	200,00
Limité à la préparation de homards dont le volume maximal par 10 heures de travail n'excéderait pas 450kg, vendus à l'état cuit, décortiqué, saumuré, réfrigéré ou congelé, le tout n'excédant pas un volume annuel de 100 tonnes métriques.										
FC-341	CULIMER INC.	8790, Rue Champ d'Eau	SAINT-LÉONARD	65200	10	(Québec)	H1P 2Y8	15 janvier 1993	14 janvier 1994	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 300 t.m. de produits marins sous forme d'aliments cuisinés vendus à l'état réfrigéré seulement, excluant les opérations de fumage. De plus, les approvisionnements de produits marins devront provenir d'usines sous permis du Québec lesquels devront avoir subi une première transformation ou provenir de l'extérieur du Québec.										

FC: frais, congelés ou semi-conserves

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
FC-342	FRUITS DE MER BLUE WATER	1640, BRANDON CRESCENT	LACHINE	65420 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H8T 2N1	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 7 500 tonnes métriques de produits marins. De plus, vos approvisionnements doivent provenir de transformateurs.										
FC-343	TRUITE DES SOURCES (1990) INC.	801, CHEMIN DES LIGNES	WOBURN	24230	3	(QUEBEC)	G0Y 1R0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à une préparation quotidienne de 1 200 kilogrammes de truites vendues à l'état réfrigéré seulement, excluant les opérations de fumage et de cuisson et n'excédant pas un volume annuel de 300 tonnes métriques.										
FC-344	LES FRUITS DE MER IMPERIAL INC	5860, RUE BOIS	ST-HYACINTHE	51460 ST-HYACINTHE	6	(QUEBEC)	J2S 1A1	1 février 1993	31 janvier 1994	200,00
Limité à la préparation, à l'état réfrigéré ou congelé d'une quantité maximale annuelle de 200 t.m. d'esturgeon et d'anguille et de 170 t.m. de truite arc-en-ciel excluant la préparation de plats cuisinés et d'omble de fontain d'élevage et à la préparation à l'état réfrigéré ou congelé de 500 t.m. de produits marins en provenance d'établissements de transformation sous permis du québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-345	PISCICULTURE VAL-DES-BOIS (QUÉ BEC) INC.	C.P. 115, route 309	VAL-DES-BOIS	75750	7	(Québec)	J0X 3C0	13 mars 1993	12 mars 1994	200,00
Limité aux opérations reliées au fumage de truites, à la préparation de caviar et de plats cuisinés à base de truites, pour fins de vente à l'état réfrigéré, à même le volume annuel accordé au permis FC-349 pour une limite quotidienne de production de 30 kilogrammes de ces produits.										
FC-346	PRODUITS MARINS ST-GODEFROI IN C.	84, RUE DE LA GARE	CARLETON	4480	1	(Québec)	G0C 1J0	9 février 1993	8 février 1994	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 1450 t.m. de produits marins, soit 500 t.m. de sébastes, 600 t.m. de pélagiques, 150 t.m. d'aiguillats, 100 t.m. de crabes communs et 100 t.m. d'éperlans. Limité à la préparation entre le 1er septembre et le 31 décembre d'une quantité maximale annuelle de 250 t.m. de poissons de fond en provenance de l'extérieur du Québec.										
FC-347	RESERVE DE LA PETITE NATION INC.	540, RUE NOTRE-DAME	MONTEBELLO	75120 PAPINEAU	8	(QUEBEC)	J0V 1L0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à l'éviscération et à l'emballage, à l'état frais seulement, d'une quantité maximale annuelle de 25 tonnes métriques de truite.										
FC-348	MADELIPECHE INC.		CAP-AUX-MEULES	1300 ILES-DE-LA-MADELEINE	1	(QUEBEC)	G0B 1B0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 17 000 tonnes métriques de poisson.										
FC-349	PISCICULTURE VAL-DES-BOIS (QUEBEC) INC.	ROUTE 309	VAL-DES-BOIS	75750 PAPINEAU	8	(QUEBEC)	J0X 3C0	1 Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de la truite, à l'état frais seulement, d'une quantité maximale annuelle de 40 tonnes métriques.										
FC-350	E. GAGNON (GASCONS) LTEE	19, RUE DU HAVRE	GASCONS	4130 BONAVENTURE	1	(QUEBEC)	G0C 1P0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation, à l'exclusion du fumage, d'une quantité maximale annuelle de 1 800 tonnes métriques de produits marins, soit 900 tonnes métriques de crabes des neiges, 500 tonnes métriques de harengs, 300 tonnes métriques de maquereaux et 100 tonnes métriques de crabes communs vendus à l'état réfrigéré ou saumuré.										
CM-103 Les quantités mises en conserve devront être prises à même les 1 800 tonnes métriques allouées au permis FC-350.										
FC-351	REINE DE LA MER INC.	1840, RENE-LEVESQUE EST	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2K 4P1	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'exclusion des opérations de congélation, d'une quantité maximale annuelle de 2 400 tonnes métriques de produits marins, soit des poissons, des crustacés et des mollusques. De plus, vos approvisionnements du Québec doivent provenir de transformateurs.										
FC-353	MADELIMER (1989) INC.	C.P. 39	GRANDE-ENTRÉE	1500 Iles de la Madeleine	1	(QUEBEC)	G0B 1H0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation, à l'état frais et congelé, d'une quantité maximale annuelle de 1 900 tonnes métriques de produits marins, soit 1 000 tonnes de poisson de fond, 800 tonnes de poisson pélagique et 100 tonnes de homard.										
CM-104 La quantité annuelle traitée doit être prise à même les quantités maximales annuelles de 1 900 tonnes métriques, allouées dans le cadre du permis de catégorie "Frais, congelés ou semi-conserves" FC-353.										
FC-354	PECHERIES NORPRO LTEE		L'ETANG-DU-NORD	1250 ILES-DE-LA-MADELEINE	1	(QUEBEC)	G0B 1E0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 2 500 tonnes métriques de produits marins, soit 350 tonnes de crabe, 1 400 tonnes de poisson de fond, 400 tonnes de pélagiques, 300 tonnes de homard et 50 tonnes de mollusques										
CM-105 La quantité annuelle traitée doit être prise à même les quantités maximales annuelles allouées dans le cadre du permis de catégorie "Frais, congelés ou semi-conserves" FC-354.										

FC: frais, congelés ou semi-conserves

CM: conserverie de produits marins

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
FC-355	CUSIMER (1991) INC.	C.P. 158	MONT-LOUIS	3370 GASPE-OUEST	1	(QUEBEC)	G0E 1T0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins vendus à l'état réfrigéré ou congelé pour un volume quotidien maximal de 25 000 kg n'excédant pas un volume annuel de 2500 t.m., soit : 2000 t.m. de poissons de fond, 250 t.m. de crab des neiges, 50 t.m. de harengs et maquereaux et 200 t.m. de buccins, excluant les opérations de cuisson et de fumage.										
FC-356	PECHERIES GAGNON ET TURBIDE INC.	C.P. 626	CAP-AUX-MEULES	1250 Iles de la Madeleine	1	(Québec)	G0B 1B0	27 août 1992	26 août 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 750 tonnes métriques de produits marins, soit: 150 t.m. de homards, 250 t.m. de poissons de fond, 100 t.m. de mollusques, 150 t.m. de poissons pélagiques et 100 t.m. d'aiguillats vendus à l'état réfrigéré ou congelé.										
FC-359	TATARIS CANADA INC.	155, RUE BEAUMONT	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2S 1J2	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins, à l'état frais ou congelé, pour une quantité maximale annuelle de 750 tonnes métriques. De plus, vos approvisionnements du Québec doivent provenir de transformateurs.										
FC-360	COQUILLAGES NORDIQUES INC.	10, ROUTE MARITIME	FORESTVILLE	97435 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0T 1E0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais ou congelé, d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 62 000 kilogrammes de produits marins soit 50 000 kg d'anguilles, 10 200 kg de myes, 1 600 kg de buccins et 200 kg d pétoncles.										
FC-361	PRODUITS MRS. WHYTES INC.	196, RUE ST-MARTIN	ST-LOUIS	50280 RICHELIEU	6	(QUEBEC)	J0G 1K0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état mariné, d'une quantité maximale quotidienne de 350 kilogrammes de harengs.										
FC-364	POISSONNERIE BLANCHETTE INC.	194, ROUTE 132 OUEST	STE-LUCE	7540 RIMOUSKI	1	(QUEBEC)	G0K 1P0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état réfrigéré, saumuré ou congelé, d'une quantité maximale quotidienne de 2 700 kilog rammes de poisson, 1 800 kilogrammes de crabe des neiges et 1 000 kilogrammes de buccin. Ces derniers devront préparés avec le préparation du crabe des neiges et ne pourront excéder un volume annuel de 200 tonnes métriques.										
FC-365	LES FUMOIRS MOUSKI INC.	102, rue Sainfoin	SAINT-DONAT	7520	1	(Québec)	G0K 1L0	6 novembre 1992	5 novembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 15 tonnes métriques de produits marins sous forme de produits fumés et d'aliments cuisinés, vendus à l'état réfrigéré et congelé. Les approvisionnements devront provenir d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-366	LES FUMOIRS ISAAC	16A, Riverside Drive West	RESTIGOUCHE	0	2	(Québec)	G0C 2R0	11 janvier 1993	10 janvier 1994	200,00
Limité à la préparation et au fumage d'une quantité quotidienne maximale de 75 kilogrammes de saumons reçus éviscérés pour fins de vente à l'état réfrigéré ou congelé, le tout n'excédant pas un volume annuel de 20 tonnes métriques de ces produits. Les approvisionnements devront provenir de salmonicultures et d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-367	LES PECHERIES GROS CAP INC.	521, chemin Gros Cap	L'ETANG-DU-NORD	1300	1	(QUEBEC)	G0B 1E0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	400,00
Limité à la préparation, à l'état congelé, d'une quantité maximale annuelle de 650 tonnes métriques de produits marins, soit 325 t de homard, 300 t de maquereau et 25 t de mollusques.										
CM-106	Limité à la préparation des produits marins pris à même les quantités et les espèces déjà allouées sur le permis FC-367.									
FC-368	LES CRUSTACES DES MONTS INC.	1, PARC INDUSTRIEL	STE-ANNE-DES-MONTS	3680 GASPE-OUEST	1	(QUEBEC)	G0E 2G0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état refigéré ou congelé, d'une quantité maximale annuelle de 1400 tonnes métriques de crevettes et 225 tonnes métriques de poissons de fond provenant exclusivement des captures des crevettiers approvisionnant l'usine.										
FC-370	ENTREPRISE H. AIDA INC.	490, BOUL. DES ERABLES	SALABERRY-DE-VALLEYFIELD	70670 BEAUHARNOIS	7	(QUEBEC)	J6T 6G4	1 Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état frais ou congelé, d'une quantité maximale quotidienne de 2 500 kilogrammes de produits marins dérivés du surimi.										
FC-373	ALIMENTS PROLIMER INC.	5962, DES ERABLES	ST-EMILE	0	2	(QUEBEC)	G0A 3N0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale quotidienne de 300 kilogrammes de produits marins, sous forme d'aliments cuisinés, vendus à l'état réfrigéré ou congelé excluant l'opération de fumage.										
FC-375	FUMOIR GRIZZLY INC.	2395, RUE CHAPPE	SAINTE-FOY	20400	2	(Québec)	G2E 3L9	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation en vue du fumage et au fumage d'une quantité quotidienne de 300 kg de produits marins ne pouvant excéder un volume annuel de 60 tonnes métriques. De plus, vos approvisionnements devront provenir d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-376	PECHERIES NORPRO LTÉE	C.P. 250	HAVRE AUBERT	1180	1	(Québec)	G0B 1J0	26 juin 1992	25 juin 1993	400,00
Limité aux opérations de préparation à l'état réfrigéré ou congelé d'une quantité maximale annuelle de 4500 tonnes métriques de produits marins, soit, 3100 tonnes métriques de poissons de fond, 1100 tonnes métriques de pélagiq et 300 tonnes métriques de homard excluant l'opération de fumage.										
CM-107	Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle traitée à même la quantité maximale annuelle allouée dans le cadre du permis FC-376.									

FC: frais, congelés ou semi-conserves

CM: conserverie de produits marins

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
FC-377	LES PLACEMENTS BROOKMAN INC. LES POISSONS FUMES COLONIAL	4444, RUE COLONIAL	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2W 2C7	7 juillet 1992	6 juillet 1993	200,00
Limité aux opérations reliées au fumage d'une quantité maximale de préparation quotidienne de 700 kg de produits marins vendus à l'état réfrigéré et à la congélation de ces produits pour un volume maximal quotidien de 30 kg, le tout n'excédant pas un volume annuel de 60 tonnes métriques.										
FC-378	LES SERVICES ALIMENTAIRES LE BANQUETIER INC.	9470, CHARLES-DE-LA-TOUR	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H4N 2T3	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 1 000 kilogrammes d'aliments cuisinés à base de produits marins vendus à l'état réfrigéré.										
FC-379	CHARCUTERIE DE LA MER (1990) ENR.	10, LEGGO, ANSE-A-BRILLANT	GASPE	2500	1	(QUEBEC)	G0C 1R0	1er janvier 1991	31 décembre 1991	400,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale quotidienne de 8 000 kilogrammes de produits marins, à l'état frais, congelé, fumé et d'aliments cuisinés fabriqués à partir de produits marins.										
SA-005 Limité à la préparation d'une quantité de poisson salé prise à même la quantité allouée au permis FC-379.										
FC-381	POSEIDON LES POISSONS ET CRUSTACES INC.	40, BORD DE LA MER	LONGUE-POINTE-DE-MINGAN	97170 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0G 1V0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état congelé seulement, d'une quantité maximale annuelle de 485 tonnes métriques de produits marins, soit 400 tonnes métriques de crabes des neiges, 50 tonnes métriques de poissons de fond, 25 tonn										
FC-382	LES PECHERIES NORREF QUEBEC INC.	6569, RUE PAPINEAU	MONTREAL	65260 MONTREAL	10	(QUEBEC)	H2G 2X3	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité au tranchage sous forme de darnes, au réemballage de produits marins, à la cuisson de homard et au filetage d'une quantité hebdomadaire maximale de 250 kilogrammes de produits marins provenant d'autres usines.										
FC-384	LES FRUITS DE MER TOURELLE (1989) INC.	C.P. 1030	STE-ANNE DES MONTS	3630 GASPE	1	(QUEBEC)	G0E 2G0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 350 tonnes métriques de poisson vendu à l'état réfrigé- ré seulement.										
FC-385	CULIPAK INC.	907, CARRE BOIVIN	BOISBRIAND	63110 TERREBONNE	10	(QUEBEC)	J7G 2S8	1 Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins sous forme de mets cuisinés, pour un volume quotidien maximal de 1 000 kilogrammes vendus à l'état réfrigéré ou congelé, excluant les opérations de fumage, d'abattage, de saignée, d'éviscération et de tranchage sous forme de darnes, ne pouvant excéder un volume annuel de 250 tonnes métriques. Vos approvisionnements devront provenir d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-387	LA CREVETTE DU NORD ATLANTIQUE INC.	C.P. 830	GASPE	2500	1	(QUEBEC)	G0C 1R0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 10 000 kilogrammes de crevettes nordiques, vendues à l'état réfrigéré ou congelé, ne pouvant excéder un volume annuel de 1 400 tonnes métriques.										
FC-388	LES FUMOIRS RAOUL ROUX LTEE	1259, RUE MATANE-SUR-MER	MATANE	6600 MATANE	1	(QUEBEC)	G4W 3M6	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité au fumage d'un volume quotidien maximal de 100 kilogrammes de produits marins vendus à l'état réfrigéré seu- lement et n'excédant pas un volume annuel de 25 tonnes métriques. De plus, vos approvisionnements devront prov d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-389	CUISINE MALIMOUSSE INC.	4307, St-Félix	CAP-ROUGE	20400	2	(Québec)	G1Y 1X6	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'un volume quotidien maximal de 150 kg de produits marins sous forme d'aliments cuisinés vendus à l'état réfrigéré excluant les opérations d'abattage, de saignage, d'éviscération, de lavage, de filetag et de fumage, n'excédant pas un volume annuel de 35 tonnes métriques. De plus, les approvisionnements devront être assurés par des établissements du Québec ou de l'extérieur du Québec										
FC-391	ARTEL CUISIFRANCE INC.	570, RUE CURE-BOIVIN	BOISBRIAND	63110 MONTREAL	10	(QUEBEC)	J7G 2A7	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins sous forme de plats cuisinés excluant les opérations d'abattage, de saignée, d'éviscération, de lavage, de mirage et de fumage pour un volume quotidien maximal de 1 500 kg et n'excédant pas un volume annuel de 375 tonnes métriques. De plus, vos approvisionnements devront provenir d'établissements sous permis du Québec ou de l'extérieur du Québec.										
FC-392	GASTRONOMIE GASPESIENNE INC.	153, BOUL. RENARD EST	RIVIERE-AU-RENARD	0 GASPE	1	(QUEBEC)	G0E 2A0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins sous forme de plats cuisinés vendus à l'état congelé pour un volume quotidien maximal de 800 kilogrammes. De plus, vos approvisionnements doivent provenir d'établissements existants.										
FC-393	POISSONNERIE VERSEAU II ENR.	152, ROUTE 132 OUEST	TROIS-PISTOLES	8460 RIVIERE-DU-LOUP	8	(QUEBEC)	G0L 4K0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation, à l'état réfrigéré ou saumuré, d'une quantité maximale quotidienne de 200 kilogrammes de produits marins, n'excédant pas 45 tonnes métriques annuellement.										

FC: frais, congelés ou semi-conserves

SA: salage

PERMIS	NOM DE L'ENTREPRISE	ADRESSE	VILLE	CODE COMTE	REG	PROVINCE	CODE P.	DATE DE DÉBUT DU PERMIS	DATE D'EXPIRATION DU PERMIS	COUT DU PERMIS
FC-394	POISSONNERIE DU HAVRE (1988) INC.	968, DE LA BERGE	HAVRE-SAINT-PIERRE	97160 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0G 1P0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité quotidienne maximale de 20 000 kg de produits marins n'excédant pas un volume annuel total de 910 t.m. soit : 650 t.m. de crabe des neiges, 260 t.m. de mollusques et 100 t.m. de buccin vendu à l'état congelé seulement.										
FC-395	SOCIETE DES PECHEES DE NEWPORT INC.	C.P. 118	NEWPORT	2350 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0C 2A0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation à l'état réfrigéré ou congelé, d'une quantité maximale annuelle de 10 175 tonnes métriques de produits marins, soit 9 000 tonnes de poisson de fond dont 5 000 tonnes doivent provenir de pêcheurs du Québec 1 000 tonnes de poisson pélagiques et 175 tonnes de crabe des neiges.										
FC-396	PRODUITS MARINS ST-GODEFROI INC.	157-A, route 132	ST-GODEFROI	4190 BONAVENTURE	1	(QUEBEC)	G0C 3C0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 2663 t.m. de produits marins, soit 2230 t.m. de poissons de fond, 125 t.m. de homards, 300 t.m. de pélagiques (harengs, maquereaux) et 8 t.m. de pétoncles. Le poisson de fond se subdivise comme suit : 1680 t.m. des pêcheurs du Québec dont 1080 t.m. de morues, 500 t.m. de plies, et 100 t.m. d'autres poissons de fond, 150 t.m. d'autre usines et 400 t.m. en provenance de l'extérieur du Québec										
FC-397	PRIMONOR (1989) INC.		LA TABATIERE	0 DUPLESSIS	12	(QUEBEC)	G0G 1T0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins pour un volume quotidien maximal de 65 000 kilogrammes vendus à l'état réfrigéré ou congelé, le tout n'excédant pas un volume annuel total de 2 720 tonnes métriques réparti comme suit : 1 500 tonnes métriques de poissons de fond, 500 tonnes métriques de poissons pélagiques, 600 tonnes métriques de crabes des neiges, 100 tonnes métriques de mollusques et 20 tonnes métriques de homards.										
FC-398	POISSONNERIE JEAN-TALON LTEE	3562, RUE JEAN-TALON EST	MONTREAL	65260	10	(QUEBEC)	H2A 1X2	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation de produits marins recus et vendus à l'état congelé seulement, excluant l'abattage, la saignée, l'éviscération, le filetage et le fumage pour un volume quotidien maximal de 700 kilogrammes sous forme d'aliments cuisinés.										
FC-399	LES PECHERIES TRI-NORD INC.	BOITE POSTALE 359	LOURDES-DE-BLANC-SABLON	0	1	(Québec)	G0G 1W0	1er janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation quotidienne maximale de 15 000 kg de produits marins vendus à l'état congelé n'excédant pas une quantité annuelle de 500 tonnes métriques de poisson de fond et de 600 tonnes métriques couvrant les trois espèces suivantes: le hareng, le maquereau et le capelan et 2 tonnes métriques de saumon.										
SA-001	OFFICE CANADIEN DU POISSON SALE		KEGASKA	97110 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0G 1S0	1er janvier 1991	31 décembre 1991	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 20 000 kilogrammes de poisson.										
SA-002	OFFICE CANADIEN DU POISSON SALE		VIEUX FORT	97110 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0G 2G0	1er janvier 1992	31 décembre 1992	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 20 000 kilogrammes de poisson.										
SA-003	OFFICE CANADIEN DU POISSON SALE		BRADOR-BAY	97110 SAGUENAY	12	(QUEBEC)	G0G 1E0	1er janvier 1992	31 décembre 1992	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale de transformation quotidienne de 20 000 kilogrammes de poisson.										
SE-051	LES PECHERIES GASPESIENNES INC		PETIT-CAP, GASPE	2500 GASPE-EST	1	(QUEBEC)	G0E 1X0	1 janvier 1993	31 décembre 1993	100,00
Limité à la préparation du poisson salé à Rivière-au-Renard en vertu du permis de catégorie "Salage" dans les limites des conditions à ce permis										
SS-209	POISSONNERIE DE CLORIDORME INC	643, BOUL. PERRON, C.P. 200	CLORIDORME	2650	1	(Québec)	G0E 1G0	4 septembre 1992	3 septembre 1993	400,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 1500 tonnes métriques de poissons.										
FC-335										
Limité aux opérations à l'état réfrigéré ou congelé d'une quantité maximale annuelle de 300 tonnes métriques de poissons excluant le fumage et la cuisson.										
SS-212	PECHERIES RIVIERE-AU-RENARD INC.	153, BOUL. RENARD EST	RIVIERE-AU-RENARD	0 GASPE	1	(QUEBEC)	G0E 2A0	1er Janvier 1993	31 décembre 1993	200,00
Limité à la préparation d'une quantité maximale annuelle de 1 800 tonnes métriques de poisson.										

FC: frais, congelés ou semi-conserves
SE: séchage

SA: salage
SS: salage et séchage

ÉTABLISSEMENTS QUI OPÈRENT SANS PERMIS

USINES

Centre de transformation de produits marins défini autre que celui qui répond à la définition légale d'ateliers de conditionnement, détenteur d'un permis du Ministère ou défini comme admissible en vertu de l'intérêt public à un permis d'opérations à être délivré par le Ministère pour fins de vente en gros

- 1- Purdel Coopérative agro-alimentaire, Rivière-au-Renard
- 2- Glatt's Kosher Meat Products Ltd, Montréal
- 3- Comité des pêcheurs, Middle Bay (exploité par Northern Gulf Seafood Ltd)
- 4- Comité des pêcheurs, Baie Chevalier (exploité par Northern Gulf Seafood Ltd)
- 5- Unipêche M.D.M. Ltée
- 6- Coopérative communautaire Fruits de Mer de la Basse Côte-Nord, Harrington Harbour

TOTAL : 6

ATELIERS

Centre de transformation de produits marins défini comme «atelier de conditionnement» par les règlements et détenteur d'un permis du Ministère ou défini comme admissible en vertu de l'intérêt public à un permis d'opérations à être délivré par le Ministère pour fins de vente en gros

- 1- Poissonnerie Cowie (1985) inc., Granby
- 2- Capital Fish Market Ltd, Hull
- 3- Distribution Arnaud inc., Rimouski-Est
- 4- 173263 Canada Ltée, St-Nicolas (Pêcherie Mer Québec enr.)

TOTAL : 4

/ . . .

CONTREVENANTS

Centre de transformation de produits marins autre que ceux qui répondent à la définition d'usine et d'atelier et qui ont été trouvés en contravention avec la Loi et les Règlements sur les produits agricoles, les produits marins et les aliments

- 1- Compagnie de Poisson Cité inc., Montréal
- 2- Aquiculture inc., Athelstan
- 3- Poissonnerie du Phare Ouest inc., Matane
- 4- Épiciers Unis Métro-Richelieu inc., Montréal (Pêcheries Atlantiques du Québec)
- 5- Nico Pêche international inc., Havre St-Pierre
- 6- La Morue du Château inc., Gaspé (Bacalao Del Castillo)
- 7- Hervé Marcoux, Matane
- 8- Hervé Bernard, Gaspé
- 9- Crevettes de Sept-Îles, Sept-Îles
- 10- Pêcheries BCN inc., Blanc Sablon
- 11- Empaqueurs Unis de Fruits de Mer ltée, Rivière-des-Prairies
- 12- Dégust-Mer inc., Ste-Thérèse de Gaspé
- 13- Poissonnerie Somerled
- 14- Distributions Fruits de Mer F.R., Rivière-du-Loup
- 15- Charcuterie de la Mer (1991) inc., Anse-à-Brillant

TOTAL : 15

/ . . .

**AUTRES ÉTABLISSEMENTS AYANT OPÉRÉ SANS PERMIS ET QUI L'ONT OBTENU
OU QUI ONT CESSÉ TOUTE ACTIVITÉ**

- 1- Pêcheries Gagnon et Turbide inc., Étang du Nord
- 2- Pêcheries Carleton (Produits marins St-Godefroi inc.), Carleton
- 3- Poissonnerie Cloridorme inc., Cloridorme
- 4- Poissonnerie Blanchette inc., Les Méchins
- 5- Novi-Mer (1992) inc., Ste-Anne-des-Monts
- 6- Aliments Haroz inc., Ville St-Laurent
- 7- Produits Paul (1984) inc., Jonquière
- 8- Cusimer 1991, inc.
- 9- Jean-Marc Lachance, Montmagny

TOTAL : 9

1993-03-26

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994**

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 3

Liste des permis de pêche commerciale émis en 1992-1993 par catégorie et région administrative

Réponse:

Voir annexe.

DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUICULTURE COMMERCIALES

ÉMISSION DE PERMIS EN 1992-1993

ANNEXE II

Pêche commerciale

	<u>Alose</u>	<u>Éperlan</u>	<u>Esturgeon</u>	<u>Anquille</u>	<u>Saumon</u>	<u>Truite de mer</u>	<u>Espèces déterminées</u>	<u>Espèces déterminées anguilles</u>
Blanc-Sablon		15			94	200		
Iles-de-la-Madeleine		859		211				
Sept-Iles		31			58	16	24	
Québec *	1	3	18	25	3		101	74
Gaspésie		69		2				

Aquiculture

	<u>Milieu aquatique</u>	<u>Milieu terrestre</u>
Blanc-Sablon	4	0
Iles-de-la-Madeleine	9	0
Sept-Iles	0	2
Québec	2	148
Gaspésie	6	19

* Classifiés selon la pêche estimée principale

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 4

Ventilation détaillée des demandes acceptées et refusées de transfert de permis de pêche commerciale en 1992-1993.

Réponse:

Voir annexe.

**ÉTUDES DES DEMANDES DE TRANSFERT DES
PERMIS DE PECHE COMMERCIALE 1992-1993**

DE	A	DÉCISION *	EXPLICATION
<u>Sept-Iles</u>			
Jean-Guy Bouchard	Donald Bouchard	R	De son vivant, le détenteur avait identifié sa conjointe comme "héritière" de son permis.
Jean-Guy Bouchard	Eliodore Lebrun	R	
Jean-Guy Bouchard	Louise Blain	A	
<u>Gaspé</u>			
Maurice Bujold	Sterling Bujold	A	
Nelson Court	Byron Court	A	
Antoine Rioux	Michel Cyr	A	
<u>Québec</u>			
Marguerite Ouellet	Jean-Claude Ouellet	A	- division de permis a déjà 3 trappes
Jean-Charles Dionne	Thérèse Lévesque	A	
Lyse Malenfant	Joseph Paquet	R	
Daniel Pépin	Dominique Grandmont	A	- n'était pas aide-pêcheur pour le détenteur
André G. Beaudoin	André Lenneville	R	
Bertrand Bussièrès	Jeannine Bussièrès	R	- division de permis
Dany Roussel	Joel Roussel	A	
Jacques Bouchard	Denise A. Bouchard	R	
Cécile Durand	Daniel Michaud	A	
Hervé Michaud	Jeannette Michaud	A	

* R = Refus
A = Accepté

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 5:

Liste des infractions de la Loi sur la transformation des produits marins en 1992-1993.

Réponse:

Voir annexe.

STATISTIQUES COMPLÉMENTAIRES

LOI SUR LA TRANSFORMATION DES PRODUITS MARINS (T-11.01)

Avril 1992 à janvier 1993

Nombre de poursuites demandées

- 2 Connaissance
- 1 Absence de permis

TOTAL : 3

Condamnations obtenues

- 2 Disposition d'un produit saisi
- 1 Connaissance

TOTAL : 3

1993-03-26

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 6

Un tableau comparatif des dépenses prévues en 1992-1993 dans le cadre du programme CAP et les dépenses effectivement réalisées, avec une description détaillée des sommes utilisées.

Réponse:

Voir annexe

DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUICULTURE
ÉVOLUTION BUDGÉTAIRE AU 31 MARS 1993 (PRÉVISIONS)
PLAN DE RESTRUCTURATION (C.A.P.) 1992-93

IDENTIFICATION (VOLET)	PRÉVISIONS	PRÉVISIONS RÉVISÉES	DÉPENSES EFFECTIVES PRÉVUES AU 31-03-93
1- FLOTTE DE PÊCHE	2 147,0	3 194,2	3 151,2
- Développement pêches complémentaires	396,0	770,0	770,0
- Réduction permis homard et augmentation taille	726,0	0,0	0,0
- Interventions partage ressource	100,0	25,0	25,0
- Basse Côte-Nord	875,0	639,2	639,2
- Rentabilisation entreprises	50,0	10,0	10,0
- Soutien temporaire pêche (poissons de fonds et pélagiques)	0,0	1 300,0	1 300,0
- Aide aux pêcheurs prop. de bateaux construits depuis 1987	0,0	450,0	407,0
2- RESTRUCTURATION ENTR. TRANSFO.	1 670,0	769,0	742,3
- Madelipêche Inc. (restructuration)	200,0	200,0	200,0
- Primonor (Intérêts)	120,0	120,0	120,0
- Investissements Elmag Inc.	35,5	17,8	17,8
- Aliments BJB Inc.	30,7	30,7	30,7
- Norpro (Relance Crustacés des Iles)	100,0	81,4	81,4
- Purdel (fusion d'entreprises)	30,0	30,0	30,0
- Madelipêche (Plan de redressement)	41,2	41,2	41,2
- Autres projets	1 112,6	247,9	221,2
3- DIVERSIFICATION ENTR. TRANSFO.	855,0	700,0	532,8
- Norpro (Relance Crustacés des Iles)	272,0	300,0	102,0
- Fumoirs Transcom	100,0	100,0	100,0
- Industrie Aquadéus	75,0	73,2	73,2
- Madelimer Inc.	28,0	0,0	0,0
- Primonor Inc.	0,0	100,0	100,0
- Société des pêches de Newport Inc.	0,0	24,5	24,5
- Aliments BJB Inc.	0,0	60,0	60,0
- Autres projets	380,0	42,3	73,1
4- AQUICULTURE	2 888,4	1 928,3	1 822,6
- RESTRUCTURATION	600,0	199,9	94,2
- Association de pêcheurs de saumons	0,0	62,2	62,2
- Sepia International	15,4	5,4	5,4
- Fruits de mer Gde-Entrée	0,0	16,5	16,5
- Baie des Chaleurs Aquaculture	400,0	0,0	0,0
- Autres projets	184,6	65,2	10,1
- CENTRE DE RECHERCHE	2 088,4	1 728,4	1 728,4
- OFFRE DE PARTENARIAT	200,0	0,0	0,0
5- INTERV. ASSOCIATIONS	600,0	45,4	45,4
6- COMMERCIALISATION	800,0	201,2	201,2
- Commercialisation en commun et promotion produits distincts	550,0	201,2	201,2
- Autres projets	250,0	0,0	0,0
7- AUTRES ACTIVITÉS	513,0	2 489,3	2 446,3
- Centre de services de Riv.-au-Ren.	0,0	2 346,3	2 346,3
- Autres - fonctionnement	513,0	143,0	100,0
TOTAL	9 473,4	9 327,4	8 941,8

DÉVELOPPEMENT DES PECHES ET DE L'AQUICULTURE
ÉVOLUTION BUDGÉTAIRE AU 31 MARS 1993 (prévisions)
GARANTIES ET CAPITAL-ACTIONS 1992-1993

PLAN DE RESTRUCTURATION (C.A.P.)					
IDENTIFICATION	PRETS ET GARANTIES			CAPITAL - ACTIONS	
	PRÉV.	ACCORDÉS	SOLDE	PRÉV.	ACHETÉ
<u>LOI SUR LE CRÉDIT PECHES MAR.</u>	<u>2 000,0</u>	<u>1 500,0</u>	<u>500,0</u>		
Madelipêche Inc.	2 000,0	1 500,0	500,0		
<u>PRETS, PLACEMENTS ET AVANCES</u>	<u>700,0</u>	<u>700,0</u>	<u>0,0</u>		
Crustacés de Gaspé Ltée	400,0	400,0	0,0		
Baccalao Del Castillo Inc.	300,0	300,0	0,0		
<u>SOQUIA</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>	<u>0,0</u>		
TOTAL	<u>2 700,0</u>	<u>2 200,0</u>	<u>500,0</u>		
AUTRES					
Loi du MAPAQ (article 19)	<u>1 125,0</u>	<u>1 125,0</u>	<u>0,0</u>		
Gastronomie Gaspésienne Inc.	125,0	125,0	0,0		
Soc. des pêches Newport Inc.	500,0	500,0	0,0		
Primonor (1989) Inc.	500,0	500,0	0,0		
Loi crédit aux pêches maritimes (article 6.1 et 6.2)	<u>880,0</u>	<u>880,0</u>	<u>0,0</u>		
Soc. des pêches Newport Inc.	500,0	500,0	0,0		
Pêch. Rivière-au-Renard	380,0	380,0	0,0		
TOTAL	<u>2 005,0</u>	<u>2 005,0</u>	<u>0,0</u>		
GRAND TOTAL	4 705,0	4 205,0	500,0		

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 7

La liste des plans conjoints et d'offices de producteurs du domaine des pêcheries qui ont été constitués en 1992-1993 en vertu de la Loi sur la mise en marché des produits agricoles, alimentaires et de la pêche, avec une description des espèces, territoires, acheteurs et méthodes couverts par ces plans.

Réponse:

Liste annexée.

PLAN CONJOINT DANS LE SECTEUR DES PÊCHES

Homard des Iles-de-la-Madeleine

Création: Février 1991
Territoire: Iles-de-la-Madeleine
Nombre de pêcheurs: 325
Acheteurs: 5 usines, 1 atelier de conditionnement, 6 acheteurs à quai
Convention: Fixe le prix minimum

Crabe de la Moyenne Côte-Nord

Création: Automne 1992
Territoire: Baie-Trinité à Natasquan
Nombre de pêcheurs: 37
Acheteurs: 6 usines
Convention: En négociation

Crabe de la Haute-Côte-Nord

Création: Référendum en cours
Territoire: Tadoussac à Baie-Trinité
Nombre de pêcheurs: 13
Acheteurs: 3 usines et un atelier de conditionnement

Crabe Basse-Côte-Nord

Avancement du dossier: Requête déposée devant la Régie, référendum prévu pour avril 1993.
Nombre de pêcheurs: 80
Territoire: Kégaska à Blanc-Sablon

Flétan du Groenland

Avancement du dossier: Requête déposée devant la Régie, référendum prévu pour avril 1993.
Territoire: Tout le Golfe à l'exception de la Basse-Côte-Nord
Nombre de pêcheurs: La liste des pêcheurs est en train d'être confectionnée par la Régie.

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 1993-1994

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS PARTICULIERS
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

SECTEUR: PÊCHERIES

Question 8

La liste des permis de pêche à la morue au Québec en indiquant:

- Total de leurs prises en 1992-1993
- Les quotas prévus pour 1993-1994

Réponse:

Total permis (entreprises actives)	<u>1992</u>	<u>1993*</u>
Engins mobiles	90	90
Engins fixes	1 100	1 100
Total captures (t.m.)		
Engins mobiles	10 720	4 426
Engins fixes	3 800	3 800
Quotas alloués (Golfe)	78 000	44 000

* préliminaires compte tenu des coupures de contingents annoncées par Pêches et Océans Canada